REFERENCE LIBRARY
23 NOV 1973
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六七八三號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休

中華酒樓夜總會有限公司

CHINESE RESTAURANT AND NIGHT CLUB LTD.

壽筵喜酌 豪華禮堂 嘉賓廳座 高貴大方 夜總晚會 金碧輝煌 名廚美點 穗港稱王

CHINESE RESTAURANT & NIGHT CLUB 中華酒樓夜總會

廿三日下午 開幕誌慶　廿四日中午 開始營業

謹訂一九七三年十一月廿三日（癸丑年十月廿九日）（星期五）為本酒樓夜總會舉行開幕典禮屆時敦請

王仲銘會長揭幕

亞洲影后李菁小姐

電影紅星金霏小姐

青春偶像葉靈芝小姐

寶禾公主苗可秀小姐剪綵

電視紅星森森小姐王女園

全體歌后徐小鳳小姐

亞洲司儀胡章釗先生司儀

是日敬備雞尾酒會恭候

蒞臨指導

酒會時間：下午四時至六時

明日中午十二時正式開始營業

統此致意 恕不另柬

董事長 王仲銘　副董事長 翟煥堂　董事 譚達賢 譚秀英 恭福 翦明

董事經理 何漢光　王蓬倫 區鼓文

董事 黃建中 湛兆霖 李祖德 惠紹坤

董事 吳永思 白光 唐逸 楊耀松 吳文思

副董事長 區明志 許志鴻 梁有詒

經理 高擢 卓威 蔡江 古紹章

敬約

周錫年爵士 馮秉芬爵士 東華三院 雷治強 區殿丞 高國元 江永安 徐德成 葉慶忠 陳堅 潘漢強 許賢榮 龐家駒 翁洽輝 王達倫 周演森 莊耆念 顧家振 趙光慶 劉海屋 陳國材 嚴振芳 黃宜弘 保良局 李碩琪 鄭傑西 何耀棣 黃張珍紹 郭李冠葉 陳吉祈 馬吳潔芳 廖烈正 文吳泳沂 恒生銀行 何善衡 何添 梁植偉 利國偉 梁銶琚 何子焯 鄭季衍 周啟賢 周啟邦 永隆銀行 區樹洪 陳策文 文興象牙公司 百好酒樓 鄧樹榮 許還存 華利製衣廠 梁頌滔 東莞工商總會 周錫年 鄭偉雄 劉百榮 王校源 方標 東莞同鄉會 周錫年 王華生 長福金銀珠寶鐘表行（九龍）有限公司 楊志雲 林樹雲 蘇立斌 長時珠寶有限公司 永亨銀行有限公司 馮堯敬 馮堯鏘 廖國祐 曾永康 史紹榆 廖經庭 陳國周 馮慶相 何本鎧 曾焯燊 有男茶樓 大偉電機工程公司 新觀酒樓 杜球 陳威

黎時殷 羅有慶 宋杏榮 劉世仁 何子良 鄧汝冰 羅瑞 劉國 謝錫臺 楊斯平 陳吉良 楊國 李茂機 張煌偉 周劍 韓森 陳甜根 丁炯服 劉紹球 馮朗庭 文澤林 黃志勤 陳恒 陳文翰 潘坤興 陳金

東莞王氏宗親會 王鴻輝 鄧波 招炳垣 劉加 信誠洋行 許森輝 百福鑽石行 光昌燕窩行 堅成找換 偉成珠寶公司 新同樂酒家 四利魚翅行 馬亦駒 溫達明 周璟 陳滿堂 方潤泉 方潤華 黃展鵬 張寶萊 甄英 鐘盛公司 換發公司 源記貿易行 泰昌鐘飾工廠 何堅記牙簽廠 普樂牙簽廠 建華牙簽廠 星聚坡莊中公司 三藩市何燕德 星聚坡張榮 永生殯儀館 霍毓炎 謝元龍 經緯紡織廠 陳鏡賢 蔡昭 蔡輝 蔡譽武 嘉利洋行 香港企業公司 新新金行 裕成置業有限公司 李奕樑 曾永鏗 壽明 莫志昌 劉剛 泰興證券公司 啟昌證券公司 陳文俊 良友瓷器公司 陳根 邱再光 時代洋服公司 林祖亮 劉輝庭 廖宏守 劉錫勳 鄧榮 鄧錦雄 陳文俊 梁詠煌 張謙 梁炳榮 龍燿光 黃永森 李永光 標準塑膠製品廠 文德塑膠製品廠 嘉華金屬塑膠製品廠 康福塑膠製品廠 九龍塑膠製品廠 羅啟成 俞榮富 俞本立 張道樑 羅啟祥 呂德華 呂銳華 徐少棠 天星公司 馬飾濤

伍鉄 黃澤霖 倫文銘 崔悅財 王木生 梁少銘 楊炳勳 馮梅生 胡根 田蜜 伍德光 莫應基 王繼章 陳少洛 阮其炳 徐國材 梁維鉅 利銘輝 鍾漸佳 梁述進 鄭季衍 余瑞棠 蘇家仁 司徒祥 李育鉅 馬雄

羅大鵬 張振輝 偉林證券公司 胡盛孫 潘老洋行 碎泰行 明昭樹 大昌燒水行 張威霖 李志雄 許發 冼志炳 關承國 楊超成 楊健成 MISS TERESA CARPIO 國都酒樓 皇都酒樓 劉熾柱 李偉樑 楊志堅 陳華賓 梁烈福 何寶文 楊鏞

施受仁 鄭文彬 梁穆扶 岑培 李堅 蘇榮輝 溫聰 陳永清 陳沃森 梁沃鑾 蕭漢燊 郭羅 吳啟焜 伍超山

國際飯店 新樂園飯家 怡園麵家 聯邦酒樓 龐維強 何以珠 何焯 黃鑑 勇僑酒家 陳秉忠 何執 何善甫 孔德 金輝酒家 羅寶浩 羅寶良 黃旺 陳達柱 歐陽國 巫慶麟 百樂酒樓 快樂酒樓 何柱 興記飯店 龍如酒家 江鳳如茶樓

國際娛樂公司 莊士頓洋服 何福霖 王霖 興利珠寶店 大華皮號 郝服德 邱承臧 陸安泥 伍生 黎錦泉 黃文 甄桓奎 張榮球 梁志雲 鄭壯鈞 陳典 譚明 劉儀 王炎 梁錫輝 廖澤如 周劍平 馬照仁 馬介章 張遠建亮平

鄧天祥 鄧天成 陳漢桀 郭創才 黃鑑文 李餘慶 李勉之 王澤圻 陳志忠 姚香銘 關文 譚世雄 謝勝 吳肯賢 黃文 鍾校 周錦泉 梁旺 陸昇 江能 鍾茂茶莊

江楠 傅波 溫哥華人食品公司 孔偉志 羅錦泉 東方旅店 葉良 新進社同人 金漢酒樓 新爵酒樓 高氏宗親會 施遊麗 坤榮鵝鴨欄 合利坤記魚號 合和佳記魚號 港九長合欄 楊鴻 三利麵粉麵廠 羅榮生 岑儀宋 馮滿記綢緞公司 大華油莊 曾槐甫 曾少甫 黃可成 龍鳳酒樓

梁南 周文韶 林錦 MR. & MRS. JACK ASLAN 蔡奮芳 陳汝炬 楊劍東 傅少芳 黃萬宜 歐陽少娟 黎保民 歐佩賢 梁啟康 梁江 丘斯明 伍鑑裕 賴益英 孔荒賢 李升仁 吳瑞祥 孫文中 吳發 李汝濂 黃棚 李慶華 王效 黃耀煥 黎志陶 伯爵酒樓 黃國樹 仇良 仇吉甫 梁麗 左健 東亞銀行 多寶酒家有限公司 江振華 李椒 唐振泉 何秋 梁光 李燦 伍伯志 黃龍 孔松 黃熾 江能

江蓀 江聯 林品珍茶莊 興園茶莊 寶峰茶莊 民生茶莊 金城海鮮酒家 鴻圖茶樓酒家 曾十 余康 安興海鮮總匯 偉興海鮮總匯 多喜茶樓 大好景酒家 京華酒樓 京寶酒樓 馮兆康 林游 譚榮就 譚松 黃忠源 新大成貿易公司 萬象洋服公司 高紀振 李信楷 大昌行麵麵有限公司 東方娛樂公司

莫漢源 黃舜 林新 陳永雄 陳維翰

譚煥章 聯邦酒樓 陳汝炬 龐強 百樂酒家 黎瑞明 昌華行油莊 李昌鎏 怡安泰洋服 王永思堂宗親會 王啟俊 王尚仁 王衍慶 王毓齋 王凝 王榮光 王仕彪 王煦光 王森 王鴻式儀 王建業 王敬安 王亦圻 王松茂 吉祥茶樓 吉慶酒家 江達彬

王柏堅 王濟全 王灼倫 王培枝 王植 王聯金 王澤生 王錦全 王伴 王登泰 王永昌 王植培 王振英 王熾基

簡煥章 樊錫林 陳新 世界海產公司 揚振明 胡中 正興印務 高政 陳啟明 蘇應南 林才 志昌行有限公司 三昌有限公司 昌泰貿易有限公司 海益定頭公司 偽記洋行 楊國柱 張永榮 游澤泉 順昌有限公司 盧玉樑 蔡文佳 鄧乔發 王樹輝 莊金全 陳炳新 陳澤儒

馮嘯軒 關韓強 呂仲勳 黃沛 姚必堅 劉潤培 盧祥星 陳伯棠 伍璧裕 鄭學偉 鄭慶飛 鄭學繩

葉若林 趙李薇 胡文榮 阮北棚 陳浩樑 黃文銳 葉乃堅 馬普南 協昌與材行 達昌貨行 昌華行油莊 裕德號 華貿公司 建華行 廣安銀行 梁李森 森岡英一 伊藤建彥 梁定謀 吳子坤 鄧兆祥 謝星球 三和銀行 時新鮮果公司 李剛 華僑日報社 青衣聯合地產有限公司 果品公司 葉若林 李振武 馮錦開 王新 李桂輝 陳忠 謝焯陵 劉錫堆 九龍果菜同業商會 葉世杰 李添 李榮 陳偉 黃佳 廖新 譚鈕 福聯公司 福生祥記 福生欄 祐昌欄 利興欄 榮昌炳記（香港）有限公司 劉炳文 陳甫耕 黎氏宗親會 黎頤華 黎熾昌 黎之良 黎維學 黎祥 東華企業有限公司 蔡兆華 蔡乃毅 蔡乃端 財源廣記 源匯行 林潤燊 林炯偉 陳彬 友榮公司 馮扶新 美柏公司 德芝 泰聯貿易行 泰昌貿易公司 馮培 興利洋行 甘兆沛 甘本之 限僑商業公司 藍再如 MR & MRS. RAY T. YASUI DIAMOND FRUIT GROWERS INC.

李達三 梁彥強 楊耀松 楊日煊 黃水 陳維鈞 朱祖潤 楊漢燊 胡鎮坤 廖志堅 梁兆坤 鍾海安 黃禮和 蘇裕玲 林穆 黃漢 盧惠 陳滿 陳浩佳 薛汝 郭兆開 張鈕森 葉潤波 王炳 葉榕 萬昌欄 祥安欄 黎松 黎時俊 黎活興 黎錦堂 甘兆泰 甘啟威

H. REMPEL LTD OLIVER E. ERDMAN 大昌貿易行 何適中 太平地毯 郁品祺 東華三院貸同寅同子 張玉麟 陳典 譚榮芳 曹紹松 許達三 龐明元 趙樹勳 劉志文 葉文山 高國元 鄭毓泉 鄭福明 郝服德 李遜 雷登 陸安泥 古興邦 喜力啤酒 林秉信 廣和洋酒 潘燦樑 李桂欽 黃興 危星輝 古振邦 朱永興 魏振雄 胡家奎 何淑坤 梁德甫 李致 李培 韋錦潮 溫秋 何宗 吳有沅 孔荒賢 李樹彬 劉子脅 陳汝 談松 鄭兆濬 麥景開 胡志仁 周挺鏗 葉福光 朱文為 葉民 吳文漢 精可美術供應廠 海安布廠 華利製衣廠 合成織造廠 晉陞生菓莊 利行榮記銀器 環諾洋行 東南廣告公司 流甸洋行 中華煤氣公司 梁旺記爐灶 興華光管 廣源冷房工程 黎授記印務 安和蒸籠 勝泰醫 梁煊記鐵器 榮興鋼具 龍基智欄 華挺洋行 袁記銅具 組金石路 德昌蒸籠 沈流 黃穀設計 穗華行

簡汝成 李漢強 麥根 古仕運 潘維猷 劉權 李世煒 陳道 陳浮泰 陳福釗 利寶山 黎堅 區仕怡 鄭才卿 威兆浩 何深 姚國 陸志生 張國霖 梁慈 彭錦棠 陳淑濤 易韻慈 王淑軒 陳思偉 沈婉儀 陳廣 龍席 陳奇 曹聰 何潮 何輝 何津 鄧忍 朱金 關榮 彭乘章 彭煥堂 胡仕良 鄭柱 曹勝 莫世權 伍璧初 李寶 許長青 莫景忠 殷勵

榮興海味 裕豐隆米行 大德祥 安興海味 佳發行 合棧祥米行 新富昌海味 大昌行糖麵 威波號 可口腊味行 大生汀麵廠 何鄧記拈板 立興磅廠 同安銅鐵號 致生洋紙公司 劍記鋼鐵號 德惠寶洋行 電機工程公司 鴻昌瓷業 生源海味 永利玻璃公司 誠興椰子 堅成找換 生源海味 張榮記粉麵 妹記肉食公司 鴻生肉食公司 興記乳豬 偉記乳豬 黎民悅 梁德甫 韓生 許鈞光 萬有肉食公司 昇記臘肉食公司 合記鵝鴨 公記鵝鴨 蘇茂記瓜菜 韋記瓜菜 天然柚皮 新中興肉公司 安和海鮮 興和海鮮 昌記扎蹄 周永盛 茂生行 月世界夜總會 男爵夜總會 大業公司 偉成珠寶公司 彌敦珠寶公司 何志新 梅士甸碧架 茂生行 德昌地毯公司 友聯行 四海珠寶公司 璟藝珠寶公司 環珠寶局 恒安象牙廠 良友記象牙廠 立基象牙廠 啟興象牙廠 光榮象牙廠 勝泰隆象牙廠 會琼記象牙廠 祥興象牙廠 惠明足頭行 區世

同敬賀

（排名不分先後）

未列名單明日續登

地址：尖沙咀彌敦道廿號喜來商場二·三樓

電話：營業部：三一六九〇四四二　總機：三一六八七一三一一八

世盟主席致電尼克遜

呼籲華府實踐中美條約義務

基辛格表示訪問北京不影響對台北關係

（中央社墨西哥城廿二日電）世界反共聯盟理事會主席嘉瑞諾教授，已致電美國總統尼克遜，要求他實踐對中華民國的承諾，他在電文中說：「世人皆知中華民國與美國有傳統的友誼關係，美國也承認中華民國政府是唯一的合法政府。」電文中又說：「但鑑於基辛格最近北京之行，我僅代表世盟所有會員國位深切的盼望你，不要因他們的來往，而毀棄中美兩國既有的傳統友誼關係。」

（中央社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格今天宣稱：雖然華盛頓試圖與北京關係「正常化」，但是中華民國與美國間的基本關係，迄無變更。基辛格在記者會上討論他最近的中東，中國大陸與日本之行時，駁斥新聞報導所傳他最近這次訪問中國大陸時試圖達成與北京關係充分「正常化」之說，基辛格稱這些報導為「全然不確」。關於華盛頓與北京間的關係，基辛格說，美國始終「主要強調的是溝通的實質與磋商的實質，而非其所採取的形式」。基辛格在談到他此次第六次訪問北京的結果時說，他促成了「聯絡辦事處」工作的擴大，交換計劃的繼續，貿易的擴充，以及磋商程序的相當擴大。」基辛格強調：「這是我們自己所定目標的最大限度。」關於與北京將來的「正常化」，基辛格說：「公報中有某些跡象，對其可能採取的方式，尚待探討」。基辛格於今日記者會中答覆問題的最後一部份，是關於美國與北京關係「正常化」的影響。基辛格說：「關於台灣的局勢，基本關係迄無變更。」

美議員訪問中東 十一月廿一日，美國會議員廿二人，是日飛抵開羅作三日中東訪問，研究以、埃兩國軍事局勢均衡問題。埃及政府將作東道陪同彼等前往蘇彝士運河一帶視察，稍後即與埃及總統沙達面談云。（合衆國際社無綫電傳真）

日本要求北京 大量供應原油

大慶油質地好價錢平

（泛亞社東京廿二日電）日本將向北京求購大量原油。「國際石油貿易公司」明日即派副總裁木村飛北京，與北京談判明年供應日本更多原油問題。貿易界人士今日稱：木村之行，焦點在商論油價，另一方面希望探清北京是否有意於明年增加原油之輸日量，因為北京在外交上支持阿拉伯各產油國，而阿拉伯迄今仍限制以原油輸日。國際石油貿易公司曾與北京簽訂合同，在今年內提供一百萬噸其中八十萬噸並已付運或已交貨，成交價為每桶三點七五美元。

（法新社東京廿二日電）此間的石油工業界人士今天說：日本將要求北京增加大慶原油之輸日量。日本國際石油公司的副總裁為此將會同其他五十四位日本工商界領袖，於今日啓程赴北京進行私人性質的貿易談判。該公司本年度依合約運入之大慶原油數量為一百萬噸，其數雖只佔日本全國石油需求量千分之六，但大慶石油之純淨程度較質地優良之印尼油尤勝一籌，且其售價至今仍只合三點七五美元一桶，印尼油已漲至每桶八美元。

（時事社大阪二十二日電）明年七月在大阪千里萬國博覽會舊址舉行的中國展覽會，正式名稱業已正式決定為：「中華人民共和國展覽會」。這是中國駐日大使館於二十二日通知大阪中國展覽會協會的。

以埃換俘完畢

雙方代表會議 協商撤軍步驟

中東和平會議地點時間日內決定

（路透社埃及開羅廿二日電）據紅十字會官員，最後一批因禁埃及的以色列戰俘今日離開此間返回泰拉維官員稱，乘坐紅十字會離開之十七名戰俘及飛行員，和高級以色列陸軍長官。同時，最後一批囚以埃及戰俘亦離開泰拉維夫返回途中，立時未知今天有多少埃及返國。

（路透社以色列泰拉維廿二日電）當埃及掌握之最後一批以色列戰俘返國時，以埃兩國將領今日召開會議，討論有關其兩國軍隊解除對峙之關鍵性問題。以色列之雅里夫少將與埃及之卡馬西少將在開羅至蘇彝士市公路上一〇一公里處一個營幕中舉行會議，其時適值漫天風沙。以色列電台一名發言人稱：此次會議曾延遲，直至收到換俘已完全完成後才召開。他說：漫天風沙減低了視線，並令人呼吸困難，但以色列代表團搭直升機抵步，而埃及代表團則乘車到來。

（法新社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格今天預料在數天之內，會達成有關中東和平會的日期，地點和參予國等事項的協議。基辛格暗示：美國與蘇聯共同推進的和平會議可能在下月開始，下週會宣佈舉行會議，地點，日期和參與國等。

（美聯社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格承認中東危機在北大西洋公約國家中造成的嚴重的歧見，但他又說，那些歧見並非新鮮，只不過反映本年以來的緊張關係而已。談到歐洲盟國的指責，美政府行動之前，並未與他們諮商。他說：「我不希望在這方面有所辯駁」，但指出：需要頻頻諮商的國家合作愈見困難，反而淚為諒解。他說：下一回合的北約外長會議在十二月十日至十一日舉行，是討論聯盟情況的良好機會，將為北大西洋關係灌輸新生命。

（法新社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格今天說：蘇聯在埃及使用核子飛彈。他們未有充份的證據：而蘇聯公開聲明否認這些指控。他說：如是項消息獲得證實，則後果十分嚴重，此舉與兩超級大國調停以阿爭端的努力，有基本上抵觸。

（美聯社聯合國二十一日電）美國今天宣佈其準備付出聯合國維持中東和平部隊需用的百份之二十九，這是「出于折衷的精神」。依照這個百份率，對于聯合國部隊首六個月之費用，美國將負担八百六十七萬美元。出席聯合國大會之一位美國代表小布查南對聯大財政委員會說：美國將準備按照美國負担聯合國經常費之尺度，分担聯合國中東部隊之費用。美國經于去年減低其負担聯合國經常費之百份率，由百份之三十一點五減為百份之二十五。若依照百份之二十五的比率計算，則在首期六個月之聯合國中東部隊維持費之中，美國所分担數額為七百五十萬美元。

亞洲田徑協會選出 紀政為傑出運動員

（中央社菲律賓馬利吉拉廿二日電）亞洲業餘田徑協會將樹立另一項選動傳統。該協會代表大會從明年起每年頒獎給兩位亞洲傑出運動人物。昨晚在本次代表大會中首次選出的兩位亞洲傑出運動人物為中國紀政和印度辛密卜。亞洲業餘運動協會一九七五年在墨西哥市舉行代表大會之時，將頒獎給這兩位傑出人物。

甘迺迪家黑暗日子

愛德華到墳場 拜祭兩兄長墓

（合衆國際社華盛頓廿二日電）參議員愛德華甘迺迪今日上午七時後不久前往雅靈頓國家墳場，探視他的遇刺身亡總統兄長約翰甘迺迪墓地。愛德華在墓前默禱後，促行數步往附近他另一兄長參議員羅拔甘迺迪之簡單墓地致祭，墳前赤苯花朵仍嬌艷如鮮，星期二乃羅拔甘迺迪四十八歲誕辰之期，羅拔遺孀伊素和若干子女及親屬亦同來憑弔，他們逗留十五分鐘即離開。

社論

棉共結集數萬人準備發動大攻勢

綜合高棉政府軍最近蒐獲的情報和其他方面報導的消息，高棉所謂解放勢力的武裝部隊，包括紅色高棉部隊、施亞努部隊、北越軍、南越共軍等（以下簡稱共軍）。其中，紅色高棉與施亞努部隊總數，共約五萬七千人到六萬人之間，和半年前比較，增加了百分之四十左右。

共方目前正在將其軍隊的大部份，結集於高棉首都金邊和磅湛省會（磅湛是高棉第三個大城市，位於金邊東北七十五公里——約四十七英里之處）的週圍。

回顧今年七、八月的時候，共軍曾動員六十個營（營或稱大隊，每個營的兵力，通常為五百人）的兵力，進攻金邊。其後，環繞金邊週圍的共軍，一度減少到三十個營左右。但從上月（十月）下旬起，共軍陸續在阿姆列安森林（是共軍的根據地，位於金邊西面八十公里之處）和其他地區，派遣部隊，到金邊西面十八公里處的托列亞地區，金邊西北二十二公里至二十公里處的巴錫特山週圍，或金邊南面到西南十五至二十公里處的地帶（即布列塔特河的南岸），實行增援。目前，向金邊四十公里以內展開的共軍部隊，估計超過四十五個營以上。

至於包圍磅湛的共軍，在今年九月上半月攻防戰高潮消退之後，曾一度減少，但是最近，已有新部隊三個營開到磅湛市的西北，使包圍磅湛的共軍總兵力，增至三十七個營，有形成一個龐大陣容的模樣。

面對共軍從事這樣的部署，金邊政府軍參謀本部預料，共軍在即將來臨的旱季（或稱乾季，通常自每年十一月起，到次年五月雨季來臨之前為止）大攻勢，將是對金邊和磅湛的兩面展開攻擊，因而就心下列幾點：

一、由於金邊與磅湛距離甚近（不到五十英里）的緣故，「包圍」這兩個城市的共軍，可以採取一種互相支援的體制，等到情勢展開的時候，他們就可以同機調動部隊，向一方面進行擴大限度的集中攻擊。特別是，因為時值旱季，道路堅實的關係，可以利用車輛完份發揮機動性。至於另一方面，在「包圍」中的高棉政府軍，卻只好處於被共軍隔斷的情形下，分別作戰。

二、今年九月間，共軍曾經一度攻到磅湛市的中心地區，當時政府軍所以能夠守住磅湛，乃因時值雨季，湄公河水位甚高，河面廣闊。高棉政府利用此一情形，同時由金邊出動艦艇，派遣部隊開往磅湛增援，同時運輸彈藥等接濟。現在進入旱季，金邊政府雖然仍能出動艦艇，派兵增援，以及運輸彈藥接濟，但因湄公河水位降低，河面狹窄，很容易遭受沿岸共軍的炮火攻擊。政府方面此種艦艇，反而無異向敵方提供一項集中的射擊目標。

三、東部方面，金邊政府本來利用湄公河的運輸，從南越取得汽油和其他許多重要必需品，目前進入旱季，也難受到和以上所述的同樣困難，各項補給物資一旦銳減，金邊的防衛勢必大受影響。

不過，共軍方面，是否諸事如意，沒有問題呢？

三個月前，施亞努流亡政府的發言人周成曾經聲稱：民族團結政府所領導的武裝部隊，已經完全包圍金邊。「只要我們願意，任何一個時候，都可以把它拿下」。彷彿易於反掌，探囊取物。

然而，不要說是金邊，單就磅湛而言，由今春到九月間，共軍包圍了半年，也未能將其攻下。當時施亞努發言解釋，是因北越一個多月以前給予少數彈藥之後，業已沒有援助。中共則因與美國修好，對於高棉的支援，僅限於政治、外交方面。除此之外，關於施亞努與紅色高棉之間，據施亞努對巴黎「世界報」的記者說，他現在和那些對高棉政府作戰的紅色高棉部隊，沒有什麼關係，只是目標相同。談到他自己的未來時，他說：「我將不回到高棉，我將留於北京，一直到死時為止」。施亞努最近，還宣佈流亡政府各部門的工作，陸續移交一班在高棉解放區留下的人接管云。情形顯然複雜微妙。

紅色高棉與北越之間，也並非沒有問題。北越軍已經不像從前那樣，幫助高棉共軍打仗，他們似乎採取袖手旁觀態度。不僅如此，數月前，高棉境內的北越軍，因為爭奪糧食問題，曾與高棉北軍武裝衝突。除了此種矛盾之外，河內似乎還設法協助高棉共軍作戰，會引起華盛頓的不滿，以致影響美國對它重建經濟的援助。

至於幾個大國，先從蘇聯說起，它最近改變態度，承認施亞努流亡政府，但同時留有一部份外交人員在金邊，究竟玩些什麼把戲？倘若莫斯科對高棉共軍的影響力增大，就為北京、華盛頓所警戒，而勢必採取相應的對策。美國國務卿基辛格最近北京之行，對於高棉問題，不會沒有和毛澤東、周恩來討論吧？

合衆社二十一日自永珍報導說，中共在此一王國的活動，包括它在寮北建築公路在內，總有點令人難解。中共駐永珍外交人員對此，保持緘默。但此間觀察家已注意到最近發生的事件，他們表示，此等事件可能顯示出，中共有意抗拒蘇聯及北越在這個地區內的影響力。同時也顯示出其傳統上對南部邊界極為關切。上月，中共突然表示願意它的飛機，在和平協議下，可以運載寮共人員進入皇都龍勃拉邦。河內與龍勃拉邦之間，為寮共担任運輸任務之外，亦每天往來河內，永珍外交觀察家也把這一項行動，看作中共企圖對寮國新聯合政府發揮影響力的一種聯動行動。這兩個共黨大國對於高棉，何嘗不如此呢？

倫諾政府對於國際間的矛盾，固應設法予以利用，但最重要的，是怎樣健全本身。金邊當局在美援八月十五日停止支援以後，一再打通第四號、第五號公路，從金磅遜港運輸各種物資，同時由馬德望省運輸糧食，除供應金邊之外，並接濟磅湛和其他地區。今後尚須加強努力，以便應付共方未來更大的挑戰。

以色列外長指出

蘇聯圖干預中東 因美戒備即縮手

巴勒斯坦領袖訪問莫斯科

（路透社莫斯科廿二日電）一蘇聯官員證實，巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特率領代表團在此間進行「會談」一週。巴勒斯坦通訊社週一從貝魯特報導稱，阿拉法特已前往莫斯科，但蘇聯與亞非國家團結委員會官員拒絕透露阿氏何時抵達。他還拒絕透露會談的詳細內容。據觀察家猜測，代表團可能與蘇聯領袖會談在中東問題決議中，巴勒斯坦所充當的角色問題。

（美聯社華盛頓廿二日電）以色列外長伊班于週三表示：他認為尼克遜總統所下令之美軍戒備，已經防止了蘇聯單方面干預中東之舉動。伊班在記者會談稱：「我們相信蘇聯片面干預中東，曾有其明顯真正而迫切的可能性，我們亦不相信假如美國之反應不堅決，則我們當已必須面臨那種可能性」。較早時，伊班曾與美國國務卿基辛格會談。伊班說：他已接到美國對于所希望之和談會議的想法，他將把基辛格所表達的意思，向以色列政府提出，作一個決定。伊班補充說：以色列政府對于和談會議（之時間，地點和組成，由那些國家參加），以及應在何方贊助下舉行，仍未有所決定。他又說：他的政府一直專心致力于停火方面，但現今「情勢較為穩定」，以色列可願意致力於和談方面了。他指出，以色列大選將于十二月卅一日舉行，總理梅爾夫人之政府在大選之前不未便作各種承担。不過，倘若美國堅持要的話，「當可作一個進行的開端」，他是指在以色列大選前，召開和平會議之舉而言。和平會議之召開，將先行處理程序之問題，以及戰取雙方之立場。較早時，基辛格在記者會中表示：他希望早日達成協議，俾得在十二月召開和平會議。關于巴勒斯坦之參與和會的問題，伊班重申以色列之立場，認為祇有自主國家才能參加會議，由于大多數巴勒斯坦人現居約旦，他們之利益應由該國（約旦）代表。他指斥一種觀念，以為美國已在迫使以色列讓步，他說：以色列祇接納兩點決定：（一）達成與和談有關的停火，（二）依據基辛格所擬定之六點計劃，作為和平努力之基礎。「此外，我們（以色列）並未被促請作任何事情。說到談判，二十年來，我們一向在力促阿拉伯方面進行直接談判。」伊班又為以色列立場辯護，認為一九六

三太空人太空衣完整

依照計劃步行太空

（美聯社美國侯斯頓廿二日電）「太空實驗室——三號」的太空人星期四據報告說：他們太空完衣好無損，可以讓其中兩位太空人進行「環繞地球四次」的太空漫步。他們說當初發覺太空穿裝裏面的發電配件已在格林威治標準時間星期三晚恢復乾燥。太空人卜格和吉伯遜兩人準備穿上太空裝，並約在格林威治標準時間下午四時十分步出他們的軌道實驗室開始一次預定歷時六時又卅分鐘的漫步。上述兩位太空人在太空站在地球上面高逾二百七十哩的軌道上環繞地球四次過程時間裏，進行換裝長距離攝影機的軟片，在太空船完上作科學試驗和試圖修理一組不能展開的天綫選許多項工作。

埃及戰俘竟然表示勝利

十一月廿一日，埃及戰俘在泰拉維機場候紅十字會飛機送返開羅。淵行時在車內舉起勝利符號之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

伊朗王勸告阿拉伯國家

既然願意談判中東和平 應該立即放棄禁制石油

在中東戰爭期內美依然獲得石油供應

（法新社黎巴嫩貝魯特廿二日電）伊朗王今日在此間接受一家報紙訪問時說：阿拉伯國家現時應該解除彼等於最近，以戰爭時所施行之石油禁運。伊朗王對黎巴嫩一家週報記者稱：阿拉伯國家於戰爭期間已成功地打出「石油」王牌，在和平時期可能再次照樣做，但方式不同而已。他問道，既然汝等（阿拉伯國家）已接納停火和平解決辦法，為何汝等繼續切斷石油供應和減產？倘談判未能導致公正之和平，那時，阿拉伯國家大可再利用彼等所有之武器，包括石油在內。

美警告阿拉伯 採取報復行動

（法新社美國華盛頓廿二日電）華爾街日報報導：阿拉伯石油繼續大量運抵美國，顯然是從伊拉克和利比亞運來。但美國石油工業人士稱：他們并非直接從利比亞獲得石油，自十月中旬禁運以來，確屬如此。此等人士說：自從國有化以來，他們不再控制利比亞出產百份之五十一。此大概是由利比亞本身出售若干石油，然後經由加勒比或者其他中介人輾轉流入美國。

（路透社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格今天警告：如阿拉伯國家繼續無限期實施石油禁運，美國必須考慮採取反擊措施。他明白表示：阿拉伯國家因美國支持以色列而切斷其石油供應，很明顯的，美國不會因此改變政策。他在記者招待會上說：美國會研究採取反擊措施，如阿拉伯國家繼續無理和無限度的施壓力，基辛格未指定阿拉伯國家取銷禁運的日期，亦未詳述美國將如何報復。

（美聯社華盛頓廿一日電）美國國務卿基辛格星期三說：美國希望在下週初議定一項石油政策，包括協助受石油危機威脅的日本與荷蘭等的義務。他說：由於美軍駐在沖繩島，故美國對日本要盡義務。至於荷蘭，由於他們拒絕阿拉伯國家的要求低頭，故美國亦要對其盡義務。基辛格在記者招待會上說：他星期二與美國石油公司首腦舉行兩小時多的會談。技術問題，不在討論之列，他說：各石油公司首腦需要明瞭尼克遜政府對美國利益的觀點，故招開是項會議。記者問他：美國的能量需要百分之八十靠自給，美國是否會與日本和荷蘭分享部份的石油供應。他答道：美國首要的問題是美國需要採取何種行動，控制能源危機，至於分享石油供應問題，程度如何，實屬極端複雜問題。美國需要十分小心研究荷蘭與日本的需要。次之，此等受害國的態度亦屬重要因素。必須考慮他們是否採取獨立行動，抑或與美國採取相應行動，致力就這個問題尋求整體解決。基辛格的聲明，是在警告日本，不要片面與以色列絕交，以求中東石油供應。

嚴副總統指出

當前發展政策 加速工業生產

（中央社台北廿二日電）嚴副總統今天說，以發展為政策，是加速工業化和現代化最有效的途徑。由東吳大學主辦的亞洲太平洋地區經濟發展合作會議，今晚在揭幕，嚴副總統應邀在會中致詞，嚴副總統向參加揭幕式中外來賓二百多人強調以下三點：一、發展並不是消滅人類一切不幸的萬靈藥，原因是發展具有很多限制，發展必須配合以經濟與社會的穩定，如果沒有相的穩定作為堅實的基礎，則過分擴張的壓力就會很容易腐蝕掉發展所能獲致的一切成果。二、尤其是在開始那一段特別重要的階段，物質上的發展必須同時有一個增進精神和道德價值的全國意志，須才能使人民團結為一個國家民族，並更推進，須才能使發展持續，國家民族經得起危機而屹立不移。

（中央社台北廿二日電）我國駐薩爾瓦多大使謝然之，今天在立法院外交委員會報告時指出：今後中薩兩國關係應加強經濟貿易及文化關係。謝然之說：中薩兩國都以反共為國策的國家，並曾於一九五九年簽訂友好條約，一九六四年簽訂中薩文化專約，一九六四年簽訂中薩貿易協定。薩國政府及人民對我國極為友善，同時反共態度堅決。謝然之並對薩國僑情提出報告。他認為提高僑民生活，改善僑民技能的教育，為先決條件。

大搞亞洲集體安全 老布下週訪問印度

田中定期訪印尼菲律賓

（路透社印度新德里廿二日電）印度國會今日獲告謂，蘇聯對有關其亞洲集體安全計劃迄未作出任何詳細之建議。印度政府以書面答覆國會謂，蘇聯領袖提出此一安全體系之若干概原則。蘇共領袖布里茲湼夫下週將訪問印度，預料屆時布氏將闡述其於一九六九年首次提出亞洲集體安全體系之意義。

（法新社菲律賓馬尼拉廿二日電）日首相田中於明年一月訪問菲律賓，將與馬可斯總統舉行會談，商討有關日、菲關係及區域性和國際性合作等問題。菲新聞部今日報導謂，菲律賓打算充份利用此次會談，商討互相利益問題。預料兩氏商談之主要問題中，包括友好條約，商務及兩國間之航空問題。

（法新社印尼耶加達廿二日電）此間今日正式宣佈：日本首相田中角榮應蘇哈圖總統邀請，從一月十四日開始在印尼作三天官式訪問，外交部宣佈兩個領袖將商談加強兩國關係問題，預料田中角榮亦將正式證實，日政府建議經濟支助北蘇門答臘和東加里曼丹的天然瓦斯發展計劃，日相話問此關係為田中角榮旅遊東南亞國家的部份旅程。

非洲同盟要求 擴大石油禁制

（路透社阿比西尼亞阿第斯阿巴巴廿一日電）非洲同盟組織在此間舉行部長會議，到今天是最後之一日，這一天在會議通過了兩項議案，內容是呼籲一切石油生產（不論是阿拉伯國或非阿拉伯國）全部禁止石油輸入以色列，葡萄牙，南非同盟，羅得西亞等國，這兩議案付表決時，阿拉伯和非洲代表俱投贊成票。據出席會議的人物傳出一消息謂：「在一次秘密會議中，輪流講話的代表，幾乎一致主張促進非洲和阿拉伯世界之團結合作精神，這是非洲同盟組織之四十二個會員國，自從中東戰爭後，相繼與以色列斷絕邦交關係造成的結果」。又各會員國代表在會議席上，并要求南非及葡萄牙在最近之中東戰爭中，竟公開地聯同給予以色列以軍事性的支持。又謂：「結束以色列之佔領阿拉伯領土問題，應與結束南非之外來霸業與殖民地主義問題，予以同等對付。」

西歐黑市油價 每桶十二美元

（法新社埃及開羅廿二日電）傳費瑟爾王今日在此間接受訪問時強調，沙地阿拉伯減低油產和禁限外輸將繼續，直至以色列軍隊全數撤出佔領的阿拉伯境域。他稱：沙地石油政策將不改變，直至以軍撤退。巴勒斯坦人民獲自決權利，和耶路撒冷之「阿拉伯特區」恢復為止。沙地阿拉伯王強調：維持阿拉伯團結之需要，並指出彼國繼續致力達成「阿拉伯目標」。

（法新社比利時布魯塞爾廿二日電）布魯塞爾的法文「晚報」今天報導說：市面上謠傳歐洲有人以每桶十至十二美元的黑市高價出售原油。該報說已有多家比利時大公司接洽過。如肯照價付出，則他們將立刻有油可用。

越共進攻三角洲

圖奪取糧食

南越軍奮戰擊潰越共

（路透社西貢二十二日電）南越高棉指揮部稱，南越軍與共軍在湄公河三角洲的爭奪食米收成的戰鬥中已有接觸。陸軍發言人黎忠成中校昨日稱，在西貢西南四十五哩通入三角洲要道的第四號公路附近，惡戰之後稻田上有北越軍及越共軍遺屍七十五具，政府軍則死傷四十五人。他說，星期二日的戰爭，係雙方步兵的戰爭，政府炮兵仍攻擊共軍的退路。黎忠成稱，共軍逃亡者報道，北越及越共軍食米奇缺，他又說，共軍的目標是搶收湄公河三角洲敵軍活動地區的稻田食米。因禾田現正收割，我軍正保衛收集及搶取。南越軍方人士稱，南越軍正收復德省高棉邊境三週前失陷的三個前哨站。迄目前北越軍於該地區尚未有大的集結。同時南越政府已要求汽油公司將供應民衆的汽油減少百分之十，作為節約運動的一部份，先是汽油價格於星期二日提高百分之五十二。消息靈通人士稱，現已要求政府各部門減少使用燃料及電力百分之二十五，以求撙節力能。

南越墮機 搭客屍體 多已覓回

（美聯社西貢廿二日電）軍方人士星期四日稱，上星期六日在南越北方海岸暴風雨中墜毀的越南航空公司DC三型客機，機上廿六人中，廿四人的屍體已被救援者覓回，該客機在峴港南五十哩的北方海岸墜毀，機上有機員三人，乘客廿三人。覓得死難者遺體中，有南越軍一名女乘客的屍體，經已辨明，其餘十八名乘客屍體則已燒至無法辨認。屍體將於星期日飛運西貢，再加辨認。

比利時購買 美國鑽石

（法新社美國華盛頓廿二日電）自美國在今年四月開始，出售其大批戰略性鑽石存貨以來，只僅兩家比利時鑽石公司，就已經購入四百萬美元的此類貴重材料。均設在東部的安特衛普大公司，其中一家叫「加迪」者用三百九十萬美元購買卅五萬七千七百卅四卡拉鑽石。另一家叫「國際鑽石公司」者用七萬美元購入五千卡拉。全部存貨量達兩千三百萬卡拉。

阿根廷暴徒 用機關槍 殺美國人

（美聯社阿根廷哥多比廿二日電）警方說：一名恐怖份子週四日用手提機關槍射死一名美籍經理，並擊其三名保鑣。相信是人民革命軍成員之大約十五名青年以機槍掃射柯拔德擊其保鑣，當時他正在一輛由司機駕駛的汽車上埋頭工作，而另一架保鑣坐的車輛，則尾隨其後。

基辛格下月初旬

會晤西歐外長 協商解決油荒

（美聯社比利時布魯塞爾廿二日電）美國國務卿基辛格可能於下月初旬與西歐各國外長舉行會議，以定出對中東局勢和石油短缺之聯合行動。刻無證據顯示基辛格氏與各外長可能採取何種行動來對付阿拉伯產油國之抵制及禁運。基辛格於週三日在華府舉行之記者招待會席上，以一般無甜口吻對阿拉伯人提出警告謂美國對中東之承諾將維持不變，而美國外交政策并不能由此國或那國企圖造成壓力而左右之。

美元略升英鎊疲弱 台北港幣繼續上漲

（路透社英國倫敦廿二日電）倫敦外匯市場今日開市時，美元兌換歐洲貨幣比率升。貿易商稱：廣泛購買為美元，似乎反映買家對預定本月末刊發的美國十月份美國貿易數字漸表樂觀。今天美元兌西德馬克比率，較昨天收市率高升三點〇五馬克。美國貨幣兌換法國、荷蘭和比利時貨幣亦暴升。英鎊從昨收市價，二點三九一三美元滑落二點三三八七五美元。

（中央社台北廿二日電）今天的外匯匯率，港幣與新加坡幣續升，馬克，英鎊，瑞士法郎下跌其餘不變。港幣買進七元四角八分，賣出七元五角五分，張一分，新加坡幣買進十五元五角六分，賣出十四元七角八分，跌六分。英鎊買進九十元四角，賣出九十一元三角一分，跌一角，瑞士法郎買進十一元九角二分，賣出十二元零四分，跌四分。澳幣買進五十五元五角三分，賣出五十六元九角五分，美金買進三十七元九角，賣出三十八元一角。馬來幣仍暫停掛牌。

今日本報新聞精華

香港節今晚由港督亮燈

盛大的香港節，今晚七時卅分，由港督主持亮燈典禮，即告開始，全港市民將享無窮耳福與眼福。（第二張第一頁）

堅道餐廳打鬥 三人受傷

昨下午四時許，堅道一家餐廳發生打鬥，有三人受傷，緣有四青年自上午十一時許到店飲小許茶品，流連至下午四時許仍不去，更在店內下棋叫囂，老板勸告發生爭吵，有人咬傷老板手指，復有人以一壺滾水潑四青年，至其中一人眼被燙傷，其後有人入廚取刀斬傷另一青年，報警後，三傷者送院。（第三張第一頁）

港府呼籲推行省電運動

港府當局向市民呼籲，切勿浪費電力及燃料，港府以身作則率先響應，勸告公務人員盡量減少使用私家車，減少燈光及冷氣，又勸請市民減少使用電器用具，商店縮短霓虹光管放亮時間。（第二張第二頁）

泰商扯購工原用品激加

免谷商場部份工業原料供應短缺，泰帮扯購突激加，購鐵片膠料化原染料尼龍絲白報紙，食料日用化粧品亦相當，港商向泰設廠棉系較多，一漂染廠設備擬準備遷往，農牧品來銷增加。（第四張第二頁）

免費初中教育仍須檢討

免費初中教育問題為各方重視，教育委員會認為目前尚難實行，但建議當局經常檢討，並敦促確保減免學費政策，教育人士仍認應列為下一教育指標。（第四張第二頁）

勸馬洲村民提六項要求

當局興建勸馬洲停車場，引起風水糾紛，有八名村童染病，指與破壞風水有關，昨提出六項要求，要當局負責一切醫藥費用，否則決阻止繼續施工。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973

日終屈服於阿拉伯石油敲詐 發表媚阿政策 與以關係可慮

認以軍應由六七年的佔領地區撤退 稱巴勒斯坦權利必須獲得承認尊重

（時事社東京二十二日電）在石油危機日趨嚴重下，日本被迫不得不從根本上改變日本的中東政策。日本政府在二十二日的內閣會議上，關於中東紛爭決定了日本政府的新見解，在內閣會議後，由官房長官二階堂，加以發表。據發表，日本政府的新見解爲：（一）基於武力所獲得的領土是不能加以允許的。（二）以色列軍應由一九六七年的全佔領區加以撤退。（三）所有國家領土的保全與安全，必須獲得尊重。（四）巴勒斯坦的正當權利必須獲得承認與尊重。（五）基於上述各種原則，日本將爲實現和平，竭盡全力。（六）視今後局勢推移狀態，日本可能重新檢討對以色列新政策等。

二階堂官房長官並稱：日本政府的新態度與過去不同之點，是要求以色列應由全佔領區加以撤退。

又，關於此項決定日本並未與美國政府進行事先協議。二階堂官房長官表示：日本政府的此項決定，將通過外務省轉達阿拉伯十國駐日大使及以色列駐日大使等。

（路透社日本東京廿二日電）兩名政府部長表示，日本將換更多親阿拉伯立場。工業貿易部長對國會稱：「以色列無權駐軍在已佔領的阿拉伯土地上。」昨日呼籲以色列撤出一九六七年中東戰爭前之界綫。」外相大平正芳對國會稱：「政府今日將發表一項聲明，顯示明白一九六七年聯合國提案，並呼籲以色列撤出已佔領的土地。」大平正芳並謂：「日本以前的立場未能滿足阿拉伯國家。」日本的石油逾百分之八十依賴中東的，日本的經濟將因削減石油供應而受到威脅。

（法新社日本東京二十二日電）日本政府今日向阿拉伯之「石油敲詐」低頭，自願在替中東建立公正及持久和平中擔任活躍角色，以投阿拉伯政府所好。首相田中角榮，內閣發表聲明，呼籲以色列軍隊撤回一九六七六月前的邊界，及尊重「巴勒斯坦人民之合法權利」。日且警告以色列，日本可能重新考慮其親以政策，若以色列繼續佔領阿境。雖然現時日本與以色列均能避免斷絕外交關係。此間政治觀察家認爲日本這次因石油供應缺乏，蒙受經濟，波威脅而作政治大轉變，肯定係日本二次大戰無條件投降後的最大恥辱。

倫敦預料猶太人將起而報復

（泛亞社東京廿二日電）日人倘屈服於阿拉伯國家壓力之下而與以色列絕交，則全球猶太人將起而報復。據共同社自倫敦報道倫敦外交界人士預料，猶太人一旦採取報復行動，勢必嚴重，追使日本難以招架。即是以嚴重損害日本之海外貿易。猶太資本家遍及全世界，彼等在每一個國家內，對該國之財政經濟均有舉足輕重之地位。若干猶太人甚至在政治上亦爲重要角色。目前全球共有猶太人一千二百餘萬，僅英國一地，即佔四十五萬人。倫敦外交界人士又指出，猶太人是團結，只要有人號召，迅即致四面八方之反應。和平，解除石油危機。

日外相會見阿九國大使 說明新中東政策 並救助巴勒斯坦

（時事社東京二十二日電）大平外相今日在外務省邀見阿拉伯九國駐日本大使，就日本新中東政策的內容，加以說明。另一方面，法眼外務次官也於今日邀見以色列駐日大使洛恩，說明日本政府的立場。又東鄉外務審議官，在此以前會見美國駐日代辦史蜜斯，轉達新中東政策的內容。

又，內閣會議上會決定對聯合國巴勒斯坦難民救濟機關捐款三百萬美元外，並決定提供巴勒斯坦難民約值二百萬美元的糧食與醫藥品援助，此次援助雖不能保證中東國家一定可以放寬供油，但至少能夠加深阿拉伯各國對日本的理解是毫無問題的。又關於派遣特使問題，則以大平外相爲中心，進行檢討之中。

美憂慮中東和平受不良影響

（時事社華盛頓二十二日電）關於日本發表親阿拉伯的新中東政策一事，美國官方憂慮對於進入微妙階段的中東和平交涉，可能發生惡劣的影響。但另一方面，美國對於日本在熱能資源問題上所處的困難立場，也具有理解，因此正努力早日實現。

七五年亞運會 決在南韓舉行

（法新社菲律賓馬尼拉廿二日電）此間今日宣佈：「南韓已被選爲一九七五年第二次亞運會舉行地點」。昨晚舉行的亞運協會會議，決定南韓爲該運動會東道主人。

貝隆突輕微心臟病

十一月廿一日，南美阿根廷總統貝隆突患輕微心臟病，其夫人伊莎蓓娜副總統代表出席，並公佈總統自上星期起患病情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

大馬天然膠報升 膠商預言會再漲

油荒打擊日本人造膠生產

（本報吉隆坡廿一日航訊）馬來西亞膠價今日一度突破兩元大關，閉市一九八占，比昨日閉市價格激揚四占，後市一片看好。首都膠商今日預言，鑑於當前的石油危機，及人造膠之增價及減產，天然膠市勢將在未來數月呈現一片蓬勃現象。

膠價必會繼續上升，突破兩元大關，並非出奇之事。膠商分析說，膠價漲勢原因有二：西亞減產百分之廿五石油，嚴重打擊人造膠之生產，尤其是日本的人造膠。另一方面，近月來先進國對樹膠之消耗日益增加，歐洲，日本，蘇聯之訂購單激增。膠商進一步說，日本之人造膠，已漲價百分之卅四，而日本正鬧石油荒的當兒，日本之油價已升漲百分之十八點五。此舉對於人造膠之生產，誠爲一項致命傷。

吉隆坡膠市，今日中午閉市一號煙花，每公斤高達二〇三占半，比昨日閉市價激揚一角，午後買方然爭相入市，扶持態度積極，下午閉市稍遜而至一九八占，不過，後徑強盛，銳不可當。

泰國學生反日貨 日人滾蛋 標語街頭出現

（法新社泰國曼谷廿二日電）自從泰國全國學生中心組織首次反日本貨運動以來，歷時一年後，「日本人滾蛋」之標語新近又出現此間街頭。泰國之三井公司董事長兼日本商會主席佐藤次郎評論此次運動之復活時，在一次特別訪問中對金融周刊說：如果泰國人認爲日本人在貿易及投資中之活動是危險地侵略其國家，則我們願拉除返日本。我們無意在經濟上侵略泰國，抑或是控制或獨佔該國權利。

貝隆突心臟病 停止活動月半

（布宜諾斯艾利斯二十一日路透社電）政府消息人士今晚宣稱：阿根廷總統貝隆今早突患輕微的心臟病，四十五日內，將暫要停止一切活動。

消息人士補充：貝隆將軍的夫人（亦是阿根廷的副總統）可能在該段時間內，代行總統職務。

消息又稱：該個七十八高齡的將軍，將不克按照計劃，於十二月二日前往紐約的聯合國一行。

（法新社布宜諾斯艾利斯廿二日電）今日阿根廷高級心臟專家和醫生，在此間附近護理貝隆總統，因這位年邁領袖的支氣管情況惡化後，需進一步觀察其病情。

官員稱：這位七十八歲的總統一週前在家時罹外患了支氣管上的疾病。昨天官方發表的健康公報透露，週二下午其病況惡化，但貝隆總統短期內料可恢復工作。他現正在離此間二十公里的私邸接受四十八小時的觀察。接近這位將軍的人士昨日否認，氧氣呼吸器已搬到私邸。

泰國報業發表聯合聲明 報紙對社會責任 反對列入憲法中

（本報曼谷廿一日航訊）泰報公會，泰報人公會及記者公會三個報業團體，昨天下午四時半，假本京五馬路記者公會舉行會議，討論起草憲法委員會把報紙責任列入憲法條文問題，會議經過一番熱烈討論後，聯合聲明，大意指出：泰報公會，泰報人公會，記者公會，堅決反對起草憲法委員會把報紙對社會責任列入憲法條文，因目前已有刑事條例，民事條例及防共條例等法律約束報紙。因此無需把報紙對社會的責任列入憲法條文，而且其他民主國家也均無此先例。此外，會議並反對政府出版報紙或資助，支持任何報紙出版。

中共代表團抵菲 商談石油 售非問題

（泛亞社馬尼拉廿二日電）菲律賓商會會長克拉維西拉宣佈：中共之八十一人貿易代表團，定明日自中國大陸抵達馬尼拉商談售油予菲問題。克氏強調該團係應菲總統馬可斯之請，來此作十六天訪問，而且該團來後，尚將有其他代表團陸續自大陸抵菲。中共之八十一人代表團將由蠻谷乘機來菲，此等於說明該團早已到達泰京，只是中共與泰方俱不公佈而已。該團將由中共對外貿易促進會之王耀鼎（譯音）任團長，此爲非國決定與北京建國通商後，第一個訪菲之中共代表團，第一個係去年九月間運救濟災品來菲之一艘中共貨輪之船員，該貨輪之船長錢荣，即爲中共之政工人員。

世界盃高爾夫球賽前夕 上屆冠軍謝敏男 熱身賽成績不凡

（西班牙安達露西亞二十一日路透社電）世界杯高爾夫球個人冠軍的台灣選手謝敏男，今天在此間準備衛冕一九七三年賽事時，於職業及業餘熱身賽中，以低過標準桿數五桿即六十七桿，完成該熱身賽，而平齊該球場的最佳紀錄。他在完成了該六千九百碼賽程之賽場後，以一棒壓倒紐西蘭的新秀的西蒙夷尼。美國的熱門選手尼高拉斯卻因人意表的失常，以七十六棒完成。他的伙伴美國公開賽冠軍的米勒則打了七十一棒。謝敏男之隊友呂良煥以七十四棒結束該團，這顯示台灣選手並不會輕易失去他們去年在墨爾砵所奪得的獎杯。

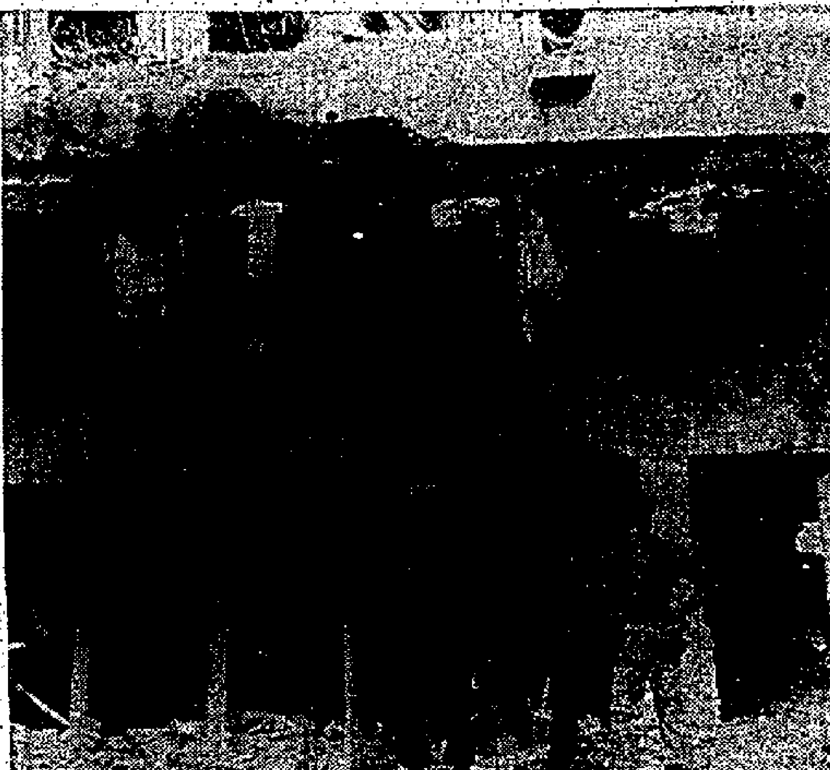
泰政府將嚴禁石油囤積 國務院原則決定 向中共洽購石油

（泛亞社曼谷廿二日電）泰工業部長奧業將禁止投機分子囤積石油，違者將受嚴懲。彼並呼籲民衆一如二次世界大戰期間使用柴氣發動機汽車，以節省汽油。同時，泰國各石油公司正加速開採在邁縱發現之油井，奧業認爲此舉可使泰國原油良好。

（本報曼谷廿一日航訊）國務會議已原則決定向中共採購石油，但可能通過商人的接洽。

國務會議曾於昨日討論有關解決石油危機問題，決定由外部與產油國接洽談判，包括中共，科威特，阿拉伯及印尼，國務會議已一致通過向中共接洽購石油以世界市價向各產油國接洽採購，即每大桶三元六十五美仙。外交部于獲得國務會議有關價格的決議後，即于昨晚致函知各產油國家，並在等候各方的答覆中，倘若各國同意以此價格售予泰國，或考慮接受此價格時，外助經濟少將便立即率團前往進行詳細談判，代表團除外交部官員外，尚有商業部代表，燃料機構代表等。至於中共方面，國務會議已通過以同樣價格向中共採購石油，將採取官式貿易，即由政府向中共政府採購石油。但其中可能通過商人爲接洽媒介，商人可能川走於外交部及中共政府之間，因目前已有自稱與中共擁有熟悉關係的商人，與外交部接洽，志願爲聯絡人，但無論如何，目前外交部仍未決定是否將利用此一媒介，因若條件許可，便將自行直接與中共接觸談判。

消息指出：如今存在於中共與泰國之間的分歧，可說已原則取得解決泰國已原則同意取消革命團第五十三份佈告針對中共部份，並已不再堅持中共所提出的兩項條件，即停止支持泰共，及停止泰人民之攻擊，同時接近中共也已表示同情對泰國此一處境，故此，泰與中共間關係，將進入另一新發展。



高棉總統幸未被炸

十一月十九日，金邊高棉政府內閣方在總統府大堂內舉行國務會議時，突有一架返自前綫之空軍戰鬥機向總統府轟炸，是時適倫諾總統在對街寓內而避過傷害。惟在大堂開會者死去兩人傷十人。圖爲總統府遭受炸彈轟炸後，軍警進場檢查損失情形。下爲被炸成之水穴。（合衆國際社無綫電傳眞）

泰國朱拉大學自由學生組織 激烈抨擊美大使 指其爲戰販服務

派發傳單滿紙左派思想論調

（本報曼谷廿一日航訊）泰國朱拉大學自由學生組織，昨天上午在京都地區發動一項運動，反對美方於前天自美抵泰履新的美國新任駐泰大使金納。他們在京都各熱鬧地區分發約三萬份傳單，呼籲泰國民衆，密切注意新任美國駐泰大使金納之行動，以維護國家的利益，及在朱大校內張貼反對金納大使的標語。

傳單強烈指責美國主義者，在過去多年來一直利用美國中央情報局爲工具，滲透傾覆控制世界各正在發展中國家，剝削各國人民的利益。

傳單指出：美國介入印支戰爭，使泰國受到嚴重影響，美國帝國主義者多年來一直支持泰國軍人政府，破壞泰國的民主制度，美國在泰設立軍事基地，使泰國獨立自主嚴重被污染。

傳單揭露金納大使的履歷如次：在佛曆二四八三－二五〇四年，曾在美國陸軍服任職，曾任直屬美國中央情報局的賓夕維尼亞大學外交政策研究所主任，曾與制訂美國戰略集團合作，著作一本關於美國在東南亞地區作戰方略的書籍，以爲美國戰爭販子服務。

傳單續指出：金納此次出任美國駐泰大使，受到美國參議院及智識份子的廣泛反對，他們認爲金納大使此次出任駐泰大使，勢將利用其大使職位，干涉泰國內政，危及由乃訕耶領導的民主政府地位，以及泰國的宗教，皇室與民主政治制度。

主席乃威實，朱大自由學生組織昨天向記者發表談話說：此次抗議新任美國駐泰大使金納運動，係該組織首項民衆運動，目的是喚醒民衆，維護國家主權，及使民衆提高警覺注意美國帝國主義的威脅。

中共指責蘇聯 正入侵印度洋

（美聯社東京廿二日電）中共方面今天指責蘇聯在南亞及印度洋「加緊其領導擴張，控制及干預」。中共官方新華通訊社發表廣播稱莫斯科方面欲想「與美帝爭霸勢力範圍，俾得實現復活沙皇未能實現其建立一個世界帝國之夢想」。

蘇聯在試行強迫南亞國家加入一個「亞洲集體安全體系」，謀打開一條海道，通過黑海，地中海，紅海及印度洋，直達西太平洋，以建立其海上霸權。「過去兩年來，蘇聯海軍已大事加緊其在印度洋及其沿海諸國之活動。」

烏拉圭貨幣 第九次貶值

（美聯社烏拉圭蒙特維多廿三日電）烏拉圭於星期三貶值其披索百分之一點二八，這是一九七三年第九次貶值，自從一九七二年三月，波達巴里就任總統以來，此爲第二十次貶值。前次之貶值是在十月廿三日，爲百分之一點五八。

巴博閨中蜜友 原來喜愛攷古

（本報曼谷航訊）近因學生暴動離國之泰國副總理，巴博寵愛之睡伴娘作尼哇，最近也爲各方注目，成了名女人，但是其廬山真面目，至今還是個謎，因很多看過娘作尼哇到底什麼地方有這麼大的媚力，能把巴博迷得團團轉。

一直不願與新聞界打交道的娘作尼哇，這下子不知爲甚麼，竟也沉不住氣，也自動向清結他儂，巴博，納隆財產委員會接觸，並提供各項問題。但全篇幾乎全是說「不知」，甚至與巴博的睡伴關係推得比甚麼都乾淨，根本沒有半點超友誼關係的樣子，真是天曉得。

娘作尼哇稱：她今年已卅九歲，在本京投資多種生意，在銀行存款也有二百萬銖，並且她以老父及丈夫之名譽從事收藏各種翠米，其個人擁有之金飾及鑽石等，大概值五十萬銖。至於與巴博之交往，她還好意思稱：祇是普通友誼關係而已，她還供認與巴博於十年前已認識，在商業事務上，曾經得到巴博多次之幫力幫助，並且有許多商人欲透過她之介紹關係，想高攀巴博爲友，彼等且同樣抱着能得到巴博之方便及協助之財，而她現在且與巴博關係，逐絲毫沒有半點關係，現在她所經營的商行土地及屋宇，全係個人之名份，而她與巴博之志趣相投，二人常在一起，係由於巴博也喜愛考古，對於各種古董均有興趣收藏，有時雙方尚交換研究心得。

娘作尼哇稱：她在十八歲那年與乃遂假結婚，目前生有二男二女，而實際上，有人看到巴博多次於週日下午黃昏時駕車到她在曼谷運之住宅內，而該棟屋宇係巴博花了數百萬銖所築建的，作爲金屋藏嬌。

今年巴卅九歲之娘作尼哇，以半老徐娘之風姿，尚能得到巴博之寵愛的確不簡單。還在台北之巴博不知是否還會懷念舊這位睡伴，這時也祇有他們兩人知道而已。

瀛海一勺

東方佳麗 婦解淡然

（倫敦廿一日路透社電）十九歲的香港小姐容柔迪本日稱：「我不能爲東方婦女懷有任何婦解思想或其他類似的思想」。廿二歲的馬來西亞小姐娜麗瑪、尤蘇芙則說：「馬來西亞女子給傳統的習慣束縛。」星加坡小姐莎對婦解較爲樂觀，她說：「我們正在領先，我們正在推進中。」

這些美女都是在這裏參加週五晚的世界小姐競選，可能是最具威望及歷史最久的世界性國際美女競選比賽，自一九五一年起便成爲每年一度的大事，得勝者可贏得三萬至四萬英鎊，同時時裝界及電影界的門爲她們大開。

雖然還有兩天，這些美女便要在評判及以百萬計的世界電視觀衆前亮相，她們卻顯得安靜及有些許思家。

日婦搶購 廁紙有因

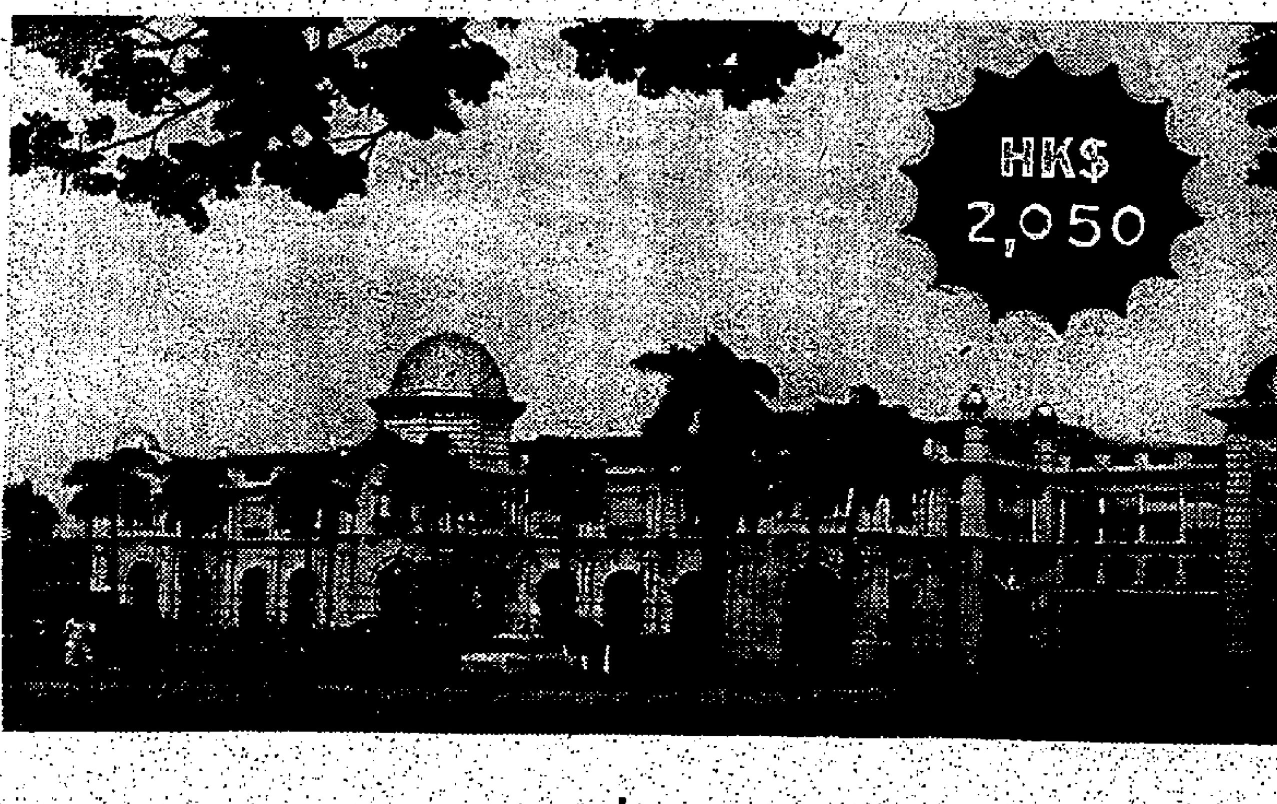
（泛亞社東京廿二日電）日本各地主婦最近爭相搶購廁紙，原來是供不應求現象，並非純受通貨膨脹影響，日本國際貿易促進會會長押川承認，日本則紙供應者，已被迫向中共大量入貨，但數量未見說明。

避孕丸有傑作 芬婦一胎五嬰

（法新社芬蘭赫爾辛基二十一日電）一位二十五歲的婦人，因服食避孕丸而產下一胎五嬰，據醫院職員稱，五個嬰孩全部生存，然由於孕婦祗在第二十六週（六個月）就早產，因此避免夭亡的機會很微，但嬰孩母親據稱無恙。

其中兩名男嬰重二點二磅，其他兩男一女，卻祇有一磅重，目前五嬰都放置於保育器中。

在兩週前，有一名婦人也曾服避孕丸而生下一胎五嬰，但卻在日全數夭亡。



華僑日報 七海旅運公司

聯合舉辦

讀者聖誕春節星馬泰渡假團

聖誕優待讀者每位減收 H.K.$100－

歡渡聖誕春節 暢遊南洋風光

一流豪華享受 節目豐富多釆

八天星馬遊覽團 12月24日 1月18日 HK $ 2,050－ （原價$2,150－）

十天星馬泰豪華團 12月20日 1月18日 HK $ 2,750－ （原價$2,850－）

□行程包括：星加坡——吉隆坡——雲頂高原——怡保——太平——檳城——曼谷——芭堤雅

□遊踪遍及：裕廊飛禽公園・人造瀑布・黑風洞・三寶洞・太平湖・蛇廟・極樂寺・東方威尼斯水上市場・玫瑰花園・芭堤雅海灘・珊瑚島・海底水族館等。

□本團特色：全程乘搭泰航最新DC—8型噴射客機・住宿南洋最高貴之一流豪華大酒店・包括：星加坡及吉隆坡希爾頓大酒店・曼谷凱悅拉瑪大酒店・沿途採用最舒適坐臥冷氣遊覽車・粵語專人領隊・並欣賞多晚不同情調夜總會精采表演・包括星加坡海皇夜總會等。

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大厦1702—3室電話：5—455639 5—451404

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報 電話：5—231637 5—251974

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門問咳嗽，內生肩肺病」。無他，未得其藥而已，良以咳症情況複雜，有傷風感冒而起，有痰涎湧盛而起，有體弱肺虛而起，然一經咳傷氣管，從且投錯藥物，即令咳嗽漸減，亦肺部機能，已受損礙，無何咳嗽再起，終致釀生肩頭病矣。

唐拾義久咳丸，集數代名醫專研肺科之心得，採用臨床治咳經驗，特效藥材而製成者，對療效乃具壓倒性之優點。此丸複方煉製，內可固金理肺，對引起咳嗽之氣管間痰涎，有特強之袪除力量，是以治本，新效令人驚服。奉告初咳，久咳，或綿未愈者，不論有痰，無痰，日咳，外咳，喉痛，胸痛，種種形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉，各地藥店均有出售。

慶祝一九七三香港節粵劇公演

（演出日期十一月廿四日至三十日）

新舞台戲院 鳳求凰劇團	利舞台戲院 雛鳳鳴劇團	元朗光華戲院 新英華年劇團
廿四晚：金凰鬥銀龍	廿四晚：英烈劍中劍	廿四晚：戎馬金戈萬里情
廿五日：金釵引鳳凰	廿五日：英烈劍中劍	廿五日：漢武帝夢會衛夫人
廿五晚：飛上枝頭變鳳凰	廿五晚：英烈劍中劍	廿五晚：洛神
廿六晚：勇奪金陵碧玉簫	廿六晚：英烈劍中劍	廿六晚：王寶釧
廿七晚：榮歸衣錦鳳求凰	廿七晚：帝女花	廿七晚：寶劍重揮萬丈紅
廿八晚：清官錯判香羅案	廿八晚：帝女花	廿八晚：白蛇傳
廿九晚：狀元三審武探花	廿九晚：帝女花	廿九晚：梁祝恨史
三十晚：鳳閣恩仇未了情	三十晚：帝女花	三十晚：梁祝恨史

（票價：五元・十元・十五元・二十五元）

各場門票即日開始預售

半島專業遊覽團

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.

聖誕新年・農曆春節・最高享受・依期出發

泰芭堤雅馬星
十天高級豪華遊 $2,800
出發日期：12月2日.12月16日.12月23日.(尚有少數名額)1月24日。
聖誕春節特價豪華團十天$2,400
出發日期：12月22日，1月20日。

泰國 四天豪華遊 $1,000
(聖誕新年特價,包括全部食宿遊覽費用)
出發日期：12月24日，12月29日。
星馬 七天豪華遊 $2,200
(聖誕新年特價,包括全部食宿遊覽費用)
出發日期：12月24日，1月22日。

日本
九天高級豪華遊 $2,850
(全部乘日本航空公司客機)
出發日期：12月22日.1月22日.(尚有少數名額)
四天聖誕渡假團 $1,700
出發日期：12月16日.12月23日.12月30日.

鹿兒島九州
十一天高級遊覽 $3,550
出發日期：12月22日，1月19日.(滿額)
九天本州九洲遊 $3,050
出發日期：12月8日，12月22日，1月19日。

台灣
九天環島高級豪華遊$1,550
出發日期：12月8日，12月22日，12月24日，1月5日，1月19日，1月26日。

歐洲
20天歐陸仙境遊$8,400
出發日期：12月20日。(尚有少數名額)欣賞歐洲大陸聖誕優美氣氛及美妙雪景(與法航合辦)

美加
22天高級豪華遊 $9,450
出發日期：12月22日。(滿額)
欣賞北美洲聖誕特別景象，商業考察，探親訪友兩便。(與日航合辦)

澳紐菲律賓 15天豪華遊 $7,200
出發日期：12月19日・1月23日。(尚有少數名額)
歡渡南太平洋幽雅風光，選擇日期，氣候特別舒適。(與澳航合辦)

夏威夷
農曆新年豪華渡假團
七天$4,200
出發日期：12月22日，1月26日。
(尚有少數名額)

菲律賓
聖誕豪華渡假團 六天$1,750
出發日期：12月22日，(尚有少數名額)
農曆春節渡假團 六天$1,750
出發日期：1月22日。(膳宿遊覽與別不同)

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083-4；3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌人壽大廈七樓　電話：5-233078-0；5-235168-0

香港節金銀銅紀念幣

下列地点有售
歡迎選購

總銷處

香港珠石玉器首飾業商會
皇后大道中178號三樓
電話：5—439633

天吉珠寶金行
筲箕灣道142號
電話 5—602765

各區代售處

(香港)

天盛金行	大道中220號
春秋金行	大道中203號
萬生記金行	大道中171號
永安金行	莊士敦道146號
飛安金行	軒尼詩道471號
大英皇金行	英皇道291號
大珍金行	筲箕灣東大街114號
寶昌金行	柴灣十七座二號
侏記珠寶金行	大道西243號
成昌金行	香港仔大道138號

(九龍)

東盛金舖	佐敦道37號C
多多福金行	上海街59號
七喜金行	北河街100號
七喜金行	馬頭圍道181A
華亨金行	塘尾道205號
鬆興金行	南昌街203號
金冠金行	新蒲崗彩虹道108號
大吉祥金行	紅磡蕪湖街91號
恒生金行	觀塘文華街17號
恒生金行	觀塘輔仁街87號

(新界)

華誠金行	大埔墟廣福道92號
天盛金行	元朗青山大馬路50號
南盛金行	上水新豐路41號
南盛金行	粉嶺聯和道17號

(澳門)

裕昌金行	草堆街56號

大道中14號大廈行
中區寫字樓出租
地點適中・交通方便
面積二八〇呎 每呎約七元至七元五角
詳情請電：伍一二三九六三九

本公司將遷往中區康樂大廈，在未來四星期內改用直綫電話
五・二三六〇九六　五・二三六〇九七
五・二三六〇九八　五・二三六〇九九
不便之處請各界見諒、
香港雪廠山大廈七樓室
泡立生公證行啓

海港工程有限公司
致全體股東通告

茲定於一九七三年十二月八日星期六中午十二時正假香港銅鑼灣怡東酒店大禮堂召開股東週年大會，議程如下：

(一)省覽截至一九七三年三月三十一日止該年度之賬目及董事局與核數師報告書；

(二)選舉董事；

(三)委聘核數師；

(四)審議本公司一切其他事項。

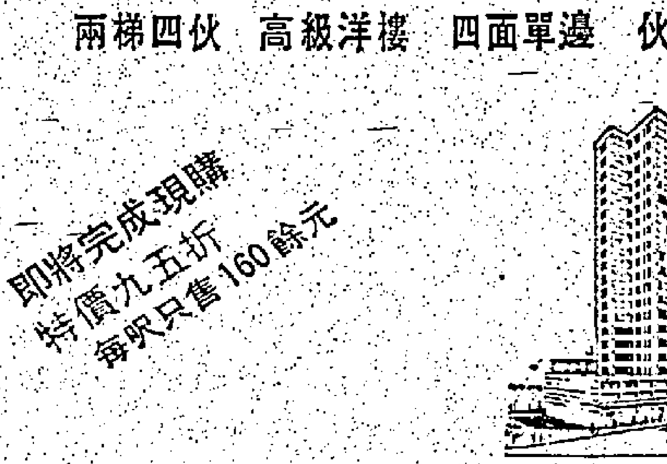
各股東有權委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須為本公司股東。

承董事局命
白高雲
秘書

上葵涌大隴街KCTL 251地段
金珮樓
16B、31、31A、31B、35、35A巴士總站在大厦前

兩梯四伙　高級洋樓　四面單邊　伙伙向南

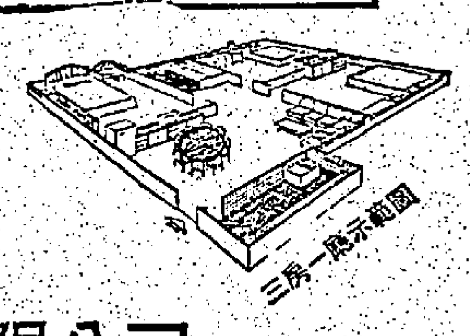
即將完成現購
特價九五折
每呎只售160餘元



地盤特設裝修完善單位示範，歡迎參觀
渣打財務有限公司特別批准長期貸款樓宇

首期最少	只付15%	入伙10%	餘欵75%	十年付欵
平過交租	渣打財務	利息最低	貸欵萬元	月供149

梗房間格　柚木地板
冷熱水喉　浴缸潔具
電話總綫　獨立水錶
住宅單位　裝妥電燈
地下鐵站　在大厦前



洽購處 中央建業有限公司
寫字樓九龍彌敦道665號胡社生行23樓　電話：3-955211(八線)
地盤售樓處(假日照常辦公)　12-233037

中區大厦行旺舖連一樓招租
舖位面積約四千二百呎(每呎約租廿九元)一樓面積約五千二百呎(每呎約租九元五角)適合銀行及其他高尚行業 詳函香港工商銀行皇后大道中十號或電五二三九六三九

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

益大發展有限公司股東週年大會通告

本公司現定於一九七三年十二月卅一日(星期一)下午十二時半，在香港文華酒店二樓康樂廳召開週年股東大會討論下列議案：

(一)省覽本公司截至一九七三年七月三十一日止之董事局及核數師報告。
(二)選舉董事。
(三)通過派發末期股息。
(四)委任核數師。

凡有權出席投票之股東，可委託代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

由一九七三年十二月十七日起至一九七三年十二月卅一日止首尾兩天在內本公司暫停辦理過戶手續。

承董事局命　秘書　香港秘書事務有限公司
一九七三年十一月二十三日

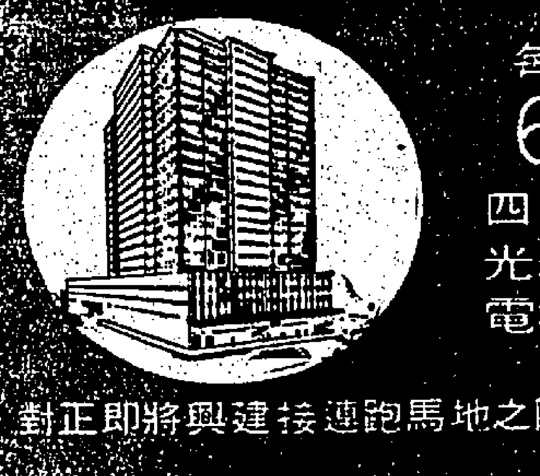
益大發展有限公司通告

益大發展有限公司董事局茲宣佈本公司截至一九七三年七月三十一日之會計年度止，未經會計師審核之綜合純利除稅後為港幣七百二十萬圓，較一九七二年九月十三日招股書預測之港幣二百三十萬圓增加百分之二百一十三。

董事局擬在一九七三年十二月卅一日召開之股東週年大會建議派發末期息每股二角，連同已派發之中期息每股一角二分，全年合共派發股息為每股三角二分，如以一九七三年四月每五股送一紅股加入調整計算，則全年派息每股較招股書預測之一角五分增加百分之一百四十。

承董事局命　秘書　香港秘書事務有限公司
一九七三年十一月二十三日

盛德工業大厦
香港仔黃竹坑道AIL301地段



每呎只售
68元
四面單邊
光綫充足
電梯五部

對正即將興建接連跑馬地之隧道口

一次付款　特價八五
分期付款　九折優待

上蓋完成，年底入伙
洽購處：天德有限公司

新興唱片公司
首次大減價
所有中西流行唱片、粵曲、卡式錄帶、汽車帶、名牌古典唱片、潮劇、粵劇、日語唱片
一律照價　五五折至九折
更有大量中西特價片，種類繁多
大碟每張由$5.00起
細碟每張由$1.00起
總店地址：彌敦道569——569A
分店：彌敦道460號
營業時間早上十時至夜十一時

大坑道高級洋樓
碧蘭閣
特價出售
每呎275元　即將入伙
首期祗付二成可分期10年
華懋置業有限公司 5-258258

台灣九天聖誕春節渡假團
特價：豪華組HK$1,450　經濟組HK$1,150
出發日期：12月23日，元月26日(農曆正月初四)
馬星泰七、十天豪華聯遊團
特價：七天HK$2,050　十天HK$2,450
出發日期：12月22日　元月25日(農曆正月初三)
台灣特價機票自HK$450起
益僑旅運(香港)有限公司
九龍北京道69號環球商業大厦1101室
電話：3-676768　3-676823　3-675360

中區寫字樓招租
日昌大厦
德輔道中28號
全層面積2,700至3,000呎
洽租處：恆茂置業有限公司
5—258321

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

本港新聞 ①

香港節今晚隆重開幕
由港督亮燈
大節目有選香港節小姐與先生
下月二日晚上九龍方面出大會
十大影劇電視明星盛大頒奬禮

（特訊）香港節定於今（廿三）日下午七時卅分，於政府大球場正式舉行開幕禮，由港督麥理浩爵士主持亮燈禮。

香港節乃香港市民的節日，爲希望達到理想的安排，昨晚特別在政府大球場舉行一次開幕禮的彩排，全部節目綵排，照今日的次序安排，無論在秩序上及表演上，井井有條，而且精彩異常。

昨日開幕禮綵排的節目（即今晚的節目）包括有英軍聯合大樂隊的演奏，潮州民族舞及音樂，中國功夫表演，學生燈舞，學生山地民族舞，南北醒獅，金銀龍，新法書院樂隊的演奏，而大軸戲是多朵多姿的新法書院學生彩色千人花舞操，在各項節目中段，更多插了燈飾圖案，更是美不勝收直至九時卅分才完畢。

香港節由今日宣告展開，直至十二月二日止，節目實是多姿多采，包括有各項的展覽，體育節目，娛樂節目，嘉年華會，學校的活動，音樂戲劇，各地區的節目，及九龍大巡遊。

在各項的節目中，最爲本港市民注視者，乃十二月一日分別在港島中區及九龍公園的嘉年華會，與十二月二日晚的九龍大巡遊。

港九兩地的嘉年華會，節目多采多姿，首由輔政司羅弼時主持開幕，醒獅點睛儀式，醒獅表演，華僑晚報一九七三年度十大影劇明星，十大電視明星頒獎典禮，歌唱表演及講談，娛樂至上的各項精彩節目，而當晚的大軸戲，則爲香港節小姐的準決賽及決賽與加冕。

參加今年香港節小姐準決賽及決賽的佳麗共有十五位，計公民小姐賀佩芬，雷玉翠，蘇文玉，蔡珍妮，鄺秀儀，萬麗麗，治安小姐許敏兒，美容小姐林潔儀，旅遊小姐林鳴，遊運小姐賈安妮，香港禮服小姐雷夢娜，新聞小姐蕭保賢，麗絲小姐明慧儀，紫荊小姐王小蓮及活潑小姐葉案萍，看誰能艷壓羣芳，登上今年香港節小姐的后座。

九龍公園的嘉年華會，節目亦異常豐富，包括有醒獅，一九七三年香港節先生加冕禮及隆重示範表演，新時代晚會，華僑晚報十大影劇及十大電視明星頒獎典禮與讀者典禮，民族舞，粵劇及點唱，青年舞會等。

香港節的大軸好戲，是九龍的大巡遊，於十二月二日晚上七時卅分舉行，由界限街運動場作起點，經運動場道沿彌敦道直至海防道入九龍公園結束，巡遊隊伍包括花車卅輛，樂隊多隊，金銀龍四條，醒獅多頭，各項精彩的飄色及其他傳統項目等，亦是五光十色，多采多姿，使人目不暇給。務使港市民共同欣賞及渡過一個屬於自己的歡樂節日。（譚，峰，燕）

香港節開幕典禮昨晚舉行綵排，新法書院學生表演壓軸節目千人操，其中精采項目「凌波仙子舞」衆星拱月，五色繽紛。（本報攝）

香港節郵展
集郵人士有去處

（港訊）香港節郵票展覽會，將於本月廿四日（星期六）起在大會堂舉行，至十二月二日止。在展覽期中，會場內將設有臨時郵局，售賣郵票及接受掛號郵件，其他郵務則不辦理。該臨時郵局亦可替市民在寄有本港地址之紀念信封上加蓋郵印，該郵印有日期，蓋印後立即交回原人。該郵局之辦公時間，每日由上午十時起至下午七時止，星期日亦不休息。

香港節交通擠擁
港島實行新措施

（港訊）香港節揭幕儀式，今晚（星期五）在香港政府大球場舉行，屆時港島區將實施多項特別交通措施。

除有特別需要外，今晚六時卅分至九時十五分之一段時間內，駕車人士請盡量避免使用大球場附近道路。

由於車位並不多，前往參觀揭幕禮之嘉賓及市民，亦請盡量使用公共車輛。

今晚六時卅分起，下列道路將實施交通改道或暫時予以封閉：

自禮頓道至大球場之一段加路連山道，將改爲單程，以至晚上八時卅分爲止。

自大球場至銅鑼灣道之一段東院道，將改爲單程，自加路連山道，至樂活道之一段道，將改爲單程。

除非必需前往下段道路各樓宇，否則任何車輛均不准駛入介於加路連山道東面與東院道交界至與禮頓道交界之一段加路連山道。

自下午五時十五分起至晚上九時十五分止，下列道路之停車位將暫停使用：

加路連山道東西兩段，棉花徑及東院道。除貼有標誌及獲警方特許之車輛外，任何車輛均不准停泊於大球場停車場內。

自晚上六時卅分至八時十五分之一段時間內，禮頓道保良局對面之東行巴士客站，將暫停使用。

交通處昨日稱，爲配合在皇后像廣場舉行之香港節活動起見，遮打道之行人專用區，將於本月二十四日（星期六）下午三時起禁止車輛通過，而介乎文華酒店及昃臣道之一段遮打道，亦由同日下午三時起至二十五日（星期日）午夜止，不准任何車輛通過。

港督與應徵女警之一少女扳談

招募警察有成績
港督巡視各中心

（港訊）港督麥理浩爵士，昨午巡視九龍區內四個招募中心，觀察現正推行之大規模警察招募運動進展情形。

麥理浩爵士在警務處長薛畿輔陪同下，分別參觀四個招募中心之工作情形，親睹各申請人塡寫表格，辦理申請手續，招募組總督察文成坤在旁詳加解釋。

督憲一行人首先抵達旺角警署之招募中心，警司江風竹迎迓，當時，督憲與在場辦理申請手續之數名青年般交談，並參觀一組申請人接受筆試測驗。

其後督憲又前往深水埗民政司署之招募中心訪問，由民政主任陳漢光迎迓，於該中心內，督憲與數位互助委員會代表詳談，並促彼等繼續支持招募運動，鼓勵區內有志青年男女投身警隊，爲民服務。

此外，督憲又分別前往參觀設於油麻地民政司署，及尖沙咀九龍公園幽徑大樓之兩招募中心。

「余對目下正推行之警察招募運動寄予厚望，故特於今日參觀各區招募中心，以了解各方之反應。

「是項運動於十日前正式展開，至今，申請加入警隊之青年男女已逾一千三百五十四名，其中五百五十三人且已獲得初步接納，申請人之踴躍，殊屬令人鼓舞，而其中且不乏良才精英及具有中學程度之青年人，尤令人深感欣慰。

預料若有更多優秀人才於未來數週內申請入隊，則吾人塡補警隊員額短缺之願望亦不難實現。余對招募運動之初期進展甚感滿意，更希望有志青年男女紛紛申請入隊服務，蓋吾人必須正致力改善本港之治安情況，爲求收治績實效，尚需大量人手共赴重任。

「於此，余誠以至誠，呼籲全港街坊首長社團領袖及互助委員會負責人，繼續排力支持警察招募運動，並廣以宣傳，鼓勵青年人投身警隊，爲社會市民盡一分力。」

爲配合全港性警察招募運動，當局共設立三十六個招募中心，包括港島區十一個，九龍區十二個及新界區十三個。該等招募中心分別設於各民政司署辦事處，新界各理民府，鄉事委員會及各區警署內，大部份招募中心之辦公時間均延至晚上九時，以方便市民辦理申請入隊手續。

有志入隊人士，務請攜備身份證及學歷證件之副本等，前往各招募中心辦理手續。

小評

隨時應作最壞打算

面對石油供應可能減少的情況下，港府正致力於推行節省能量運動，由政府以身作則，率先實行，勸告所有公務人員盡量減少使用私家汽車，盡量減少開亮燈光及冷氣。石油分配供應委員會主席潘達呼籲市民響應省電運動。他說：未雨綢繆多一些節省能量，可避免未來能源短缺帶來的麻煩。

能源可能短絀固然要作未雨綢繆的打算。另一方面，來由於香港人日趨富裕，事實上生活也過得太奢侈，俗語有說：小富由儉，大富由天。多一點節約，多一點積蓄，總比奢侈揮霍來得實際。

本港的經濟繁榮，未必永遠全無波折，如今正在面臨許多困難，這些困難，可能導致我們的經濟形勢逆轉，並非「危言聳聽」之詞。

隨時抱着「作最佳希望，作最壞打算」的心理，相信一定比祇作樂觀打算者好得多。

消除學童賭博習慣

警方近日來不斷的突擊檢查各區士多店，對於具有賭博意味的吃角子有獎的老虎機全部檢去。據說這些礙彩機對學童的吸引力甚大，有違反賭博條例之嫌。

本港的賭風非常普遍而嚴厲。人性好賭自古已然，但如果從學童時代就養成好賭的習慣，爲禍更大。加強掃蕩引誘學童賭博的吃角子啤彩機，應該澈底繼續進行下去。

曼谷抵港一貨輪
獲大批私米
價值四萬五

（特訊）緝私處人員，昨日下午，登上一艘來自曼谷的貨輪，準備展開搜查工作時，無意中在士多房內，搜獲三百三十包糯米及白米，約值四萬五千元。

該艘華興號（譯音）貨輪，在巴拿馬註冊，昨日下午，由曼谷抵港，緝私人員，於該輪抵埗後，登上貨輪，展開例行搜查任務，無意中在多處士多房，先發現二百包糯米及白米，每包約爲四十公斤，約值三萬四千元。

緝私人員，繼續搜查時，續發現另外一百三十包米，先後共搜查三百三十包，全部重約超過十噸，値四萬五千元。

該批食米，未列入貨運表格中，亦無買主，懷疑係由走私集團私運來港出售，有關眞相，尚在調查中。

直至昨晚十一時，仍未聞有人被捕，調查工作，徹夜執行中。（合）

小巴突開傷輔警
駛至灣仔被緝獲

（特訊）兩名輔警，昨晚在港澳碼頭對開處，千步一架小巴時，小巴突然開車，其中一輔警左手被擦傷，事後巡邏車在灣仔區截獲該小巴。

肇事小巴於昨晚九時許，行經港澳碼頭對開處，有兩輔警上前千步，詎料中，小巴突然開駛向灣仔方面馳去，一輔警因而被擦傷。

輔警乃即通知其他單位，終於稍後時間，在灣仔克街附近由巡邏車將該小巴截獲，小巴司機被帶返警署，協助調查該案。

有關調查工作，已交由警方交通意外調查組作進一步偵訊。（合）

馬可斯總統接見
本港新聞界人士

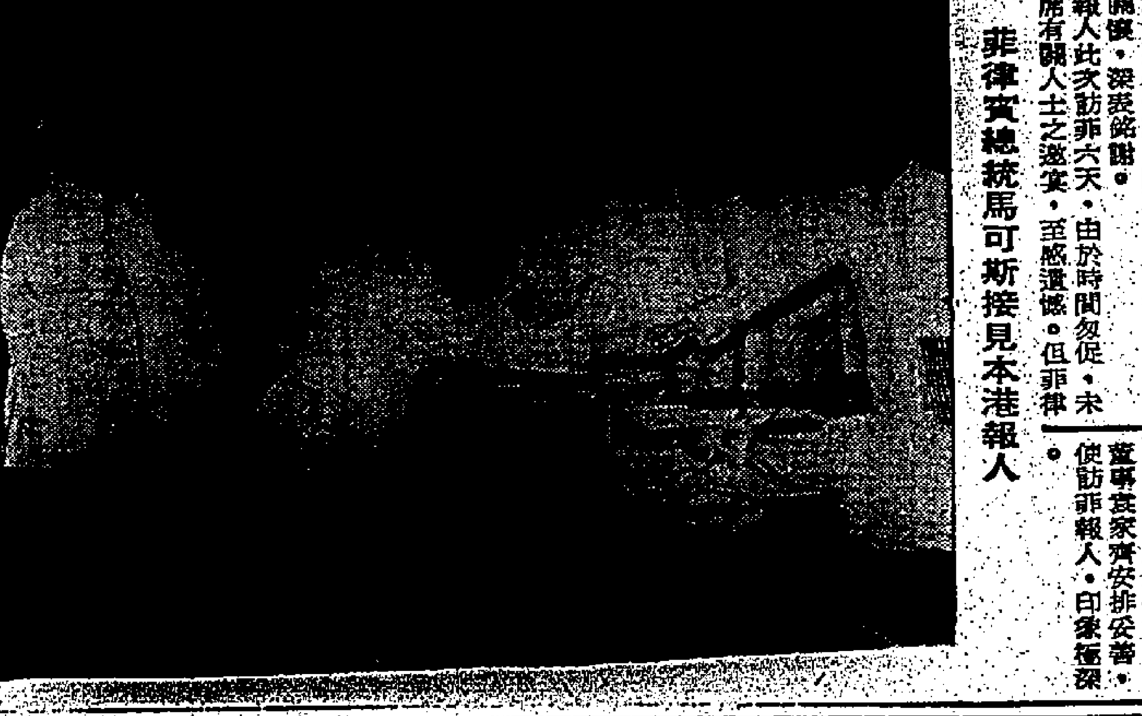
（港訊）應順風旅行社董事長袁家齊先生邀請，週前赴菲律賓訪問之本港報人，計有：華僑日報總編輯岑才生太平紳士，星島晚報總編輯唐碧川，天天日報，南華晚報社長韋基舜，明報總編輯張續良，英文南華早報總經理G．PILGRIM，成報採訪主任黎之明，虞報，股市新聞報業務部經理葉翎等一行七人，已於昨日乘菲航班機返港。

本港報人此次訪菲期間，獲菲律賓政府各有關部門，旅遊協會，海外國際記者俱樂部及當地股商，僑領之熱情接待，至感親切。並得與各界人士作廣泛接觸，訪問設於該市之軍事學校，並曾應碧瑤市長之邀，前往參觀，及「碧瑤市之鑰」，以示港菲兩地友誼與日俱增。

菲律賓政府閣員，旅游部專員愛比西亞，亦於廿日從馬尼剌市飛赴碧瑤設宴招待，出席者有官紳僑領，場面盛大賓主盡歡。

廿日上午，菲律賓總統馬可斯於百忙中假總統府接見本港報人，並詳述有關菲律賓實施新社會政策之詳情，並藉此向全國及世界輿論作進一步之闡述，馬可斯總統將其本人著述之「新政策」一書，即席簽名上下款分贈本港報人，並曾挽留本港報人，延長留菲時間，在座各報人對菲總統之親切關懷，深表銘謝。

本港報人此次訪菲六天，由於時間匆促，未能一一出席有關人士之邀宴，至感遺憾。但菲律賓旅遊部長金文泰夫婦日夕相陪，順風旅行社董事長袁家齊安排妥善，使訪菲報人，印象極深。



菲律賓總統馬可斯接見本港報人

上海街679—681號已有入伙紙

現貨唐樓 分層出售

樓高六層。一梯三伙
地點旺盛。交通方便
即買即住。六萬餘起

洽購處：九龍上海街三七八號得如酒樓 電話：三—八八三八八一

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，不獨長鼻肥厚，流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及腦部神經，而至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身週身無窮，此病在英美各國稱爲重頑，醫學界人士已努力研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服習慣害神經有碍健康，使病者精神日漸頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，與倒無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療，功效神速，陳醫師兼治男婦內科喉症核症，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓，由四方街上樓電話八五四一八二○九五座，診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息。

博雅藝術公司舉行

中國現代繪畫展覽

重點介紹西安畫家作品

展出作者：李可染 程十髮 黃胄 關良 周昌穀 亞明 趙望雲 何海霞 蔡鶴汀 高峽 等

日期：一九七三年十一月廿三日至廿八日，地址：九龍尖沙咀加連威老道十八號

各界人仕注意

關於美城發展有限公司（前稱顯裕企業有限公司）股票事

各界人仕如於過去三個月內曾直接或經由九龍證券交易所購入上開公司之股份而仍未過戶轉名者請於一九七三年十一月二十七日（最後之日）前攜同股票或其他證件如買受股票單據賣主或受託公司收據駕臨歷山大廈六（九至六一五號室香港股票註册有限公司 接洽幸希勿延

香港股票註册有限公司啟

一九七三年十一月二十二日

訃聞

先夫王公功錦府君痛於公農曆一九七三癸丑年十一月十二月廿一廿七日上午三時壽終香港養和醫院積閏享壽九十有八歲 次男中秋隨侍在側 長男雲廣經商日本 四男金炳經商菲律濱葡萄奔喪 三男忠詩在福建原籍未及奔喪遵禮成服隨即奉移香港殯儀館治喪謹擇公農曆十一月廿六初二日十二時三十分大殮一時公祭嗣即辭靈出殯安葬南山之陽哀此訃

未亡人 王洪烏棗

孤子 雲廣 媳 洪秀淺 何瑞霞
中秋 媳 張瑞雲 譚寶華
忠詩 媳 陳秀麗
金炳 媳 陳秀娥

孫男 佳節 棣樑 鎮明 奕生 威基 亞健 約翰
孫媳 李清白 卓莉莉 林佩蕙
孫女 美瓊 美影 麗娜 伊倫 綿榮 曼妮 安妮
孫婿 陳榮錦 李錦擴 温可綢
曾孫男 志鑫 志傑 焜文 焜璉
外曾孫男 陳沛霖 陳沛維 區智琦
外曾孫女 陳琛萌 陳琛汶 李嘉韻 李嘉盈 温慧琦

孤女 雲蓋 婿 陳文頂
雲量 婿 曾文托
雲忙 婿 陳文祖
雲瑾 婿 洪源種
美珠 婿 吳尤安

外孫女 陳秀曖 外孫婿 王宗來
外孫男 曾煥富 外孫媳 周秀琴
曾榮南 外孫媳 林美珠
曾榮權
外孫女 曾雪嬌 外孫婿 紀華仁
曾雪英 外孫婿 林清波
外孫男 陳章義 外孫媳 黃玲玲
陳業輝 外孫媳 蔡麗雲
陳振耀 外孫媳 施亞娜
陳振裕 陳振容 陳振川
外孫女 陳金美 外孫婿 蔡尚傳
外曾孫男 曾國毅 曾國欽 杞添琪 杞敏麟 杞榮俊 林敏暉 林敏煜 陳華南 陳光錦 陳自力 陳鴻南 蔡建榮 陳亞欣
外曾孫女 曾慧州 曾慈菲 陳珊珊 陳明鈞 陳杏濃 陳琪珠 陳亞儀
外孫男 吳永詳 吳偉順
外孫女 吳玉柳 吳玉玲 吳玉珊 吳萍萍

司書姪 雲針
誼子 王雲珍 媳 陳碧清
李金釵 媳 洪美玉
康錫慶 媳 愛珠
林盡忠 郭志材 徐純篤 姚明團 蔡文墨

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一一二八

本港新聞 ②

港府向市民呼籲 切勿浪費電力燃料

未雨綢繆節約有助避免日後生產困難 一兩月內供應可能減少

(港訊)政府於昨(星期四)日呼籲全港市民節省能量，切勿浪費電力及各種石油產品。石油分發委員會主席潘迺袞表示，鑒於世界各地的燃油供應情況，並不穩定，為慎重起見，本港市民現時應設法避免浪費各種燃料的消耗。

潘氏促請全港人士，包括市民，工商界人士，公務員，公共機構及公用事業的負責人及其僱員，共同合作，致力採取各項措施，以避免將能量作不必要的虛耗，特別是以電力為然。

潘氏說：目前指望能夠對各種能量的消耗，立刻削減百分之十至十五，本港市民似乎有浪用電力及燃油的趨向，現擬削減消耗的份量不大，不致普遍構成極大的不便。

潘氏又說：現時節省電力及各類燃料的消耗，將有助於避免日後供應一旦減少時產生困難。

潘氏重申本港現時並無燃油短缺的情形，燃油的存貨仍然保持正常，但供應方面在今後的一至兩個月內減少百份之十至十五，並非絕無可能。

潘氏強調本港現下火水的存量仍豐，加上預期由中國輸入的供應，得以維持高度充裕的水平。潘氏說：因此預料本港不致有火水短缺的情形出現。

關於報章最近所載有人過量貯存燃油的報導，潘氏說：過量貯存燃油不但實屬并無需要，而且極為危險，消防事務處經已展開對違例者採取行動，并將嚴懲對過量貯存各類燃料的人士，予以檢舉提控。

潘氏說：本港的工商界人士，已表示將通力合作，支持節省用電。他們之中大多數認為：節省用電百份之十至十五，不致使生產受到影響，政府經已作出向工業界極度優先供電的保證，以免危及工人的就業情況。

港府率先以身作則 限制屬員少用汽車

在節省能量方面，政府將率先領導，現正向各部門首長發出以下的指示：

(一)各部門應委任人員，負責督導及統籌執行所應採取的各項節省能量措施；

(二)各部門應限制屬下人員使用政府車輛，除非因任務上之必要，否則不得使用；

(三)各部門應鼓勵屬下人員採用公共交通工具上班及下班；

(四)各部門應使辦公室內的燈光減至最低限度，以及在有足夠自然光線以供執行工作之下，應將電燈及光管關上；

(五)各部門應使屬下人員將冷氣機關閉，非在必要時不得應用；及

(六)各部門應將所有在政府建築物裝置的泛光燈關閉，不得應用。

此外，本港各家庭，商業機構，工廠及工場亦應採取各項措施，以協助節省能量，現有多項簡單及易於執行的辦法，在實施上又不致引起本身嚴重的不便，茲予以列舉如下：

家庭節省能量方法

(一)在不需要時請勿開亮電燈；(二)請將強力燈泡更換較弱的燈泡；(三)減少應用冷氣機，電視機，洗衣機，吸塵機及其他電器用具；及(四)將供作烹食的電爐及煤氣爐，裝置在浴室的煤氣爐或熱水爐，加以有限度的應用。

霓虹光管招牌縮短開亮時間

商業機構節省方法

(一)霓虹光管應比目前較遲開亮及提早關上；(二)將燈光減至最低限度，在午膳以及有足夠自然光線以供員工工作的時間內，應將電燈光管關上；(三)商店櫥窗內供作裝飾的燈光應予關上；及(四)減少冷氣機及電暖爐的應用。

工廠工場節省方法

(一)在不妨礙生產及安全原則下，應將燈光減至最低限度；(二)在不需要時將電扇及機器關上。

駕駛人士節省方法

(一)在不需要時請勿駕駛汽車，以及盡量減少駕車旅行或兜風的次數；(二)請盡量在有可能時乘搭公共交通工具，及(三)在駕車上班及下班時請與鄰居或親友安排共用汽車。

響應節省措施 香港節燈飾減放亮時間

(特訊)為響應政府省電運動的呼籲，香港節委員會特決定在明天開始將香港節各地的戶外燈飾減短其照明時間。

一位香港節委員會發言人於昨宣佈：從明天開始，香港節的燈飾把原來照明到每晚凌晨四時減短到凌晨一時為止。

由下星期一到星期五，香港節燈飾則至每晚十二時為止。但如有特殊晚間節目的日子則燈飾照明時間將會較為延長，至節目結束為止。

一位政府發言人說：「政府實在非常感激香港節委員會的決定，雖然在此普天同慶的香港節日裡，政府實無意管制香港節的燈飾，但為長久及共同的利益打算，市民實無法不作有限度的犧牲。」(坤)

天主教傳教總會聯同六十八個社團 上書港督呼籲 取締色情報刊

(港訊)香港天主教教友傳教總會鑒於近年來本港色情案件日增，而社會道德亦日漸衰頹，特於去年成立一個社會倫理小組，專責調查報章、刊物等對色情問題的影響。該小組已完成調查工作，並在本年初發表工作報告。

報告書中列為色情報章共有十九份，相等於每日發行報章的三份一，其色情篇幅平均為百份之三十，被列為色情刊物共有十一份，故事及圖片互相佔有同樣篇幅以吸引讀者。

該會認為部份報章、刊物所登載的色情圖片及文章，實為導致本港青少年犯罪的主因。為維護社會道德不致墮落，該會發動全港社團聯名上書港督，籲請政府對這嚴重社會問題，謀求徹底解決辦法。各社團紛紛響應支持此社會公義行動，該會已於十月廿三日聯同本港六十八個社團上書港督，請求委任專員負責執行取締色情報章、刊物的發行，進而取締色情場所，俾能挽救本港道德的淪亡，青少年不致受色情所荼毒。

港督已在十月三十日覆函該會，謂已飭令有關人員縝密研究此事。

羅志熙議員在十月三十一日立法局會議時，曾經督促政府採取更有力的行動，去抑止泛濫社會的歪風邪氣，和充斥市面的色情刊物。他認為本港應有一位專員全權負責處理此問題，並建議設立一個獨立委員會賦予制裁懲罰的權力。

該會冀望社會人仕明瞭色情問題已達到破壞社會道德的嚴重程度，故相信除政府立即採取有效行動去處理這問題外，市民亦應同時對這問題提高警覺，不再容忍社會罪惡繼續滋長。該會現向社會人士呼籲，色情報章所刊載的文章，實屬故意誇張及不忠實的描述，圖片也是過份暴露以吸引讀者，以期達致不道德的誘惑。這是一部份出版商人利用人性好奇心理，以達成其牟利的目的，但大衆已蒙受其害。

該會更向青少年家長呼籲，留意子女所閱讀的報章及刊物，並以身作則指導他們選擇良好的課外讀物，以免受到色情之侵害。

電話說心聲 電台介紹警隊工作 有興趣者可提詢問

(港訊)為配合目下正進行得如火如荼之警察招募運動，四位警務人員將於今(星期五)晚主持香港電台「電話說心聲」節目，向廣大聽衆介紹本港警隊之工作。該節目為時一小時，於晚上十時正開始播放。每有聽衆來電話提出問題，四位警務人員即會接聽，並且即席作答。

負責於星期五主持該節目之警務人員為警察公共關係科王栗師總督察、林姍女總督察、交通及招募組文成光總督察、交通總督察林約翰，彼等將分別為聽衆解答有關女警、刑事偵緝、交通及招募等問題。

有興趣提出問題之市民，請於是晚節目開始前半小時撥電話三——三六五一五一或三——三六五一五二聯絡。

共享香港節歡樂 黃大仙區服務中心 舉行兒童遊戲大會

(港訊)社會福利署黃大仙社區服務中心文教康樂活動委員會為使黃大仙區兒童能於香港節期間分享節日之歡樂，將於明廿四日(星期六)下午二時至五時假黃大仙下邨第廿九座與卅座間之足球場舉行兒童遊戲大會，預算招待七至十四歲之兒童一千五百名。節目內容包括樂隊演奏及步操、遊戲項目、派發食品及獎品等等。屆時將由慈善主持典禮，童軍、民安隊、醫療輔助隊、黃大仙警署警察協助維持秩序。

該兒童遊戲大會之遊戲方面，欵式新穎，尤其是節目多姿多采，緊張刺激，鬥智鬥力，衆而有之；計有下列五大項：一、拾放豆袋；二、陸上行舟；三、越過難關；四、後浪推前浪；五、歡渡香港節。

該會早於兩月前組成了工作委員會，公推黃大仙社區服務中心主任陳鍾靜嫻女士為大會主席，並已選出佛教寶覺學校甘建中學校長和槓頭砌倍生小學區牧師為大會主席。其他委員學校則有：基督教職業訓練學校，樂端蘇小學、慕光小學、基愛小學、聖文德小學、崇真小學、九龍萬慈小學、基慈上午校、基慈下午校、嘉師校友會慈雲山小學、德道學校、慈英小學、慈雲小學。

又為了響應及支持「香港節籌備委員會」，特地撥出港幣三千五百元來資助。

此乃一娛樂性極豐的節日，從智益趣，歡欣歌舞，預料屆時盛況空前，歡迎各兒童早點蒞場參加。

通告

啟者茲為昔在 13, MARCH COURT, WARWICK DRIVE, PUTNEY, LONDON, S.W.15之PAULINE VICTORIA CROW之遺產事

特此通告各界人士：茲香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七四年一月廿三日前提出其要求。茲特此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行 香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：咸頓律師行 香港德輔道中德成大廈805及809室

一九七三年十一月廿三日

通告

啟者茲為昔在 EREDINE HOUSE, DALMALLY, ARGYLLSHIRE IN SCOTLAND 已故之公司董事 JOHN SWIRE SCOTT 之遺產事。

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年一月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代表律師：

的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啟

一九七三年十一月二十三日

通告

啟者茲為昔在 OAKWOOL ROCKSHAW ROAD MERSTHAM SURREY 已故之公司董事 JOHN RITCHIE ALEXANDER M. C. 之遺產事。

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年一月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師：的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啟

一九七三年十一月二十三日

通告

啟者茲為昔在 THE SAVOY HOTEL, FUNCHAL, MADEIRA 已故之 JUDAH JOSEPH 之遺產事。

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年一月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師：的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啟

一九七三年十一月二十三日

通告

啟者茲為昔在 SR62, YUCCA MESA ROAD, YUCCA VALLEY, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, UNITED STATES OF AMERICA已故之牧師 EDWIN JOHN DINGLE 又名 REVEREND EDWIN J. DINGLE 又名 EDWIN J. DINGLE 之遺產事。

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年一月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師：的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啟

一九七三年十一月二十三日

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七三年十月十二日政府憲報告示第二六八號公佈之下列投標之截止日期現已延長至一九七四年二月一日

編號 PT/55/73　項目 承供應警務處用之無綫電通訊系統

香港政府物料供應處處長 楊俊

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七三年十一月二十三日政府憲報公佈敦招標承投下列：

編號	項目
PT/66/73	承供應漁農處用之郵餐枱椅(三合土及木材製成)
PT/67/73	承供應爐封

投標格式概可向下列各處索取：

(一)香港北角油街政府物料供應處購買部

(二)香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

(三)九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俊

市政局酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九七三年十二月十三日星期四上午八時四十五分，在香港政府合署西座十三樓市政局會議廳內舉行會議，對請求簽發酒牌及會所酒牌之申請書加以審查，此等酒牌係根據一九七〇年有稅品(酒類)規例之規定，而申請由一九七四年一月一日起發給者，所有申請書均在一九七三年十二月十三日星期四所舉行之會議中予以處理，但申請人如獲本局另行通知者則屬例外。行將予以審查之申請書，其詳情均載在一九七三年十一月二十三日之政府憲報內，在市政事務署及各區警署均有副本備查。

申請人除接獲特別通知外，毋須親自出席上述會議，任何人士如反對該等申請，須簽具聲明書乙份，於一九七三年十一月三十日之前送達香港金鐘道香港大廈地下轉交本人，並可於一九七三年十二月十三日舉行之酒牌局會議出席陳述。特此公告。

市政局酒牌局秘書 譚永康

香港高等法院

破產案一九七三年第三十六宗

有關單方訴：九如西服前在香港軒尼詩道五十九號地下營業。

啟者上為訴訟人：張永良及張齊煥，債權人。

上述一九七三年十月十七日入禀破產訴訟事。香港洛克道一五七號十一樓之張齊煥寓香港灣仔利東街三十五號之張永良，業已由下列各人呈遞法院進行控訴貴公司，計開張永良寓香港洛克道一五七號十一樓及張齊煥寓香港灣仔利東街三十五號，茲奉法院命令以代票方式將一份蓋有印鑑之破產禀章副本及蓋有印鑑之代票論令副本一份張貼在高等法院入口處之佈告版上一連三天，在華僑日報刊登一次該破產禀章之通告。並請注意該項破產禀章已定於一九七三年十二月五日上午九時半在法院開庭研訊，而貴公司必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在貴公司缺席下發出接收令。該破產禀章可逕向法院申請索閱。

此致

香港軒尼詩道五十九號地下九如西服及香港洛克道七十五號八樓周許。

一九七三年十一月十六日

助理經歷司

香港高等法院

公司收盤案一九七三年第三十一宗

為公司法案第三十二章及恆孚製衣廠有限公司事啟者蔡洪寓九龍大坑東第一座九十六號四樓朱沛源寓九龍九江街一百四十八號B地下未成年者由其朋友關玉珍代已於一九七三年十一月二日向香港高等法院入禀請求法庭將上述之公司收盤該禀章已定於一九七三年十二月十日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用

簽署人：布幹禮

法律援助署副署長

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知書上並寄到或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七三年十二月九日下午五時以前送達

香港高等法院

公司收盤案一九七三年第三十二宗

為公司法案第三十二章及豪盛電子廠有限公司事啟者葉敬勳寓九龍樂富邨廣雄樓十二座二樓一百零一室未成年者梁銚榮寓九龍土瓜灣盛豐大廈D座第八座七樓劉聖華寓九龍油塘新區十四座七百一十五室及黃秀枝寓九龍慈雲山九座八樓七百一十五室陳國賢寓九龍九龍城西頭新村五十五號C地下張德明又名張德寶寓九龍上海街三百三十三號地下D座及黃錦成寓官塘裕雅道四十八號七樓二室已於一九七三年十一月十二日向香港高等法院入禀請求法庭將上述之公司收盤該禀章已定於一九七三年十二月十日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其代表律師出庭該禀章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用

簽署者：布幹禮

法律援助處副處長

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知書上並寄到或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七三年十二月九日下午五時以前送達

市政局佈告

在一九七三年十一月廿三日憲報公佈，招商承投在九龍馬頭圍水塘公園售賣小食之專營權，期限由一九七四年一月一日至一九七六年十二月卅一日。

投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政局索取及查詢。

市政局投標委員會秘書 梁健擧

交通處佈告

調整藍田邨安田街之行車辦法

自一九七三年十一月二十三日上午十時起，平田街南面一段之安田街將改為順時針方向而單行。屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

一九七三年十一月二十四日皇后像廣場處之交通措施

為配合在皇后像廣場舉行之香港節活動，遮打道之行人專區將於一九七三年十一月二十四日下午三時(非下午七時)禁止車輛通過，而介乎文華酒店及昃臣道之一段遮打道，亦由一九七三年十一月二十四日星期六下午三時起至一九七三年十一月二十五日午夜止，不准任何車輛通過。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

一九七三年十一月二十三日於政府大球場舉行香港節開幕儀式時之交通措施

香港節之開幕儀式將於一九七三年十一月二十三日下午七時卅分至八時四十五分舉行，警察亦將蒞臨參加，屆時將實行下列之交通措施：

甲、車輛改道

由下午六時三十分起，將實行下列改道行車辦法：

(一)由禮頓道(保良局附近)至政府大球場之一段嘉路連山道將改為單程。惟於下午八時卅分此行車方向將予以逆轉。

(二)由政府大球場至銅鑼灣道之一段東院道將改為單程。

(三)由嘉路連山道至樂活道之一段通頌道將改為單程。

乙、封閉道路

除必需通往該段道路之屋宇之車輛外，其他車輛將一律不准通過嘉路連山道之東邊，(即介乎與東院道交界之路口至禮頓道之一段。)

丙、車輛停泊

(一)由下午五時十五分起至同日九時十五分止，不准停泊車輛於下列各地點：

(1)嘉路連山道(東段及西段)

(2)棉花路

(3)東院道

(二)政府大球場停車場將不准公衆停泊車輛。

(三)有標貼及得警方批准之車輛可停泊於球場內。

(四)非法停泊於該區內之車輛將會被警方拖去。

丁、巴士站

在禮頓道，即保良局對面之東行巴士站將由下午六時卅分至八時十五分暫停使用。

戊、概況：

(一)如非必要，請駕車人士，於一九七三年十一月二十三日下午六時半至九時十五分之間避免行經政府大球場附近之地區。

(二)因極端缺乏車位之故，請各觀衆及貴客盡量使用公共車輛以來往政府大球場。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

一九七三年香港節荃灣大巡遊時之交通措施

一九七三年十一月二十四日下午七時至八時間，將於荃灣舉行香港節大巡遊。屆時，巡遊隊伍首先在大窩口運動場集合，其後沿大窩口道，德士古道之東邊行車道，衆安街，街市街，大河道之東邊行車道，沙咀道之南邊行車道及衆安街等道路巡行，最後橫過楊屋道而進入運動場。於運動場表演過後，該巡遊隊伍將從馬頭壩道西邊行車道之閘口離去，並於進入在馬頭壩道及德士古道路口之貨車停車場後解散。

封閉道路：

(一)介乎石頭街及德士古道之一段大窩口道將於六時半中封閉。

(二)自一九七三年十一月二十四日下午六時四十五分起至再無此需要時止，下列各道路將予以封閉：

①介乎青山道及楊屋道間之一段德士古道

②介乎德士古道及大河道間之一段沙咀道

③介乎沙咀道及街市街間之一段衆安街，以及

④介乎衆安街及大河道間之一段街市街。

(三)自一九七三年十一月二十四日下午七時十五分起，至另行通知時止，下列各道路將予以封閉：

①介乎青山道及沙咀道間之一段大河道，

②介乎沙咀道及楊屋道間之一段衆安街，

③整條楊屋道，

④整條馬頭壩道。

車輛停泊

(一)巡遊隊伍路經之街道將一律禁止停泊車輛。屆時將設置「不准停車等候」之標誌以指示駕車人士。

(二)位於馬頭壩道及德士古道之貨車停車場，將不准貨車停泊以供參加巡遊之車輛於解散前使用。

(三)有粉紅色標貼之車輛可停泊於運動場內集合後之北面斜道；有藍色標貼之車輛可停泊於運動場東面之臨球場內。有黃色標貼之車輛則可停泊於毗連運動場西面之臨時停車場。

行人過路綫

自一九七三年十一月二十四日下午六時半起，下列之行人過路綫(巡遊隊伍所經者)將由交通警察控制：

①近大廈街之大窩口道，

②近大窩口道之德士古道

③近沙咀道之德士古道

④近德士古道之沙咀道

⑤近葵興道之沙咀道

⑥近沙咀道北邊之衆安街

⑦近海壩街之大河道

⑧近河背街之衆安街

交通處處長 惠柳新

告示

更改街道條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據更改街道條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，擬發命令將筲箕灣東大街一段道路予以封閉，其詳情業經在圖則MH第一二四號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下中區民政司署中區辦事處諮詢分處，與香港花園道美利大廈工務司署地政測量處及香港筲箕灣道二四三號地下民政司署筲箕灣辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七三年十二月十六日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償，必須於一九七四年十二月十六日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

署理工務司 勞爾臣

一九七三年十一月十六日

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第二十二宗

攤派首次即末次優先債欵通告

公司名稱——東雅印務有限公司

註冊地址——香港北角馬寶道三十八至四十二號

優先付欵——百分之一百

領取日期——一九七三年十一月二十六日開始

領取地點——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署

一九七三年十一月十九日

破產管理官暨清算人 賀讓

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第五十五宗

優先債權付欵預告

公司名稱——啓建製衣廠有限公司

註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

債權登記截止日期——一九七三年十二月八日

清算人——破產管理官

清算人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

一九七三年十一月十九日

破產管理官暨清算人 賀讓

海事處佈告

一九七三年第一二五號

一九七三年香港節港口巡遊大會

為慶祝一九七三年香港節起見，定於一九七三年十一月二十五日(星期日)在維多利亞及香港仔港口舉行海上巡遊大會。

(二)參加巡遊行列船隻有四十艘不同型式之結綵船隻，遊行時間由十一月二十五日上午十一時起，從油蔴地避風塘開始以每小時三至四海浬速度在港內航行，經海運碼頭，尖沙咀、紅磡、北角、灣仔、中區及西區直至香港仔碼頭為止。然後在同日約下午四時在香港仔散隊。巡遊行列在經紅磡海面後，將轉右航駛橫越港口前赴北角，並在約下午一時沿中區海面之A1浮泡作環繞航行，然後前赴西區。

(三)在巡遊進行時所有在港口航行船隻之船主，領航員及本港船隻船主等，務須盡量小心航駛，及留意巡遊船隻為要。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告

一九七三年第一二六號

西面入口

茲促請各船主，船東及代理人合作，在船隻進出維多利亞港時盡量使用西面入口。

(二)繫泊浮泡及碇泊區多設在港口西部，由吉列臍檢疫碇泊區前往此等浮泡及碇泊區比九龍灣較為容易，船隻從該處進出又可避免港內中區之繁忙海上橫越交通，尤以各渡海小輪碼頭附近為甚。

(三)港內領航員可在青洲海面登船，而將船隻領至吉列臍檢疫碇泊區，該處全日二十四小時均駐有人員辦理入口手續。

(四)霧靄出現西面入口比鯉魚門海峽較少，如鯉魚門海峽視野不清，船隻亦可使用西面入口。

(五)中航綫水深為海圖基準綫二十八呎。

海事處處長 符禮澤

聞

先夫雷公醒南字貞甫

痛於公曆一九七三年十一月二十一日壽終九龍聖德肋撒醫院享壽八十一歲謹定於十一月二十四日在香港歌連臣角火葬場火葬并於十一月二十五日下午八時正假九龍窩打老道華仁書院聖依納爵堂舉行安所彌撒哀此訃

妻 雷楊莊

子 克寧 媳 張麗珍

厚坤 媳 李國姬

女 郁芬

孫 振聲 自得

泣告

懿辭花圈帳聯

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

本港新聞③

港府計劃設立監察機構 釐訂社會服務標準
將使社會服務工作加強發揮最佳效果

（特訊）社會福利署及香港社會服務聯會，現正商討設立一監察社會工作標準機構。當此機構成立後，對統一本港社會工作標準將有所貢獻，社會福利署副署長李森融昨晨在國際社會工作會議香港委員會之研討會上致詞時，作上述透露。

李氏說：「社會服務標準」是一項極新的觀念，在社會工作不斷發展中，此種觀念極宜推行。釐訂社會工作標準，並非一朝一夕可完成，本港在這方面的發展，可以亞洲及西太平洋區某些國家，所實行的方法爲參照資料，在未曾釐訂工作標準前，成立監察機構，檢討及促進社會工作標準，實爲一良策。

他又表示：若此機構成立後，證明對檢討本港社會工作有效的話，相信鄰近地區亦會此機構之組織，爲改善社會工作之藍圖。

李氏又說：目前社會福利署對日間托兒所及兒童住宿服務，已訂有基本的水準，這些水準將爲管理有關服務的立法基本資料，香港社會服務聯會設有兒童住宿服務，及托兒所的標準，這類機構亦以此種標準作爲服務目標。

談及設立社會服務標準之重要時，李氏說：訂立一標準後，可確保社會工作基本服務條件，同時可作爲現時服務的量度工具，定期作出檢討及改善，訂立標準後，可對將來社會工作發展作出詳細計劃及目標。

國際社會工作會議香港委員會，於昨日假港島堅道明愛中心，舉行爲時一日的匯報研討會，報導本年九月於韓國舉行之亞洲及西太平洋區國際社會工作會議之實況。當時，會議討論主題，與設立社會工作標準的觀念有密切關係。

昨日舉行之研討會除匯報韓國之會議外，主要檢討本港之情況，以改善本港之社會服務標準，昨日出席討論會共有二百多名社會工作者，席間除由社會福利署副署長以「社會服務標準原則」專題演說外，並由香港社會訓練學院校長麥嘉理，就政府及私人機構在釐訂社會服務標準所負角色，任務爲題，發表專題演說，及香港青年協會總幹事徐永文亦就「促進社會服務標準方法」發表專題演說。

隨後各與會者分成七小組，討論兒童、青年、老年及家庭服務的工作，康復及輔導，津貼，立法社會服務標準。綜合各組的意見認爲：七十五歲老人的津貼的限制，應加以擴大，及老人服務應以地區性分別，不必如目前個別志願團體，獨自進行老人工作。使服務有重復及浪費，政府應立法強迫僱用傷殘人士的工作配額，使較多傷殘人士提就職機會。在輔導工作上，小組認爲應增加教導所，及邀請專業人士，如心理學家等，參予教導所的工作，青年工作方面，小組認爲應加強青年工作，同時在師範學院中，增加青年工作訓練學科。此外，並希望政府能早日通過法例，訂定托兒所的服務水準。

大會整理各小組意見後，將提交政府及有關志願團體研究，以促進本港的社會工作水準。（崇）

火車開粉嶺特別班 方便參觀航空表演

（港訊）九廣鐵路局將於本月廿五日星期日加派特別班火車，行駛九龍至粉嶺，以方便市民前往石崗機場參觀航空表演。

該日增加之特別班上行車有四班，分別於上午九時四十九分，十一時十七分，下午十二時廿六分，及三時三十八分由九龍尖沙咀開出，沿途經旺角、沙田、大學站、大埔滘，及大埔墟，接載前往粉嶺之乘客。

另有兩班上行車於下午四時二十六分，及下午五時三十八分，由九龍尖沙咀開出，中途不停站上客。

由粉嶺開出之六班下行車時間爲上午十一時〇六分，下午十二時三十六分，一時四十七分，四時五十二分，五時正，及六時廿六分，均沿途停站。如有需要時，是日黃昏時將會加派班車行走。

在石崗機場舉行之航空表演，乃慶祝香港節之節目之一，由星期日上午十一時開始。

十位市民獲頒獎狀 表揚崇高公民精神

（港訊）港島區總指揮官保域昨（星期四）頒發獎狀及獎金予十位市民，表揚彼等以崇高之公民精神，積極參予抗罪行動，協助警方。圖示港島區總指揮官保域與陳嘉金夫人（代表其丈夫領獎）及其他得獎人談天。

方分別於本年六月間發生之五宗劫案中擒獲五名匪徒。頒獎儀式在中區警署內運動場舉行，保氏指出，該十名市民能挺身而出，協助警方之勦滅暴力罪案，誠可爲市民之模範。保氏謂：「彼等能於情形許可之下，揭擊匪徒，尾隨匪蹤，以伺機報警，或予以擒捕，實足造福閭里及協助警方肅清匪患。」獲獎之市民爲李自強、余國、陳貴強、張永明、陳嘉金、吳礎夫、林鴻章、范礎夫、范橫夫及張佳芬小姐等。

響應道路安全運動 東區學生繪畫競賽揭曉 名單昨公佈定月底頒獎

（特訊）爲響應當局現正大力推行之交通安全運動，東區民政署以及東區大廈協會聯合舉辦道路安全運動圖畫比賽。

經過評判團評判之後，所有與賽圖畫將由東區二十餘間中小學所派出參加比賽之圖畫共二百九十二張。評判團由東區大廈協會副主席何紹岳、張方中、東區民政署梁達熾、蔡淅小學建材組成及銅鑼灣警署，比賽結果評定如下：冠軍：李炳生（新法書院），亞軍：陳世榮（聖馬可中學），季軍：楊國傑（慈幼學校）。

優異獎共十名，計爲：謝偉強（聖光堂中學）、鍾嘉麗（金文泰中學）、胡漢安（崇真小學）、陳君娣（張祝珊中學）、梁榮錚（保良第一小學上午校）、方良森（蔡淅小學）、龔貝廣（衞理小學）、劉榮輝（柴灣官立下午小學）、吳妙雲、陳德英（庇理羅士中學）。

頒獎典禮已定於十一月三十日下午八時在維多利亞公園由東區大廈協會所舉辦之香港節遊藝晚會中舉行，屆時主辦人將通知獲獎者屆時前往領獎，精緻之銀杯獎品亦已在東區民政署之櫥窗中陳列。（立）

英國專家應邀來港 研究南丫漏油問題
清理海上油漬工作已近完成

（港訊）鴨脷洲漏油事件於已往十日中，警務人員及船艇聯同海事處、消防事務處、市政事務處、新界民政署及民安隊人員積極進行清理油漬工作，迄今海面上已無油漬，僅案發處沿岸仍有少許殘存之油漬。

目前，善後清理工作集中於案發署灣養魚地區附近地區，清理工作人員在該地區內採取緊急措施，散佈甲醛乙烯泡沫塊，吸收浮油，現正將該等泡沫聚合物撈起，另將有一小部份浮油沙內，化學品將浮油留下數寸，此外鴨脷洲部份油庫附近海面油漬現已在該處同時加裝雙重隔油帶，自岸上將其滑除及船上噴灑乳劑。

由港督委任之調查委員會之二位委員，地方法院法官高禮華及麥基教授於十一月十五日赴鴨脷洲作初步調查，並將於十一月二十七日星期二作初步聆訊。現時正在積極調查導致漏油之技術問題，並檢驗及分析爆裂油缸之鋼板，如必要時將自外地邀請蜆殼之油缸專家作進一步調查，並盼蜆殼公司能予調查委員會所有技術方面之協助。

蜆殼公司極關懷並希望能早日對數次漏油對魚類之損害及今後長期之影響作一詳細估計，該公司所邀請之英國普里茅斯海中生物協會實驗室之史普納博士已於昨日抵港，展開調查工作。一九六七年TORREY CANYON在英國海峽閘沙時，史普納博士爲研究該項損失人材專家中之一位，特出及各國政府多次受邀請協助研究此類漏油事件。

廉美 準確 負責 保用
茂昌眼鏡公司
驗光眼鏡
香港總行：大道中五十七號
支店：銅鑼灣大丸對面
支店：九龍彌敦道六〇九號
九龍總行：彌敦道六〇九號
支店：加拿芬道六D號
支店：灣運大廈128號
支店：彌敦道六一〇號

通告
啓者香港九龍彌敦道瑞興大廈一一〇一室多美有限公司TOMY（HONG KONG）LIMITED經于一九七三年八月卅日在英國根據一九四九年圖案版權登記條例取得下列圖案版權由一九七三年三月二日起生效
英國圖案登記號碼 959960
登記日期：一九七二年十二月廿八日
存卷日期：一九七二年十一月六日
道跑車賽具玩

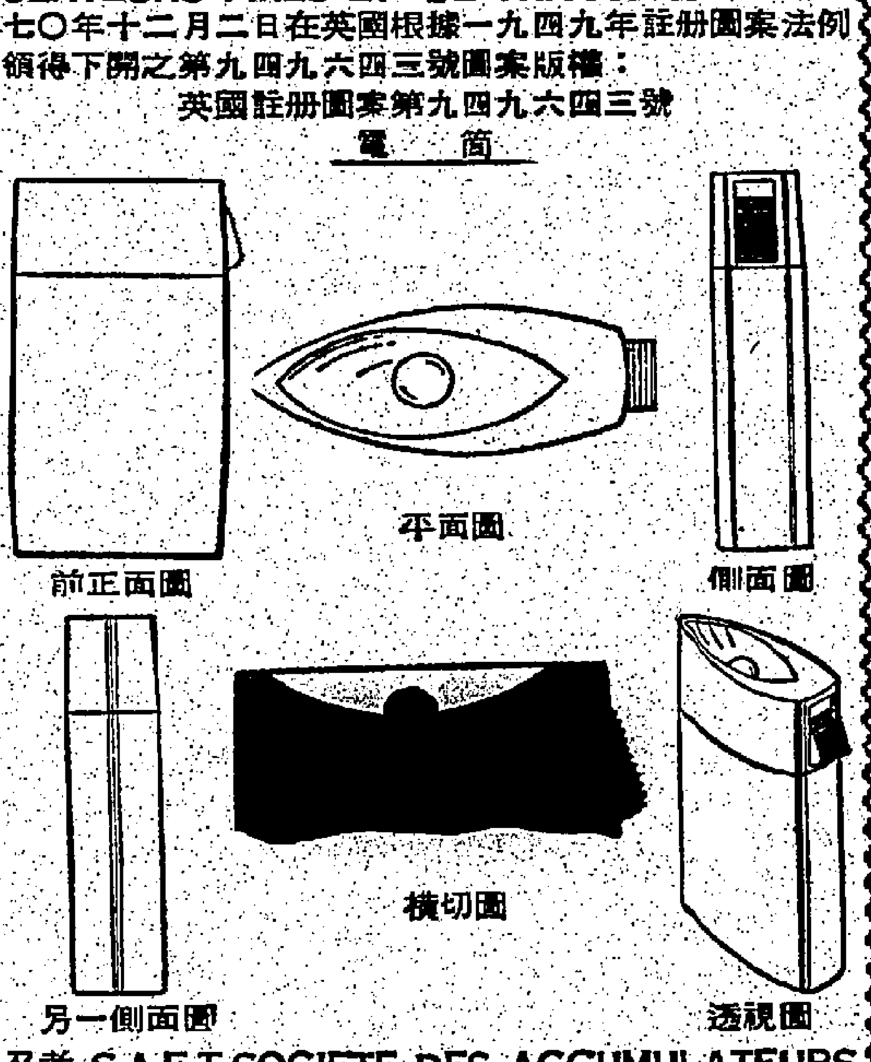
又者多美有限公司當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生於香港且將在高等法院依據英國圖案法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償此告
多美有限公司代表律師
冼秉熹律師事務所啓
香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈七〇二至七〇四室
一九七三年十一月廿三日

徵聘
助理合約工程師
詳情見今日南華早報
香港電燈有限公司

萬國牙科器材公司
代理 英國 醫牧方
藥牙膏
凡食甜酸及冷熱飲品如牙齒疼痛過敏或擦牙出血請用醫牧方藥牙膏補救
租庇利街九號富興大廈
電話：四五〇五七六 四五〇五〇三

山帝國有限公司
（前爲帝國酒店聯營有限公司）
召開股東週年大會通告
敬啓者：山帝國有限公司股東週年大會，定於一九七三年十二月十八日上午十時三十分，假座九龍彌敦道三十二至三十四號帝國酒店十九樓舉行，議程如下：
1.省覽本公司截至一九七三年六月三十日止之年度結算書及董事局與核數師報告
2.宣派本年度末期股息。
3.選舉董事及釐定董事酬金。
4.聘任核數師及釐定核數師酬金。
凡有權出席週年大會之股東，可委派代表出席及投票，而該代表毋須爲本公司之股東。
一九七三年十一月三十日至十二月十四日，本公司股票暫停過戶登記。
承董事局命
秘書處 美國馬來西亞金融行有限公司謹啓

通告
啓者法國之 S·A·F·T· SOCIETE DES ACCUMULATEURS FIXES ET DE TRACTION 已于一九七〇年十二月二日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九四九六四三號圖案版權：
英國註册圖案第九四九六四三號
電筒



又者 S·A·F·T·SOCIETE DES ACCUMULATEURS FIXES ET DE TRACTION 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。
S.A.F.T. SOCIETE DES ACCUMULATEURS FIXES ET DE TRACTION 之代表律師
孖士打律師行啓
一九七三年十一月廿三日

南聯實業有限公司
董事會通告
本公司董事會宣佈：現已邀得英國最著名之連鎖百貨公司 BRITISH HOME STORES LIMITED 副董事長麥健時君爲董事。麥健時君在推廣市場方面，經驗豐富，學識廣博，今加入本公司董事會，將使南聯集團之世界推銷網有更進一步之發展。
一九七三年十一月二十二日

中山僑商會召開年會通告
本會定期一九七三年十二月十五日（星期六）下午二時在中區德己立街業豐大廈四樓本會禮堂舉行會員年會報告會務，省覽決算書及聘請核數師，除分函外並請報明地址免失聯絡，爲荷此致各位會員合照
會長 陳星海
徐鎮球 楊仲鑾
一九七三年十一月廿二日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1044 OF 1973 准於一九七三年十一月廿三日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 23RD NOVEMBER 1973（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在香港大道中興瑋大廈十一樓五室本拍賣行內將存在新界沙田容校園興園合（譯音）門牌一號地下（CHAN CHING FAI）（A FEMALE）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
電話：三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

山帝國有限公司
通告股東啓事
敬啓者：山帝國有限公司董事局宣佈該公司未經核定除稅前之利潤爲港幣六百零一萬一千七百四十三元，與上年度之利潤比較，增加百分之二十六。
在一九七三年十二月十四日股東週年大會中，董事局提議派發一九七三年六月三十日年度末期股息，每股五仙，與已派發之中期股息，每股五仙合計，每股面值一元之股票可獲共值一角（百分之十）股息。
承董事局命
秘書處 美國馬來西亞金融行有限公司謹啓

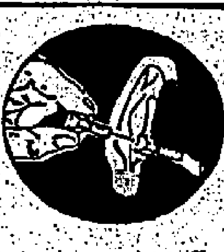
梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1033 OF 1973 定於一九七三年十一月二十三日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 23RD NOVEMBER 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在九龍彌敦道七百四十八號A PIONEER BUILDING 七〇三室及七〇四室 ORIENTAL INTERNATIONAL TRADING COMPANY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下期後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
電話：五—四三三一六四
一九七三年十一月二十二日 梳沙拍賣行有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 939 OF 1973 准於一九七三年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行五樓A室本拍賣行內將存在九龍勝利道門牌五號A字樓A室香港園（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

菜館招頂
香港灣仔旺區菜館地下二樓連閣仔三千餘呎東主將出國願廉價出讓有意者函大道中十四號大夏行八〇二室蔡洽

香港飛機工程有限公司
誠徵下列各職位多名：
儀器，電器及無綫電技工；車床技工
誠徵者，請繕中、英文履歷郵寄：
九龍尖沙咀郵箱5728號
人事部：如在十二月十五日未接通知者作落選論。

WILLCO DAHLBERG
西德 美國 隱形耳聾機
清晰無比！無雜音！無震動！小巧輕便！感應力強！高級儀器設備一流人材服務卅年專售。（驗聽電器免費）
890 $680 $480 $280 $100
愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F24室



黃竹坑道信誠工業大厦吉樓出售
樓廣約式萬尺，三面單邊，樓底高十二尺，光綫充足，適合輕重工業及貨倉用途。售價相宜。歡迎約洽。電五—式三八一四六內綫6號陳先生接洽。

僑港恩平同鄉會有限公司通告 恩有五字第一〇五號 一九七三年十一月廿三日
本會註册有限公司第五屆理監事任期行將屆滿，經依章成立籌備選舉小組委員會，復經議決：（一）定期一九七三年十二月七日下午二時正在香港灣仔永豐街四至六號二樓本會會所內舉行一九七三年會員常年大會，并開票選舉「選舉委員」。（二）會員選舉票經分別寄發，請依照選票規定依期投票。（三）會員如有因地址遷移未收到選票者，請即來會索取。除另函外，特再登報通告週知。
右通告
本會各會員
理事長 梁子明
梁茂 岑廷策 吳述健

香港淘化大同有限公司
召開股東常年大會通告
敬啓者本公司訂於一九七三年十一月三十日（星期五）中午十二時正在九龍牛頭角道地段第五十三號本公司辦事處舉行第二十四屆股東常年大會討論接受董事會報告書，省覽一九七二至一九七三年度結册及營業損益賬目，批准分派股息，選舉董事及委聘核數師等事宜。
再者本公司並訂由一九七三年十一月二十二日起至十一月三十日止暫停股份過戶登記，特此通告。
承董事局命 秘書 鄭正訓謹啓
一九七三年十一月二日

承遺產管理人命貴重物業出投
啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年十一月卅日（即星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
（一）此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲九龍內地段第四一七二號之餘段A業之一切權益連同上蓋樓宇即門牌三十八號至四十四號每年地稅：三百二十二元正，面積：八千式百英方呎。此物業由一九一九年九月十八日起計有保濕再續七十五年由一九四九年九月十八日批。
（二）此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲九龍內地段第四一七二號之餘段連同上蓋樓宇即美利大廈長寧街三十七號第一、二、六、七、八座地下及第四、五座式樓及第六座三樓七號之一切權益此物業由一九一九年九月十八日起計有保濕再續七十五年由一九四九年九月十八日批。每年地稅：三百二十二元之「一百四十份之十九」面積：如附圖。
（三）此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲九龍內地段第式三式號之餘段之二百份之四連同上蓋樓宇即馬頭角道東南工廠大廈A座七樓十七號該物業之一切權益此物業由一九二三年五月五日起計有保濕再續七十五年其四批爲七十一年由一九三九年五月五日批。每年地稅：大約式千一百十元之「式百份之四」面積：三百八十英方呎。
欲知詳細及投買章程請向賣主律師蘇浩明律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知
賣主代表律師 蘇浩明律師行 香港德輔道中51—57號其昌人壽大廈八〇三室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓
香港一千九百七十三年十一月十五日

本港新聞

兩賊鳴槍打劫油站

青山道六咪半坳頂

掠去高富油站千餘元即向山邊逸去

（特訊）兩名分別持有手鎗及利刀的劫匪，今晨零時行劫青山道六咪半坳頂一間油站，鳴鎗一響，威嚇油站內四名職員，掠去千餘元後，向山邊逃去。警方事後作橫山搜索，截至本報今晨二時截稿，尚未捕獲匪徒。

事發於今晨零時，兩名劫匪，分別持有刀、鎗，闖入上址高富油站，威脅油站內四名職員，繼向山邊，鳴鎗一響，以收阻嚇之效，繼由收銀機內，掠去千餘元。

兩賊得手後，向附近山邊循去，油站內四名職員，驚魂甫定，急忙報警。

事後大批警方人員，趕赴現場調查，一方面作大規模環山搜索，另方面在附近主要公路，設置查車站。

案發現場，除遭劫之高富油站外，另有一間油站相鄰。現場則被為偏僻，坐落在坳頂左手方向，與其他兩間油站，相依為鄰，由於該處位於荃灣及葵涌地區，主要公路，車輛每多行經該處，因此生意頗其興旺。

案發時，四名職員正在收工後，籌備「埋數」之際，突闖入兩名持刀槍劫匪，事出突然，各職員頓感驚惶，加上歹徒鳴槍一響，威嚇各人，致各職員不能抵抗，任由劫匪掠去收銀機內千餘元現款，而劫匪亦於得手後逃去。

由報案情況推測，警方人員懷疑劫匪並無駕車到報，否則事前一定驚動油站職員，而事後亦會駕車逃逸，但另有可能，劫匪於鳴槍後，恐事態擴大，引起其他油站人員到援，以致得手後即向山邊逃去。實情如何，辦案人員，刻仍在調查中。

截至本報今晨二時截稿為止，尚未有人被捕，而緝匪工作，則徹夜仍在執行中。

黃大仙區敬老遊藝

（港訊）為使香港節活動更能深入各地區各階層，「黃大仙區老人福利服務聯會」將於十一月二十五日（星期日）下午二時半假座沙田坳道聖十架堂舉行一項由「香港節地區節目委員會」撥款一千一百元資助之「黃大仙區香港節敬老遊藝大會」，招待區內二百五十位老年人共享香港節歡樂。為有香港節以來之首次敬老活動項目，表現目前社會各界人士對幾被遺忘之老人福利予以關注，誠全港老年人所樂聞消息。

「黃大仙區香港節敬老遊藝大會」經月來積極籌備，其工作及程序現已安排妥當，定於十一月二十五日下午二時舉行，屆時將邀請香港節地區節目委員會老人娛樂組主席，林漢英女士為大會主禮及致詞，該委會各委員亦將被邀請蒞臨觀禮。

節目方面，已邀請得小童群益會黃大仙中心，聖十架堂幼稚園，佛教青年協會等團體及學校為大會演出精彩節目娛老，節目內容有舞蹈，歌唱，西方民歌，國樂演奏及話劇等，會上並設有茶點招待到會老人，每位老人均獲派發一份禮物。

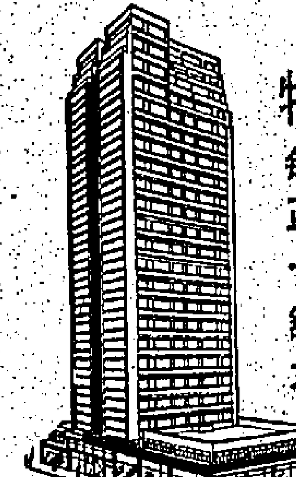
大會工作除籌委會積極策劃推動外，是日還將有聖十架堂社會服務中心，佛教青年協會，小童群益會等團體派出義務工作人員共數十人到場服務，預料屆時將有極之動人之敬老場面及熱鬧氣氛出現，誠為香港節中一項極感人之歡樂活動。

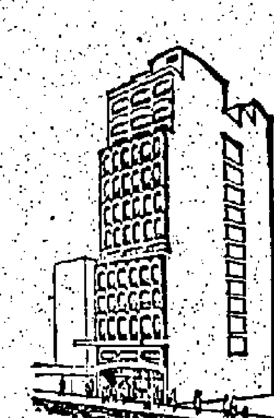
又本月三十日還有一項由荃灣知友社主辦之「香港節敬老晚餐會」假座聯會之老年中心舉行，招待老年中心會員一百五十位老人，內容除招待老人餐會外，席間仍有娛樂節目表演。

又聯會為籌募老人福利經費，已定於十二月十六日（星期日）上午十時半假借慈雲山萬年戲院舉行義映，義映工作正積極籌備中，日內即將公佈，希望各界人士對老人福利事業予以大力支持。

旅遊喜訊
西貢
觀光探親
五天 $1,300
好玩過曼谷
平過去澳門
本月卅出發
聖誕 酬賓
西貢四天 $1,100
十二月廿一，廿二，廿三，廿四日
台灣 九天豪華 $1,480
歡迎自備證
12月1，22

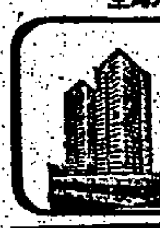
信譽的標誌 榮譽的標誌
O.C.P.R.S.
騰歡迎春節 賞雪賀新年
大酬賓
線振球領導
[illegible]
全港新創 華僑獨辦
水中芭蕾 日光滑雪本州團
$2380
一月廿二日出發
[illegible]
大家歡樂 北海道松島仙境北陸斷崖賞雪團 $3780 一月廿二出發
今宵歡樂 鹿兒島九州本州蜜月團 $2980 一月廿二出發
廉價票
火樹銀花 富士溜冰 水中芭蕾 本州彩虹團
$2480
一月廿二
金碧輝煌 台灣環遊團
$1480
12月1,22,1月19
風光明媚 泰馬星聯遊
$2480
12月24 1月22
歌舞昇平 九州四國團
$3380
一月廿四
[illegible]
菲島逍遙遊
5天 $980
7天 $1380
十一月廿四 12月8,21 1月5,22,2月16,3月2,30,4月12
豪華四佳希爾頓
6天 $1450
十二月廿四日出發
7天特價百名
$1300
十二月24
華僑旅運公司
中環李寶椿大廈 518A室
電話：H-431697 H-446418

北角保壘街21-23號（大單邊）
美嘉洋樓

特價預售
每呎祇售 二百餘元
正面向南 門分前後
舖位自置 一勞永逸
大街旺舖 數萬元起
洽購處：兆安地產有限公司
萬宜大廈213室H259045-7 或地盤H782173洽

尖沙咀 亞士厘道27號
商業大廈
招租

最新設備
快速電梯
交通方便
租金廉宜
招租處：捷聯企業有限公司
德輔道中永隆銀行大廈十三樓
電話：5-259321-4

新落成高尚洋樓招租
九龍巴芬道十號鍾山閣，近聖德肋撒教堂，三房一廳，兩浴室及工人房，柚木地板，有車位，面積約九百呎，月租由一千七百元起，不包差餉及其他雜費，有意者請電五——二五六八四八徐洽

安德大厦
牛頭角定業街NKIL5403及5302地段

趕建上蓋 工程迅速 訂價廉宜 欲購從速
安康大厦
荃灣大霸街35-39號

有入伙紙 住宅555呎起 歡迎選購 舖位兩間 合貨倉工場用 租售均可
安盛大厦
上葵涌大白田街25號

有入伙紙 存樓不多 426呎起 低息優待
安發工業大厦
下葵涌葵秀路KCTL168地段

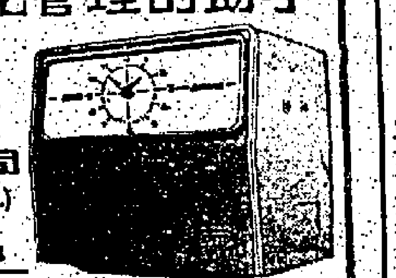
工業中心 員工易僱 交通方便 貨柜碼頭
正義 電話:5-452522
香港德輔道中84號章記大廈1204室

特價租售——即可入伙
1.觀塘永恒工廠大厦——尚餘壹層
2.般含道興漢大厦地下旺舖——每呎租三元起
3.漆咸道250—254號商業大厦——每呎租壹元二角起
快將入伙
1.半山區干德道金徽閣高尚住宅——每呎租二元起
2.觀塘功樂道功樂大厦高尚住宅——每呎租壹元六角起
售價另議
接洽處：華光地產發展有限公司
中環畢打行200—202室
電話：5—259191

囍

四男廷煊已於公曆一九七三年十一月二十八日與林正帆小姐在泰國曼谷市政局婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告諸親友

梁鴻勛 梁譚玉蘭 敬啟

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手

總代理：誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型互咭機

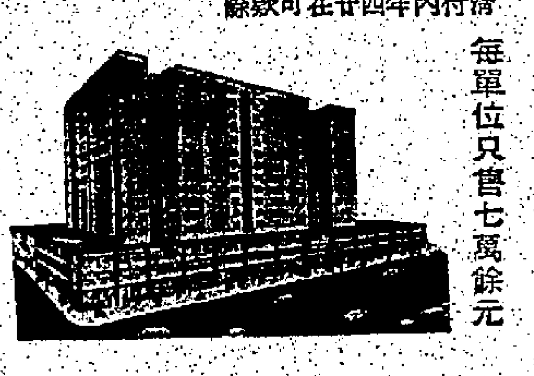
台灣 環島 九天 $1,495
包個人出入境證
內陸航機．一流膳宿
冷氣專車．專人領隊
日期：12月8.15.22.25.24.29日 74年1月5.12.19.22.23.24日 2月2.9.16.23日
（星期日及假期照常辦公）

曼谷 清邁
芭提雅五天遊$1,150
四天$995，七天$1,495
（包括內陸航機）
11月29日 12月6.13.20.21.23.24日 74年1月3.10.17.22.23日
依期出發經理親自領隊

西貢 曼谷 清邁
29天探親特價團$995
四天$1,180 六天$1,295
九天$1,795
日期：11月30日 12月7.14.21.22.28日 74年1月4.11.18.22.23日 2月1.8.15.22日

泰星馬
曼谷、星加坡、馬六甲、吉隆坡、怡保、太平、檳城、合艾、布吉、華興
12天$2,395 12月22日 1月26日
10天$2,395 7天$2,095
12月7.14.21.28.專人領隊 74年1月18.25日.2月8.22日

東南亞旅遊中心
香港 香港德輔道中156-164號通用商業大廈103室 電話 5-438994 5-438971 5-438997 5-438907
九龍 九龍窩打老道40四樓3字（即彌敦道永安人壽樓上） 電話 3-850443 3-859934 3-853562 3-852521

葵涌地王 大隴街
銀行大廈
即將入伙 住宅二萬元入伙
餘樓無多 舖位五萬元入伙
餘款可在廿四年內付清

本大廈為豪華洋樓，柚房間格，顏色潔具，膠地板，歡迎參觀選購。
每單位只售七萬餘元
厚豐置業有限公司
上海街551至553號一樓 電話：3-857005或12-205116

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 上期繳費 不折不扣

懸賞
如有任何人仕。能提供準確消息導致破獲偽表組織，而繩之於法者，可獲鉅額花紅，通訊請寄香港郵箱20020號。或電5-243264

永興樓	年興樓	聯安樓	松林大厦
上海街49號	大道西233號	中環德忌立街和安里6-7	山林道25-27號
趕建上蓋	石屎完成	石屎完成	即可入伙
明夏入伙	年底入伙	年底入伙	商業住宅租售均可

洽購處：永常有限公司 電話：5-221561 5-238741

美加聖誕賞雪
華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦
美加旅行團第二十團
全程廿六天由十二月廿二日至一月十六日
費用HK$10,200
這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。
西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備。至於精美之飲食，更膾炙人口。
全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974
詳章備索 歡迎詢問

聯達旅運有限公司 主辦
日本 本州 東京 日光 團 九天 $2,750 七天 $2,350 11月24 12月1，8，15，22 1月22 六天 $1,950 12月23
台灣 聖誕節 豪華 團 五天$977 九天$1,400（歡迎持入台證者參加另有優待）
阿里山團（滿），日月潭團，花蓮梨山團，高雄墾丁團，（滿）
十一月：廿四日，十弍月一，八，十五，廿二，廿三，廿四，廿九日
七四年一月五，十二，十九，廿二，廿四日
星馬泰 十一天 $2,500 七天 $2,200
出發日期：十二月廿四日。十二月八，廿二日。七四年一月廿二日
歡迎持護照者參加C．I者一個月前報名
菲律賓 豪華 團 四天$1,150 七天$1,400 每團只限廿人 逢星期三，六出發
曼谷 豪華 聖誕節 團 四天$1,050 四天特價組$877 十弍月廿弍，廿三 六天曼谷清邁 豪華組$1,450 逢星期六出發 包括內陸機來回
日期：十二月一日，十八，廿二，廿三日 七四年一月廿二，廿四
西貢 觀光探親 曼谷清邁 團 15天 $1,300 九天 $1,950（代售各地廉價機票） 逢星期一，二出發 逢星期六
報名處：九龍尖沙咀星光行一零三五室 ★★ 星期日及例假照常辦公
電話：三、六七六七八六 三、六八九七二六 三、六九零八二六 三、六六八一六零

謹祝
中華酒樓夜總會
開幕誌慶
誠德行有限公司 敬賀
中華酒樓夜總會之廚房用具及設備均全部由誠德行有限公司供應，設計及安裝

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

本港新聞

堅道一餐廳內發生血案
三人打鬥受傷

四青年上午到店飲小許凍品，直坐至下午四時，並下棋叫囂，老板不滿其所爲，加以勸告，發生衝突，老板手指被咬，血涔涔下，有人以滾水潑四青年，一被熨傷眼部，更入廚房取刀，斬傷另一青年肩膊。報警後，三傷者送院。

（特訊）四名年約三十歲的青年，昨下午在堅道一餐廳內與東主發生口角，繼而動武。店主於糾纏間被人咬傷手指，血如泉湧，有人入廚房拿刀將其中一人斬傷，另一青年則被滾水淋傷眼部，事後由餐廳內人士報警，並將傷者送院救治。

鬥事件於昨下午四時許，發生於堅道二十×號地下鳳燕餐廳內。昨上午十一時左右，四名年約二十歲飛型打扮的青年，走入該餐廳內，每人叫了一杯凍飲品，一直坐到下午四時許。期間衆人拿出中國象棋在桌上下棋，其坐處不話斯文，有時更高聲大叫，不停騷擾當其他顧客的安寧。

事發之前，餐室內顧客早已離去，店內只有店主及其兒子，一名廚師，一櫃面和一女侍應。當時東主孫普恩（六十一歲）因看不過該等青年輕挑狩獗的態度，於是上前請求他們應該檢點些。但四青年不但不滿意他的言詞，一言不合之下，竟然動起武來，糾纏間，孫老板被人咬傷手指，鮮血如注。未幾，有人拿起一壺滾水向四青年淋去，一名青年首當其衝，眼部被淋傷。復有人走入廚房拿起一柄長刀，將其中一名帶眼鏡的青年斬至重傷，倒地不起。其餘數人見狀，便拔足逃去。店主的兒子孫汝明見祖父受傷，即撥電報警，並召救護車將傷者送院救治。

兩名被擊傷的青年爲兩兄弟，兄張孫發，十八歲，眼部被熱水淋傷；弟張擴強，十六歲，頭及右肩膊被斬傷，現時尚留醫，住址爲麥當奴道四十×號B地下。

鳳燕餐廳今年始在上址開業，由兩股東合夥經營。四名青年爲另一股東女兒的朋友。據悉：該批青年經常到該餐廳光顧，並曾打電話由租冒撥電話周孫。最近數日來，更由上午十一時坐至下午四時，又由下午八時直坐至晚上十一時許始離去。在餐廳內不時大聲高叫，擾擾其他顧客，而坐的姿勢又不甚斯文，店老闆曾屢次請彼等檢點，但不獲理會，至昨午遂發生上述流血事件。（合）

三賊劫尖沙咀攝影院
搜掠男女十人
三賊劫銅鑼灣時裝店掠五百元

（特訊）三名手持利刀歹徒昨晚闖進尖沙咀加拿芬道一攝影院內，指嚇十名男女職員顧客，大肆搜掠，除在收銀機內劫得現款數百元外，職員及顧客身上財物，亦同被劫一空，全部損失約三千元。得手後，奪門而逃，幸無人受傷。

劫案發生現場爲加拿芬道四十四號二樓美林攝影院，昨晚七時許，三名年約廿餘，手持西瓜刀男子，衝入該攝影院內，亮刀指嚇職員及顧客約十人，禁勿張聲，同時喝令各人面向牆壁，並着收銀員將收銀機打開，劫去現款數百元，劫匪心仍未足，復向各人動手，將各人身上財物搜刮一空後奪門而逃，不知所踪，稍後事主撥電報警，警方派員到場調查，並分頭追緝三劫匪歸案。

又昨下午四時廿分，銅鑼灣白沙道九號地下一時裝店，遭三匪徒持有長達十二寸利刀，一擁進店內，指嚇兩女職員，復以皮帶將兩人綑綁，推入試身室中，在收銀機內劫去現款五百零二十五元，得手後逃去，稍後事主掙脫綑綁，撥電報警，刑警方正分頭追緝匪踪。（合）

堅道一餐廳發生打鬥流血事件。圖爲案發後現場。（本報記者攝）

工人被咬斷手指
傷人者罰五百 賠償千元

（新亞社）一膠廠工人，因錢銀糾葛，與工友發生爭執時，怒指對方而罵，致不及防對方張口一咬，當場被咬斷左手指上節，事後報警，逞兇者昨日在銅鑼灣法庭被判罰款五百元，另賠償傷者一千元。法官判案時，斥責被告狼心。

被告男子朱文雄，卅四歲。控罪指被告於十一月廿一日，在英皇道一六一號長江大廈十一樓一〇一塑膠廠內，非法及惡意傷害男子余英顯，被告認罪。

被告在要求賠償時表示：他因受傷，將停工一月。

案情透露：被告與原告同是該塑膠廠工友，案發時，兩人因錢銀問題發生爭執，口角之際，原告用左手食指指着被告面部痛罵，被告張口猛咬，原告被咬斷左手食指後，被送往鄧肇堅醫院治療，被告則受檢控。

中區萬邦行一公司寫字樓昨晨發生火警現場。（本報記者攝）

中區萬邦行寫字樓火警

（特訊）昨晨八時半，皇后大道中萬邦行六樓一家商行，發生火警，消防處接報，派出滅火車到場，經一小時半撲救，終將火勢撲熄，但該行內部已被焚毀，幸無人受傷。

起火地點爲該大廈六樓五〇一至五〇四號室美爾有限公司。該商行代理某種牌冷氣機。昨晨八時半，職員猶未上班，商行內的冷氣槽突然冒出濃烟，隨而爆出火花，將室內若干東西燒着。旋只火光熊熊，看更人發現，立刻報警，滅火車抵場灌救，將火撲熄，室內各物，均告焚毀。（合）

非法墮胎及誤殺女子案
男子三罪均成入獄五年
其妻兩項墮胎罪囚兩載

（特訊）一雙中年夫婦，涉嫌非法爲她人進行墮胎手術，致令一名懷孕三月的女子斃命，兩人被控兩項非法墮胎及一項誤殺罪，此案在維多利亞地方法院聆訊，在五男二女組成的陪審團退庭三句鐘商議案情後，一致裁定首被告三項控罪成立，而次被告則兩項非法爲她人墮胎罪成立，但誤殺罪則不成立。審判專員楊鐵樑乃判首被告入獄五年，次被告入獄兩年。

法官於判案時稱：首被告以墮胎作職業，而次被告則爲助手。在本案中，次被告雖然所佔的罪行不大，但仍冒險，協助丈夫爲一名懷孕已三月許的女子墮胎，乃是很危險的。

兩被告：（一）周迪華，四十七歲，（二）張惠娟，四十三歲，首被告之妻。兩人同被控三罪，首次兩罪指兩被告於本年五月廿五日，在九龍地區，非法使用儀器或利用其他方法，替女子譚麗芳及趙嬋清進行墮胎，第三項指控兩人誤殺女子趙嬋清。兩被告均否認控罪，但被裁定罪名成立後，首被告首罪判囚四年，次及第三罪則各囚五載，但同期執行，次被告則首、次兩罪皆各囚兩年，第三控罪則不成立，刑期同時執行，即入獄兩年。

首被告曾於自辯時稱：彼在十年前抵港，但從沒有替兩名原告進行墮胎手術。但彼認爲首原告譚麗芳是自然流產的，而次原告趙嬋清則原患有盲腸炎的。由於在五月廿六日，趙某到其住址，因發覺趙氏私處有流血跡象，故爲安全起見，將其送入醫院。其實，彼以前是尚沒有與首原告相遇過的。

案情透露：首項控罪受害人爲女子麗芳，彼已有身孕一個半月，但因某種原因而將胎兒除掉，於是與家人同往彌敦道七二一號，會見首被告，將來意告知，跟着首、次被告即進行墮胎手術，手術完畢，被告着其於數日後重返現址，以便檢查，在再度會面時，是警方正於現場調查，因而揭發控罪。

另一控罪受害人趙嬋清，於本年五月廿五日，與友人同往彌敦道七二一號，要求被告將其懷孕已三月的胎兒除掉，彼此議價後，以八百元作手術費，因是項手術頗爲冒險，但被告仍接受這項工作。事先，首被告爲受害人放進某種藥物入胎中。是夜，趙女留居於友人家，但當夜即感腹痛難安，迄至翌日，再度前往上址求診，要求動手術，被告感事態嚴重，勸諭將趙氏送院救治，便着其友人致電其家人及救傷車，他倆卻暗中離去。

其後，趙氏在被送往伊利沙伯醫院救治，奈不治死去。（包）

賊劫深水埗士多
掠去現款四千餘

（特訊）昨日凌晨二時十分，深水埗水渠道三號地下榮華士多，被四劫匪入內行劫，掠去現款四千二百元，手表一隻，得手後逃去無踪。

據說，被劫之榮華士多，每日營業至凌晨二時，被劫前，士多老板正想拉閘，但突然闖進了十八至廿二歲之男子，其中兩人持刀，將老板推入舖內後，順手將鐵閘關上，並將老板綑綁，繼而大肆搜掠，結果掠去四千二百元及手表一隻，四匪在士多內約逗留半小時離去。事後，警方聞訊到場調查，未有嫌疑與案有關人物被拘。（合）

大嶼山巴士墜崖死傷慘案
巴士司機否認控罪
法官親赴現場勘察

（特訊）於今年七月廿二日，發生於大嶼山巴士墮崖，引致十七人死亡，廿三人受傷之慘劇，駕駛該巴士之司機涉嫌危險駕駛，於昨日受審於中央裁判署。聆訊此案之比利法官，爲了要明瞭出事現場的情況，於昨日上午十一時乘直昇機到現場視察，並諳將案押後至下午三時三十分再聆訊。

控方昨日將五十一張照片呈堂，該等照片是出事地點不同角度攝取。

被告名郭炳南，大嶼山巴士公司司機，控罪內容指被告人於七月廿二日，在大嶼山羗山道危險駕駛公共巴士AP二〇三一號，引致男子鄧啓成死亡。被告否認控罪，由章文南大律師代表辯護。

代表被告之大律師曾要求法庭將案押後，謂需時處理此案。法官表示，此案於上月十九日已環控法庭，迄今已近五週時間，應該足夠。

又行差踏錯
十人被控各罰十五元

（特訊）近來警方積極推行之交通安全運動中，九龍尖沙咀區有十名青年男子，就是因行差踏錯，危及本身安全，致被拘控，昨解南九龍裁判署審訊，各被告全部均認罪，葛勵修法官判各被告等一律每人罰款十五元。

被告十名，均爲年約廿餘歲之青少年男子，分別被控告過馬路不小心，或不依循行人斑馬線過馬路等罪名。

六邑同鄉會
新員廿五就職

（中國社）六邑同鄉聯誼會，第一屆理監事就職本月廿五（星期日）下午七時，假座九龍新雅酒樓舉行，請黃品卓頭員監誓，曹紹松頭發選任書，理事長李法苑，陳應殷，梁永鴻，朱師偉，鄧伯創，監事長黃錫年，鄭柩三，葉榮沾，甄英如，東各社團首長觀禮。

向烟檔偷竊三包烟
一男子被罰五十元

（特訊）一名小偷，向路邊烟檔偷竊三包烟，爲事主發覺，大聲呼叫，得路人協助將其制服，昨解南九龍法庭審訊，陳健強帮辦主控，被告認罪，葛勵修法官判罰五十元，如沒有錢則入獄一週。被告男子陳均，廿三歲，無業，控在十一月十九日，在九龍文昌街文昌樓附近偷竊三包烟。

據案情透露：在今年十一月十九日下午七時四十分許，事主溫福（譯音）女性，四十六歲，在文昌街文昌樓四十四號附近擺有一個烟檔，正忙於找錢給顧客，被告乘此機會偷取三包香烟，但被事主發覺，被告將其他香烟擲落地上，因而欲逃，事主不甘損失，大叫「打劫」，被告轉身就走，得一名路人林忠海（卅四歲）之協助，將被告制服，並從被告身上搜出兩包香烟和一包被踩爛在地上，被告便被押去油蔴地警署落案。（振）

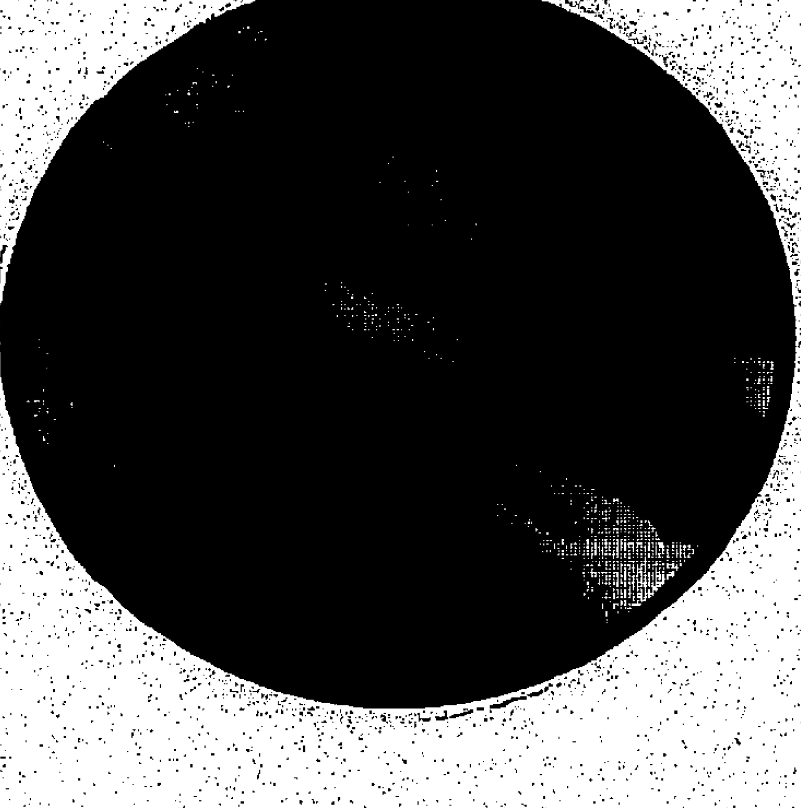
危險駕車致人死亡
小巴司機被控否認控罪
證人供述目擊被告輾斃其叔公

（新亞社）一名小巴司機，涉嫌輾斃五十四歲之小販，爲警方拘控，昨在北九龍裁判署審訊，被告否認「危險駕駛引致他人死亡」罪，延聘譚傑大律師代表辯護。昨由死者之侄媳作供未畢，押候今晨續訊。

被告鄭炳和，廿九歲，小巴司機。被控於十月八日，在深水埗巴域街駕駛AW四七五七號小巴，危險駕駛，引致鄧基死亡。

死者之侄孫媳趙淑英作供稱：她乃小販，居於石硤尾新邨，死者鄧基，係她之叔公，十月八日中午，她與叔公及小叔兩人，途經巴域街近北河街附近，沿一條行人綫橫過馬路，死者則行在兩人中間，手推木頭車，上載有五箱橙，當時有一輛小巴停在行人綫四五尺前，但無其他車輛駛過，三人乃開始慢步橫過馬路，當接近對面馬路時，被告所駕小巴突然開行，撞及死者所推之木頭車，被告與死者站在車旁，分別用手握緊車，被告打算付三元作賠償，但被彼等拒絕。被告謂：如此開車實屬不合，當時被告前兩個銅門。被告一言不發，突然開車，向前慢駛，此時死者跌倒地上，她並目睹死者頭部被小巴右後輪輾過，但被告不理，繼續開車，附近路人見狀，亦出聲喝止，惟被告不但未有停車，反加速向前疾駛云。

馬航707客機每週四班赴
台北



離港時間：
逢星期二、四、六、日
下午二時十分

詳情請向各大旅行社
或撥電馬航 5-244111 洽詢

mas
malaysian airline system
馬來西亞航空系統

亞洲金玉滿堂的航空系統

024K

商場風雲變幻無常，因此時常會遭遇到週轉上的困難，使發展有心無力，眼看大好的賺錢機會付之東流。
廣安銀行資本雄厚，信譽昭着，對本港各大小行業的財務情況和需要，最為了解，無論透支、貸款、按揭，均樂於商量，盡力協助，務使顧客在貿易上、經營上的任何週轉問題得以迎刃而解。

廣安銀行
實現你的計劃

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
旺角分行 彌敦道728—730號 電話：3-944217
深水埗分行 南昌街140—144號 電話：3-805358
銅鑼灣分行 怡和街12—14號 電話：5-776072
紅磡分行 蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行 衙前圍道27號 電話：3-824167
油蔴地分行 佐敦道19—21號 電話：3-858995

本港新聞

各社團紛紛推出精彩節目
香港節萬家歡樂 歌舞遊藝慶昇平
東華劇團總理夫人演出話劇英烈傳

（特訊）東華三院董事局，爲響應香港節，籌備多項精彩節目參加，計有（一）十一月廿三日「香港節幸運嬰」，（二）十一月廿七日下午八時在大會堂公演話劇英烈傳，（三）十一月卅日，在灣仔軒尼詩道東華大廈頂樓青年中心舉行「同樂晚會」，（四）十二月二日，三院花車及提燈隊參加巡遊。

「香港節幸運嬰兒」，分（廿三）晚誕生，以香港節起燈儀式開始後在東華醫院、廣華醫院產房第一名出生，嬰兒爲「香港節幸運嬰兒」，由東華三院董事局贈發金牌。

公演話劇，由三院東華劇團原班人馬，演出歷史古裝話劇「英烈傳」，雷洽強夫人、陳堅夫人、莊啓倫夫人、陳國材夫人領銜演出，參加演出者有三院各部職員，中學及小學員生等百餘人，九月時曾義演兩場，哄動一時。

「同樂晚會」爲三院青年中心招待各界青年，共同慶祝香港節，是晚來賓招待，遊藝有歌唱、舞蹈表演及集體遊戲等，三院青年中心會員均可參加。

「花車及提燈巡遊」，三院董事局設計花車一輛，其主題爲顯示三院服務社會及將來發展計劃，配以數逾二百名之三院中學及小學學生提燈及舞蹈隊伍，至爲壯觀，將使多彩多姿之香港節慶祝活動，有如錦上添花。

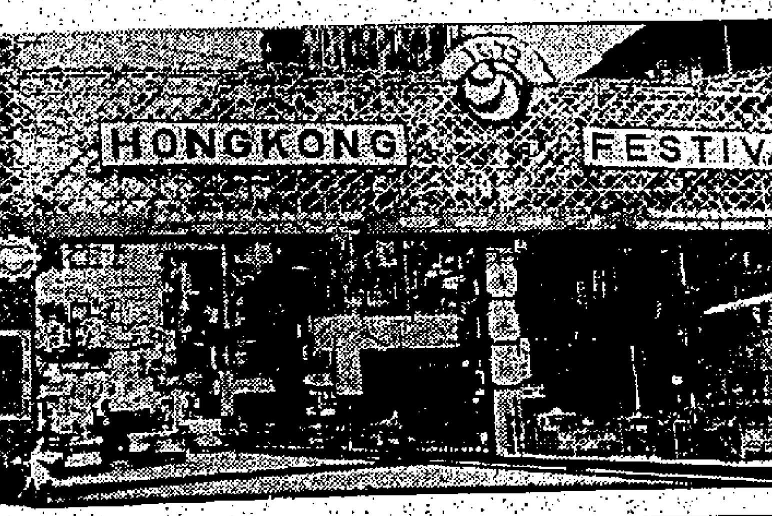
柴灣居民協會 廿五會景出遊

（港訊）柴灣居民協會，慶祝香港節節目，共耳型牌樓及柴灣天橋搭建裝置完妥，夜後燈火照耀，蔚爲壯觀，主禮台經建完成，十一月二十五日下午一時，在該區十七座對面新球場舉行開幕剪綵及金龍南北瑞獅點睛儀式，敦請香港節執行秘書長施德寧，香港節地區節目主席岑才生太平紳士，東區民政主任鮑明，新鳴龍僑司，香港節辦事處主任鄧柏年先生主禮，茶會招待嘉賓。節目除一連三晚歌唱遊藝等外，並爲壯觀者，乃爲金龍，南北瑞獅，花車巡遊表演。

油蔴地坊會 大牌樓今亮燈 廿五遊藝晚會

（港訊）油蔴地街坊會慶祝香港節，理事長陳啓榮會同理監事決議後，實行擴大慶祝，並得油蔴地民政署協助，向政府各關及香港節大會聯絡，獲批准興建橫跨近百尺，高達四十尺，本屆香港節中最大之牌樓，橫跨彌敦道，聘國際名裝飾設計師梁中生博士設計。此雄偉壯觀凱旋門式牌樓，屆時花車遊行經過時，互相輝映，自當美化油蔴地區。據該會發言人稱：此座牌樓之一切建築費用，由理事長陳啓榮夫人馬笑英女士贊助。搭建之大牌樓，今（廿三）日下午五時，舉行落成亮燈典禮，敦請民政主任余熾嬋，主持按鈕儀式。

該會與港九各區街坊會協進會，聯合主辦慶祝香港節遊藝大會，本月廿五日下午七時，在佐敦道，佐治公園球場，舉行開幕典禮，敦請太平紳士余熾嬋，與吏務署署司聯合剪綵，遊藝節目豐富，招待坊衆。



葉中生設計橫跨彌敦道之凱旋門式牌樓。

保城讚揚有公德心市民
協助捕匪撲滅罪行 青年男女十人獲獎

（國際社）「撲滅暴力罪行運動」中，港九各區市民，對此運動都有深刻之認識和協助，常常他們遇到緊急時間，立即高呼求救，或跟蹤歹徒，俾機報警，亦有在可能範圍下，合力擒兇。港九各區不少市民，是有公德心機智和勇敢的青年們，都能協助他人追捕歹徒或代報警，他們對該地方，有莫大之貢獻。本人今日將警務處長之獎狀頒發各位有功的市民，對於第一次和今次之得獎者，我堅信社會各階層人士，和我們警察隊，都爲你們感到自豪。」

昨（二十二）日上午十一時，港島警區總指揮官保城，在中央警署，港島警區指揮部，將獎狀頒給有功市民時，作上述講話。獲獎者有：張桂芬小姐、陳貴賢、張家鳴、永明、范碩夫、陳嘉興、余金、林鑑章、李自醫、余輝。大會由港島警司，暨各區警司民政主任，觀禮者有：灣仔民政主任何麗璇、銅鑼灣東區街坊會理事長岑才生太平紳士、跑馬地區街坊會理事長李均、灣仔北角街坊會理事長李運源、北角新邨居民協會理事長江裕昌、攤埔大坑區街坊會理事長甄子傑。

旺角街坊會推行 交通安全運動 選出模範行人與司機

（國際社）旺角街坊會，響應推行道路安全運動，昨（廿二）日下午二時，在區內繁盛道路選舉模範行人及司機，由旺角副民政主任鄧錦澄、該會首長曹紹洪、老其松、左德明、陳漢宗、伍民、苗天樂、羅善祥、聯同旺角警察總務察查錦泰、前往彌敦道奶路臣街口、西洋菜街與亞皆老街交界，向途人宣傳道路安全運動，指導行人應如何橫過馬路，同時並在兩處要道，選出兩位模範行人梁志成、何振容及兩位模範司機胡德財、陳傳友。

港島警察指揮官保城，在中央警署向十位協助捕匪熱心市民頒獎。（本報記者攝）

東西兩區婦女會 維園婦女之夜

（港訊）東區及西區婦女會，爲慶祝香港節，明（星期六）日晚上八時，假座香港維多利亞公園，舉行「婦女之夜」遊藝晚會，敦請東區民政主任鮑明主持剪綵，歡迎市民參觀。晚會節目十分豐富，包括由兩區婦女會屬下學校演奏木笛及表演舞蹈，著名歌星演唱，並由該會演出一個「碧史留芳」節目，由該兩區婦女會會員五十六位古代佳人，全部服裝由該兩區婦女會自製。

觀塘坪石邨廣場 明日遊藝晚會

（港訊）觀塘區慶祝香港節委員會，爲慶祝香港節，明（星期六）晚上八時，假座觀塘坪石邨廣場，舉行遊藝晚會，敦請觀塘民政主任施祖祥剪綵，歡迎市民參觀。節目十分豐富，包括唱歌，東方民族舞蹈，魔術及雜技表演，全部節目由慶祝香港節委員會巡迴演出小組負責安排。觀塘民政署或秀茂坪邨二十八座秀茂坪分署索取入場券。

無法投遞 電報待領

下列電報，無法投遞，請到遮打道壽德隆大廈地下，大東電報局領取爲荷。

大角咀中匯街中華樓地下十六號招啓光

荔背壩道樂民新村A座十樓九一八室莊蔣白

文咸西街七十至七四號恒和大廈三〇一室大慶公司

聯興公司郭錫先兄

高陞街廿五號永生收

英王道一二九號月明樓二十樓六座林翔華

加多近街先爭大廈七一號三樓梁和卿

鮑學禮

柴力山大廈十二樓一八室林子金

北角電器道一四七號D一金信萬

英王道一〇二八號海山樓C十一號，游錦淵

炎興樓五座十樓三〇號二樓陸掌瓊

五室梁思和

上水石湖墟新康街十六號B平記理髮店李純生

中間道五號遠東大廈十樓F座葉振華

深水埗通州街九八

東方歌藝團酬神
漢宮午茗沙田畫舫半日聯歡 高富旅行社天龍旅遊車接送

（港訊）東方歌藝團慶祝三週年慶典先後聘得東南亞，台灣各地歌星數十人大會串經已前後，因此連日來東方日夜爆棚，該團首腦葉桂、楊修、黃啓東、爲酬謝神恩定今廿三日聯同各歌員及職工及家屬百餘人，於十一時在尖沙咀漢宮酒樓午茗集合，由高富旅行社及天龍旅遊車公司梁經理負責全部節目，乘車前往沙田畫舫聯歡聯，至下午六時方乘原車回東方藝團工作（生）

推行三項運動
中區放電影教育市民

（新聞社）中區西南分區委員會，推行消滅暴力罪行，道路交通安全三項運動，昨晚七時，在中區光漢台舉辦天臺電影晚會，招待市民欣賞，節目由西南分區委員會教育部陳象藩策劃，中區民政署聯絡主任蔣任宏，謝金偉，盧平協助，中區警署朱啓光及中區街坊會值理組織持秩序，到場觀衆數百人，情況熱鬧。放映之影片，計有「清潔香港」，「爲己爲人」，「道路交通安全」，「有致命」，「智竊與蠢賊」，「男子漢」，「香港節」，「香港的消防」，「銀鎗」，放映電影完畢，並派發道路安全宣傳小冊子及「銀鎗」與觀衆。

油蔴地民政署 週末派發寒衣

（港訊）油蔴地民政署，明（星期六）日上午十時，在油蔴地西貢街油蔴地街坊會派發寒衣，歡迎區內及避風塘之貧苦艇戶前往領取。

該批寒衣共有四百件，全部係由義大利航空公司捐贈予香港榮德會，再由榮德會轉送予油蔴地民政署，分發予油蔴地區內貧苦人士。

淚盈歌后姚蘇蓉 受歡迎歷久不替
唱秋水伊人情真韻妙 自撰新曲不日再推出

（港訊）香港東南亞淚盈歌后姚蘇蓉，因應娛樂界及聽衆邀請，并順道在港辦理新居事項。已於本月七日抵港。原擬再卸行裝，即作短期演唱，惜爲新居事忙，稍稍時日，救命各界知音雅士，關懷備致，姚小姐深感港人愛護新情，已於本月十五日登台。當演期宣佈，即掀起定票人潮，一座難求，向隅者以作待。

姚小姐天稀其聲，傷心獨訴，已是唱工佛異，以幻作曲中人，恐不悖情，寫而不冶，神傳意境，妙到情毫，情，演唱更真摯，此爲其聰明之處。加以腔法精研洗練，無論新歌舊曲，均能去蕪存菁，咀嚼英華，一經唱出，向異尋常。所以盛名不替，深受歡迎。

昨與聽衆點唱「秋水伊人」一曲，唱至「不見伊人，孤雁兩三聲」之句。如泣如訴，愁緒縈心，情真韻妙，感動全場。

姚小姐既稱歌藝，復有才思，自撰一曲「你的電話又來到」。題材新穎，詞調風趣，帶有民謠氣息，透露閨中情緒，風格一新。因應衆要求，不日唱出，並先爲知音者告。（圖爲姚小姐演唱之姿態）

大會堂節目
十一月廿三日　星期五

音樂廳	下午八時	香港節芭蕾舞「吉賽爾」：香港芭蕾舞學會演出（票價：一、三、五元。售票處：大會堂票房。）
劇院	下午八時	香港節英語話劇「多天的故事」：加利民劇團及香港戲劇學會聯合演出（票價：一、三、五元。售票處：大會堂票房。）
北演講室	上午九時至十二時　下午二時至五時	英語朗誦講座：香港學校音樂及朗誦協會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦

精工表贊助之 澳洲百萬小姐抵港

由澳洲精工表總代理贊助之百萬小姐冠軍珍妮羅素小姐於日昨飛港遊覽。羅素小姐美豔動人，此次從百萬名少女被選拔爲百萬小姐，除非倖致。羅素小姐所獲之獎品除環遊世界機票外，並由澳洲精工表總代理饋贈名貴精工表一隻，以爲紀念。

羅素小姐蒞港期間，爲服部（香港）有限公司之嘉賓，昨並抽暇前往專售精工表之寶通鐘表有限公司，對款式新穎雅緻之精工表大爲讚美。附圖爲：百萬小姐珍妮羅素小姐與服部株式會社（精工表）董事長服部謙之先生合照。

柯利華來港訪問

英國先生父子有限公司董事柯利華定今廿二日飛抵本港訪問，該公司以釀製蘇格蘭高山威士忌見著。柯氏在港行程，包括與潘老洋行商討該公司名產「先生威士忌」之市場企劃方針。他預定廿六日啓飛日本訪問。柯利華近照

瑞士大昌洋行澳洲行 董事彭達民抵港視察

瑞士大昌洋行及澳洲分行董事彭達民（W. PISTERMAN）（見圖）昨（十一月廿二日）抵港參加大昌洋行香港分行成立五十週年金禧紀念，該慶典由今日開始，爲期達一週。他來港慶祝之高級職員尚有澳洲分行董事親佐芝（A.C. GEORGE），及馬尼剌分行之邸富利（R. OEFELI）及阮德華（J. R. UNDERWOOD）。

美孚企業簡道樂退休 胡勒德接任董事長職

美孚企業有限公司董事長簡道樂先生，行將退休，其職位由胡勒德先生接任。簡先生特於本月二十日假香港會設鷄尾酒會歡迎胡先生履新，並介紹胡先生與香港各界人士會面。是日應邀出席者凡二百多名，皆社會賢達、工商巨子，情況相當熱鬧。

簡樂道先生自一九六五年任美孚企業有限公司董事長，以迄於今，任內對該公司貢獻極大，業務得以蓬勃發展。簡先生退休後，將飛返紐約。來港履新的胡勒德先生，原任美孚石油新職分公司董事長，負責該分公司之行政管理事宜。今胡先生來港接任簡先生之遺缺，可謂深慶得人矣。（圖示左起胡勒德伉儷及簡道樂伉儷）

九龍續掃毒 四處拘獲廿七男子

（特訊）緝私處人員，昨日繼續在九龍各地區展開掃蕩毒品行動，一共拘獲二十七名涉嫌男子，彼等均已落案被控各項有關之毒品罪名。緝私處人員昨日搜查之地方，包括有仁愛新邨、獅子石村及鑽石山村，有四個烟檔被搗毀。計在上述四處被緝私人員檢獲之毒品，有二磅半海洛英、鴉片烟及五枝鴉片烟槍之外，還有二碗半海洛英被檢獲。（合）

警員染毒癖 棄職逃多月 簽保付堂費

（新亞社）一現役警署因染毒癖而棄職，昨被解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，與地法官判其簽保五百元，守行爲年半，及付堂費二百元。

被告李志海二十二歲，現役警員，被告於今年九月六日開始棄職二十一日。

案情透露：被告於七三年六月五日入伍，後保現役警探，居於長沙灣已婚警員宿舍，被告於七三年十二月二日，受訓畢，離開警察訓練學校派駐旺角警署，今年三月二日，被告向上司透露染有毒癖並表示願接受治療，警察部應即替被告申請往石鼓洲戒毒所中心治療，獲准於九月五日入院。被告又自認在未入伍前由七一年八月卅一日至七二年一月五日期間，曾在石鼓洲接受治療。九月五日，被告進入石鼓洲，但於翌日即自戒所溜走，失去蹤跡，警方四外尋訪不獲，乃於其十月十二日決定根據警例，革除被告職位，因其淵十職已達二十一天，被告未領取之糧款，即全部沒收充公。十月十五日被告向旺角警署自首，警方落案起訴。

殷商連錦泉辭世 連榮莊昆仲丁憂

（天）勝利茶餐廳東主，聯發什貨士多公司總經理，連榮運，榮森昆仲之令尊翁連錦泉（號炎合）老先生，本月廿一日下午三時三十分，在九龍法國醫院七十有二歲。溘然長逝，享壽七十有二。連老先生爲潮僑老前輩，對本港潮僑公益事業，熱心參與，仲家慈善，樂善好施，對地方福利多所捐助，甚獲鄉人敬仰。連老先生子孫滿門，福壽全歸，定期移九龍殯儀館治喪，擇吉安葬。

森濩證券 顧客甚衆

九龍彌敦道六六二號森濩證券投資公司爲金銀證券交易所會員位於九龍繁盛地區，行銷甚衆，該公司爲潮藉股商陳鵬鏗，黃美娟等所創辦，因此潮藉人士之顧客尤多。轉播股市現場消息，地方寬敞，可容百餘人。歡迎投資股票買賣者參觀。

昔日當年
（一九五八年十一月廿三日）

△西環發展新樓宇店舖日增，當局進行將士美菲路之擴建——堅尼地城新填地居屋遷移，以供其他發展。

△中共拒絕中英事件，再拒絕英國第二次外交抗議——中共八月廿六日封閉中華外交部發言人稱：北平英使館將遷中。

△今日本港三代表出席國際兒童福利會議，在東京舉行之國際兒童福利會——本港代表有香港大兒童福利會李林建華女士，指導中心李福蓉女士。

△今日一天內七處火警，消防員疲於奔命——九龍仔大坑西復成村及愛秩序里，木屋區等七處發生火警，二百餘光民無家可歸。

安全護衛專家指出 加強預防措施 可減劫案發生

一位安全護衛專家提出，當前罪犯猖獗，起因於市民的疏忽與大意。香港私家安全服務社經理柏架昨（廿二）日在港島南區扶輪社午餐叙會致詞中指出：只要採取多少簡單的預防措施，大部份罪案都可避免發生。

柏氏認爲香港雖僱有工作效能異常超卓的警察部隊，但分區各區的一萬五千名警察，實難於對四百多萬市民作個別保護，甚至於警方增加四千名新血後，尚需相當時間，各商業機構才能獲得個別安全保障。

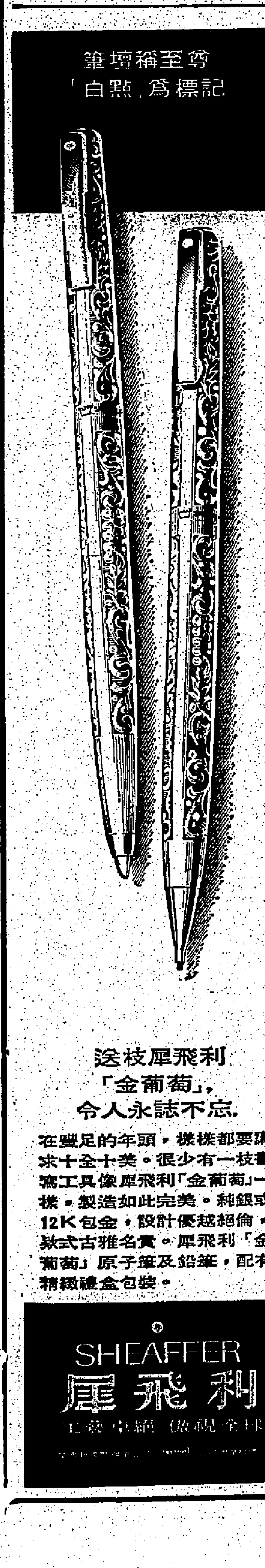
柏架建議在座人士對其工廠或寫字樓內的安全設施作一檢討：是否設有夾萬？提取根款時是否有專人保護？通往機要地點的門戶上有否裝置防盜眼及鎖鏈？或爲節省開支而僱用年邁體弱的看更？

在詳述職業護衛組織的多種服務時，柏架指出，所有私家安全護衛社的警衛員，均經警方審查後方予以錄用。服務範圍包括派出持械或不持械的軍裝警衛，巡邏隊，當值時與控制中心保持聯絡。

從銀行提取糧款後護送返客戶之工廠及寫字樓是另一種服務，柏架稱：安全服務社代客戶提款後，可根據客戶分配新金的資料，在公司內一安全地點，將現款分放入糧袋內，然後送往客戶。

其他防盜服務有警訊系統及閉路電視攝影機，該警訊系統直接通往私家安全服務社的控制中心，使用時劫匪不會察覺。

柏氏謂：此類警制從不設在當眼處，只用一隻腳，膝或手肘就可傳播訊號，在未解除防盜戒備前搬動鈔票或夾萬密碼，警訊亦會發出。換言之，即使面對持劫匪，僱員亦能在賊匪不發覺中訊求救。只需用腳踏地毯上某一角落，隱藏在地毯下的線路，就會觸動設於控制中心的警號，當警方援護安全服務社內報告往現場時，或匪劫仍然在被窶。



REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

本港新聞

三警員被控索賄案續審
三名被告要作答辯
首被告謂並無索賄僅係查毒品

（特訊）三警涉嫌貪污及恐嚇勒索案，昨續在維多利亞地方法院審訊，控方證供已聆訊完結，在各被告分別給予證供前，被告律師先作陳詞指出，證人在證供內透露的案發日期及時間有異，而且證供在被控期間時有變動，故申請要求各被告均無須答辯。法官於退庭考慮後聆訊後，裁定各被告均須答辯，故先由首被告供述並沒有向原告索款，只是為求獲得毒品消息的線索而已。

被告：（一）麥志堅，廿七歲；（二）陳海安，廿七歲；（三）阿文盧司路華，廿四歲；三人皆為警員。共被控三罪：（一）控各被告於本年五月間，與在逃人，在軒尼詩道六十×號六樓，貪污性向陳平索取三千元，作為一宗毒品案件，對陳平作不起訴之費用；（二）控各被告，於六月十日，在灣仔警署內，貪污性向陳平索取二千元；（三）控各被告，同時同地，恐嚇勒索陳平。各被告均否認控罪。

首被告供稱：在本年五月，彼負責灣仔警署，隸屬掃毒組，五月中，因被告獲得可靠消息，謂在軒尼詩道六十×號六樓藏有毒品，於是聯同次被告及第三被告與一名現已退休的警員，前往上址搜查。到達目的地後，見一名陳平的男子，彼等便詢及陳有無組織經營毒品生意，但陳答稱自被捕受刑後，再沒有從事毒品買賣。彼等便在屋內進行搜查，但並無發現與毒品有關的物件。在整個搜查及談話過程中，彼等並沒有利用手段逼陳平上館，更沒有向陳索取三千元。彼曾問及陳與毒品有關的線索及消息，但陳答謂在兩三天後，即致電通知，彼等便信其所言，先行離去。數日後，彼致電陳，惟不知其蹤影。

其後，六月十四日下午，彼等再往陳家，由陳平開門，著彼等在門外等候，其後在次被告的建議下，同赴灣仔警署，詢及有關毒品的線索，因陳答應給予消息的，但彼等沒有強迫陳平打指模，及向陳恐嚇勒索，更沒有教其他被告謂毒品是在陳平身上搜出的。

案未畢，押後今天續審。（包）

涉嫌與和記假股票有關
被告施至田要法律援助
法官將案押候以便其辦理申請手續

（特訊）涉嫌與和記假股票案有關的男子許秀石，於日前被裁定罪名不成立而獲省釋，另一名疑與和記假股有關的男子施至田，日前為警方拘捕，昨解維多利亞地方法院審訊，由於被告自謂不懂英語及粵語，故法庭一度押後，至召來一名精通英語及厦門話的翻譯，始再度聆訊。

被告又自謂沒有代表律師，須申請法律援助，故法官高輝，諭將案押後一週，俾被告在羈留所內，申請法律援助後，始開堂聆訊。

被告施至田，共被控十八項行使偽文件，使用偽文件騙取金錢等罪名。（包）

港九康樂釣魚會
第一屆職員就職
一竿在手．心平氣和

（國際社）港九康樂釣魚會，昨（廿一）日下午七時卅分假淺水灣香港拯溺總會慶祝成立暨首屆職員就職，觀禮嘉賓有社團首長，官紳名流及會員百餘人。

主席姜修文致開會詞稱：為增加青少年對釣魚康樂活動興趣，促進身心康樂，培養品德，在此撲滅罪行運動聲中，家長宜鼓勵子弟參與此項修心養性之康樂活動，培養其性情之活動，使回復心平氣和，一洗惡濁暴戾之氣，念及對社會罪惡之減少，當亦有所裨助，盼社會賢達，予以鼎力支持云。

張人龍太平紳士主持監誓，並致訓詞。繼由水警區助理處長史美高級海事官嘉偉信頒發選任書，海事處頒發聘任書。

副主席吳北辭致謝詞，禮成宴會聯歡，筵開十餘桌，賓主盡歡。

（康樂釣魚會職員就職典禮，首長與主禮人合攝）。（國際社）

美國將修改新法案
大陸逃港移民
將可獲准赴美

（特訊）本港的難民問題，將可從速獲得緩和，就美國乃年初訂定移民新法案，該法案將吸納數以萬計在海外的華人，其中包括二萬至三萬名目前從中國大陸湧入本港的印尼華僑。

新法案條例並使美國政府能夠無限量准許難民入境，自現時的限額是在「緊急情況」下，祗准許一萬零五百名難民。

據現時紀錄指出，中國大陸合法移民本港人數，今年已達五萬人，大前日有九十七人，而前日亦有九十九人抵港。

根據政府政治觀察家分析，美國採取這項新措施，主要基於三種原因：（一）人道，（二）美國與北京關係友好。（三）難民對美國貢獻。

至於新法案一旦實施，大批難民申請進入美國，將包括由一九六五年六月從中國大陸，印尼及亞洲移居本港難僑。

據美國駐港辦事處勞氏指出：有關移民美國難民，無須等待法案生效，現時即可申請，因為申請需時數月，以便審核。

至於澳門難民將不會接受申請移居往美國，因為澳門非共黨統治國家。

據統計指出：現時居住美國的難人數目達一千二百萬多。（冼）

啓德機場 節省用電
燈光盡量減少

（特訊）啓德機場大廈為響應港府節省燃料政策，由昨日起減省電力，平均約百分之四十。據機場有關當局昨對記者表示：機場當局此事，純為作未雨綢繆，機場大廈之主要交通道路及夜間跑道之燈光，仍照常放亮，惟樓下接機與二樓送機的大堂，一部份燈光，將予減少，其他如各層之航空公司辦事室，夜作停火，如非必要，將予關閉，冷氣機房，亦酌量減少供應電力。至於來往客貨班機，目前仍照常來往，不受影響。但航機加油時，將不擬平時全部加滿，但求足用至開往之目的地或稍為多些便可以云。（愼）

金銀勵進社
廿五遊粉嶺

（港訊）金銀業貿易場體育部勵進社，十一月廿五日集體旅行粉嶺，假座蓬瀛仙館敘餐聯歡，參加社友請於上午八時四十五分到達九龍尖沙咀火車站集合。

該社為金銀業貿易場屬下康樂活動組織，社長黃翰璇，區錫熊，黃金城，接任以來，社友日見增加。

圖為香港回教會信託基金總會主席殷保民（中坐執筆簽署文件者），代表該會簽署批准大衞波拉回教會加入為會員之協議時攝，其旁各人為巴基斯坦會及大衞波拉回教之代表。

香港回教信託基金總會
批准大衞波拉教會入會

（特訊）管理本港回教會事務的香港回教信託基金總會，於昨日宣佈批准大衞波拉（DAWOODI BOHRA）回教會為會員，以加強推進本港回教會事務。

香港回教信託基金總會，乃本港各回教團體的統一處理教會事務的機構，其工作包括管理，統制，及監督各回教寺院，墳場，及由政府或私人捐贈給予教會的資業等等。此外該會又負責處理回教教會全部基金及款項的工作。該基金總會的創辦會員為回教聯會及巴基斯坦會。

旅行美加必遊之地
三藩市古老又年青
本報聖誕美加賞雪團定期出發

遊歷美國一定要到「三藩市」，幾乎已成香港人旅行美加的定律。這一個既古老又時髦，高雅中有粗俗，喧囂中有寧靜的城市，是本報舉辦之「美加聖誕賞雪團」主要的一站。

三藩市是一個洋洋大觀的城市，有好武的體育，也有愛文的藝術，有機緊的生活，也有殘酷的享受。那裏的天氣，有時是霧靄迷漫，有時陽光遍地。總之它一切一切，都是強烈比照，但三藩市的居民都能把古今中外，一爐共冶，他們以能統一矛盾，引以自豪。

遊客們一到金門，便可領略到三藩市的特性，晨起時漫步金門公園，清幽絕俗，日中晴朗時登俯瞰凱特商境全城，繁盛熱鬧，遊唐人街彷彿回到香港來，訪漁人碼頭吃海鮮，到聯合廣場徹長伺白鴿，金門橋畔，俯視船隻，穿梭往來。別饒風趣，晚上更可到歌劇院聽音樂，到藝術宮欣賞名畫。

三藩市的唐人街，是全美國最整潔最寬敞的中國城，可以說是大城市中的小城市，最富東方色彩的地方。它有自己的中文報紙，中文學校，華人廟宇，連電話亭也由中文，大街兩旁商店林立，廣東等作尤多，五光十色，紛然雜陳。

金門橋名滿世界，一提起舊金山（三藩市），大家便聯想到金門橋。橋身髹着珠紅的顏色，每至日落的時候，陽光反照在橋上，現出一片金黃色，像一條金龍跨在海上，將本來美麗如畫的金門景緻，更添姿采。

加州紅木區也是我們美加旅行團遊程之一。由三藩市市區驅車北駛，過金門橋沿加州林公路而行，由水平線起，逐漸登高至三千呎，沿途景物，變幻多端，青翠之山谷，急流之清泉，白浪之灘頭，平靜如鏡之湖水，古木參天之樹林，應應入目，一履此間，如入神仙境界，而目睹大自然之奇蹟，莫不慨嘆造物者之神奇。

要到北美洲華人聚居最多的三藩市一睹唐人街的風貌嗎？請參加享譽最隆，服務最佳之華僑日報美加聖誕賞雪團（第二十四團）該團定期十二月廿二日啟程，全程廿六天，僅收費一萬〇二百元，不因燃料及機票漲價而加重讀者負擔。欲於聖誕新年期內欣賞瑞雪景色，享受異國聖誕新年情調的讀者，請到本報中區辦事處辦理報名登記手續。地址：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，電話：二五一九七四。

冒充災民
難辨眞僞
此一辦法十分收效
實施就地鑑定身份

（港訊）房屋署昨（星期四）日就木屋區發生大火或其他天災後，署對如何決定災民入居公營樓宇或在安置區搭屋宇居住之政策，有所解釋。該署發言人表示：自去星期四日九龍灣發生大火後，該署曾接到若干有關此問題之詢問。

他說：如何確定資格之問題，往往是一件複雜之事，但一般而言，公營房屋是分配給那些在一九六四年總調查時已在登記之木屋居住，或已持有安置區准許證的居民。

僭建屋居民如係火災之真正受害者，則可獲准在安置區搭新屋。大部份九龍灣大火的災民係屬這一類的災民。

發言人又說：每次發生大火後，往往有人冒認災民混入災民中，希望獲得搭新屋的地盤或現金救濟，因此常引起混亂的情形。

當此種情形發生時，便需要在災場進行就地鑑定災民身份的手續，如本星期三日在九龍灣安置區所舉行者無異；如此，真正災民當能就地指出他們居住的地點。此種方法，已將許多冒充災民除去。

王中秋總理昆仲尊翁
王功錦老先生逝世
九十八歲福壽全歸
本月二十六日一時舉殯

本港保良局王子年總理王中秋令尊翁王功錦老先生不幸於本月廿一日壽終香港養和醫院，積閏享壽九十有八歲，即擇於十一月廿六日十二時三十分大殮，一時公祭，隨即發引出殯，安葬南山之陽，老成凋謝，噩耗傳來，港中親友，無不同聲哀悼。

功錦老先生幼具異稟，聰穎過人，事親至孝，經商福建原籍，而急公好義，業務鼎盛，鴻才碩劃，深為鄉黨所景仰推崇。服務桑梓，不遺餘力，及僑居本港，對慈善事業尤多贊助。長子王國經商日本，才識超卓，飲譽國際，素為扶桑人士所稱許，經常被推出任公益事業。次子王中秋，隨侍膝下，居港營商建樹良多，復秉承乃父意旨對社會慈善事業不遺餘力，除膺任保良局總理外，復被選任太平山獅子會董事及義務司庫，賢婣良多。三子忠詩在福建原籍，四子金炳經商律賓，任中華總商會理事長，商為商界奇才，兄弟各人幼承庭訓，秉於同氣連枝之義，凡各業務，均通力合作，此呼彼應，故事業發展尤速。計先後創立香港惠東有限公司，大源船務有限公司及分設香港、關島、日本三地之大東貿易有限公司外，更在印尼、菲律賓等地經商之業務，亦異常蓬勃。其孫號王佳節、王棟梁、王輝朗等亦均為賈中西，工商兼擅，協理商務，使各業務得以發揚光大。元配洪氏太夫人，端莊賢淑，相夫教子，卓著懿德。屆本年九月適為結婚七十五週年鑽石婚，白髮齊眉，此純由于老先生平素宅心仁厚，造福社會，子孫復能賢，徹于不悔。故能壽享期頤，信有徵也。王中秋總理昆仲交遊廣泛，譽滿海外，聚殯之日，素車白馬，定卜一番榮哀云。

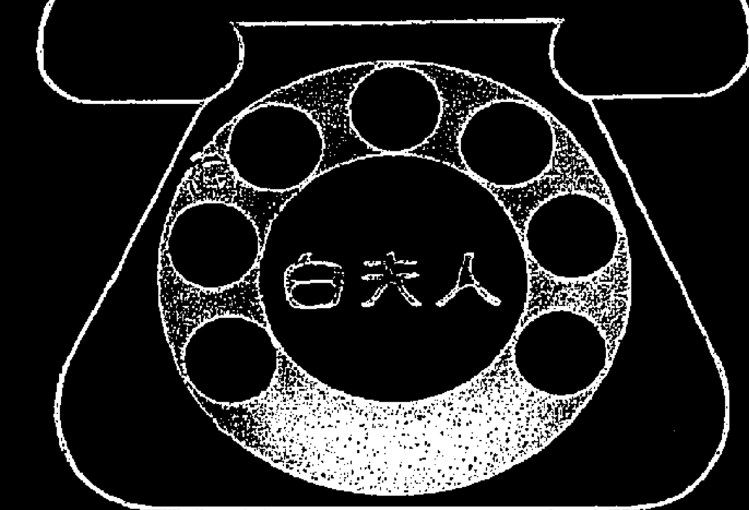
五賊刦彌敦道靜電中心
掠財物逾萬更刺傷兩人

（特訊）昨日凌晨零時許，旺角彌敦道五八一號匯豐靜電中心，被五名飛仔匪徒入內行刦，一名顧客與一名職員被匪刺傷。幸送院救治後無恙。五匪掠去價值一萬餘元的財物而逃。

事發時，靜電中心內尚有一顧客在光顧，匪徒突然湧入，五人年約十七八至二十歲的飛仔，青年，以利刀將職員與顧客指嚇，進行搜掠，金錶一條及若干現款，總值約一萬五千餘元。但其中一匪因垂涎其中一女職員的美色，企圖非禮，一姓陳的男職員予以制止，即被飛仔刺傷手部。另一顧客挺身上前制止，結果亦被刺傷。事後五飛刺斷電話線後逃去。職員報警，被送院敷治。（合）

詢問節育 請打電話

5-722222



香港家庭計劃指導會

家居安全 生活愉快

每一個家庭都應備有一份有關保障家居安全之小冊，該小冊列有多項簡易提示，指導市民如何避免家庭意外。

請到下列地點索取該款小冊：港九電燈公司，煤氣公司及水務局繳費處，各區民政署，庫務司署各區辦事處。

華僑日報 汎美航空公司

聯合舉辦

讀者澳洲紐西蘭旅行團

第八團

一九七三年十二月廿一日至七四年一月五日

全程十六天

行程：雪梨—墨爾砵—聖堂市—皇后城—奧克蘭—谷山—威靈頓—盧多路亞—維多摩。

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974

月薪一千元

如果會考有三科或以上合格 待遇更佳

ROYAL HONG KONG POLICE

投身警界 維持治安

（一）凡年齡在十七歲半至二十九歲的青年：
（二）男子身高五呎四吋，體重壹佰壹拾磅以上不論已未婚，女子身高五呎，體重九拾貳磅以上，仍未結婚；
（三）讀完小學六年級課程者，均有資格申請加入。

申請人亦可將表格塡妥寄：

香港灣仔軍器廠街梅理大厦
皇家香港警察隊招募總署主任啟

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考，茲將本人之簡歷開列如后：
姓名：________性別：____年齡：____
地址：____________________
________________電話：________
此致
皇家香港警察隊招募總署主任
一九 年 月 日 署名________

華僑馬經

老吉主編

週末賽馬昨晨最後試跑
勇騎士高升狀態勇
四蹄飛福馬氣勢强

打下採覘

昨晨早課，不乏精彩鏡頭，現將各場操練情況，略述以供參考：

「虎膽」鄭棣池出試，卅秒，廿八秒四，佳態傳神，馬已見好，狀態足，今番由池仔親征，看來今仗博彩，機會實屬坐二望一的。「猛民」池仔試卅一秒，卅秒，按韁輕馳，馬早在狀態中，上仗傳出博殺聲，但結果位置不保，可能是寂靜去馬，有所顧忌，今仗池仔親自執韁，演出自是不同。「勇騎士」與「泰山」同跑，後駒由鄒笙達先領三個馬位貼欄搶出，勇騎士再跟隨後頭，沿途未放鬆半步，但馬四自己搶去，結果終點前後以兩匹馬位見負，時速二十八秒，二十八秒六，而勇騎士的拉士則可能於已達到二十八秒了。輕鬆走出來的時間好，馬四狀態賽後更佳。勇騎士理應對手難辭了。

「高升」在六化郎處起步，卅秒六，二九秒二，二十八秒，全程緊韁，未有放鬆半步，馬四肯定比上仗進步，上賽由陳繼麟騎，亦有好表現，今番換上大師傅，相信已無敗理，同場對手快猛，又是同路之人，又比較高升熱，可能池仔又想再食當日孖寶呢。

「金必利」由雷利安出試兩段廿八秒五，廿八秒六，全程鬆韁而回，上賽不肯起步，會影響今仗有好派彩，提防冷冷地飛來。「四蹄飛」試六化郎，卅一秒，卅一秒，卅秒五，段速平均，馬見進步，上仗勝來輕易，今番亦可能全程放到尾，加重了七磅，預測影響不大，是熱門擇場對象。

「福馬」與「穿針引線」同跑，沿途在大外閘走，由五馬位後追住前領的穿針引線，末段並未催騎，已經追上穿針引線同抵終點，本身所造時速，亦有廿八秒，廿七秒六，編在第三場作賽，機會實屬首選之材。「必飛」由伊丹尼跑一圈後試五化郎，卅秒，廿八秒，狀態見好，馬身已見收實多時，此系馬每每贏馬時，便作最後備谷，故臨場應生，便有可擇之道，預新當起的馬，有一定威脅。

「申江閣」由伊丹尼試兩段廿六秒，廿六秒四，試來輕鬆異常，馬升此班後未曾出過賽，此程亦有相當實力，在各名氣馬掩蓋下，慎防爆出冷門來。「金源」系利安試半哩，廿七秒八，廿六秒八，按韁而回，狀態保持，有門志，在頂班是應氣十足的一匹。

三匹馬胆　任君選擇

・華棟・

明天爲第十一次賽馬，由於新馬競佔去五場之多，故此提防一些突如其來冷門馬溜出來，以下是本人三匹心水馬胆，現簡述如後：

孖寶次關高庭「少年遊俠」，自入本季後，成熟流勝以往，上兩回之敗，乃係馬身痴肥所致，故勿之逃樹，但從近日早課所見，此駒肥態已減，兩邊臀部白印已不復見，狀態好而來有超班之質，加上較上人伊諾今季失意於上海帮，勢必全力以赴，最值得推薦之牛冷門對象。

頂班香港節盃，譚諷金源因主師蘇國仁被罰停賽關係，而改由霍利安操師，最後試跑所見，馬態依然，此駒實而不靠，目前狀態比上仗更觀，今番轉由以第搶閘高佬霍宝驛，更見人强馬壯，如今午排位不太外話，力足恢復前失地贏番一趟。

尾場第四班馬角逐長途，美庭名望首季初一役，成熟門落敗後，便一直埋頭苦幹，祗獨以得，近期備戰功夫異常積極，加上今仗靠後，人更不惜拔大頭，易關尼執韁，最後試跑所見，狀態彿到溺油，周從未有好人騎過，今此既得關尼押陣，在尾場勝算甚高，且分頭也佔計不俗也！

當日孖寶第二關　月球石坐二望一

老敵談馬

明天又踏日馬，節目中有五場七四年新馬賽事，祇有三場舊馬，可謂冷淡之至，看來，明天的投注，一定會減少的。

今天，我先將當日孖寶的第二場，舊馬第四班跑二二三〇公尺長途第一組來分析一下，現在請先看陣容。

月球石　一三三　嘉菲蓮（蘇）
愛甜蜜　一三一　伊丹尼（賓）
中發白　一三〇　李銘揚（殷）
金獎　一三〇　摩雅（佐）
天山　一三〇　莊若達（佐）
益民　一二九　（賓）
再一星騁　一二八　鄭棣池（吳）
普利　一二七　勞亦思（米）
錦旋　一二五　（不出）（米）
香蜜寶　一二五　鄒添（殷）
少年遊俠　一二二　謝恩堡（米）
（一四〇）　伊諾（高）

超風　一二〇　告魯士（佐）
速向　一一八　葛保羅（米）

鄭棣池，李銘揚與伊丹尼三個，在上面的十四駒之中，各有兩駒可擇。池仔「寵耀」與「益民」，前者肯定可跑此程而負重，「益民」賓新而磅輕，因而池仔取「益民」，此馬不是此班可留得住的，池仔出牠，甲必入，而「寵耀」則以位材爲妙了。

摩西的坐騎，「愛甜蜜」上賽落第反加兩磅，可見讓磅員對牠重視，「錦旋」雖騎，我以爲「愛甜蜜」還匹灰馬，在此由小李出，坐二望一，做得到有餘。

伊丹尼的坐騎最有舉足重輕之勢，「月球石」上賽突如其來，後勁驚人，當然是長途馬，但加了十二磅却不及「天山」升班減了十磅便宜，不過，此兩駒的決策人一早不易撰得准心水，但此兩者任何一駒由丹尼執轡的話，一定要特別留意，事關兩者都未見到底也。（聞「天山」有不出訊）。

除此以外，「少年遊俠」走下坡，「差利」也未見底而肯定是長程馬，伊諾坐騎少了，說不定在此會爆出一場冷門。

老敵

明天各場大勢初評

塵哥

經過了六場平淡的夜馬後，接踵而來的是八場日馬之賽事，雖然今次之日馬賽事，有五場新馬。但由於本年度之新馬潛質有異，所以派彩也不致淡而無味。

谷中文豪　快猛　威海衛

第一場，新馬，一六五〇公尺，潤組四五歲新馬，首先要注意的是「快猛」、「高升」、「谷中文豪」、「威海衛」四匹，前兩匹在上仗已有過相當良好表現，今次不用多說也會成爲首次熱門。至於「威海衛」，潤馬來頭甚大，是「確郎」是打「後裔，有前有後，上次按兵不動，起步脫腳，末段一鬆韁，如有跑回一席第六，今場取勝。「去」意，有機會是布施馬。「谷中文豪」是巴閉人物，今次亦用練微微，也可勝。

少年遊俠　宸禧　愛甜蜜

第二場，第四班，二二三〇公尺，潤流長路，如無相當毅力，休想贏馬，「宸禧」雖然頂磅，但潮力充足，單跑一段後勁，已夠發揮有餘。「愛甜蜜」也是越長越好。「關尼」動態未明。「差利」頂達頭，但此非達未曾留後，如能留得好，贏勝。「少年遊俠」已上力，今次食指動，勞亦思可以期待了。

福馬　跑得快　大喜事

第三場，新馬，一二三五公尺，潤是三歲新馬逐步賽，即上次未有參賽之馬參加，以馬論馬，應以「跑得快」爲最高，這馬是「大利市」之同種，在澳洲曾以「印刷代理」之名字出賽，速度非常之快，上次因鄭棣池停賽，這馬遂休息，今次池仔要策「福馬」上陣，側即配鄭庚業，到底如何，但現主任騎師不騎，機會稍次，但馬質稍屬高人一等，而鄭庚業亦搏命，也可以取勝。所以鄭池仔不騎「福馬」，則其勇，我以爲「福馬」跑長好過短，冷門留意「大喜事」。

吉利時　得利門　祝君長勝

第四場，新馬，一六五〇公尺，我認爲是「四蹄飛」「祝君長勝」「吉利時」「必利門」四駒互鬥之局，而潛質方面，當然以「祝君長勝」「吉利時」爲最高，宛戰之「吉利時」，兩番雖戰，相信是賽將來今場有人預早必佳，突然出賽，賠亦是一四・第一班馬，因此，今場我認爲機會最高。「祝君長勝」是長途馬，今賽如拚是穩位望贏。「得利門」也適宜長途，配魏德，不可不防。

金源　繁利　馬亞倫

第五場，第一班，二二三五公尺，這場是香港節杯賽的四重彩，我認爲易配「飛利安」之「金源」，應居首選之材，這四馬前速夠，配「飛利安」，可算天衣無縫，勝望頗高。「繁利」新升班，只減七磅，形勢不利，但表面看來，可以一拚。他們志鮮明，速度高，「馬亞倫」今賽有得鬥。「滿堂歡」跑此程，位置一定有，贏則兩看。

風流財子　得順利　同合

第六場，新馬，一六五〇公尺，以馬論馬，「風流財子」應首屈一指，這馬潛質高，今賽應可大勝對手五馬位以上。「得順利」有速度，但路程嫌短，不過今場對手弱，位置「甚穩」，冷位是「同合」。

勤贏　獲冠多利　力騏

第七場，新馬，一六五〇公尺，可贏之馬不多，「人造衛星」、「勤贏」、「獲冠多利」、「力騏」等比較佳，其中以「勤贏」飛標背，上仗無心戀戰，今仗如有心去馬，則可大勝同儕。「力騏」有前有後，今場有爭勝資格，如「獲冠多利」配魏德，則有贏希望。

冠驊　名望　特快車

第八場第四班，二二三〇公尺，「女英雄二」是今場十目所視之大熱門馬，但我對何國英之騎術不敢恭維。而「冠驊」上賽得幾成馬去搏，也有位置，這是長途超班馬，今賽機會極高。「名望」配勞亦思，不過馬甚難騎，位置較佳，超級挑戰之「特快車」，路程適合，也有位望。

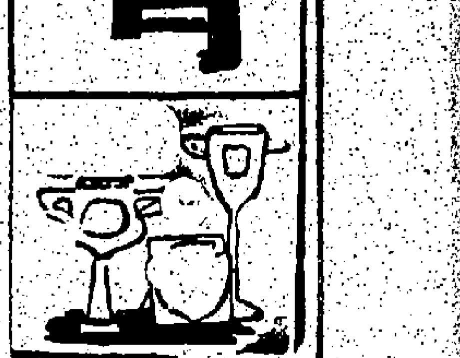
楊金枝

噓寒　高庭馬全面催谷

跑過十天賽後，英國籍高仕和馬房截至目前爲止，其成績只得冠亞各一同埋兩場季軍，在練馬師成績表上，表現之差，實使是番鬼佬跑撈，倒敗第一，擇高遜大感失望。

其實導致高庭成績低劣之主因，並非高老頭練馬功夫劣，而係此廄馬房實力太過兩弱，舊馬大部份俱是體弱多病之流，不堪拚搏，而新馬則採取慢火煎魚政策，故此今季於事，因爲跑馬即係跑馬。但響本週操上過高庭雖再得勞亦思相認讓重來加盟，也告無補，班手足透露話，高庭似有江頁船打老虎，盡地一擲之勢，響明日決定全力搏擊，希望一洗頹風，翻開分場裝一看，此廄雖然報名馬只得不過四大件，但大多俱是斤両十足之流，要上名是絕不困難的，其中較具勇態者爲兩匹新馬少年遊俠同埋馬亞倫，呢兩匹高老頭將別時有羅通掃北，飛擒大咬，狀態兆到溺油，響明日話明有溫有抆。另外兩匹新馬好運康樂同埋必利爵路亦曾打過雞他命補針，食過流璜粉，態況保持勇過，照理亦一樣有機會，所以各馬友在響明日就不妨多注意高廄動態，估計必有意想不到的斬獲，信不信由你。

體育



甲組足球聯賽　元朗今撼精工　三時半在花墟警察球場開波

甲組足球聯賽精工對元朗，今日在花墟警察球場舉行，定下午三時卅分開波。序幕戰雙方預備組聯賽於一時四十五分先打頭陣。門票一律收三元五角。

精元之役將是一場攻防大戰，元朗近況回勇，前仗聯賽以二比〇大勝消防爆冷門。上仗聯賽元朗以〇比〇賽和光華，在亘烈班身上迹奪三分，戰門力殊不可侮。今午力撼精工，未必輸實，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下。

精工今屆戰績低落，在聯賽分以一比五分別慘敗於流浪及愉園，滑不成形。球員解凍後，士氣復盛，狀態轉佳，對南華以四比一大捷，重振雄風。爲了保衛聯賽銜頭，精工不容有失。今仗對元朗，若能放膽來撲殺，應可爭取到勝利奪得兩分。

元朗一班年青球員，有過強悍表現，全隊死纏爛打，寸土必爭，拚勁非常可畏，今午元朗將採密集防禦伺機突擊戰術力撼精工，希望迫和精工，搶得寶貴一分，便算成功。精工爲了挽回在聯賽落後形勢，今戰定不致輕敵，元朗不易爆冷。精工可望力挫元朗，再傳捷報，兩隊可能出賽陣容如下：（七號）

（精工）區永雄　房瑾　張柏昇　陳鴻平　胡國雄　勞燦全　穆　翰奇　何新華　遮律　黎寶忠　吳奴

（元朗）葉華偉　蘇紹源　游煜華　張振溪　盧福興　李龍國　張留東　陳遠智　許植强　蔡亜國　温振球

昨花墟足球爆大冷門　電話痛挫流浪　二比一最後一分鐘流浪始破蛋

昨日甲組足球聯賽，流浪對電話，在花墟場舉行，比賽結果電話以二比一打垮流浪，爆大冷門，頭場預備組聯賽流浪勝電話三比〇，昨午到場値得球迷一千九百五十八人，門劵收入四千八百九十五元。

甲組電、流之戰，電話以一球報復全脫盃一比五大敗於流浪一箭之仇。賽前被人看高一籌之流浪，昨役踢來一無是處，有如散沙一盤，球員中又有宗啓明，鄭鴻昌俊動，中場鬆速不足，而各球員至下半場，更均有缺氣現象，反觀電話以密集防禦，間中伺機突擊，卒以二比一擊敗流浪大冷門，首開紀錄。

開賽後，雙方互有攻守，爭持甚烈。廿二分鐘，胡秀文於二十五碼外射門，皮球飛向流浪龍門死角，李康身手不凡，飛身撲去，球樹集得機，單刀直入，近門射失，二十八分鐘胡秀文交運和平，卅六分鐘流浪刁漢文入林泰來，四十二分，電話以一比〇領先。

下半場，流浪全力反攻，十一分，鄧錦昌入替馮成明，仍然無濟於事，流浪前鋒散漫無力，電話後防固若金湯，十五分，電話志剛入代許炳雲，二十一分，胡秀文傳刁漢文被球證記名。二十五分，運和平傳中，司徒裕雄起腳射門，去勢乏力，李康輕易接去。三十三分鐘，運和平單刀直入，司徒裕雄射出界。三十八分，麥樹堅交運和平單刀直入，運和平不射，橫傳司徒裕雄快射入網，二比〇電話超前二球。四十分，江達祥勾射入網，一比二流浪打破光蛋，隨即終場，電話卒以二比一打垮流浪，首闖勝利之門，爆出大冷門。兩陣如下：

（電話）陳超强　張志智　許樹雲　江達祥　王秀娟　黃培俊　麥樹堅　運和平　司徒裕雄　李度　梁碧秋　麥榮林　馮成明　楊少年（流浪）黎錦康　郭家來　蔡明林

亞洲第一屆田徑錦標賽　我國男女兩選手　八百公尺破全港

（中央社馬尼拉廿二日電）中華民國選手李秋霞和廖寶壽，今天分別在菲律賓首都馬尼拉舉行的第一屆亞洲田徑錦標賽中，打破本國女子和男子八百公尺的紀錄。

李秋霞獲得第四名，成績是兩分十秒，改寫她去年在慕尼黑世運中所創下的兩分十一秒的紀錄。

廖寶壽也獲得第四名，以一分五十二秒四的成績，打破一九五八年東京舉行的第三屆亞運會中，中華民國選手所創下一分五十三秒二的紀錄。

我男子選手獲　四百中欄銅牌

（中央社菲律賓馬尼拉廿二日電）中華民國選手戴世然，今天在第一屆亞洲田徑錦標賽的四百公尺中欄決賽中，以五十三秒一的成績獲得第三名，爲中華民國贏得第十面獎牌。

戴世然五十三秒一的成績，改寫了今年七月在東京舉行中日田徑友誼賽時，他個人所創的五十四秒五的紀錄。

菲律賓選手朱亞帕在此項比賽中以五十二秒二奪得金牌，伊拉克的希賽斯以五十三秒七的成績獲得銀牌。

四角籃球賽　日本隊昨到港　泰國今天飛來

參加香港節四角籃球賽的外來隊伍，昨天下午二時卅五分，已有日本男子籃球隊乘機抵港，由總領隊率領全體人員下榻於新樂酒家。今日中午十二時四十分，又有泰商銀行籃球隊，由總領隊率領乘國泰航空九〇六班抵港。

我國贏得銅牌　女子千六百公尺

（中央社菲律賓廿二日電）亞洲田徑錦標賽結果，中華民國隊獲得銅牌。中華民國隊由王秋錦、黃秋錦、林純玉和李秋霞組成的，成績爲三分五十七秒八。日本隊由于犯規，被取消資格，金牌由菲律賓隊以三分四十八秒九獲得，新嘉坡隊以三分五十秒一的成績，獲得銀牌。

馬拉松長跑賽　韓選括冠亞軍

（馬尼拉十一月廿二日）南韓昨日獲括亞洲業餘田徑賽馬拉松冠亞軍，南韓選手金勇中（譯音）首先抵達終點，奪得金牌，其隊友程潤林（譯音）緊隨其後而得銀牌。銅牌爲尼泊爾選手潘秦。（正）

日本女子接力隊　被奪會取銷冠軍

（馬尼拉十一月廿二日）日本昨日本有奪得女子一千二百公尺接力賽金牌的機會，在女子一千二百公尺接力賽中，日本隊沿途一路領先，但第三棒由於跌倒，故將接力捧拋向隊友，按規則接力捧必須手交手進行，因此被取消資格。因此，日本女隊雖然首先到達終點，但也無名次，冠軍由第二名菲律賓隊頂上。（正）

新日鐵籃球隊昨到港　領隊江川嘉孝揚言可勝錦標　客軍昨參觀甲一組冠軍大戰

（特訊）日本新日鐵男子籃球隊，一行十六人，由領隊江川嘉孝率領，昨日抵港，成爲香港節四角籃球賽第一支外隊到港，客軍是全日本聯賽殿軍，球員年齡在廿二歲間，擁有三名國家乙隊球員，計爲土田直持、川本昌治郎及小川晃，實力不弱，領隊江川嘉孝在機場向記者表示：照理我們可以贏得今次錦標！他又補說：新日鐵是隊守優於攻的隊伍，擅佈盯人與區域聯防戰，而在本港賽事中，亦會以此爲根據。

客軍原定昨日黎明後，即趕往伊館場作場地熟練的集訓，但伊館內場繁忙至極，無法抽出空餘時間，客軍故有打銷念頭，改前往參觀均安對警察，香港甲一組籃球聯賽冠軍爭霸戰。

客軍名單如下：領隊江川嘉孝，教練秋吉恆俊，隊長（四）茂木邦治，隊員（五）岑英治、（六）小宮昇、（七）三甫宏、（八）近藤知義、（九）久保根林、（十）川本昌治郎、（十一）池田茂夫、（十二）有本、（十三）小三满直造、（十四）土田直持、（十五）門脇台川虎、（十六）米屋鍾、（十七）。（正）

喇沙週年校運　昨日完滿結束

喇沙書院週年校運會，昨日在九龍仔公園運動場舉行，運動員共三百餘人參加，分甲乙丙三組競賽，全部秩序完滿結束，成績輝煌，最後請基督修士包智各校長頒發各優勝者，並由尚殷賢修士頒獎，成績如下：

甲組班際冠軍：五A
乙組班際冠軍：四A
丙組班際冠軍：二A
甲組個人冠軍：張紹倫
乙組個人冠軍：陳家旋、FRANCIS REMEDIOS
丙組個人冠軍：王家榮、ANTHONY REYES
班際總冠軍：四A

亞洲業餘田徑協會　通過新章程　下屆錦標賽將在韓漢城舉行

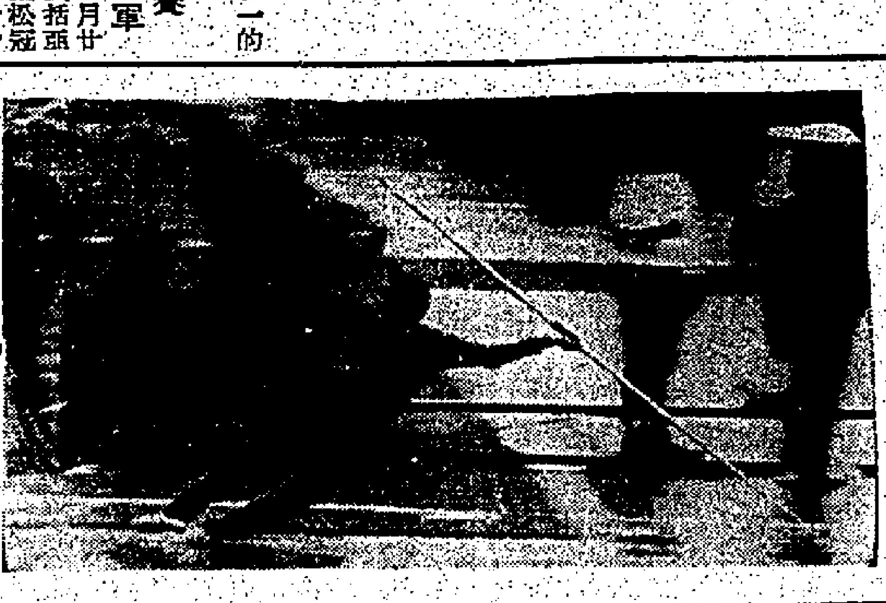
（中央社菲律賓馬尼拉二十二日電）亞洲業餘田徑協會昨晚通過新規章，並決定下屆亞洲田徑錦標賽，于一九七五年，在韓國漢城舉行。

按通過的規章，大會由亞洲業餘田徑協會主席主持。協會執事人員，無需經過選舉。會內將設主席一人，副主席二人，秘書長一人，主席與第一副主席，應由主辦下屆錦標賽國家選派。第二副主席，應由主辦上屆錦標賽國家選派，秘書長由主席派任。

中華民國係由紀政與瑞爾代表出席大會。

陸智夫國術社　響應慶祝香港節　今在大球場表演　以後一連六日分在各地　作南北獅舞表演功夫

陸智夫國術社同學會，爲響應慶祝香港節，該會主席陳卓均，會長陸智新，張昌，陸和等積極籌備，參加香港節多項節目，節目如下：十一月廿三日該會參加市政府大球場表演功夫，十一月廿六日赤柱街坊會演醒獅大會表演南北獅，十一月廿七日北角街坊會假維多利亞公園表演南北醒獅，十一月卅日表演南北醒獅，十二月一日無綫電視開幕表演，十二月二日中午二時，香港節大沙咀巡行，九龍南北獅大會，李保樂勝堂七應九龍香港節巡遊助興。



馬尼拉十一月廿一日第一屆亞洲田徑錦標賽第四天下大雨運動場積水，圖爲男子標槍比賽中華民國選手陳炳煌持着標槍猛衝，在跑道上滑倒之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

國際小型賽車　明在維園舉行　盧森堡冠軍高士倫亦抵港參加

（新亞社）國際小型賽車將於明（廿四）日在本港維多利亞公園內舉行，本港維多利亞之小型賽車大賽，雖未能如澳門週年大賽車之吸引觀衆，但相信本週末在場內場外參觀之男女老幼，總有萬人以上，亦可哄動一時。

各國小型賽車好手，已紛紛到達本港，準備進行試賽，外籍好手來港參賽者，有盧森堡冠軍高士倫，他現年僅十九歲，但在國際小型賽車中，已大露頭角。

高士倫此次來港，計有兩個目的，第一個是參加國際小型賽車，第二個希望得到冠軍，渠此次來港推銷小型車，兩架之多，另有小型車機器五具，均屬於K八八型，前來參賽帶同上述機件，打破此賽完畢，行李已過重，將所有小型車及機器全部拍賣。

高士倫於三年前開始參加小型車賽，翌年即得到波爾國家小型車賽冠軍，此後，扶搖直上，今年較早時即獲得巴西冠軍，賽車賽中，亦曾參加一大世界杯冠軍賽，高士倫此來有助手處理機器損壞事宜，其助手賽何文奴在一九六三年至一九六六年間，是歐洲小型賽車冠軍，又獲得意大利錦標賽冠軍，世界冠軍賽，則得到亞軍，賽氏此次可能亦參加香港賽事。

瑞典冠軍訪港　預券二號發售

瑞典冠軍愛德堡隊已定十二月六號來港分別對香港選手隊及港聯隊，門劵分廿元、十五元、十元、五元，將在十二月二號公開預售。

公開雙打乒乓　今晚演十二場

香港乒乓總會主辦之香港公開男女雙打錦標賽，今晚七時起在伊館續賽十二場，南組及女子組雙打錦標有多場好戲，不少賽事往往有一比一，均甚精采，香港乒乓球壇好手，以四比一取勝，兩隊於前晚上陣，比賽不能預料。（正）

光華顏雄飛越邀將　加強攻力亟望好轉

（特訊）光華會會長顏雄自感到本隊的翼鋒未夠力，所以決定於本（十一）月廿四日前往越南「班兵」，目前是找尋左右翼好手，如遇到理想可助長實力，派用場時，當立即邀加盟。

由於最近球壇戰績變幻無窮，刺激甚大，身爲領導人，目睹現況，常有無限之感慨，然球圈事實上如此，領導人一籌莫展，以後常另成算。顏雄會長對光華極望有好轉成績。今後各聯賽開賽至今天，以隊將會在狀態中，以後的成績，應勝須勝，冷門惟的賽程球很多，會時有少如了爆冷門，相信「你去，人去」賽馬，常有一番爭奪，屆時實力相將，那隊演出較好的一隊可勝，相信不斷增兵，留意各球員狀態，後此和治感情，團結就是力量者可以獲得最後勝利，光華正向預目標邁進，相信以後前途樂觀。

顏雄會長很留意本地賽事，昨天電話對流浪一役，他爲座上客，下半場始離去，至這場波賽也屬反常，電話隊以二比一。

東方將假澄清湖集訓　昨操練週一力鬥東昇　過去讓它過去檢討現在策勵將來

（特訊）東方在香港節銀牌無戰事中正擬回國觀光，順作集訓，有待於會方廿五日開會決議之。

昨天大軍仍由黃換和領導，在花墟球場集訓，以便下週一對東昇前治中，戰過此仗，大軍便會到澄清湖集訓。東方球員受傷中有黃榮城，周海生，林寶炼等數將正在軍醫陳杏林急救。

把關，副師傅鈕同對各球員說，過去讓他過去，新的開始，一定要創造更好的紀錄，同時以往的失敗，決不會指當場演出球員有責任，他本身領導排陣調動方面亦應負有責任也。他們領導者，對失敗決不卸責，同時與球員其勉爭取較好的成績及前運。白濃

全港柔道公開賽　廿四日舉行初賽　廿七日在修頓球場決賽

（特訊）香港柔道協會主辦，日本駐港總領事館贊助之一九七三年全港柔道公開比賽，定於十一月廿七日，於修頓球場舉行，本屆比賽，同時爲翌年在韓國舉行之第三屆亞洲柔道冠軍賽，特派選拔，日本駐港總領事館爲鼓勵柔道士氣，特備紀念品、獎牌爲組優勝者，二十四日並頒發全場選優秀運動員獎，在香港中華青年會舉行初賽。並爲判態度起見，香港柔道協會技術委員會，定於本月廿二日下午五時半，在九龍西青年會舉行裁判講習會，出席者，將有岩見武夫（香港柔道館館長）、蔡德培（南華體育會）、管國祥（遠東柔道館館長）、黃常（武德館館長）。所有賽事不收門劵，歡迎各界人士參觀。（滔）

紀政當選　亞洲傑出運動員

（中央社菲律賓馬尼拉廿二日電）亞洲業餘運動協會今晚在本次代表大會中，將紀政樹立另一項傳統，該協會代表大會，從明年起，每年頒獎給亞洲傑出運動人物。

首次選出的兩位傑出運動人物，爲中國紀政，和印度辛密卡。

亞洲業餘運動協會，一九七五年在馬西哥市舉行代表大會之時，將頒贈給與爲兩位傑出運動員。

美國歐克蘭十一月十三日世界棒球聯賽冠軍隊歐克蘭體育會名將傑克臣被選爲最佳運動員，圖爲傑克臣當選後在記者招待會中回答問題時之表情。（合衆國際社無綫電傳眞）

籃球聯賽全部結束　警察青年會齊奪標　男子決賽觀衆不滿裁判場面一度惡化

（特訊）本年度全港公開籃球聯賽宣告結束，警察、青年會兩隊，分別贏得男女冠軍。昨晚伊館場因排有兩場重要賽事，球迷到場相當踴躍，末囿開賽已全場爆滿，由於觀衆之抱不平，在甲一組冠軍決賽，警察對均安中，場面一度惡化。

下半場十五分鐘，均安以三分（四十九比五十二）落後，梁雖毅帶球切入，倪漢秋盯之而兀撞，論理是高雖不渣，應判其帶球撞人，但球證以爲不然，反判倪漢秋犯規，故今已有四次犯規紀錄於前的亞秋，因此便成了五犯畢業出場，球迷不服球證裁判，大事咱噓，並將廢物擲進球場，全場無法即時繼續，停頓了數分鐘後，事件始告略息，故未有進一步的惡化場面出現。

事實上在當時情況，均安雖然落後三分，但頗有機會反攻，而均安重心人物離場，雙方都不在狀態，球證一記錯誤，一心要打好波，只有緊張氣氛，無甚精采，均安亦因雙方都不在狀態下，然而表現反而大失常態，以致心情緊張而表現得甩手甩腳。不過，均安上半場與個人技術較警察之下，然可以一路領先，自然人腳充足，掉雖之下，（廿九比廿七）贏得半場。但可惜下半場無法保持，廿七分鐘，警察之能勝，亦有賴於諸將均安拋離少境，而警察緊起反攻，連入五球，而警察以（六十六比五十六）贏得冠軍。

一向狀態上落不大的警隊，比賽前重視作戰，比賽前均安方面，中距離投射，應該是很大功臣，亦只有他可以保持本身水準，使均安吃了不少虧。

女子組冠軍賽，青年會對七喜，上半場，青年會以一力七喜，射手黎鳳嫻，抱病上場，加上七喜方本有欠佳，形勢對青年會有利，思敏拖後上場，更有大分別，作仗中起分了作用，七喜失着一個，以十七比十二，上半場青年會以四十四比廿五勝。

荷蘭與葡萄牙　兩勁旅欲訪港

葡萄牙士砵帝足球隊欲來港與港隊一戰，該隊要及一萬美金，限期已將到，該隊列爲第二支賀戌波隊伍。

荷蘭菲斯隊已經接納來港作賽兩場，每場二萬美金，賀戌波，該隊是一九七〇年歐洲盃冠軍，現與荷蘭亞軍，香港球迷，屆時有機會欣賞荷蘭足球。

足總紀律組　今召開會議

足球總會紀律小組委員會定於今日下午五時半在會所召開會議，討論球員犯規事，但今天並無甲組球員被紀律警告者，且有數名球員被罰停賽，這包括邵國強，區永雄，陳長頭，但是否會被罰停賽則未必，另外兩名甲組球員也是紀律警告者。

代郵

記者鄭俠球員起在修頓場練習，今日中午十二時半。隊長衛雄敬約

REFERENCE LIBRARY 2…

本港新聞

中華酒樓夜總會今開幕 設計藝術黃鵬創作成功

(特訊)位於尖沙咀喜來登商場之中華酒樓夜總會今(廿三)日下午四時開幕,該酒樓佔地面積約三萬呎,裝潢裝飾美侖美奐,全部由本港服裝設計業先進界中之新秀設計師黃鵬先生設計,黃君乃裝飾設計界中之新秀,其特事乃善於運用各種不同系統之色彩襯托出每一廳堂之主題,尤其是懂得雅脫俗介紹的黃君之大膽創作。實開酒樓裝飾設計之先河,其對酒樓之設計全部不採用目下一般的框框,而是大膽創作,全部以歐西古典美術設計,尤以夜總會方面更具英國宮廷風格優美,大方,不落俗套,其間十二個貴賓廳分別採用不同顏色及美術圖案,利用燈光及貴重的擺設,襯托出園林景色,能使賓客有如置身花園中之感,備受各界讚不絕口,認為此種酒樓裝飾設計,乃黃鵬先生之革命性創作成功。

黃君早歲畢業於國內大學藝術系,來港後師事「鬼才設計家」岑英,深得其師傳之器重,天才橫溢,年少有爲,十餘年前已設計裝飾「東方舞廳」,並備受讚賞,曾爲裝飾界前輩譽爲最有前途之新秀。(當時黃君祗廿餘歲)近年來設計「後利源金舖」取得極大成績,曾以各種顏花形格來表達出該舖開業一百多年的歷史,黃君以最新的設計而反映出該舖悠久之歷史,此種藝術,實堪令人擊節讚賞。

中華總商會 慶七十三週年會慶 設酒會款待會員

(新聲社)香港中華總商會,昨(廿二)日下午五時,慶祝成立七十三年紀念,酒會招待會員,參加者逾千人,氣氛洋溢,盛會由副會長高卓雄主持。

高卓雄副會長致詞:一年來,本會的會務,在國內外大好形勢下,繼續有所發展,本會會員在過年繼續增加的基礎上繼續增加,就是一個明顯的例子。截至今年十月底止,會員總數達六千四百多個單位,其中社團會員達七十五個單位的空前紀錄,此外,入會的新會員數以百計,更是七十三年來未曾有過可喜現象,可見本港工商界對本會的愛護,是多麼熱誠,這個可喜的現象,對我們也是一個新的鞭策。

以往本會雖然會員,工商界和居民做了一些事,但是我們的力量有限,工作做得還很不夠。我們今後一定要加倍努力,爲維護工商界和居民的正當權益作出更多的貢獻。我們誠希望朋友們,會員們多參加會務活動,多提寶貴意見。

本港的經濟在內外不利因素的衝擊下遭遇很多困難,這是衆所週知也是衆所關心的事實。最近世界性的能源短問題,更形尖銳,給西方各國工業的打擊,可能會愈來愈重。同時,西方各國間的貿易與關稅問題未能解決,而金融貨幣危機則越來越重,生產過剩危機也可能加深,瞻望前途不容樂觀。面對這種形勢,我們必須加倍注意世界局勢的變化和發展,並加強團結,羣策羣力,務求避免或減少損失,共渡時艱。

今日潮汐

高潮:上午二時三十四分。下午一時三十四分。

低潮:上午九時十三分。下午七時五十八分。

華僑日報讀者 捐助防癆會

華僑日報昨廿二日續收到各界熱心捐助香港防癆會善款,芳名如下:

路亭甫二〇元、寧波旅港同鄉會一〇〇元、麥途初二五元、鄒氏宗親會二〇元、利益正頭號五〇〇元、協成廠全人五〇元、灣安行二〇元、梁偉一〇元、江民聖二〇元、張華印務一〇元、李志升一〇元、關和二〇元、遠昌行企業公司二〇元、致生公司五〇元、楊棣偉二〇元、陳鼎審一〇元、太白海鮮舫一〇〇元,昨日合計共收到伍百壹拾元。

慶祝香港節首日 商台之夜遊藝會 晚上在摩士公園舉行

商業電台慶祝香港節,在開始第一天(二十四日)晚上八時至十時,假座九龍黃大仙摩士公園露天劇場舉行「商台之夜」巨型遊藝會,獲得西德名廠根德樂心贊助。據商台中文節目部主任謝志文透露:是晚所有表演節目均由該台著名藝員担任,計有:尹芳玲,楊廣培,嘉碧,莫佩雯,陳振賢,陳懸玲,金剛等演唱時代曲外,并有馮展萍與翠碧合演古裝歌舞劇「禪院鐘聲淚」,金貫佈演孫悟空,金剛佈演豬八戒,黃嘉汶,蔡敏,溫灼光演沙僧,黃天朗佈演唐三藏聯合主演一齣「摩登西遊記」古裝諧劇「我愛香港」,節目豐富,由陳凱詩担任大會司儀,陳明大樂隊担任伴奏,是一個歌唱與粵劇并重之演出晚會。是晚全部公演節目將在第一台晚上八時開始實地直接播出。

又據主理該晚遊藝會之負責人周聰稱:入場劵一律一元,售票處:港九天星碼頭,皇后廣場,中環中國聯合銀行大廈十三樓香港節辦事處,均有發售,開週日出現搶購人潮,現已所餘無多,請早購票,以免向隅。

廉社行友 釣翁探勝 四十一年 三十七回

廉社行友第四十一年第卅七回旅行節目「釣翁探勝」定一九七三年十一月廿五日(星期日)上午九時三十分在淺水灣道孟公屋村前集合起行,預定約於下午四時卅分到三育學校附近散隊。

注意事項 (一)路綫中程較短,有上落,高低。上一二八呎之釣魚翁山。(二)自備糧水。(三)途經鄉村田園,要尊重當地風俗習慣,勿損農物,勿採花果,亦不可斬樹折枝。(四)慎防燕起山火,小心處理火種烟頭。(五)保持地方清潔,午膳時自行檢拾食餘廢物,集中處理。

交通參考 第九十一路彩虹邨大澳門巴士,每十二分鐘一班,車費八毛,經過孟公屋及三育學校有站,亦有小巴行走。

特約專車 廉社行友特約任錫五汽車公司專車,在土瓜灣九龍城汽車渡海碼頭前集合,定八時廿分同行往順風街誌公司停車場(近海心公園)登車,準八時卅分開出,直駛集合地點。回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭,車入市區,車資每位二元二角。要預先交款領券,憑券登車。自即日起至廿四日(星期六)正午十二時止,由下列兩位服務行友辦理發券:(一)馮劍雄:大道中卅七號余道生行八一一室建盛行。(二)陳元駒:旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈二〇二室陳元駒會計師事務所。

社慶大讌

廉社行友四十一週年社慶工作旅行歡大宴,定廿三(今)晚發餐席券,發券辦法,概須通過社慶工作行友領取(如本人不暇到場領,可交款托其他工作行友代辦),發席地點在英京酒家二樓,由下午六時三十分開始登記,至七時三十分截止,請提早到場報領。券款除當場以現款繳交外,可用劃綫支票(勿填寫收款人)交付。

獎品組召開座談會 獎品組工作行友今晚召開座談會,地點在英京酒家二樓,時間於發領席券後立即開會,請該組工作行友屆時留步出席。

陸續收到各方助獎 各方友好報效獎品,五收獎站,前日陸續收到多宗,彙報如次,前報有三宗錯漏,亦更正於下:(卅一)黃偉才,送代金一百元。(五十四)林建勳送代金三十元。(七十六)四洲貿易有限公司送代金三十元。(五十九)楊海日本旅仔三粒糖三百六十片,日本太空糖五十包,日本魚仔五十包(陳元駒經手)。(七十七)曾華送恤衫布料兩件庄一幅。(七十八)潘永鎏送代金十元。(七十九)楊美洲送代金二十元。(八十)梁若愚送保暖壺一個。(八十一)余德貞送保暖壺一個。(八十二)馮添榮送代金三十元。(八十三)杜國樑送代金二十元。(以上兩柱張炳鴻經手)。(八十四)張炳鴻送瓷杯碟六套。(八十五)甘銚華送半斤庄蠔油一樽。(八十六)梁中送代金十五元。(八十七)周麗華送半斤庄蠔油一樽。(八十八)梁祝南送代金三十元。(八十九)李瑞英送代金二十元。(九十)鄭玉棠送代金二十元。(九十一)潘達文送代金三十元。(九十二)吳灼勳送代金十元。(九十三)葉榮桓送代金三十元。(九十四)王林送代金二十元。(九十五)梁嘉安送代金五十元。

山海之友廿五日 觀光車環遊新界 大埔滘新花園龍霞靜苑 凌雲寺九逕山容龍別墅

(港訊)山海之友本星期日即廿五日觀光車環遊新界,上午九時卅分在半島酒店對面集合乘車,歷遊大埔滘公園,松仔園幽谷,龍霞靜苑(中午在此聚歡茶宴),觀音山下桂花飄香之凌雲古寺,九逕山下之容龍別墅,下午五時半返抵市。茲採其遊覽勝景述要如次:

大埔滘園 千景堂隨筆言,新界中綫公路,自赤泥坪至大埔滘,山色林泉皆美,沿綫宜治大公園,今松仔園側有小岡,松竹繁花明艷,亭前更可觀海,是爲林花俱秀之大埔滘公園。假以時日,廣袤廿五方哩之大公園建成,則斯園殆其發端耳。

松仔園谷 新界中央高地,大帽之外,其偏東者爲草山,草山之水,東北流入於海,是爲松園溪,溪谷深處,萬松競秀,幽泉瀉流,俗呼之爲松仔園。園中徑道分明,人行其間,松濤鳥語泉聲不絕,蓋有廬山僊眉之勝云。

龍霞靜苑 苑址在樟樹灘,環境幽靜,花木扶疏,爲大埔海西岸一勝境,樟樹灘面臨鴉洲海,後負鹿湖山,乾坑,樟溪之水合流出其右,自古凡商旅從粉嶺來者,經黃泥凹,排門,必出樟樹灘,始入赤泥坪,狗肚。今中綫,鐵路,公路悉依古道加減,仍經鹿、鴉山海之間,其地位之重要可知。

凌雲古寺 寺爲大帽山系古剎之一,明宣德間,原爲錦田鄧族十六世祖星敏公所建,創以供其庶母黃氏奉佛靜修者,代有重修。今人羅香林著香港前代史及吳灝陵輯新界藝文錄皆述其事甚詳,尤值晉人之參考。

容龍別墅 前臨青山灣,背負九逕山,自吳灝陵氏稽考史實,此即明汪鋐殲葡人佛郎機之所而後,歷年登遊者不絕。而九逕山下,青山灣畔,亦爲好古者所常至,寫遊者皆喜。今容龍別墅舖陳華麗,綠樹泳池,花卉亭台。

注意:凡參加是次環遊及餐宴者須即領券,全日車費每券十五元,車上銅席,十八人同席,限於週末下午三時前額滿隨時截止,即日發券處:彌敦道三一五號「第一餐室」閣樓,大道西四二七大生香店,灣仔春園街九號地下黎森,大道中廣安銀行側佳麗唱片公司,余道生行五一一室柯學修。問訊:五—四七一三〇二李君毅。下午通話。

(又訊)山海之友華麗大船遊東平洲,本期領券者太衆,茲定下期再遊,可在柯、黎兩站預領。

原野藝術社話劇團 下月再演「盈盈」

(港訊)「原野藝術社」話劇團,定於十二月三、四、五號一連三晚,在大會堂劇院作本年度第二次公演,時間爲每晚八時正,公演劇目爲本港劇作家王德民近作四幕劇「盈盈」。該劇由劉森導演,李樑和任舞台監督,演員除作者王德民親自登場之外,尚有陳黎伶,張民念,鄭郡美,郭德儀,楊秀梅,關慶生,張新彰,梁悅榮,馬麗華等。門劵每日下午在大會堂票房出售。

濠頭鄉親會盛事 設宴歡餞鄭潔蓮返加

(港訊)拿加大濠頭僑所,爲聯絡鄉情,派鄭潔蓮小姐來港參加中山濠頭鄉親組會理監事就職典禮盛會,濠頭鄉親會同人爲盡地主之情起見,由理事長鄭次階同鄭小姐遊覽新界各地名勝及貨試海鮮外,並於前晚假座金海酒家設宴招待,席間加插電影助興,賓主盡歡,盛況空前,鄭小姐現因公務完畢,於昨晨離港返加,昨日前往送機鄭銀,計有:鄭次,鄭子容,鄭鴻光,鄭慶佳,鄭北,鄭偵鄭,鄭惠坤,鄭紹賢,鄭少寧,鄭均塘,鄭汝才,鄭成英,鄭昌偉,鄭毅碩,鄭桂彬及親屬等,大有惜別依依之概。

歡樂旅程:讀者星馬泰觀光團,一羣團友在曼谷玫瑰花園客串泰式婚禮遊戲留影。

聖誕節星馬泰渡假團 爲讀者安排愉快旅程 華僑日報·七海旅運聯合舉辦

歡渡聖誕佳節,莫如渡假旅遊,趁着幾天難得的假日空暇,與你自己的家人們或約同三兩知己朋友,聯袂前赴外地作一次聖誕渡假旅行,享受一下大自然的樂趣,飽覽富有異國情調的各地風光,將會帶給你一生中最難忘的記憶,和無比的愉快享受。

如果你已經決定利用聖誕假期,作一次愉快的渡假旅遊,最佳的選擇,就是參加「華僑日報讀者聖誕節星馬泰豪華渡假團」,它將會爲各位讀者安排一個華麗豪華,節目豐富而又多采的愉快旅程,尤其是在寒冬的季節中,欣賞南洋如初秋的美景,更不容錯過。

「讀者聖誕節星馬泰豪華渡假團」,係由華僑日報、七海旅運有限公司及泰國航空公司聯合舉辦,沿途住宿一流豪華酒店,三餐精美膳食,並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演(包括新加坡南亞之星加坡海皇夜總會)等。由於享受豪華,節目豐富而多采,又値一年一度的聖誕佳節,故自開始報名以來,參加讀者,異常踴躍,由於祗辦一團,名額有限,遲來者可能頗滿見遺,請有意前赴星馬泰三邦歡渡聖誕之讀者,從速報名,幸勿錯過此機會。

在十天豪華旅程中,將暢遊三國名勝古蹟,包括,星加坡、吉隆坡、怡保、太平、檳城、曼谷及泰有東方夏威夷之稱的渡假勝地——芭堤雅海灘等。

聖誕節星馬泰豪華遊覽團,特別優待本報讀者,每位減收港幣一百元,十天星馬泰團特價祗收港幣二千七百五十元,八天星馬團,亦僅收港幣二千〇五十元。

上述兩團已分別定於十二月廿四日出發,參加者可到下列地址報名登記:(一)香港德輔道中國際大廈一七〇二至三室七海旅運公司,電話:五—二三九·五—四一〇四五一。(二)香港德輔道中華僑日報中區辦事處,電話:五—二二一七六八。

攜手同心·捐公益金 籌募目標·一千萬元

目前已收善款逾一百萬元

深得社會各界大力支持的香港公益金,自一九六八年成立以來,歷屆籌募成績均極美滿,足以證明香港市民相互關懷,人情並不如紙大薄,多數市民都是樂善爲懷的。

公益金每年所籌得的善款,均用作照顧傷殘人士,老弱無依者,並用作家庭福利、職業訓練、青少年活動之用,受惠人士達一百五十萬之衆,這不能不算是拜賴善長仁翁,慷慨解囊所賜。

現在,本年度公益金第六屆籌募運動亦告正式展開,籌募目標較往年略爲提升至一千萬元,一千萬元不是一個小數目,但公益金各委員却很有信心,只要各界熱心人士肯鼎力支持,這個籌募目標必可順利完成。

本年度公益金的口號是:「攜手同心,捐公益金」,因爲公益金是屬於全港市民的,希望各位善長不分種族、國籍和職業,都能一本博施濟衆的精神,爲慈善福利的共同目標而繼續踴躍捐輸。相信在全港善長合力同心之下,這一項意義重大的公益金籌募運動,將必如火如荼地展開。

公益金第二副會長兼籌募主席沈弼在記者招待會上發表本年度籌募計劃時稱:「本屆籌募運動,我們將特別着力推行『僱員募捐計劃』,務令發展此計劃,使成公益金善款的主要來源之一,並將捐款人士的範疇更爲推展。本人謹藉此機會向全港各政府部門、工廠、商行呼籲支持「僱員募捐」此項計劃,實行的辦法十分簡單,並可就不同的環境及需要而加以變更適應」。

成績美滿的「公益金百萬行」今年亦繼續舉辦,港島區步行日期已訂定在明年一月十六日,九龍區則爲二月十七日。特別要向各位報告的是,本年度九龍區步行將爲一全新路綫,由觀塘運動場出發,至將軍澳後回程。

香港公益金

除了港九兩區百萬行外,本年度將進行一個類似性質的新籌款嘗試,名之爲「公益金大運行」,地點是香港政府大球場,時間是明年三月十日,特別歡迎各界人士、小朋友和老年人多多參加。

事實上,公益金今年的籌募運動展開至今未及一週,善款已超過一百萬元,這良好的開始,希望各善長仁翁繼續大力支援,令這有意義的籌募運動得以順利完成,那一百五十萬受惠人士,更感戴大德不已。

香港紗廠王統元 慨捐公益金十萬

香港公益金第六屆籌募甫告展開,所收到的第一筆鉅額捐款來自香港紗廠,善款數額達十萬元之鉅。

香港紗廠董事長王統元太平紳士,日昨在一項善款遞交儀式中,親將善款遞交公益金第一副會長執行委員會主席梅大衛代表接收。

王統元先生熱心公益,一向不遺餘力,自公益金成立之初,即鼎力支持,捐款數字更每年皆有遞增。在遞交儀式中,更大力呼籲各界人士,紗廠同業攜手同心,捐公益金。

王統元現任香港紡織有限公司董事長,香港織造有限公司董事長,利登有限公司董事,恰泰製衣廠有限公司董事,紡織諮詢委員會委員,警察子女教育基金保管會,教育及福利基金保管會顧問,中文大學聯合書院校董,寧波公學監督,香港紡織學會主席,浸會學院校董,南通紡織學會會長,紗業同業公會監事等,可謂能者多勞。其夫人梁培芳女士亦爲公益金委員會委員,與其夫婿出錢出力,襄助公益金善舉,貢獻良多。

香港公益金 善長芳名錄

二元:蔡先生。五元:紀耀如。十元:鄭金容、朱鳳春、黃海林、新先生、何宅、黃惠英、周麗芬、薛瑞貞、宋向榮。二十元:周五妹、梁志堅、閻家、古二妹、吳觀宜、邵氏、宋俏云、顏德成。三十元:詩頭基宮、李丘朵、梁崧閣家。五十元:戚家明、陳偉宜、左梅氏、李梁氏。七十元:李先生、徐先生。一百元:廖先生、潘女、溫盈儀。

二百元:郭宅、沈王瑾、徐宅、何氏、偉生、吳山。[illegible]

[illegible]

只寫中文姓名者,則只[illegible]

怎樣捐公益金?

市民欲捐助公益金,方法十分簡單:(一)將善款交到以下三十一間銀行及其分行:(二)將劃綫支票寄香港郵箱八八八號,由公益金會計師羅兵咸核數師代收。

下列三十一間銀行及分行代收公益金善款:

永隆銀行、有利銀行、東亞銀行、東京銀行、法國東方匯理銀行、法國國家銀行、恒生銀行、恒隆銀行、香港上海匯豐銀行、香港工商銀行、香港華人銀行、香港商業銀行、友聯銀行、美國大通銀行、美國國際商業銀行、華比銀行、荷蘭銀行、海外信託銀行、渣打銀行、泰國盤谷銀行、遠東銀行、道亨銀行、萬國寶通銀行、廖創興銀行、廣安銀行、廣東銀行、嘉華銀行

善長芳名於每星期五見登於工商日報、華僑日報、星島日報、英文姓名則只於南華早報、西報刊登,以收據存底,如有錯漏,爲感。

截至收款日期	十一月十七日
已收捐款總額	$1,204,643.99

商台繞樑三日善款 三萬八千捐公益金

商業電台在月前曾舉辦了一個規模盛大的「繞樑三日」音樂晚會,連續三晚由本港名歌唱家,音樂家演奏中國古典歌曲,國語時代曲及歐西音樂,所得收入悉數撥捐公益金。商台中文節目部主任謝志文,日昨特親自將此音樂會門劵純收入三萬八千元,遞交公益金執行委員會主席梅大衛,以作公益金屬下六十四會員機構之善款。

商台職員歷年來都鼎力支持公益金,除了舉辦慈善晚會外,更積極組織「商台步行團」參加百萬行等籌款工作,並廣播呼籲,實爲公益金大忙。

爲什麼統一辦理 六十四個社團的籌募工作

使善款用於最需要的地方。

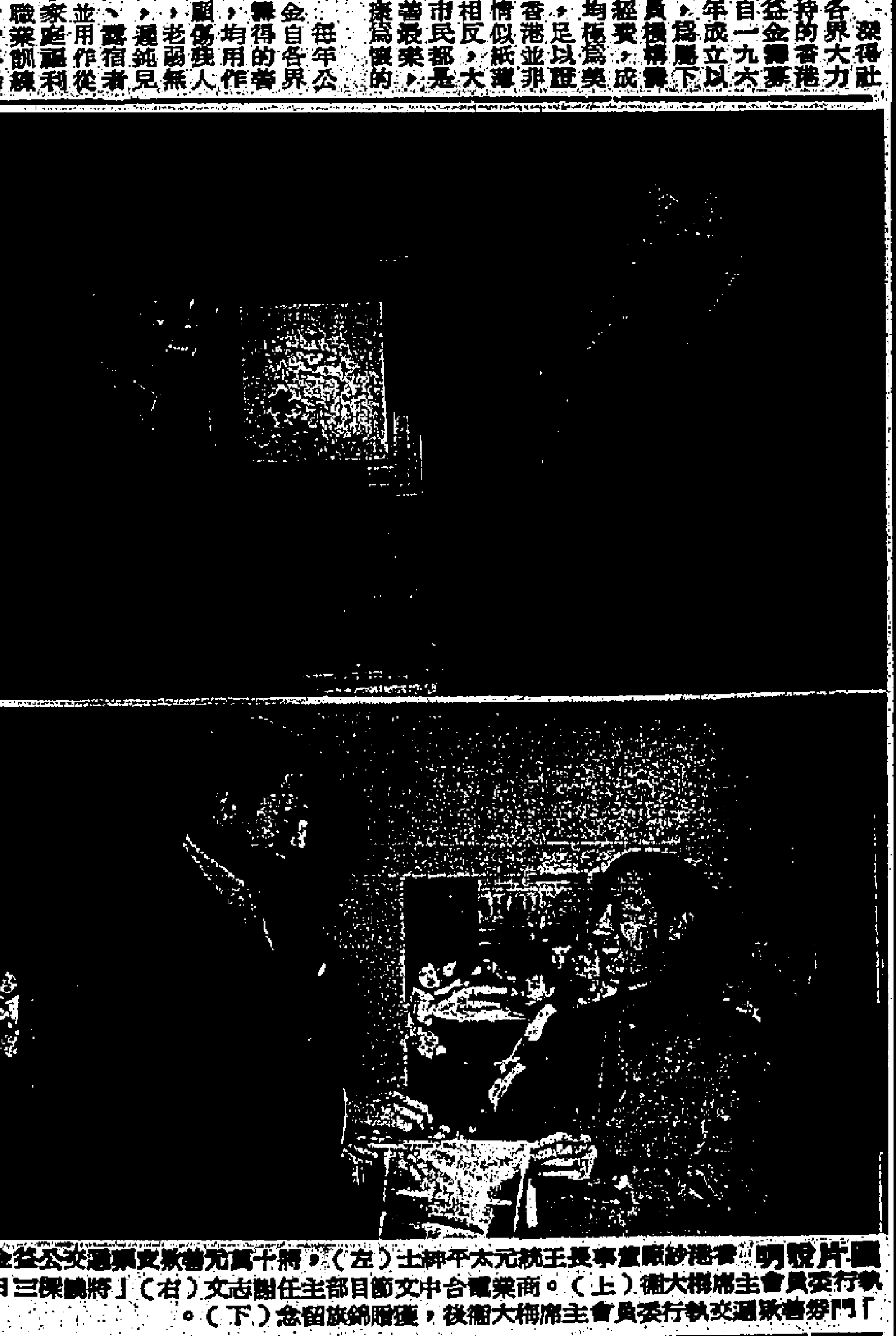
保證善款公平分配。

免除多次勸捐所予善士的麻煩。

使多些人受你捐款的利益。

減少分頭募捐的開支,增加可以運用的善款。

節省募捐及管理善款人士的時間。



圖片說明:香港紗廠董事長王統元太平紳士(左)將十萬元善款支票遞交公益金執行委員會主席梅大衛(上)。商業電台中文節目部主任謝志文(右)將「繞樑三日」音樂會門劵善款遞交執行委員會主席梅大衛後,獲贈錦旗留念(下)。

籌募運動展開各界紛解善囊 美孚捐二萬五千元 香港酒店僱員爲善最樂

香港美孚有限公司日昨一馬當先,率先捐贈善款二萬五千元予公益金,由該公司公共關係主任陳賀願親自遞交公益金第二副會長兼籌募主席沈弼代表接受,並致贈錦旗留念。

香港美孚有限公司是經營動力燃料的公司,動力燃料首重速度要快,想不到連支持善舉也都年年如是,一馬領前而不甘後人之外,善款數字也年年遞增,「加油」以行善。

香港公益金本屆籌募運動剛告展開,各界即已紛紛慷解善囊,支持響應;或直接將捐款寄交郵箱八八八號,或交由銀行代收,亦有舉辦特別活動籌款者。

香港酒店的僱員支持「公益金」,與本攜手同心之精神,上下協力,參加「僱員募捐運動」,共籌募得港幣六千元正,成績爲酒店業員工之冠。

香港公益金董事及籌募委員沈弼,日昨特親往該酒店參加善款遞交儀式,致送錦旗留念外,並代表其屬下六十四個會員機構,向該酒店經理沈藍文,人事部經理甘朵柏,副經理張來及各僱員致謝意。

圖片說明:公益金第二副會長籌募主席沈弼(左),代表接受美孚公司公關主任陳賀願贈款後,致送錦旗時攝(上)。香港酒店善款遞交儀式中,香港酒店(右起)經理沈藍文,公益金董事沈弼,代表員工之李明賀,人事部經理甘朵柏(下)。

香港公益金屬下六十四個會員福利機構

照顧和安置傷殘	港幣
香港釋囚協助會	130,000
心光盲人院	90,000
協康會	55,000
眞鐸啓暗學校	25,000
香港紅十字會	540,000
香港痙攣會	40,000
香港戒毒會	225,000
香港盲人輔導會	280,000
香港復康會	275,000
社團及計劃服務	
香港基督教服務委員會	50,000
香港社會服務聯會	120,000
鄰居輔導處委員會	90,000
教育及訓練	
香港基督教協進會工業委員會	12,000
世界信義宗社會服務處	525,000
基督教職業訓練學校	150,000
調景嶺學生輔助社	120,000
香港航海學校	275,000
醫藥及其他健康與救護服務	
香港防癆會	626,000
公教婦女聯誼會	95,000
將軍澳區醫援會	210,000
國際痲瘋救濟會—香港協會	85,000
香港拯溺會	50,000
香港心理衞生會	40,000
新生精神康復會	60,000
國際醫藥援助會	90,000
香港聖約翰救傷會暨救傷隊	340,000
坊衆及各方面服務	
愛華村服務中心	40,000
北角新邨居民協會	20,000
北角街坊福利會	90,000
筲箕灣街坊福利事務促進會	60,000
聖雅各福羣會	220,000
照顧老人、家庭及兒童服務	
佛教寶靜安老院	60,000
嘉諾撒仁愛堂	125,000
香港天主教福利會	700,000
公教婚姻輔導會	20,000
九龍城棄兒童福利中心	5,000
童膳會	250,000
基督教家庭服務中心	240,000
香港家庭計劃指導會	275,000
香港家庭福利會	250,000
聖公會老人康樂之家	18,500
國際救援會	175,000
國際社會服務社	176,000
聖基道兒童院	180,000
聖多馬日托兒所	12,000
救世軍	630,000
救助兒童會	118,000
善牧會—堪立實用職業學校	52,000
扶幼中心	70,000
聖雲仙慈善會	150,000
香港露宿救濟會	12,000
揚震社會服務中心	150,000
青年活動	
基督教少年軍香港區會	14,000
聖公會聖十架堂社會服務中心	65,000
香港中華基督教青年會	325,000
愛丁堡少年獎勵計劃	20,000
香港青年協會	200,000
安徒生會	
山谷道邨青年中心	28,000
聖公會主誕堂暨社會服務中心	28,000
聖公會慈愛堂青年中心	24,000
香港工友旅遊會	12,000
香港基督教女青年會	565,000
聖巴拿巴堂青年中心	30,000
會員福利社團經費分配	10,002,500
扣除衞康臣及其他基金利息後所需之行政費用及緊急貯備金	−2,500

1973-74籌募目標:港幣一千萬元

香港公益金——香港郵箱888號

本人樂意捐助公益金,茲附上支票/現金,敬請查收爲荷。

姓名:＿＿＿＿＿＿ 先生/小姐 捐款金額:＿＿＿＿＿＿

地址:＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿ 簽名

攜手同心·捐公益金·請將善款劃線支票擲交香港郵箱888號

馬氏公司投資百萬 邀李行拍海鷗飛處
黃卓漢今返港協助籌備

香港銀色先生小姐們，近年來因爲大都開赴台灣開拍的關係，乘飛機來往港台之間，比起普通人來往港九一樣，並不以舟車勞頓爲苦，也沒有把五百多元的機票，看作一回事，今天飛往台灣，明天又返回香港了，所以，爲了這一羣常川來往港台的銀色先生小姐們，入境證的申請，已方便得多，一次的申請，可分十次入境，而免了每一次都要辦一大堆手續的麻煩。

第一批申請得這種證件的是第一公司黃卓漢，他有了這種方便，馬上就決定今天返港一行。當然，他這次不會是爲了申請得那種最方便的入境證而花費一筆旅費。

黃卓漢今天返港的目的，主要是協助馬氏兄弟的一部創業作「海鷗飛處」開拍事宜，這次的協助是無條件的，因爲馬氏兄弟公司是新冒起的銀壇生力軍，資本雄厚，主持人是馬奕盛先生，與黃卓漢同是潮籍知名之事，份屬同鄉同氣的鄉里，而潮州人向鄉情至上出名的，黃卓漢在影壇裏，已是叔父身份。但馬奕盛雖然魄力、財力驚人，卻欠缺了拍片經驗，「海鷗飛處」一片投資，初步準備是一百二十萬港元，如此龐大的投資，若非有經驗人士從旁協助，在拍攝上，就會感到不容易。

「海鷗飛處」的導演是文藝片大導李行，演員是甄珍、鄧光榮、謝賢領銜主演，單是這個配搭，已叫文藝片觀衆，胃口大開了。

該片的開拍日期，本定於上月，鄧光榮由美返港，即要進行，但因爲鄧光榮爲了自己的獨家之作「亡命浪子」上映宣傳工作，李行在那時間，也在趕拍第一公司的「婚姻大事」一片，故此馬奕盛雖然心急，亦沒有辦法，何況李行又在馬奕盛面前，代鄧光榮說項，希望「亡」片上映之後，才安心飛台工作。

馬奕盛亦了解到投資拍片的那種心情，自然也答應下來，所以，鄧光榮能傾全力去搞宣傳工作。

黃卓漢今天返港之後，忙的恐怕不是他公司的事，而是馬氏兄弟影業公司拍「海鷗飛處」的籌備工作。告一段落之後才能到裝修中的香港萬字樓視察。

至於發行問題，當然又是他這次返港主要工作之一了，第一公司新片，將在甚麼時候又推出，相信黃卓漢飛台之前，將會決定下來。（之明）

娛樂圈

雛鳳響排「劍」「帝」兩名劇
雛鳳全體藝員及音樂到齊　排足六小時　一如登台認眞演出
下月一日應麗的上電視　本月杪又將在無綫歡樂今宵露面

雛鳳鳴劇團響應香港節藝術週，在利舞台演出，已定明晚（廿四）開鑼，廿四至廿六，並星期日日場演劍中劍，廿七日至卅日，一連四晚演帝女花。昨日下午一時，雛鳳劇團全體藝員，假九龍金漢酒家七樓先行響排此兩部名劇。一口氣排足八個小時，至晚上八時始告完畢。午餐晚飯直落，都在金漢。是日雛鳳全班藝員，一個不缺，計開：靚次伯，梁醒波，龍劍笙，梅雪詩，江雪鷺，朱劍丹，謝雪心，言雪芬，陳嫦蕾，黃君林，麥文祥，朱少坡，阮兆輝，李龍，李鳳，陳家鳴，楊劍華，武術指導任大助，李少華，運開虎武師及了理尤袞，加上仙鳳鳴音樂組全班人馬，提場羅鴻鑣等，一共三十多衆，旅美戲人黃超武，亦偕華僑雷孫兩君及音樂家于粦，蒞場欣賞，雛鳳曲迷，亦聞風而至，金漢七樓擠滿人羣。是日排戲，由頭排到落幕，一場場照足劇本演出，劍中劍由波伯聯同雛鳳自己排演，到帝女花上場，任白自己親自指導。即兩場戲肉庵遇與香夭，排完又排，度完又度，據說不是師傅苛求，而是雛鳳初次在港演出帝女花，必須鄭重。到後來，還加演一場辭郎洲的問雁，筆者以爲，何以如此錯愛奉送一節辭郎，以酬謝此數十個戲迷。原來麗的呼聲，下月一日重響，並替東華三院籌款，辭郎的問雁，就是應麗的而演出，在此順共響排。此劇久已輟演年餘，但雪鷺之雙娘，雪詩的演漁姑，雪心的蕊珠，劍丹的孟忠，以至陳鐵善等，演來都甚純熟。孟昭老角式此回卻由劍華飾演。據黃超武兄說：旅美數年，今回返港，未覩雛鳳登台之先，看響排，眞是後生可畏，已是如此了得，亦替任白開心，更替粵劇界有此班新血而慶幸。超武不但對雛鳳，對李龍，李鳳，陳家鳴，楊劍華等，也非常激賞。是日排戲，由波叔帶頭，笑料甚多，而緊張師父的緊張手法，亦十年如一日，更緊張過自己登台。金剛怒目而菩薩心腸，應令旁人亦爲感動。

最後消息：雛鳳參加麗的下月一日復響，爲東華籌款，演出帝女之香天，與辭郎之問雁兩節。另一方面，又將應無綫電視歡樂今宵訪問，可能又演一節帝女花名劇，而定爲薦表之後半部，但目前仍在接洽中，俟登台以後，即可決定云。

緊張大師與戲迷情人昨日金演指導雛鳳排戲

天使之吻主題曲 連續獲三屆冠軍

聯合公司出品的彩色文藝歌唱片「天使之吻」正如該公司過去出品的影片一樣，很注重歌唱。片中插曲多至八闋，除主題曲「寒星」外，還有「找不到原來的我」、「笑笑笑」、「一同來吧！姑娘」、「明日君再來」、「請你帶走你的愛」、「花訊」、「花飛飛滿天」、「相聚少離別多」等。這些歌，都是由名作曲家左宏元（古月）所作，而且由鳳飛飛在幕後代唱，非常悅耳。眞正是，聽這八闋歌，已可值回票價。

「天使之吻」上述插曲所灌錄的唱片，隨著該片上映在市面上推出銷售，不到兩天，已全台灣售光了，可見這些插曲所受歡迎之處。

「天使之吻」之主題曲「寒星」，曾參加「台視」大千世界節目金曲擂歌唱擂台賽，一連三屆，都榮獲了冠軍。如今在台，「寒星」一曲，已是家傳戶曉了。「寒星」的歌詞，是這樣的：「一顆寒星，透出了暗府的鬱鬱，她的光芒閃爍不定，是那樣渺小孤零。寒星，寒星，有誰欣賞她心情？有誰瞭解她的胸襟？一顆寒星，隱沒在暗暗的霧靄，夜已深沉，四週寂靜，更顯得人間淒清。寒星，

談帝女花與劍中劍

顧三枋

人頭拜壽以下，就是探哈，水戰，旗舞，殺奸多個場面，這幾個架子戲，除了探哈一場，次伯和衆人一段反綫，與最後一場，肥波與劍笙有幾段唱情之外，純是武場居多，無甚起伏，只是楊者猶太尉窮途沒路之餘，一面向周姥哀求饒命，一面仍圖掙扎，欲乘間暗算劍笙，正應了反勸者掙扎掙扎再掙扎，最後落得身敗名裂的收場，卻頗有意思。

有人以爲，劍中劍雖然編得不錯，但卻犯有抄襲之嫌，如第一場，智激龍周姥，楊家將戲劇中就有這場智激佘太君的故事，第二場打店，京戲已演過不少；寶劍刺奸一場，粵劇中也有專諸刺王僚故事，而邵人頭，無疑是脫胎自史記聶政刺殺俠累後，自己亦自毀毀容，其姊聶嫈認屍故事，次伯之探哈，京劇楊門女將之探哈完全一樣，而龍劍笙之旗舞，粵劇石鬼仔出世也曾有過，亦是套自京戲珠簾寨，粵劇名沙陀國借兵，倒是人頭祝壽，與朱劍丹水戰一場，未曾有過，雖然水戰也是出自京戲的雁蕩山排場。

這種批評，當然爲編劇者所樂意接受，不過筆者以爲，中國有數千年歷史，也有過萬種劇目，其中激昂慷慨，可歌可泣，悲歡離合，國仇家恨，以至情情愛愛，歷史包羅萬有，戲劇亦爲之不盡，很難求其標新立異，不襲前人，只要能將橋段翻新，而不須苛求其情節相類也。

筆者按：昨日刊出之「談帝女花與劍中劍」一文，文內次序，先後倒亂，應是第四場入頭祝壽爲開始，稍首乃是下段，特更正。

稀世珠寶械刦案 「大賊尅星」大爆內幕

集合美國、比利時、荷蘭和南非各國的稀世珠寶離奇巨刦，在一部影片中，大爆內幕。這部影片名叫「大賊尅星」。

「大賊尅星」，有兩幫賊黨的黑吃黑大火併，還有警探混入賊黨中，不惜冒生命之險，進行反間工作，故事本身離奇，緊張，驚險，刺激兼而有之。是一部不可多得的動作火爆電影。因爲賊黨使用的一種美人計，使反間工作者誤入圈套。

早熟少女演出早熟主角 宋存壽對恬妞甚感滿意

銀海微波

宋存壽是一位好好先生，人長得不算英俊魁梧，卻人緣甚佳，國內外都有不少朋友。所以，他走進一間酒家，都有人親熱的叫一聲「宋導演」，有的更稱爲「小宋」。他照例是點頭，笑笑，一句「你好！」或者「好久不見，現在好哇！」跟着就伸出手去，或者說話與伸手同時。

宋存壽不算得擅飲，但朋友邀飲，少有拒絕的，執起酒杯，一碰就是一大口。

他目前還忙著拍邵氏的文藝片「早熟」。女主角由眞正早熟的恬妞主演，可說名副其實。恬妞以一個早熟的少女去飾演另一個「早熟」的少女，十分自然，所以宋存壽說她演得很好，說有前途。

「早熟」的男主角是秦漢。這男女主角都不是邵氏的基本明星，但演來合拍得很，宋存壽大感滿意。

宋存壽人緣很好，卻常惹官司。他執導的「例外」，曾惹官司，至今未了；他執導的「早熟」原作者郭良蕙又說版權手續未清，但邵氏說全無膠轕，雙方意見相左，幾乎要打官司，昨，郭良蕙入邵氏影城，館與此事有關。不過，雙方既然會面坐下來談，大事當可化小，這場官司料是打不成了。

若眞能和氣解決，雙方都能免卻許多煩惱，在金錢與精神、時間也不致損失，實是大好事。

任劍輝教龍劍笙白雪仙教梅雪詩演帝女花之「香夭」

天使之吻景色美插曲好 柯俊雄在港享天倫之樂

顧影心聲

廖祥雄與胡金銓都是導演，同屬於A級，在級別上是平衡，可是論名氣，胡金銓就大得了。因此，聽說他們執導的「天使之吻」與「迎春閣之風波」同期於下（十二）月六日在港不同院綫上映，看好胡金銓的「迎春閣之風波」的人，都有點替廖祥雄担心，怕他的「天使之吻」在硬碰之下，要吃「迎春閣風波」的虧，因爲看過「迎」片的人，一致看好該片。

但是，後來看了「天使之吻」以後，大家都放心了，原因是兩部片的性質完全不同，「迎」片是古裝歷史打鬥片，「天」片是時裝歌唱片，內容不同，觀衆自然也有別，而且，欣賞的心情與角度也不同，再加上「天使之吻」景色甚美，插曲也非常優美動人，則使與任何一部片相碰，也不致於吃虧。

「天使之吻」的男女主角是柯俊雄與甄珍，大家對他們的演技都甚爲熟悉，再說是多餘的了。

甄珍在台灣。柯俊雄目前在香港和閩南施師合主演文藝公司的「不再有春天」，日昨已由澳門拍外景返港了。柯俊雄的太太張美瑤與孩子也在香港，拍片之餘，柯俊雄仍可享受天倫樂，可免兩地相思苦況。（林天）

私戀大結局

由汪明荃、林寶、王麗容、潘志文、胡宏達、徐慕媚、金興賢等主演的七彩長篇電視劇「私戀」今（廿三）日晚八時在無綫電視翡翠台播映第二十集大結局。有一晚翠香獨自睡在床上，發夢說腹中塊肉確非俞家的骨肉，乃王洪與自己私通後的孽種，在夢中懇求文瑞原諒她。

她這一番夢話，竟被送食物進去的陳媽暗中聽見，她不覺驚異萬分，並向丁管家講述所見所聞，想不到他們談話時又被瑩枝和振華看見，在瑩枝的大力追問之下，陳媽終於說出眞相的卑鄙行徑，十分憤激，對大嫂翠香要當衆揭穿她的秘密。

翠香知道瑩枝與振華同往上海，欲找她們細問端詳，可是瑩枝怒氣未息，出言諷刺，翠香自知理虧，無辭以對。

三日，瑩枝、振華起程之日，原來她知道翠香與實洪的關係，並要求翠香交出俞家所有的產業。

「斬虎屠龍劍續集」

連圖故事

（五）紋身裸胸女劍客小雪，劍術招式凌厲，到處殺戮尾張侯麾下武士。邦一刀接受酬金黃金五百両，任務係殺小雪。一刀在葛湯區泉區找到小雪，知小雪苦練劍術係爲雪當年被武士孤塚強奸之恨。

（六）原來侯爺麾下武士孤塚，當年與小雪比武，使用噴火招魂劍，利用火光迷目，把她擊昏，奪去她的貞操。小雪矢志復仇，乃苦練紋身裸胸絕招，破了孤塚的招魂劍，把他殺了雪恨。

「緣盡情未了」

連圖故事

（一）珍（伊莉莎白泰萊）和馬田雷諾士（李察波頓）經十八年婚姻，生下三個兒女，十六歲的瑪芙（麥哥道諾），和十歲的朱迪。他們分居兩年，馬田在非洲工作，珍在羅馬管家。彼此希望小別能勝新婚，而致覆水收回。

（二）馬田是成功的商業行政人才，現受非洲一新興國家聘請。在此之前，他是一家世界性工業投資機構的僱員，但辭職追尋他的事業，希望在國際工業界得一席位。由於他成功之心太重，家庭生活只得佔第二位。

雛鳳鳴排戲全體合照

華僑教育

免費初中教育目前尚難實行 應經常檢討
教育委員會敦促當局確保減免學費政策
若干人士仍認免費教育應爲下一指標

（特訊）教育委員會對香港未來十年內中等教育擴展計劃，雖不主張實行初中免費教育，但建議政府應審查現行之減免學費程序，經常檢討有關免費中學教育問題。

在報告書中，該會認爲除非已有百份之一百足夠學位，否則極難實行提供中一至中三之免費中學教育。同時又以爲若一旦實施免費中學教育，將會引致公帑用于資助有能力繳付學費之人士，以至不能用于其他同樣重要之社會需求上。因此，該會以爲目前並無充份理由要提供中一至中三免費中學教育。

惟該會同時重申，絕不應有任何兒童因父母無力繳付學費而致喪失其官立或資助或私立受助學校學位。同時，該會促政府審查現行程序，以確保減免學費政策有效地施行。該會進一步強調，有關方面必須配合社會環境變遷，經常檢討此問題，尤其是到政府能爲全部十二至十四歲兒童提供三年受助中學教育之時爲然。

據報告書指出：雖然在一九七一至七二年度學年，減免學費方面之支出超逾八百萬元，而家長欲獲得減免學費優待，則須證明確需學費援助，以使其子女有機會進入獲派之中學就讀。不過，該會在調查目前之減免學費計劃之學校時發覺，目前之減免學費最高限額仍未普用，參加是項減免學費制度及減免學費計劃而言，該會認爲已有充份安排，使任何學童不致因無力繳付學費而喪失其官立或資助學校學位。

關於綠皮書之不主張實行初中免費教育，若干教育界人士，包括官校非學位教師職工會方面初步意見仍認爲：所提的理由並不充份。其批評所謂「一旦實施，便會引致挪用公帑去資助有可能繳費之人士，而阻止該筆款項用於其他同樣重要之社會事務上」，是違反全民普及教育原則的，且與政府對實際經濟狀況不符。任何一市民都清楚了解，香港既然是文明社會，亦已實施小學免費教育，作爲納稅人的每一位家長，不論貧富，都絕對有權向政府要求對其子女教育作進一步的照顧。普及教育是政府的義務，應該是政府發展教育的下一指標才對。（成）

孔憲紹捐款五十萬 贈浸會學院設興學基金
撥充經費及發展用

（特訊）香港浸會學院校董、懷德置業按揭有限公司總經理孔憲紹先生昨日偕其夫人孔楊邦華女士聯袂蒞院，孔氏伉儷將現金及有價證券總值港幣五十萬元捐贈該院。據該院校長在接受儀式中表示：該項捐贈將定名爲「孔憲紹興學基金」，一切收益，均撥充該院經費及發展使用。

此次孔氏對該院捐贈並非首次。本年一月，孔氏曾捐贈港幣一萬元爲該院購置射燈系統，使該院於入夜後大放光明。五月間又慨捐五萬元，加入該院校長顧會爲永遠議員。今又再以巨款五十萬元相贈，對本港基督化高等教育之貢獻實屬至大。

謝校長志偉博士指出：此次捐贈對浸會學院有兩項重大意義：（一）接受巨額永久性發展基金，對該院而言，尚屬首次。（二）捐贈中除百分之四十爲現金外，其餘以時值相當之有價證券（置地公司股票）替代，對該院而言，更屬創舉。

謝博士稱：以現金予非牟利之社會服務及教育機構，作爲設立永久性發展基金之用，已是在歐美等先進國家行之有素，希望孔憲紹先生此次善舉，起啓導作用，相信本港賢達，對此有意義之工作支持，將必不後人。

孔氏夫婦均是香港堅道浸信會會友，亦爲該會青年團契領導人，對該會捐獻及教育貢獻至大。

昨日捐贈儀式出席者，除該院部分教職員百餘人外，並有董事會主席林思顯博士及校董多人。

圖爲浸會學院校董孔憲紹先生捐贈五十萬元作爲該校「興學基金」時簽字。左爲校董會主席林思顯博士。右爲校長謝志偉博士。

浸會同學 爭取地位

（特訊）香港浸會學院同學爭取應得地位委員會於新學年積極展開工作。該委員會代表五人最近與民政司署，社會福利處與教育司署高級負責人舉行了會談，雙方交換了對浸會同學在從事教育與社會福利工作時所受的待遇與地位之意見。浸會同學還申述了對目前情況之不滿，並提出改善之意見，會談在友好氣氛下進行。

最後雙方均認爲將來需要時，再舉行類似會談，使能作更深入之接觸。會談歷時兩個多小時。

此外，該委員會爲了籌募經費，以應付爭取地位運動之需要，已去函校友展開捐款運動，而此運動亦將於校內展開。

該委員會並呼籲各校友大力支持。

英中大專生參加 巴海教今晚敍會

國際巴海教會，在東南亞地區普遍建立，教旨純正：主張人類友愛，打破種族觀念，消除嫉妬，促進世界大同。教義單純，崇重專題討論，以創教主博愛和平之經訓爲依歸。逢週五夕八時敍會，週末或週日常年組當作郊區旅行或赴澳門訪問該地之巴海教友。澳門有一巴海青年教師，爲菲律賓大學之吉他名手，常來港指導詩班之演奏，吸引學生青年甚衆。該會以英語讀經，英文書院及大專學生之能說英語演講者參加甚多。[illegible]

現代社出版中國文學 已再版上市大量供應

現代教育研究社出版之中國文學，係中大入學試之用。出版多時，首批因訂購者多，中告斷市，現已大批即就供應，如定購者，請電H四四二一六二，四四四八四三九，該社營業部接洽，自當儘速送上。據董事長李耀波稱：該社出版中英文課本，由幼稚園以至小學、中學、預科，包羅萬有，自行印刷，從無脫期，向爲各校樂於採用。目前升中、中學會考補充教材、升中、升大之課本，精然充要。該社編輯委員會，亦正考慮擴大服務，增出升大應用之服務課本。

學海書樓中大校外部 陳荊鴻與溫中行講學

學海書樓、中文大學校外進修部合辦週末國學公開講座之「中國韻文」講座，明（廿四）日下午二時至四時，仍假大會堂高座九樓，由陳荊鴻講[illegible]

集古齋新畫廊明起展出 齊白石畫百廿幅
齊氏門人及齊子作品同時展出

集古齋主辦的齊白石畫展，明天（廿四）上午十時，在中區德輔道中一號南華大廈一樓（即娛樂戲院之側）該齋新畫廊開幕。這是集古齋新畫廊落成後舉行的第一次展覽，也是該齋主辦將要舉行的一連串專題展覽中的一個。齊白石是國際知名的中國畫家，近年來熱愛齊畫的中外人士更多；而進行對齊畫作全面研究的美術愛好者，也大爲增加。集古齋主人有見及此，特在其所收藏的齊畫中，選出一百二十件公開陳列。這些作品，有早至二十餘歲時所作；最晚的是九十六歲。由于包括了齊氏由一個世紀三份二以上時間的不同時期作品，很有欣賞，研究價值。和齊白石畫同時展出的，是齊氏若干門人及其兒子的作品。

華僑文化

市政局配合香港節 舉辦廣東名家畫展 由李卓敏博士揭幕
在博物美術館今起公開展覽

（特訊）香港市政局博物美術館，爲配合本年度香港節而舉辦之「廣東歷代名家繪畫」展覽，昨下午六時，在香港博物美術館，由中文大學校長李卓敏博士主持開幕典禮。到會參觀者，有市政局議員，港大及中大之教授及講師，各國領使及文化協會代表，本港各大收藏家，藝術家，及文化教育界人士百餘人。

李卓敏博士在致詞中稱：「過去因爲交通不便，中外全都不太清楚廣東省境文化發展情形。所以喜愛繪畫藝術的人們，更少有機會欣賞和了解廣東畫家的藝術造詣。香港大會堂博物館舉行的這個畫展，是很有價值和意義的。對學習國畫和愛好國畫的人，當然是一種鼓勵」。

博物美術館事務委員會副主席黃品卓議員致歡迎詞中，略謂：記得在一九七一年之香港節中，市政局亦曾舉辦以廣東爲主題之「廣東錢幣」展覽，其意義是十分明顯的。本港的人口是以廣東人爲主，廣州話仍是最流行的語言，而且廣東習俗與生活習慣，仍然爲香港日常生活之一部份。

他又謂：此次展出之廣東繪畫展覽，一方面介紹自明代以來直至二十世紀中葉廣東藝術發展之概況，另一方面：則試圖通過藝術作品而把廣東人之精神與本質展示開來。一般的廣東繪畫，都有着濃厚的鄉土氣息，而在粗豪的外貌中，另具堅強不屈與創新的精神。這就是廣東人之特質。而香港最近二十年來的快速發展與成就有賴於此」。

這次展覽，包括有廣東歷代已故之重要畫家九十人之代表作品，共一百一十二項。其中有手卷、掛軸、橫幅、鏡屏、册頁、扇面等各種形式，把自明代初期至二十世紀中葉各時期之花鳥、走獸、山水、人物等各種主題之發展狀況介紹出來，展出近五個世紀以來廣東畫家的傑作。

展出作品之廣東畫家中，有籍屬南海、番禺、順德、香山、新會、博羅、潮陽、瓊州、台山、東莞、鶴山等地。他們的作品，一方面繼承了北方的繪畫傳統，另一方面開出了廣東繪畫的新貌，其著名者如明初林良，林郊父子之水墨花鳥，明末梁[illegible]與[illegible]之寫竹，清初之釋深度，及乾嘉年間之黎簡、謝蘭生、呂翔等之山水，道光年間蘇仁山、蘇六朋之人物，居巢、居廉兄弟之花卉、草虫；及二十世紀初期「嶺南派」三傑：高劍父、高奇峯、陳樹人之折衷派繪畫創作等。

是次展覽作品，除部份爲香港博物美術館之藏品外，其餘則從澳門賈梅士博物館，香港大學馮平山博物館，香港中文大學文物館，及本港各大收藏家之珍藏中借出者。是故此次展覽，將是港澳公私收藏歷代廣東畫之精華。

此次展覽，將於今日起開始在大會堂高座頂樓博物美術館公開展覽，每日由上午十時至下午六時，每逢星期日上午及星期四休息，直至明年一月二日止。（係）

李卓敏校長（左）與黃品卓議員（右）參觀廣東歷代名家繪畫展。（本報記者攝）

LIBRARY

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

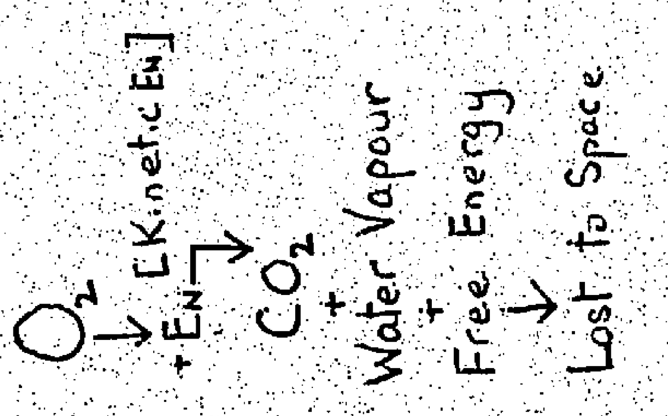
生物科(課程乙)(三)

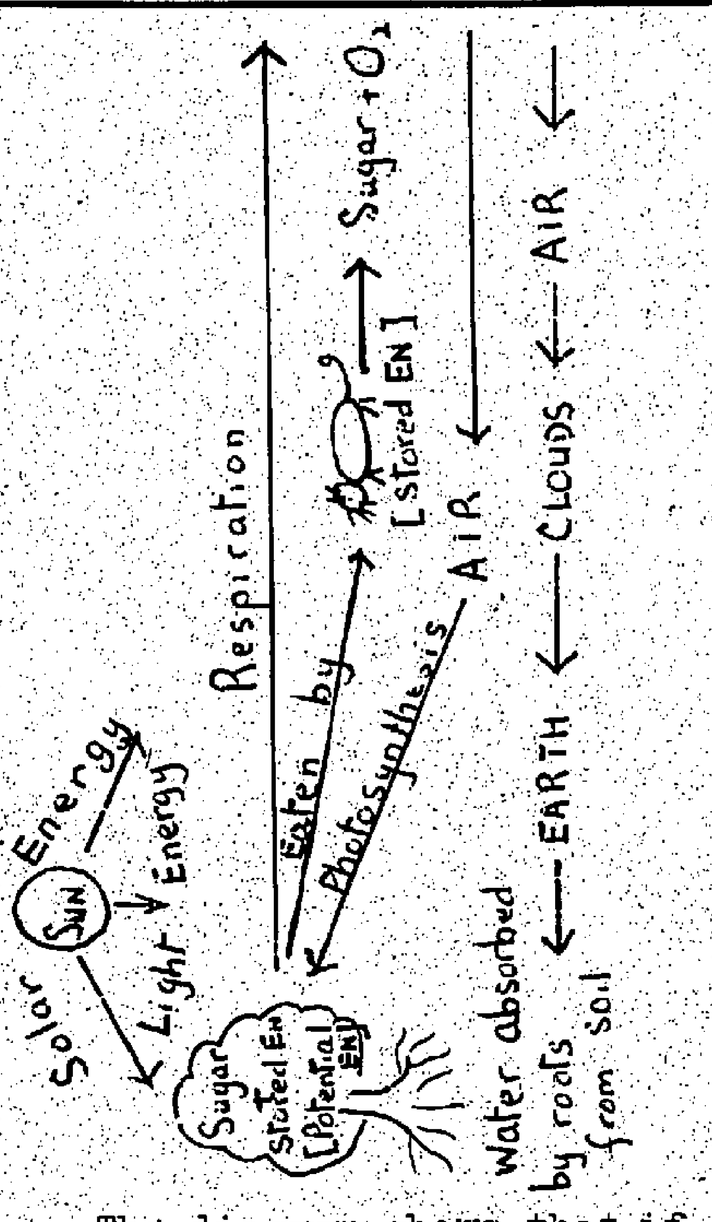
卓唐慕儀

BIOLOGY (3)

III. Source of Energy used by Living Things.

a) Look at the diagram and write a short summary to explain the processes.
b) What is meant by the term 'photosynthesis'?
c) Why is this process so important in nature?
d) Describe two experiments to support your answer in (b).





The diagram shows that if there were no sun, all living things would die owing to lack of energy. Note the exchange of energy in the diagram.

Solar energy ⟶ stored energy (potential En)

⟶ kinetic En. (released for work)

Note how plants obtain raw materials for photosynthesis and how animals use the food made by plants (food chain) to obtain energy.
Note how plants help to remove CO_2 from air thus maintain the composition of air constant.

b. Photosynthesis can be regarded as the only process which make organisms alive. All living things require food. Plants have to make its own food. Photosynthesis is such a food-making process. It builds up carbohydrates from carbon dioxide and water with chlorophyll acting as an enzyme to absorb the necessary energy from the sun.

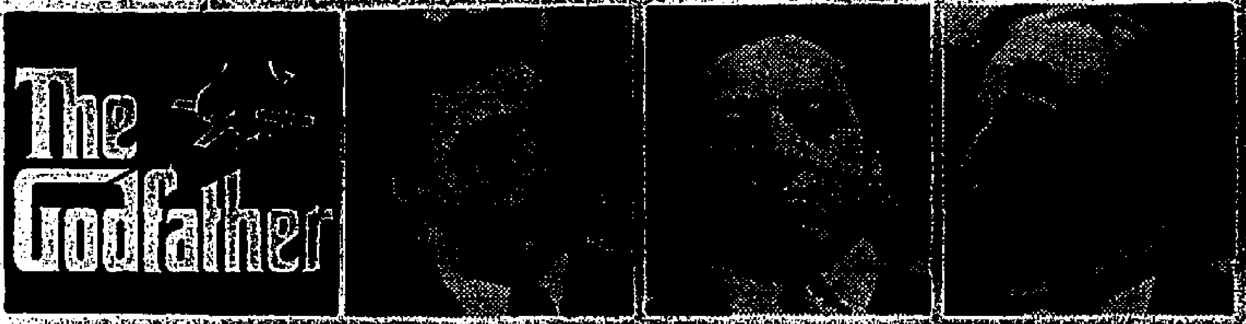
Equation: $6H_2O + 6CO_2 \xrightarrow[\text{chlorophyll}]{\text{sunlight}} C_6H_{12}O_6 + 6O_2\uparrow$

c. As mentioned above, plants manufacture food necessary by all living organisms. It is the store-house of energy. All things rely directly (herbivores) or indirectly (carnivore & omnivore) on plant as its source of food and energy supply. (Food chain) A good share of what economists term wealth originates directly as a consequence of photosynthesis Our heritage of coal, oil and gas from mother earth are derived from the remains of living organisms and thus from photosynthesis.
To conclude, man's very existance depends largely on photosynthesis.

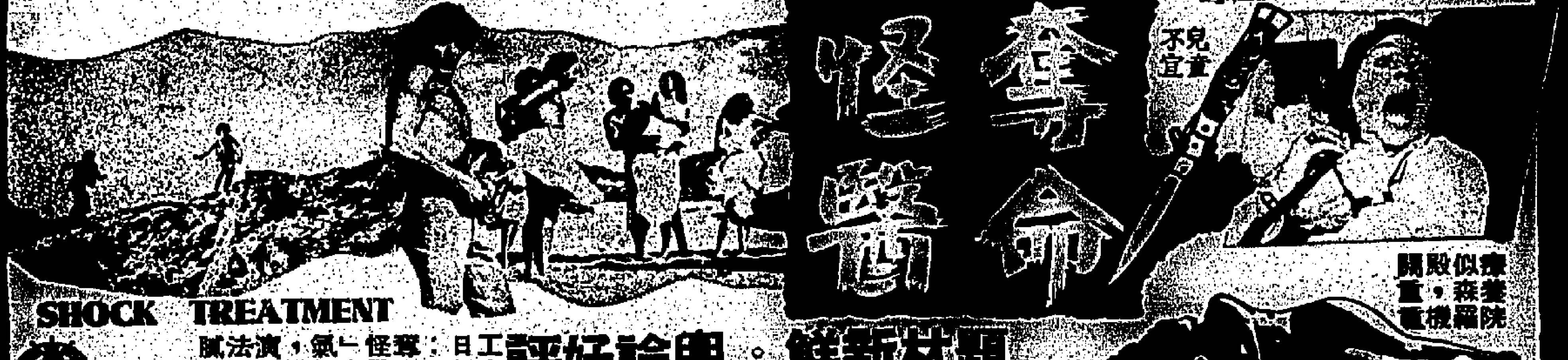
d. This question is quite familiar to you. I would like to stress here a few pointers that are important in doing such experiments.
 (i) Prior to using any green plants or variegated plants for photosynthesis experiments, they must be first destarched (Kept in the dark for at least 24 hours) Next test one of their leaves for any presence of starch (should be none) before start of experiment otherwise there can be no prove that photosynthesis occur during the experiment.
 (ii) There must be a control experiment for every controlled experiment (the one which you control the factor to be proved).
 (iii) In proving photosynthesis occurred, we can only prove that starch was or was not made thus starch test is necessary. In doing this, remember that we use iodine solution and NOT iodine; that the colour changed from brown to blue-black indicates a positive result ie. starch is present.

Pre-reading topic:-

Source of Energy used by Living organisms. contd.
Experiments on Photosynthesis.

最後六天决不展期 最後機會 萬勿錯過
總統 華盛頓
主演 馬龍白蘭度 阿爾拔仙奴 占士坎
每日三場 兩點半 五點九 九點正 兒童不宜


教父
佳片堆積 如山待期 急排出期 推映期無法再延
派拉蒙公司出品・新藝瑪國際公司發行

紐約・大華・金冠
今天五場 請早
歐洲公司 香艷肉感 奇情緊張 懸疑巨片
七彩闊幕
阿倫狄龍 顏妮拉 芝度 聯合主演
等於天體大會 兼取女人芳心


奪命怪醫
兒童不宜
題材新鮮。輿論好評

國泰
映期無多 兩部七彩名片一場映完
風流女學生
平分春色
兒童不宜看
下期兩部名片一場映完 孤男寡女 情不自禁
香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

明珠・倫敦
明天盛大獻映
家庭教師 原是淫婦 戀上園丁 偷渡春宵

奪命童
THE NIGHTCOMERS
「教父」馬龍白蘭度 又一精湛演出巨片
維娜麗非 奇里士杜花 聯合演出
大導演 米高雲納 最新傑作

人細鬼大 偷窺做愛 大動春心
特藝七彩 中文字幕

華僑日報出版 新界風光 每本五毫
華僑晚報 分類廣告 每天弍元

總統 東城 新都 華盛頓 多利域 國華
明晚午夜場 新片特別介紹
安樂公司貫獻香艷巨片
瑞典處女
Maid In Sweden
四二 廿一 卅六

（第四一七四期）

故事謎：公鷄送蛋

·童兒·

森林裏有一隻獅子。有一天，獅子捉到一隻公鷄，想把公鷄吃掉。獅子心裏想「哈哈今次我眞幸運了這隻公鷄可做我的豐富早餐哩！」

公鷄要求牠說：「獅子大王，請你不要吃我吧。」

「不吃你，我吃什麼？我不能就這這白白放過你的啊！」獅子舞牙弄爪地說。

「獅子大王，只要你不吃我，以後我每天可以給你送來一隻蛋作早餐。」公鷄對獅子說。

獅子聽見公鷄這樣地說，覺得這辦法很好，他只要放過公鷄每天便可以有一隻蛋做早餐，那便不愁沒早餐吃了。於是，獅子便答應了公鷄的請求。

公鷄為了遵守諾言，從此之後，就依時每天送一隻蛋給獅子吃。這個消息給壞心腸的狐狸知道了，牠心裏想：「公鷄每天給獅子大王送蛋，獅子大王才饒了牠的命。如果我把母鷄偷去了，這樣，我就可以天天吃蛋，也不怕公鷄來報仇啦。」

於是狐狸趁公鷄送蛋的時候，靜靜地偷進鷄巢裏，但是，巢裏沒有母鷄呀！狐狸找遍了所有的東西，牠東找找，西找找，始終都不見母鷄。這時，剛巧遇見一隻老鼠從洞口走出來，狐狸連忙追問牠，老鼠也說從沒有見過母鷄。

聰明的小朋友，你猜中嗎？既然沒有母鷄，公鷄為什麼能够每天依時送蛋給獅子吃呢？（謎底在本版內）

注意保健問題

小朋友：

現在天氣一天比一天寒冷了，你們要注意身體的保健。否則便容易患上流行性感冒病，這病症可分為嚴重性和輕微性兩種。嚴重的可使人死亡，輕微的也使人不舒服好幾天。

小李，小明，小強這幾天都染上這種病，又傷風又發熱至百多度。相信很多小朋友都知道這種病徵不好受了，所以你們要多注意冬季的保健問題。

流行性感冒的病菌，是由空氣傳播的，很難預防，故此有很多機會染上這種病。我們就必須要找出一種方法來預防了。第一，要有充足的睡眠，食物要有營養，這樣身體便會強健，有力量來抵抗這些病菌。第二，要減少到公共場所，因為公共場所人數多，空氣汚濁，是很容易染上這病的。第三，避免時常在寒冷的地方吹風，因為太冷，亦容易染上這病的。

小朋友，若能做到以上所述的預防法，就可以減少患上這病的機會。若不理會，就很容易染到這病，那時就感到全身都不舒服，要看醫生，要打針，不能和小朋友玩了。

·唐姨姨·

賢慧的皇后

—仁力—

明太祖的皇后馬氏，非常賢淑，對明太祖的幫助很大。

明太祖的性情很暴燥，常常做出偏激的事。有一次，他要殺明代大學者宋濂，宋濂曾做過太子的老師。

宋濂的孫子宋愼，被牽涉進一件謀反案中，明太祖認為宋濂一定知道內情，為何不加勸止，或向皇上報告，實在辜負了皇上的恩寵，於是派人把宋濂抓來，要與宋愼一起處死。

馬皇后知道宋濂很寃枉，一再勸明太祖不要意氣用事，何況宋濂是太子的老師呢？

但明太祖不聽她的話，馬皇后在莫可奈何，在用膳時既不飲酒，又不吃葷。

明太祖追問何故，馬皇后非常憂傷地說：「宋濂的不幸，我既然救不了他，只好為他的死後祈禱，望上天賜福給他。」

明太祖聽了這話，心裏不覺酸楚起來，也放下了碗筷，第二天，就赦免了宋濂。

馬后在洪武十五年病死，明太祖由於悼念她，一直到死都不曾立新后，有六年之久。

賢慧的妻子，可比之良師益友。

（公鷄送蛋謎底：公鷄每天送給獅子大王的蛋，不是鷄蛋，而是鴨蛋、鵝蛋或者是鳥龜蛋。既然不是鷄蛋，那當然用不着有母鷄了）

·動物搜秘· 會操兵的毛虫

毛虫是生長在松樹上的，牠們在移動時，有互相緊跟的本能，形成長長的一列，蜿蜒而行。

這種毛虫是由一種蛾在松樹的枝椏上產下數目驚人的卵，孵化之後毛虫集體吐絲，造成一個網為巢，每當傍晚時刻，這些毛虫就會列隊而出，爬過枝幹，去吃那些充滿汁液的松葉。

在爬行時，領隊的毛虫會不斷的吐出一條條絲，這條絲是了無頭的絲，總之牠去到那裏，那條絲就吐到那裏，主要的目的就是當牠們歸程時，能够沿着那條絲一直返回巢中，而不致迷途。

首領出動時，後面跟着一條條的毛虫，井然有秩序，最長的十分隊伍，據紀錄為十三碼，全隊共有三百條毛虫，實在是一個驚人的數目。

這些毛虫的食量也相當驚人，往往一棵松樹的葉，被牠們吃光。之後，毛虫便搬家了，去到另一棵松樹上。牠們搬家時也是排隊操去。因此，松林中有這種毛虫就會損害松樹的生長，那時非要進行滅掉毛虫不可了。

但是，消滅這種毛虫要小心，因為牠們身上的毛是有毒的，特別對人類的眼睛粘液膜有害。（力仁）

馬和狗

·寓言·　—地球—

天氣炎熱，狗和馬都感到又熱又渴，身體疲倦不堪，牠們在路上相遇，一同拖着疲乏的脚步朝大河的方向走去。

狗感到口乾，這時牠腦子裏什麼也不想，只想快一點到河邊去飲水，牠連看馬也不多看一眼。

牠們終於雙雙走到河邊。

狗喝够了水，馬上感到肚子餓，很想吃東西，馬這時站在距離牠兩步的地方，鼻子和咀巴全浸在河裏。

「你為什麼攪渾河的水？」狗氣憤憤地質問馬：「你想不讓我喝水嗎？」

「那有這樣的事！水從你那邊流到我這裏，並不從我這邊流到你那裏，」馬說：「我怎能够攪渾你所要喝的水呢？」

「你還和我頂咀！」狗說：隨即張開咀巴露出了牙齒。「當心點，你將會為你的這種做法後悔的。」

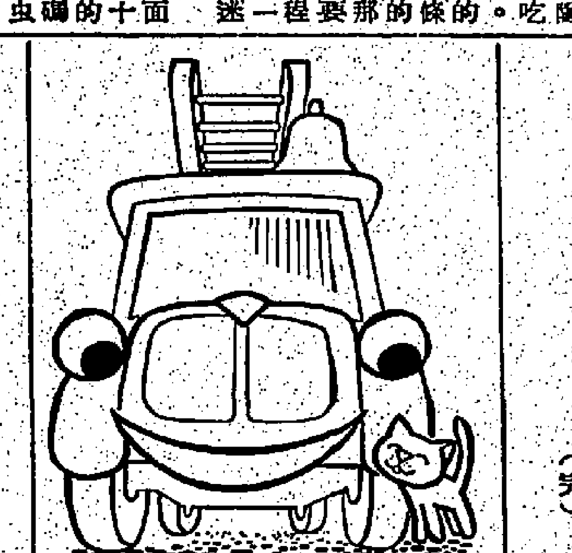
但是馬對牠說：「狗啊，老實說，你為了找個藉口吃掉我，你就顛倒黑白，把莫須有的罪名加在我身上吧了！」

馬說完牠的話，立刻飛也似地跑掉了。

小救火車（下）

·美琪·

⑧當小救火車和林叔叔抵達現場時，他們見一頭黑色小貓站在高高的樹頂上。她咪咪的驚叫着。林叔叔安慰她說：「不要怕！」小救火車把他的雲梯架起，林叔叔立刻爬上雲梯，輕輕抱着小貓。



⑨他們安全的到地上，林叔叔要她返家，但小貓咪卻說自已沒有家的。林叔叔就把她帶返消防局去，和他們一起生活了。從此以後，小火車不感到寂寞了，因為小黑貓每天都陪伴着他。（完）

天氣乾燥慎防祝融 切勿任兒童玩火柴

主婦更應在平常與家人預習緊急應變措施

兒童玩弄火柴為引致火警發生之主要原因之一，在夏季天氣潮濕，因兒童玩火柴而引起之火警每月平均為三次，但在冬季，由於天氣乾旱，次數則增至七次，因為天氣寒冷，兒童被迫留在戶內玩耍，由於好奇，他們最易為火柴所吸引，故此家長應特別小心將火柴放在兒童不能觸到之地方，並應教導兒童切勿玩弄火柴及有關火警的危險。

防火專家認為，預防火災，應使用不易引燃的窗簾和布簾，家裏至少要備有一條可以迅速出去的通道，此外，每個家庭應有一套緊急時的應變計劃，認眞去演習，同時每個房間要有兩個出口，以防其中一個被堵塞。

火災發生後，有時為了沒有看到家人已經出來，進入火場去救他而喪生，要預防這種悲劇，應該指定一處家人集合的地點。

使小孩子們覺得防火演習是一種遊戲，如果小孩子知道如何去做，當情况發生後就不會驚慌了，同時要向孩子們說明火災的危險性，使他們不會神經質地怕火。

有時，寧可打痛孩子的屁股，總比讓他們惹出火災來要好得多。有人認為體罰會在孩子心裏留下創傷，可是想想當他們身體燒傷後，心裏的創傷就永遠抹不掉了。

防火專家建議廠商製造不易引燃的衣服，特別是給五歲以下、六十五歲以上的人穿着，兒童太好奇而不知道危險，老年人覺得他們的防火經驗已經很多了，可是他們忘了，現在的反應並沒有當年那麼快。

假如衣服不幸燒著了，趕快躺在地上打滾，可能的話，最好用厚毛氈或是大衣將全身從頸部以下包起來，切勿奔跑，否則招來的風將使火勢更大而增加灼傷的程度，其他防火的細節如下：

（一）點火柴時，火柴盒拿近身體，火柴棒要往外擦，仍有餘燼的火柴，一定不可以隨手甲掉。

（二）買大一些而且不會磨火的烟灰缸，不要選用塑膠的，清除烟灰缸時，一定要把所有香烟和火柴棒倒出，然後噴一點水在裏面。

孩子們是喜歡玩火柴的，收起火柴，以免發生意外。

（三）不可在床上抽烟，當你睡着後，有毒的氣體會在大火沒把人弊醒之前使人窒息。

（四）滅火時，水或滅火器要時準火焰底部，時常因為火焰被壓住，可是火苗未熄而釀成災害。

（五）電器或煤氣失火時，先要關掉開關，然後復以洗濯蘇打，洗濯蘇打或叫碳酸鈉，應該放好，以備急需。

（六）拔散着頭髮，或是正在塗亮光油以及地板腊時，不可抽烟，調和油漆時，應遠離烟火。

（七）家裏的電綫不可放在地氈下或是釘在釘上。

香港節老幼娛樂小組 編定安排各項節目 招待各區耆老兒童共享歡愉

一九七三年度香港節由今日開始舉行，其目的與以往一樣，在於提供本港人士一連串豐富娛樂節目，今年舉辦之香港節將更為多姿多采，為使到老幼都能同享歡愉，共同歡渡香港節，香港節執行委員會邀請女青年會陳智俏，婦女童軍會徐燕慈，尖沙咀坊會徐余梅際，新九龍婦女會王秀貞，亞洲婦女協會林漢英，李孫文英，周世聰，劉胡玉娥，何文田街坊會麥舜瓊，中區街坊會戴卉芬，九龍各界慶祝香港節大會王俊，鮑瑞萍，關淑仁等組成老幼娛樂小組，並推選主席林淡英擔任安排連串節目，如魔術，粵劇，木偶戲等分別前往各區表演，並搜備大批禮物及日用品分送各耆老及兒童。

該小組經編定之項目計有：

（一）十一月廿四日下午二時在香港仔戴麟趾老人中心招待該院老人。

（二）十一月廿五日上午十時假界限街球場舉行兒童遊藝大會，球場內設備有飛天輪，環場火車，攤位遊戲及各項表演節目。二時在黃大仙聖十架堂舉行遊藝大會，由黃大仙老人服務中心協助演出。

（三）十一月廿六日下午二時在華富邨華富宿舍招待邨內各耆老。

（四）十一月廿七日下午二時在觀塘社區中心招待兒童參加。

（五）十一月廿八日在調景嶺養眞苑招待該院老人。

（六）十一月廿九日在黃大仙社區中心舉行招待該區兒童。

（七）十二月一日下午二時在香港仔傷殘兒童康復中心招待該中心兒童。

中婦週刊經已出版

中國婦女週刊第七十二期已出版，要目有「正本清源制止色情猖獗」，「減少汽車誤事須節約汽油」，「有用的工作即榮譽」，「樂觀就是陽光」，「珍惜零星時間」，「飼養金魚的方法」，「麵包與愛情不能相提並論」，「迎神拜拜何必浪費請客」等佳作多篇。

龍鳳配

△李國金 中村律子　△謝德長 曾秀卿　△黃滄田 朱麗儀　△梁家棟 陳玉芬

△古志明 李丹荼　△黎金福 鄭淑瓊　△陳永煥 何燕敏　△賴振華 關惠蓮　△鍾泰 陳壁暉　△丁錦生 何麗儀　△何強耀 劉麗楊　△歐偉光 劉曉珠

△施性泰 何國儀　△蘇通財 許美玉　△許炳榕 李妙蘭　△陳漢光 利燕芳　△朱太安 馬清華　△侯樹洪 任桂英　△黃開略 劉笋聯　△李金奎 何秦娴

△蘇德榮 藍瑞國　△鄭要 崔娟滋　△林啓華 甘美嫻　△曾永華 施家蕊　△譚禮鴻 梁惠嬋　△余偉雄 楊瑞美　△馬春明 鍾偉芬

醫藥顧問　任卓琪

自瀆過度小便頻數與暗瘡遺痕

△鶯憐者君：你說現年廿一歲，兩年多以前——一九七一年八月開始，少便顯增，且排尿非常困難，此種情形即經常有尿意，而力不從心，排尿則沒有痛楚。

又說：本年九月間的一次自瀆會發現精液有凝固的軟狀透明小粒點。此種症狀持續達二年多，因每小時都要小便，令精神大受打擊，未知所患何症？會不會影響生育？又在八年前你已有自瀆的習慣，且曾有一個時期忍精不放。但自問行為檢點，並無拈花惹草行為。你懷疑患上了前列腺肥大症，因最近三四個月來感到肛門與陽具中間有下墜的感覺。

從上述情形看來，頻年自瀆，是以傷身，而腎機能（包括泌尿器）的影響最大，照中醫的理解，尿意頻數而力不從心，就是腎虛損之徵。當然如果患了前列腺肥大症也有同樣現象，但你說近兩三個月來會陰部有墜下感，則這部位並非前列腺，而是在陰毛之下。

我擬據上述症狀以腎虛損治之，先服下開第一方三數劑，使排尿暢通之後，再服下開第二方善後，以達到固腎之目的。

第一方：川草解三錢，石菖蒲八分，台烏藥二錢，益智仁八分（鹽水炒），甘草梢錢半，生龜板五錢，黃柏錢半（鹽水炒），乾地黃五錢，澤瀉五錢。（清水三碗煎存一碗溫服）

第二方：生龍骨六錢，山萸肉二錢，兎絲子三錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），外菖蒲一錢，生牡蠣六錢，柏子仁三錢（鹽水炒），淮山藥四錢，白蓮鬚三錢，熟地黃六錢，防黨參四錢，益智仁七分（鹽水炒）。（清水四碗煎存一碗溫服）

△麥麗麗小姐：暗瘡遺留下來的痕跡，無法使之馬上消失，但經過一段時期之後，便會漸漸退去，可試用新鮮檸檬切片輕輕摩擦，日數次，或可使色素淺淡些。

法國時裝倫敦展出

法國時裝日前在倫敦勵精大酒店展出，圖為其中一款由黑人模特兒祖蒂示範，一件綠色中裁長裙配背心，及綠色駝鳥毛披肩。（合衆國際社）

先施公司「國際傢俬展覽」（上）兒童臥房的佈置。（下）古色古香的客廳擺設。（本報記者攝）

結婚並非負累

許多適婚的男子，以為結婚是一種負累，尤其是通貨膨脹日益高漲生活程度的沉重壓力為然。他們的意念是，要是結婚，須得是有相當的資格，否則，你硬着頭皮結婚，不特屬於「攞苦來辛」一個類，而且妻子也看不起你的。

又何苦來？這種理由，在表面上看來似乎是對的但實際上，祇是脫離實際的推理論，坐井觀天而已。

創辦眞善美婚姻服務公司青年的負責人朱浩然原對上述問題作正確的分析，他說：組織一個家，實不能視同賞玩，因為根你結婚的妻子，今時今日，實非「只曉得吃，不曉得做」的一類，她正是你惟一的好助手，就算她不慣或不願意或不能出而做事，也會協助你解決許多私人事務，包括照顧你的健康，同時因為你多了一個家，在正常情形下，一個有責任感的丈夫，自然會盡量減少以往獨自個兒到處尋歡作樂的消費，再不是餐餐到酒樓或餐廳去，你的衣服也不必經常送到洗衣店或你自己動手洗濯。

其實，結了婚，由於許多私人事務不必你自己去料理，委託有人，那末，你便可多點時間從事工作，發展你的事業，因此，如果你有掙扎能力的，便可藉此增加收入，同時在愛情的激勵下，你想妻子更快樂，家庭用度更寬裕，你會發揮你的高度能量爭取前途。這作用就應，由於你再不是孤單一個，不會枯寂無聊，你再不會浪費金錢找尋消遣去打發無聊的時間，自然產生一種無比的鼓勵力量奮勇向前，專心於事業，創造了人生里程碍另一新階段，而你自己也有事業感，無限的光輝在你的前頭。

過來人誰也不能否認，如果不是自暴自棄的男子，結婚便不是負累，而是創造了社會的新生細胞，你的活力更強。

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，音樂選輯，出水蓮，海上雄鷹，金玉滿堂，小院驚歌，十五分，歌星選唱「青山之歌」，你是我的春風，你要我慢慢等，誰是春風得意人，祝你幸福，一年記在心裏，三十分，鮑培莉，天氣報告，時代曲選唱，輕輕牧羊（崔萍），採紅菱（夏丹、江宏），四十五分，花兒頭上插（崔萍），勸世歌（崔萍），轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，「香江之晨」（十五分，天氣報告，三十分，粵語新聞綱要，三十五分，就業良機，四十五分，天氣報告）。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，每日公衆活動報告，三十分，警察通訊，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，「查根問底」常識解答節目，十五分，普通話教授第六十一講，三十分，粵曲選唱，鄉村姑娘（任劍輝、小飛紅），愛雨西情花（羅麗娟、梁醒波）。

十時，粵語新聞簡報，童話世界「用手用大腦」第五回，五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，時代曲介紹「爐邊着下」，十五分，「空中問答」，二十五分，「新敗家仔」，三十分，米高瀉的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房今晨本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新歎「保惠濟民」，十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣預告，「閒話家常」。

一時，報時，新聞及時事實錄，二十八分，天氣報告，三十分，粵語流行曲，歡樂的旅行（鄭錦昌），愛情像風箏（周浩），花花世界，我有一段情（譚炳文），祝你順風（周浩），愛情狂想曲（馮寶寶、鄭錦昌），四十五分，「最佳心得」。

二時，粵語新聞簡報，「空中小郵差」，點唱節目，四十五分，歌星選唱「鐘玲玲之歌」，歡樂的心情，迷人的夢湖，蝴蝶花，喝杯酒，依稀還在夢中。

三時，粵語新聞簡報，無綫亦情之「寶玫瑰」第四回，三十分，「青春樂」時代曲及歌西音樂介紹，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，「午間」，三十分，「查根問底」民間故事「美面大人」第一回，常識解答節目，三十五分，粵曲選唱，琵琶記之思家及廟會（文千歲、李寶瑩）。

五時，粵語新聞聯播，警務處公共關係科直接報導交通情況，童話世界「用手用腦」，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十五分，天氣報告。

六時，報時，五十八分，新聞及時事實錄，三十分，香港傳奇之「一念之差」第五回。

七時，粵語新聞簡報，「空中問答」，不要躲避我，十三分，歌星選唱「姚蘇蓉之歌」，二十分，「爐邊着下」，二十五分，我為你痴迷。

九時，轉播港督麥理浩爵士主持「一九七三年香港節開幕儀式」，四十五分，「每週報章文摘」。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，「咬文嚼字」，三十分，「漁民一週」，二十五分，天氣報告及漁民天氣預告。

十一時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「龍集鐵拐俠盜之「無價之寶」第六回，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，冷月孤影，夢中舞會，藍色的回憶（靜婷），春的夢，是夢是眞（崔萍），銀漢雙星（鄧白英、江宏），等待又等待（鄧白英），山頂上蓋個小屋（鄧白英），第二吻（姚莉），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。超短波節目，上午八時，報時，普通話新聞，十分，音樂小曲：愛情一二三，讓我慢慢告訴你，十五分，民歌，紡織姑娘（女聲），跑馬溜溜的山上（梁美珍），三套車（劉秉義），背起背簍上山來（女聲），爽心甘美，鄉鳥之歌，五十分，錄音播放昨晚倫敦電台之「中國評論」節目。

九時，輕音樂作品選輯，聽媽媽講過去的事情，新疆之春，節目歡舞，搖籃曲，新運河，花兒與少年，長家樂，挑土樂，步步高。

下午七時三十分，廣播劇「羅宮夢」第二十五回。

八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論節目，十五分，普語新談「保惠濟民」，二十分，音樂選輯，三十分，醉人的音樂。

九時，英譯本廣播劇行有風險「假鬼捉惡鬼，惹出眞鬼來」，三十分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，地久天長（潘秀瓊），想起舊情人（崔萍），愛人在那裏（崔萍），只有我和你（潘秀瓊），歡唱脚步等郎來（蓓蕾），相思河畔（崔萍），二十分，天氣報告，中國文選，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，嘆呀呀呀（藍鷹），保持距離（劉金蓮），三十分，天氣預測，時代曲，雨點打在我身上（黃清元），永遠不忘記（黃曉君），路漫漫（譚順成）。

八時，新聞簡報，警方消息，天氣報告，時代曲，告訴你我的相思意（楊小萍），你要我慢慢的等（吳秀珠），可愛的家園（林竹君），戀愛的故事（青山），情人的肖像（甄妮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「火在霧中」。

十時，新聞簡報，繼續生活的旋律。

十一時，新聞簡報，報導星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，粵曲，倫文敘（梁無相、鄧碧雲），帝女花之雪中燕（白雪仙），三十分，倫理小說「苦樂情緣」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，倫理小說「仇人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲，胡不歸之慘別，斷腸郎歸（李寶瑩），三十分，重播歌唱小說「風雨斷腸花」。

二時，新聞簡報，倫理小說「客自遠方來」，三十分，粵語流行曲，四季想郎（崔妙芝），綉湘江（鄭錦昌），妹有痴情淚（崔妙芝），幾度夕陽紅（鄭錦昌），情人在遙遠（崔妙芝），無情火，可愛的馬（鄭錦昌），痴心女子（崔妙芝），東有情人（鄭錦昌）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情及全日金銀指數報導，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，輕音樂，三十分，兒童益智遊戲。

六時，新聞簡報，天氣報告，港九時事，三十分，「十八樓C座」。

七時，社會小說「剪斷千重結」，三十分，「今古奇談」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「越獄亡魂」，三十分，新聞簡報，「賽馬座談會」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續綜合性節目，三十分，秋燈夜話「鬼遊客」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，升中會考指導講座，英文科，三十分，遠東交易所證券開市行情報導，婦女雜誌。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多頭十種股票及成交價位，保咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲，藍色的街車（方羽），婆娜娜的夢（白冰），蝶影情深（方羽），我要對你說（白冰）。

十二時，新聞簡報，報導本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多頭十種股票及成交價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，祝壽祝婚節目，時代曲，霧雨（上官萍），回來吧情人（張小英），請你等一等我（上官萍），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市及上午金銀指數報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，電影故事「亡命浪子」，三十分，綜合粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報導，香港證券交易所今日下午股市行情報導，三十分，時代曲，誓言（黃清元），愛你想你恨你（姚蘇蓉），愛恨難分（黃清元），午夜香夢（姚蘇蓉），就是分離（黃清元），往日的愛情（姚蘇蓉），你常在我心上（黃清元），何處歸程（姚蘇蓉），風狂雨又大（黃清元）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報導，時代曲，寂寞（崔萍），告訴娜我愛她（溫灼光），負心的人（崔萍），忘不了（溫灼光、陳蔚文），三十分，重播升中會考講座，英文科。

八時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，三十分，工商管理「會計學原理」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，廿一點。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，少年的我（鄭君綿），戀愛短歌（張若文），時代曲，演我相思債（華娃），甜蜜的夢（李小梅），四十五分，福音廣播。

八時，節目預告，直播賽狗消息，三十分，漁民天氣，閒話家常。

九時，直播股市入門，十五分，直播醫藥衛生講座，三十分，天氣報告，四十五分，粵曲，大紅袍（任劍輝、紅艷卿、靚次伯）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，採桑憶郎（鳳凰女）。

十一時，眞事直事，時代曲，誘惑（鍾玲玲），情難守（謝雷），望春風（南玲），誰能禁止我的愛（青山），相思鎖（薛家燕），我心碎了（何申），難為了我（吳秀珠），三十分，天氣報告，歷史故事。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「劍底香魂」。

一時，時代曲，愛心永不移（趙曉君），痴痴地等（靜婷），今夜又是雨（金燕），漁光曲（靜婷），雷尼我愛你（紫英），馬車伕戀歌（鳴田恩），梅蘭梅蘭我愛你（譚順成），金縷子主題曲（蕭佩佩），夕陽西沉（姚蘇蓉），天長地久（葉楓），三十分，漁民天氣，祖國音樂。

二時，股市行情，時代曲，牧羊（顧媚），小姨送姊丈（劉韻），美好的春光（顧媚），賣花女（王麗容），昨夜夢見你（薛家燕），相思河畔（顧媚），甜蜜三朶花（利青云），三十分，天氣報告，現實小說「情網」。

三時，粵語流行曲，好夫妻（譚炳文、沈殿霞），兩個早操（天涯、鄭寄塵、鄭幗寶），夢裏情痴（郭炳堅），阿福學裁縫（天涯、鄭幗寶），我若為王（薛家燕），阿福劏鷄（天涯、鄭幗寶），狂舞今宵（蕭芳芳），何苦得咁傻（天涯、鄭幗寶），情人在遙遠（鄭錦昌、馮寶寶），傷逝（陳寶珠），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時三十分，天氣報告，股市行情。

五時，流行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，粵曲，觀鑾痛影，三十分，天氣報告，體育消息，粵曲，銀瑚弔影（辛賜卿）。

八時，藝術歌曲，三十分，天氣報告。

九時，股市入門，十五分，股市行情，三十分，天氣報告，粵曲，夜送京娘（麥炳榮、李芬芳）。

十時，粵曲，惆悵伴花眠（陳錦紅），三十分，漁民天氣。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，一舞難忘（鳳飛飛），看着我（潘迪華），汪汪（劉小鳳），我的心裡沒有他（靜婷），淚相思（吳秀珠），人隔萬重山（鄧小萍），情鳳飛去（劉鳳屏），昨夜聽相思（閻荷婷），綿綿夜夢（凌波）。

十二時，全日廣播完畢。

翡翠台（中文）

八時十分，電視教育節目（三年級英文），四十五分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，電視教育節目（五年級數學）。

九時十五分，電視教育節目（四年級中文）。

九時十五分，電視教育節目（五年級社會），三十分，電視教育節目（四年級數學），四十五分，電視教育節目（三年級社會）。

十二時，卡通片，二十分，「和路片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「雪星女郎」片集，二十五分，粵語長片「萬裏天仙」由任劍輝、白雪仙主演。

三時，「萬能神探」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「神犬拉西」片集，三十分，粵語長片「玉女英魂」下集由陳寶珠、薛家燕主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「警訊」。

八時，「私戀」，三十分，「智運雙全」。

九時，「虎穴龍潭」片集，二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，首映名片。

十二時四十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（四年級英文），二十分，電視教育節目（五年級中文），四十分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，電視教育節目（四年級數學）。

十一時十分，電視教育節目（三年級中文），三十分，電視教育節目（五年級數學）。

一時四十分，電視教育節目（四年級英文），二時，電視教育節目（三年級數學），十五分，電視教育節目（四年級社會），三十分，電視教育節目（五年級英文），四十五分，電視教育節目（三年級中文）。

三時五分，電視教育節目（五年級社會）。

四時，英語長片。

五時三十分，「新聞簡報」，四十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「音樂大使」卡通片集。七時，新聞及天氣報導，三十分，「警訊」。

八時，「罪海狂潮」片集。

九時，「音樂世家」片集。

十時，最後新聞報導，十分，「七十年代」。

十一時三十分，「星期五劇場」。

三十分，英語長片。

一時，全日播映完畢。

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973

新界版

鄉民對勒馬洲建停車場 提六項要求

認爲破壞風水引致入村童染病 如不補償阻止工程進行

（特訊）當局闢建新界勒馬洲停車場，引起風水糾紛，八名村童染病，因而指責工程切斷龍口，與破壞風水有關，致令開闢工程半途停頓。當地鄉民認爲當局破壞風水應負責任，昨日矢言阻止建築工程之進一步在擴展，並要求當局妥善事後工作，補償一切有關補救風水之費用等。勒馬洲村民援就以一封函件，已由新田鄉事會主席文桂林轉交元朗理民府。

一名接受訪問之村民代表昨日稱：事件發生於本月初旬，由於當局在勒馬洲山邊開闢一個廣闊之停車場，破壞當地風水，致使該村家宅不寧，八名村童罹染怪病，突然奄奄一息，倒地不起，其中一名病況更重，須到醫院留醫，工程停頓後，再經村民聘請堪輿解釀，入院小童已出院，其餘亦大第痊癒中，實不幸中之大幸。

該代表續稱：村民並非反對政府在當地建停車場，因此舉對繁榮當地有極大幫助，但當局在進行中未徵得村民同意，亦未經堪輿擇定地點，遽爾行事，致當地風水遭受嚴重破壞，故當局應負起不幸事件之全部責任。

該代表旋出示一封致元朗理民府之函件，內提出六項要求。內容略謂：當局在勒馬洲山邊開闢停車場，損害當地風水，觸犯原民居祖宅及人口安全，在竣事後，諸因堪輿之仙法，始及時竭止災禍，爲亡羊補牢，當局應履行下列要求：（一）以現已鏟去之地方爲限不能再加擴展。（二）沿山邊之泥口須將之削斜，并加鋪草皮以遮擋紅色山泥之反照。（三）在該停車場之去水渠，須要改善，以免沖浸民房。（四）在新舊兩停車場附近以及附近之山崗，不能蓋搭任何建築物，以免觸犯龍口風水。（五）在該段馬路兩邊速加建一條行人路，以保行人安全。（六）務須聘請堪輿專家並在此擇時日方可開工，至於竣事時曾耗資聘請堪輿專家祭神醫藥等費用，概由當局負責。

據稱：當局如拒絕上述之需求，村民誓言阻止該項工程之進行。（堯）

大埔七區慶祝香港節 各區秩序編定

由明日起至下月二日止

（特訊）大埔七區慶祝香港節，由明（廿四）日起至十二月二日，每日各區節目昨經編定，茲錄如下：

十一月廿四日（星期六）：上午十時，消防展覽，在大埔運動場。下午二時半，香港節嘉年華會，上水石湖墟運動場。上午十一時，學生攤位遊戲，舞獅及麒麟（大埔理民府主持開幕禮），沙頭角中學。下午七時半，遊藝會，沙頭角中學。下午七時半至九時半，學生遊藝晚會，大埔運動場。下午七時半至十時，兒童晚會，話劇、提燈，塔門環林學校。下午八時至十時，遊藝會，沙田戲院。

十一月廿五日（星期日）：上午十時至下午五時，足球比賽（香港節沙田區揭幕典禮），大圍球場。上午十一時卅分，舞獅，打鼓嶺昇平學校。下午一時至五時，遊藝會，地點同上。下午七時半至十時，木偶戲（狄青三取珍珠旗），沙田大圍球場。下午七時半至十時，龍翔劇團，打鼓嶺昇平學校。下午七時半至十時，大埔七區慶祝香港節揭幕典禮（由大埔理民府石偉智主持），大埔球場。

十一月廿六日（星期一）：上午九時至正午十二時，兒童遊藝會，沙田區內各小學，籃球比賽，打鼓嶺昇平學校。下午一時至四時，歌舞表演，地點同右。下午四時至八時，籃球比賽，石湖墟球場。下午七時至九時，學生提燈晚會，大埔球場出發。下午七時半至九時半，粉嶺區慶祝香港節揭幕典禮，聯和墟球場。

十一月廿七日（星期二）：上午九時至正午十二時，兒童遊藝會，沙田區內各小學。下午四時至八時，籃球比賽，上水石湖墟球場。下午七時半至十時，演唱會，沙田大圍球場。

十一月廿八日（星期三）：上午十時至下午五時，流動展覽，沙頭角石涌凹。上午十時至下午五時，舞獅，上水石湖墟。上午十一時半至下午六時，攝影展覽，上水博雅山房。下午四時至七時半，籃球比賽，上水石湖墟球場。下午七時半至十時半，木偶戲（水滸七軍），地點同上。下午七時至十時，提燈晚會，上水石湖墟。上午九時至下午四時，兒童遊戲日，塔門環林學校。

十一月廿九日（星期四）：上午十時至下午五時，流動展覽，沙頭角石涌凹。上午九時至正午十二時，兒童遊藝會，沙田區各小學。上午十一時半，攝影展覽，上水博雅山房。下午四時至八時，籃球比賽，上水石湖墟球場。下午七時半至十時，舞獅國術表演，沙田大圍球場。

十一月卅日（星期五）：上午十時至下午七時，流動展覽，大埔墟近大埔青年中心。上午九時，兒童遊藝會暨頒獎典禮（由高級教育官及大埔副理民府曾瑞華主持，十一時半舉行）沙田公立學校。上午十一時半，攝影展覽，上水博雅山房。下午四時至八時，籃球比賽，上水石湖墟球場。上午十時至下午三時，乒乓球及籃球比賽，粵曲歌唱（沙頭角區香港節閉幕典禮），沙頭角中學。下午六時至十時，金盾足球比賽，大埔球場。

十二月一日（星期六）：上午十時至下午七時，流動展覽，大埔墟近青年中心。上午十一時半，攝影展覽，上水博雅山房。下午二時至五時半，兒童遊戲大會，粉嶺聯和墟球場，並在上水石湖墟球場及大埔球場舉行。下午八時至十時，金盾足球賽，大埔球場。下午七時至十一時半，遊藝大會，提燈粵劇助慶，抽獎，十四鄉官坑學校。下午八時至十一時，青年舞會，沙田中學及在大埔青年中心舉行。

十二月二日（星期日）：上午九時至下午三時，獨木舟比賽，大埔元洲仔。上午十一時半，攝影展覽，上水博雅山房。下午一時至下午三時，舞獅，粉嶺聯和墟。下午八時至十時，遊藝大會（粉嶺區香港節閉幕典禮，由伊令和主持），粉嶺聯和墟球場。上午十時至下午九時，金盾足球賽（大埔區香港節閉幕典禮），大埔球場。

圖爲引起風水糾紛，遭受勒馬洲村民反對之停車場。

元朗公立中學 第廿屆陸運會

古道誠伉儷主持頒獎

（特訊）元朗公立中學第二十屆陸運會，經兩日的比賽，昨已圓滿閉幕，並於昨日下午四時舉行頒獎禮，由新界博愛醫院主席古道誠致詞，古夫人頒發獎品。

校長趙東成在典禮中致詞，報告本屆陸運會籌辦經過，及感謝各方對該運動會之協助，古氏致詞，慰勉有加，頒獎如儀後，由學生代表向古夫人獻花，禮成茶會。觀禮者計有：鄧乃文、高級教育官鄺慶齊、吳翊華、文子方、聯絡官黃天來、嘉賓劉星發、流松泉、黃建五、黃潔芳、羅景文、鄧暉才、鄺國炘、盧柳嬋、吳乃文、林彥、何蓮、蔡劍業、李維、熊定嘉、鄧文煐、鄧任安、朱亨、林偉培、李錦洪、陳錦福、鍾蘅球、鄧科、鄧運福、廖日新、古路明及各校校長等甚衆。

本屆成績如下：男子甲組冠軍學社，乙組冠軍元社，丙組冠軍中社。女子甲組冠軍元社，乙組冠軍元社，丙組冠軍中社。全場冠軍元社，亞軍學社。友校接力邀請賽，男子冠軍鄉議局元朗區中學，亞軍何福堂中學，季軍鳳溪中學。女子冠軍何福堂中學，亞軍鳳溪中學，季軍荃灣工業中學。校友接力賽冠軍欣社。（君）

元朗輔警被刺斃案 被捕八名疑兇 還押一週再訊

（特訊）元朗一名輔警被刺斃命案，警方先後將八名涉嫌行兇之男子拘捕，昨晨在粉嶺裁判署過堂，元朗偵緝部辦主控，各被告同被控謀殺罪，官諭仍將案還押一週，定十一月廿九日再訊。

八名嫌犯中，其中一名（第七被告）爲現役警員，全部被告名單如下：（一）黃偉賢，廿三歲，住上水搭棚埔林。（二）姚××，十七歲，住元朗西漁涌。（三）李東估，十九歲，住元朗西邊圍。（四）蔡勝裕，廿七歲，住元朗蔡屋村。（五）趙柏生，廿三歲，住元朗八鄉石湖墟。（六）黃××，十六歲，住元朗新區。（七）徐國健，廿三歲，住錦田大光埔村。（八）李東，廿一歲，住元朗瓦窰村。上述各被告同被控於十一月十三日在元朗地區與其餘在逃人等謀殺男子鄧鎮坤。（智）

改善灌溉系統

當局在西貢沙角尾進行 耗資六十萬元建十一條欄河壩

（港訊）政府最近動用六十萬元，在新界西貢附近的沙角尾村後一個山谷，進行一項改善耕地的灌溉工程。此爲政府改善受萬宜水庫工程影響的耕地灌溉情況之部份計劃。

該改善灌溉系統之工程，乃確保該地區內住宅及農業所需的正常食水供應，不致因水庫截取山水而受到影響。

興建萬宜水庫的計劃甚爲周詳，該計劃不獨顧及供應該處山谷之一百六十五英畝耕地灌溉之需，同時亦顧及將來可能有更多農作物需要更多水源，因此，勢須有一個完善的分配系統，務使所有水源能加以有效的利用。

同時更確保只有多餘之水才會流往萬宜水庫的入水口。

此項改善灌溉系統之工程，涉及在該區各處建築十一條欄河壩，及超過一萬呎之三合土輸水溝。

沙角尾村之鄉民代表對該項由西貢理民府官及漁農處長所負責之灌溉系統設計，極表滿意。該村現有鄉民二千七百名。

元朗發警笛 與各村坊會

（特訊）由元朗區撲滅暴力罪行委員會備的一批新警笛，昨天由該會主席黃金榮主持贈給元朗逢吉鄉，模範村，榮基村及華羅村的四村街坊互助會，並由該會代表陳赤接受。

贈送儀式，係於昨午十一時在元朗理民府會議室舉行，副理民官丁福祥、聯絡官何國柱均在場參加這簡單儀式。

該批警笛將可分發每一街坊會員，俾便遇有意外一般事件發生時，利用警笛召警告衆，用意甚善。

該會要備的新警笛，現正分函各區鄉事會，社團，學校，歡迎領用。（君）

兩太平紳士巡視元朗垃圾站，右起：鄧乃文，丁福祥，伍乘堅，梁省德，祁達賢及伍漢榮。

沙田鄉公所 昨執委會議

（特訊）沙田鄉公所於昨午十二時，在會所舉行第二十次執行委員會議，通過定於下（十二）月二十日舉行全體村代表大會及依章規定去函九名賢達徵詢下屆是否繼續担任，以便提名選補。

會議由主席吳燦林主持，出席：藍炳生、葉漢良、洪勝、楊勝、鄭廣榮、陳奕、廖文廷、王錦榮、丘安、韋澤林、劉觀福、許漢章、麥顯光、邱琳芳、邱文端、黃安、邱觀勝、鄺英全等多人。（天）

輪渡違例被控 控罪稱作小船

控方因此撤銷控告

（特訊）一艘來往沙田渡，因未獲海事處批准擅自開航，昨日該船船主在粉嶺裁判司署被控，被告不認控罪，延聘天奮大律師代表辯護。由於控方搞了烏龍，控罪與原意略有出入，該船註冊爲輪渡（FERRY），而控罪則稱該船爲小船（SMALL CRAFT），開庭後，控方自願撤銷控告，案由杜爾里法官主審，諭將被告無條件釋放。被告男子張壽，六十歲，負責駕駛一艘中華基督教青年會來往烏溪沙之輪渡，被控九月八日駕駛三七六一號船出海，未得海事處批准，被告保釋候審，延聘天奮大律師代表辯護。審訊時，控方表示無意提出證供，於是法官下令撤銷本案。（智）

新界學體荃灣分會 宴蘇卓明校長榮陞

（特訊）新界學界體育協進會荃灣區分會，於該會第十六屆小學校際田徑運動大會。頒獎典禮後，假座荃灣東海酒樓舉行歡讌前任主席蘇卓明校長榮陞暨會員聯歡聚餐，出席嘉賓有督學劉澤彬、張桂恆、丁紹生、文德威，及該會副會長陳蒲芳，正副主席陳冠成、馬驊、楊錦棠、陸君傑、李永貞暨委員，校長教師等八十餘人，氣氛歡樂愉快。首由該會主席陳冠成致歡迎詞，盛讚蘇氏不但對該會之建樹，而現任荃灣區青少年康樂聯會主席及曾任荃灣區業餘體育聯會副主席，對荃灣區青少年康樂與體育活動之推動，不遺餘力。此種精神，至堪敬佩。隨由蘇氏致詞，對該會主席及各委員叙述近之成就與過去多年之合作，深表感謝。最後由委員楊晏華致送紀念品，然後開懷暢飲，直至九時許，盡歡而散。（木）

元朗文協 國樂演奏

（特訊）元朗區文藝協進會爲響應一九七三年香港節，今晚（廿三日）七時正，在元朗鄉議局中學禮堂舉行國樂演奏會。邀請負有時譽之九龍拔萃男書院國樂團到場演出。該團歷史悠久，現由張英榮先生指揮，近期多次公開演奏，均獲好評。今晚演出節目如下：（一）大合奏（笛族之舞），（二）琵琶二重奏（泰山觀日），（三）笛子獨奏（歡樂的牧江草原），（四）拉弦樂四重奏（小黃鸝），（五）提琴獨奏（水鄉的春天），（六）笛子獨奏（牧民新歌），（七）小組合奏（牧歌），（八）二胡獨奏（牧人歌），（九）琵琶獨奏（塞上曲），（十）絲竹合奏（春光花月夜），（十一）笛子齊奏（趕花會），（十二）大合奏（農村之歌，北將軍令），臨場並有場刊分發，介紹樂曲內容，日來領取入場券者，異常踴躍，新界民政署長鍾逸傑亦應邀蒞臨參觀，預料屆時將有一番熱鬧。

大澳演出粵劇 及有提燈巡行

舉辦越野賽歡迎參加

（特訊）大澳區各界慶祝香港節，已展開籌備多時，昨在大澳鄉事委員會二樓會議廳再召開該區機關團體聯席會議，通過多項活動，由香港節籌備委員會主席簡松興主持，到會有華商會理事長，大澳山學校會主席暨校長嚴洗芬、謝丹楓、劉桂珍、高作楷等多人。

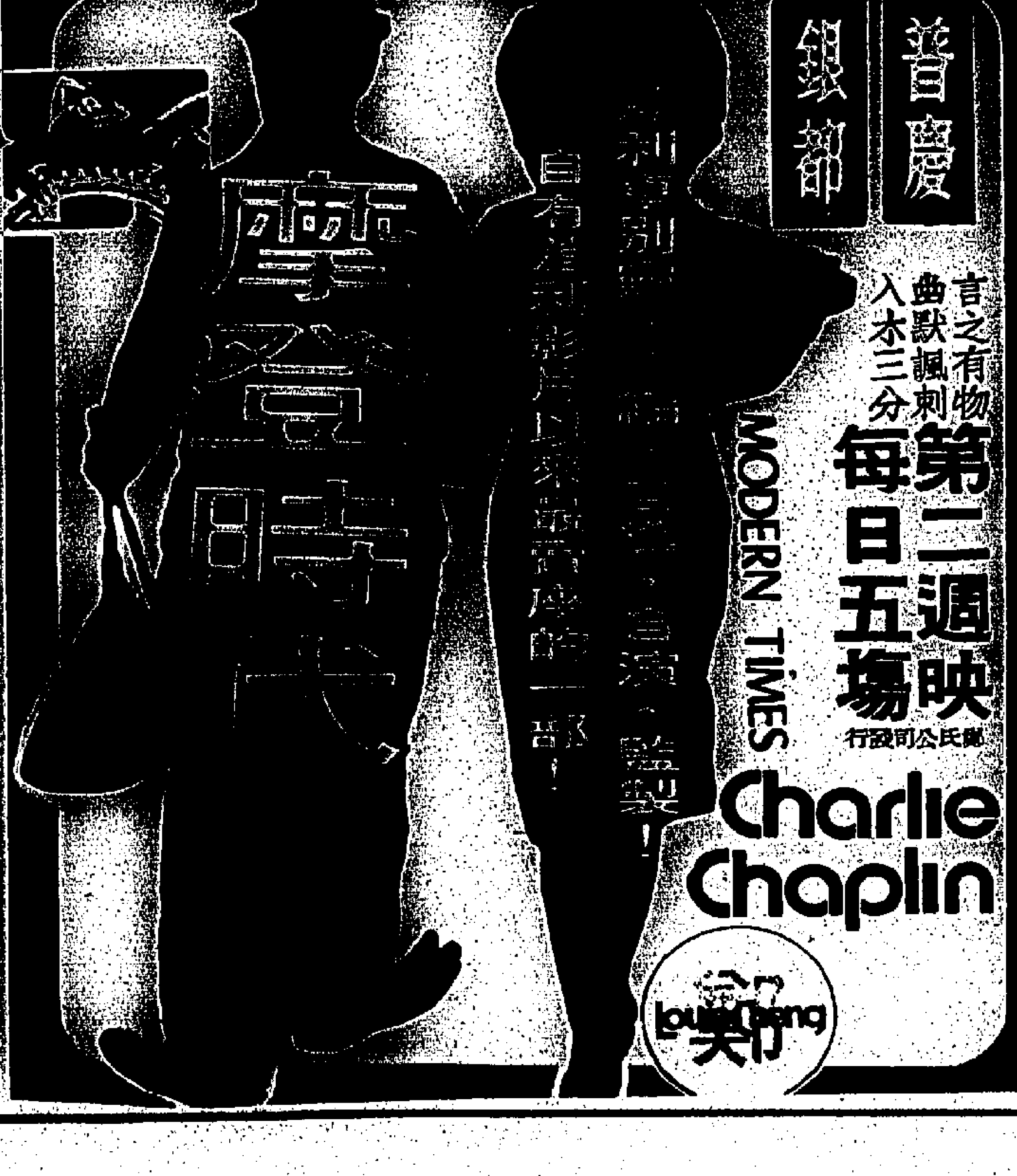
首由大會秘書嚴洗芳報告節目內容及計劃，獲全體會人士通過，及熱烈支持。計活動項目如下：十一月二十八日香港電台龍翔劇團假大澳公校廣場公演粵劇。二十九晚，舉行提燈巡行，參加提燈人數達八百人，區內各機關學校學生參加，所有用品由大會供應。八月三日組，舉辦越野賽，分公開組，學童男女組，各設銀杯冠亞季軍獎，及十名內之優勝獎，路線由大澳巴士總站起至龍山來回一次，歡迎區內青年報名，是日有醒獅助慶。到時大澳區內，一連多天將有一番熱鬧。（君）

麗宮
今天四場獻映
放映時間 十二點 三點 六點 九點
哥倫比亞空前緊張激烈戰爭金像獎不朽作
沙漠梟雄
彼得奧圖 安東尼昆 積積侯士 荷西法拉 阿力堅尼斯 聯合演
驕勇善戰 英雄本色 中東近況 出現眼前
本片在開羅大馬士革西奈半島實地拍攝
下期映大胆色情片 慾火 大胆程度 令人作舌

本院招映銀幕廣告
座位三千。戲院最大。專映名片。觀衆最多。銀幕廣告。收效最大。各界惠顧。取價最廉。接洽：請電K二二四六一六

新都
電話：三四七七七三九
今天五場
羅拔泰來 慧雲李
魂斷藍橋
WATERLOO BRIDGE
明晚午夜場：瑞典艷女飛

萬年大戲院
九龍慈雲山毓華街
TEL 264402
今天獻映
12.30 2.30 7.45 9.45
人蛇戀
謝玉庭 李莎月
早場十點半 玉女香車 任劍輝
五點半 七彩 蝶女裸血



香港大舞台
灣仔大道東電話二二六七七六
今映五場
任劍輝 余麗珍 梁醒波 任冰兒
（七彩歌唱）
紫釵劉金定
新力 四門 私探 營房
明天日場暫停
明晚七點半 國際海員福利會
後天五場映 帝女花
任白七彩粵曲
（今天預售戲票）

曼谷商場部份工業原料供應短缺
泰幫扯購突激加
購鐵片膠料化原染料尼龍絲白報紙，食料日用化粧品亦相當。港商向泰設廠，棉系較多，一漂染廠設備續準備遷往。農牧品來銷增加。

（特訊）泰國商家來港購辦貨品繼續增加，由於曼谷商場部份工業用原料供應短缺，急於來港購辦。食料雜貨及日用品購辦亦有相當。前（廿一）日泰國政府宣佈調整部份貨品入口稅，有些稅率降低亦有些稅率提高，但港貨去銷無大影響。

昨據本港辦庄消息：曼谷商場部份工業用原料供應短缺，急於來港購辦，計有白報紙，黑鐵片及白鐵片，塑膠粒、化工原料、染料、尼龍絲等。至於食料雜貨，日用品，化粧品等來港購辦亦有相當，現時港貨去銷泰國較有化算，只恐本港可以供應泰國的現貨尚未有大量，去貨增加尚非顯著。前（廿一）日泰國政府宣佈將部份貨品入口稅調整，其中有些稅率降低，亦有些稅率提高，例如白報紙入口稅，從價徵稅由百分之三十減為百分之三，鐵片從價徵稅由百分之十減為百分之五，國內可以生產的電器從價徵稅提高至百分之三十，酒類從價徵稅提高至百分之百。今後港貨去銷有不同的影響，只恐影響尚非較大。

辦庄人士指出：泰國工業繼續發展，需用原料恐增加的，但輸入原料多數向原產區訂購，間中來港購辦也恐補充性質，例如現在減低入口稅的白報紙及鐵片，來港購辦可以爭取時間，不過本港能夠迅速運往的數量有限，大量的買盤還恐直接向原產區。至於電器及酒類，本港亦有運往，只恐日本及歐美電器代理商在曼谷設有分行，不必透過本港辦庄轉往，洋酒則由歐洲直接供應，中國酒有一部份由本港運往。

今年本港廠商繼續向泰國投資設廠，其中以棉系工業投資較多，因為本港廠商利用泰國的工資較為低廉，除了繼續投資開設及擴充紗廠，布廠，製衣廠，針織廠之外，本港有一家較具規模的漂染廠，亦準備將全部機械設備遷往泰國，配合紡織製衣工業的發展而發展。

泰國農牧產品來港繼續增加，因為現在正是彼邦的農產品大量收成時候，預料下月將有更多的農牧產品來港。

進出押滙應旺反淡
全面減縮
遠洋各綫輸出依然淡勢，市民消費弱，工商不振，訂貨一片呆弱。業內銀根緊未改，拆息升後轉定，在九厘二五至九厘七五徘徊。

（特訊）本港銀行同業拆息，在九厘二五到九厘七五之間徘徊，最近銀行對各類存款的吸收續告減少，而進出口押滙業務，則應旺反淡，表現之弱，亦係往年同期所少見者。

據金融界人士報告：日前到有史以來所僅見高峰紀錄的銀行同業拆息，昨已轉見穩定，初時仍以九厘七五開出，稍後再稍回落，但基本上仍然在九厘二五至九厘半之間反覆徘徊，求借盤口亦多，金融界表示：拆息之稍軟，並不意味銀根回鬆，實際上目前息價仍然甚處於頗高水平者。由於需求頭寸者並不容易借到他們所要的錢，同時大家實在也不願意置擔高息負擔來借錢，因此除了極其急需之外，寧可盡自行設法，繼續沽售外滙就是主要辦法之一，是故近期本港外滙供應不但十分充裕，而且價格也與國際市道背馳，這也是一個很有力的明證。

據續表示：由於工商行業乃至廣大市民在空前的通貨膨脹影響以及整個經濟氣候不景之打擊下，消費能力大為削弱，這直接反映於銀行對於各類存款的吸收繼續有所減少，同時也是本港市銀根緊絀頭寸不足的原因之一，業界人士認為上述現象，在可預見的將來，似乎不容易有改觀的機會。除此之外，最近各有關銀行的進出口押滙業務，表現極不理想。出口押滙方面，對遠洋各綫輸出，淡勢依然，尤其對美國綫出口，頗不振作，春夏貨之接船，寥寥無幾。工業貿易界人士指出：有一部份春夏貨，在較早時候之提前運出，亦有影響；近洋綫則因為本港工業開工不振，需求原料減少（或因原料漲價或缺供，欲買無從），市民購買力弱，消費性商品市道疲滯，廠商添置機器等生產設備大減，再加上銀根的緊短等，通過有關銀行開出滙票訂貨也呈現一片呆弱之勢，和往年同期比較起來，大相逕庭。銀行界人士指出：從上述各方面的情形看來，一般業務確實都是不如理想，影響所及，今年銀行的盈利減少，也是意料中的事。

港股市勢稍有增活
一般做價多見提升
四證全日開做總值九千六百四十一萬元，恒生指數升一點六〇，僅橡膠類無變動。黃埔船塢派中期息三角，另特別息一元五角，青洲英坭中期息五角。

（特訊）昨（廿二）日香港股市略轉提升，雖然，交投稍有增活，惟是大市仍感閑縮。在開市之最初階段，一般股市人士心理仍多持觀望，隨後由於大市已沒有再續趨低，買盤落行轉增，使各項股票之做價遂稍提升，午後復市，大勢似感暢好，但各項股票走勢各異，只有部份股票之做價表現轉好，大多數轉見獲利回吐。

根據香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場之交易數字總值為九千六百四十一萬元，比前日之股市數值續有增加，上午半日交易總值有五千五百一十一萬元。在所佔有總值中，香港交易所有二千六百七十八萬元，遠東交易所有三千六百六十八萬元，金銀交易所有二千五百五十八萬元，九龍交易所有七百三十七萬元，至於指數方面，據恒生指數在上午收市回升至五六九·一四，比前日升九·一三，下午收市指數續晉升至五七四·六一，全日共升一四·六〇。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，餘俱見回升。金銀綜合指數五〇·四一，比前日升一·二九，金指數為五一·九〇，比前日升一·三九，銀指數為四九·五八，比前日升一·一七。

據昨日黃埔船塢董事局宣佈中期息每股三角，另派特別息每股一元五角，截止過戶日期為十二月三日至十二月十四日。此外，據青洲英坭董事局宣佈中期息每股五角，截止過戶日期為十二月四日至十二月十四日。

各項股票交投表現最感突出者乃為黃埔船塢，和記企業及城都地產，做價俱見明顯的提升，黃埔船塢由於有派息的所好消息刺激，曾大幅度的搶升，但其後受獲利回吐而回順，和記及城都地產做價迄至收市仍呈相當的堅穩，此外，置地公司，怡和，九龍倉，會德豐A，滙豐銀行（倫敦登記）及電車公司等交投均衆，一般股票之做價以中段時間較堅好。收市價普比前日各該項之收市價為高，以香港交易所之收市價比較，變動者計太古實業升四角，城都地產升四角七分半，長江實業升二角，城市酒店升五角，金門升一元五角，滙遠升一角，海港企業跌六角，黃埔船塢升二元，香港燈升二角，九龍倉升一角，置地公司升四角，滙豐銀行升五角，倫敦登記升七角半，大酒店升一元，電話公司升四角，油蔴地小輪升二角，和記企業升九角，怡和證券升一元，怡和升一元，九龍巴士升三角半，新英華升五分，美漢升七分，新世界發展升一角半，東方貨櫃升一角半，保華建築升二角，大新，公和升一角，寶光升一角，大生地產升一角，大昌地產升一角半，太古船塢升一角，聯紡升二元，友聯銀行跌一角半，寰光航業升五分，會德豐A升一角，會德豐船務跌二角，及永安人壽升一角等。

三月來上市新股
不破底者幾希矣！
谷起市道強弩之末

（特訊）關於本港股市的形勢，儘管不斷唱好的大有人在，但比較客觀的分析，亦不可抹殺。茲將本港股市評論家徐峰氏，昨（十一）月十三日有關股市評論文字節錄，以供本報讀者參考：「昨日雖然沒有甚麼特別不利的消息，同樣的也沒有甚麼有利的消息。在兩周前華洋集團合力「谷」起來的市道，顯然已如強弩之末，不再發生甚麼作用，在銀根短絀及各地股市普遍下跌的情況下，本港股市也受到牽連，連日的轉向下游。自從本月十二日恒生指數到達六百三十點以後，即反覆下跌，至昨日已止跌了七十點，而且看趨勢仍有繼續下跌可能。這是內外形勢所造成的。

被英資財團收購而停市多日的寶泰，昨日恢復掛牌買賣，最高做價二元一角，比較收購的價格低了五仙，交投不多。另一隻剛上市不過數天的城都地產，則前天跌破上市價後，昨日繼續下跌，最低成四元四角二仙五，以五元上市價申請得來者，又受了一大損失。這隻股頗有來頭，公開申請額曾超過發行額四倍之多，結果也如此，今後如再有新股上市，相信幾難再吸引股迷興趣。自從三月中旬以來，上市的新股，不論公開申請抑配給經紀，其不破底者幾希，市道如此，哂到你唔信饒矣。」

（華僑日報記者按：昨日大市於實跌後反彈，但是，即使如此，上述評論依然是值得參考，而有其實性的。因為目前本港股市距離底復階段，仍然很遠，跟風投機，務必十分小心。）

香港股市指數

		昨日	上次	升/跌
恒生	上午	569.14	560.01	+9.13
	下午	574.61		+14.60
金銀		50.41	49.12	+1.29
金指數		51.90	50.51	+1.39
銀指數		49.58	48.41	+1.17
遠東		2748.84	2675.24	+73.60
遠東分類指數：				
銀行類		2605.21	2547.32	+57.89
公用類		1610.23	1593.48	+16.75
地產建築類		3571.86	3481.95	+89.91
工商企業類		4086.85	3919.49	+167.36
倉埸類		4304.62	4155.07	+149.55
酒店類		1764.50	1728.04	+36.46
紡織類		1979.66	1875.10	+104.56
投資類		3686.20	3563.66	+122.54
橡膠類		1319.60	1319.60	

美泰新盆續有開來
米市成交大勢仍慢
存倉米過多大部不適拆商需要
巴米五千包已轉售印尼

（特訊）昨（廿二）日米市，成交仍少。入口米商四家開盤，提沽食米六號，成盤數量二千四百三十七包。

據米業人士透露：本港存倉食米過多，大部份是米質次貨而不適合本港二、三盤商需要的，部份入口米商向工商處申請，將品質次貨的食米轉運出口，而輸入品質鮮雅的食米填充，聞說已有五千包巴基斯坦米轉售印尼，跟着又將台灣米及美國米向印尼洽銷。

近日美國米有新貨開來，但價格偏高，本港入口米商無意訂購，上級新花白米C·&F·每公噸七百七十五美元。

泰國米亦繼續有新貨盤，本港目前最疎缺的糯米，每噸新訂價一百九十鎊，但本港入口商亦未有訂購。

成盤紀錄：大陸州字新油粘每担一百五十五元，天字絲苗每担一百六十二元，美國紅桃新絲苗每担一百六十元，泰國西三喜白米每担一百五十元，黃觀音白米每担一百五十元，青飛輪谷仔米每担一百四十八元。

照價提用，約有一千一百大包及五百小包。大陸江字油粘每担一百五十五元，華南粘每担一百五十六元，天字絲苗每担一百六十二元，豐字絲苗每担一百六十一元，興字晚花粘每担一百五十四元，良字銀竹粘每担一百五十五元，泰國青松竹三號米每担一百四十三元，青椰樹谷仔米每担一百四十八元，金發財谷仔米每担一百四十八元，青象香三號米每担一百四十三元，青芝蘭谷仔米每担一百四十八元，天字谷仔米每担一百四十八元，紅三喜白米每担一百五十元，青桃糯米每担一百五十元，黃三元白條每担一百二十元，青發財白條每担一百卅五元，美國紅帶絲苗每担一百六十元，紅A絲苗每担一百六十元，金鷹絲苗每担一百六十元，特級絲苗每担一百六十元，寶珥絲苗每担一百六十元，緬甸中包朴米每担九十三元。

烏拉圭披索
貶值一巴仙

（美聯社烏拉圭蒙特維多廿二日電）烏拉圭於星期三宣佈其披索貶值百分之一點二八，這是自從一九七三年第九次貶值，自從一九七二年三月以來，此為第二十次貶值，以前之貶值是在十月廿三日，為百分之一點五八。

根據新率，烏拉圭政府將以九百三十七披索之兌率售賣一美元，而以九百二十八披索之兌率買一美元，直至星期三，售賣兌率為九百二十五披索，而買一美元為九百一十六披索。

香港金融行情表
（十一月二十二日）

	最高	最低	收市價（港幣計）
九九金每司兩	五五五·二〇	五五三·一〇	五五四·四〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇五·九四
美單	一〇〇	五〇五·三八
美鈔	一〇〇	五〇四·八八
英鎊	一	一一·九五
加拿大幣	一〇〇	五〇四·五〇
法國法郎	一〇〇	一〇九·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五七·〇〇
西德馬克	一〇〇	一九三·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	七·六〇
荷蘭盾	一〇〇	一八七·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一七·九三
菲律賓披索	一〇〇	七三·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六四五·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇三·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·三五
泰國銖	一〇〇	二四·八〇
印度盧比	一〇〇	五五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九七·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八·五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一二·五〇
南非蘭特	一〇〇	六七五·〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一·〇〇

加滙微低
德滙亦順

（特訊）昨（廿二）日外滙市況：[illegible]

織廠需用小量補給
棉紗市勢不脫淡靜
美棉雖升而復降去訂數量不多
存倉巴棉衆近又多到未有再訂

（特訊）昨（廿二）日棉紗市，交投仍然呆疏落，價格無甚變動。由於棉織廠需用棉紗小量補給而非大量購入，市情不脫淡靜狀態。

據棉花貿易商透露：美國棉花價格升而復降，十六分十五美棉，一至四月付船FOB每磅五角六分及五角七分美金，巴西五級棉花亦有新貨盤，二月付船C&F每磅七角三分及七角三分美金。

東非洲AR棉花訂價轉定，十二月付船C&F每磅八角二分美金，本港棉紡廠商雖有訂購，但數量不大。巴基斯坦棉花最近雖由國營公司統籌輸出，可是未有實盤開來港。至於棉紗出口盛傳由明年一月亦由國營公司辦理，尚待進一步證實。

現時巴基斯坦棉紗下級貨到港衆多，上級貨開來的新貨盤，上級貨每包漲八十美元，與下級貨例如廿支上級貨每包四百八十五美元，下級貨每包四百〇五美元，但本港存倉的下級貨較多，最近又有大量運到，紗商未有向巴基斯坦訂購。

（又訊）昨（廿二）日市價：港產十支A級每包二[illegible]

日本塑膠等石油精煉品
加價逾五成
化纖人膠油漆亦報漲
估計化纖要減產兩成

（東京二十一日電）日本住友化學及三菱石油化學說乙烯和其他從石油提煉的產品，售價將於本月下旬提高百分之五十七。這兩家公司早已通知各用戶要加價，其他大廠家相繼加價，只是時間問題。這些人士說，乙烯加價百分之五十七（由目前的每公斤十三美仙加至二十美仙）是必要的，因為一些石油提煉公司早些時候已決定，把原料油的價格提高百分之五十至七十，其他加價的丁二烯加價百分之七十四，甲苯及二甲苯加價百分之七十五。上述的石油化學品，都是製造塑膠料的主要原料。

這些人士預測，雖然加價，但大幅度加價無疑會引起連鎖反應，使塑膠產品發生劇烈漲價。化纖工業也不能有所幫助，因為劇烈減電力供應使產量減少。據說，加價還可能影響合成纖維、人造橡膠、油漆、藥品和合成清潔劑的價格。

（大阪廿一日電）日本化學纖維協會主席安井說，電力和石油供應減百分之十，便會造成人造纖維產品減產百分之二十，因此而造成價格高漲，安井透露，鑒於目前石油危機，該協會決定在委員會全體大會上，成立一個限制石油和電力的專家委員會。

安井補充說，電力減少百分之十，便會造成生產減少百分之二十的預測，可能會使一間合成纖維廠完全停止有關活動。所需電力，有百分之六十五是自己發電的日本化學纖維廠，還舉出他們的弱點為理由，反對減少石油供應。

國際黃金雙價制取消後
世界金價將呈穩定局面
美元強化對香港有好處
南非減售，蘇澳供應抵償使供求無大影響。金價低廉有利本港金飾銷售。

（特訊）除非有不可逆料的突發因素出現，否則黃金價格在近期三數個月內估計必會出現穩定的局面。目前市面雖然盛傳南非減少黃金銷售量，不過，在另一方面，由於蘇聯、澳洲及其他國家有黃金供應，故在供求方面不會發生太大的影響。至於國際雙價制之取消，對香港工商業來說亦是利多於弊。周生生集團董事周君廉及秘書梁鍵銘，就美國與歐洲六國取消黃金雙價制所能引起黃金市場的前景問題，及此舉對香港工商業的影響，對記者作出上述之表示。

周、梁兩氏以香港黃金市場為例，指出在不久以前，香港金價曾一度與歐洲金股節節下跌，跌至每両五百三十元之低點，但沒有多久旋即回彈追及歐洲金價。目前的水平，價格徘徊於每両五百五十餘港元，足以反映人心過度虛怯，故就短期內估計除非突然出現有出人意表的有利因素刺激，否則黃金價格才會暴起暴落，但黃金雖然向來受到世人重視與愛好，但在國際黃金炒家因受到雙價制取消的人為作用相對減低情況底下，最近三數月內，相信黃金價格不會有較大變動。

周董事認為：南非雖然有減少黃金銷售量給自由市場的意向，但到目前為止尚在商討時期，仍未確定是否實行，即使減少銷售量在不久的將來成為事實，相信亦不會作大幅度減少，而且蘇聯、澳洲及其他國家亦有黃金的供應，故可信供求方面不會有大變化。

梁秘書表示：黃金雙價制之取消，國際金價惟恐各國中央銀行拋售而使價格低落乃意料中事，但此對香港黃金首飾工業卻有其利，對黃金飾物的需求在一短期內受到影響，下跌後期認為值得購買，購買一般金飾雖然價比舉在一定程度上對金飾銷售仍有所助。

梁秘書又強調稱：歐美取消黃金雙價制，反映美國經濟有改善，美國的黃金儲備有不善對美元之強化，美元穩而上升，但此舉使美元漸趨強化，與穩定則可綽綽有餘，在此情況下勢必亦使美元掛鈎之港幣更加趨於穩定，這麽一來，香港工商業過去那些外滙升降滙之不必要阻礙，就大大減少，美元與港幣之穩定，對香港工商業大為有利，乃是人所共見的。（王天錫專訪）

三綫供應充裕
猪市成交六千餘頭
北越猪花一批沖場

（特訊）港九生猪市道，昨（廿二）日仍不大，祇是陸路省毛猪到來，合省猪花陸路到埗，成交數量略增，全日共成交六千七百多頭，其中北越猪花八十多頭，估計二百七十頭待過磅後，即可上市。

[illegible]猪花三百餘頭，不日抵達，待過磅。一般價無變。大陸猪共成交六千二百一十頭[illegible]

紐約股市創低點後
作溫和回扳
交投逾二千四百萬股

（特訊）據美國紙傳投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

在週三華爾街大受打擊和低跌的股票，作本週首次回升，成交為本年最多的一天。

本日股市實際上保作兩次之上升的，第一次升勢，乃是在開市後之半小時，當時杜琼斯工業股平均指數急扳超過十六點子。在午市時，上午之升幅差不多又告全部回挫，但最後兩個交易小時買家又再度入手。

在收市後，股市作溫和之上晉，在週三時，大市下瀉至近兩年來最低水平，投資者對能量短絀關心，適可能對明年之經濟及公司盈利有普遍不利之影響。

分析家謂回升保「純屬技術性的」，適可能是暫時性，除非有良好消息能蓋過能量缺乏之情況。

杜琼斯工業股平均指數上升一〇·〇八，收市為八五四·九八，至於包含股票較多之紐約股市交易所普通股指明上升〇·六〇，收市於五三·二〇，上升股票超過下跌為九對六之比，成交增加至二千四百二十七萬股，昨日為二千三百九十六萬股。

杜琼斯工業股平均指數收市於八五四點九八，上昇一〇點〇八，鐵路股收市於一七一點一九，上昇三點五九，工用事業股收市於九〇點八一，上昇〇點八〇。

當日交投的股票有一八四二種，上昇的股票有九二〇種，下跌的佔六〇七種，無變化的有三一五種，創本年度新高價的有二種，新低價的有二七八種。

全日交投二千四百二十六萬股。

紐約股票 十一月廿一日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	△八五四·九八
鐵路股	△一七一·一九
公用事業股	△九〇·八一
成交股數	二千四百二十六萬

股票收盤價

美國電話	四八·一二五
亞納鋼鐵	二四·〇〇
波音飛機	一五·八七五
寶樂夫電算機	二三八·七五
克雷斯勒汽車	一八·八七五
高露潔棕欖	三一·〇〇
陶格拉斯飛機	一六·七五
杜邦化學	一六二·二五
柯達照相	一二四·〇〇
美寶照片	六二·〇〇
福特汽車	四四·五〇
萬國實通銀行	四七·〇〇
通用電器	六二·五〇
通用食品	二四·八七五
通用汽車	五二·〇〇
好時年輪胎	一六·二五
萬國商業機器	二七六·六五
萬國農具	二六·一二五
萬國電話電報	三〇·三七五
洛歇飛機	五·二五
美高梅電影	一二·八七五
孟山都化學	五六·三七五
摩托路拿電子	五四·一二五
國民餅干	四一·二五
國民收銀機	三四·七五
泛美航空	五·三七五
派德西藥	[illegible]
保樂萊相機	八九·六二五
蘇華濃公司	六二·六二五
雷諾斯五金	一五·七五
雷諾斯煙草	四三·五〇
施雲伯百貨	八六·〇〇
新澤西汽油	八八·五〇
環球航空	一七·三七五
聯合炭化	三四·二五
聯合太平洋鐵路	七八·五〇
美國鋼鐵	三三·二五
西屋電器	三二·六二五
些洛士影印	一三七·五〇

入口商購進咖啡
即日起毋需領證
加工品外銷須領出口證

（特訊）助理工商署長沙敬德昨日（廿二）宣佈，咖啡入口商不再需要領取咖啡入口證，辦理咖啡入口。這項措施即日起生效。

他說，鑒於國際咖啡協定最近有所修訂，政府經按照有關當局之建議後，已將入口（咖啡）規例廢除。

但是沙敬德助理署長提醒咖啡出口商注意，為衛生安全起見，經加工的咖啡，即烘過可溶的咖啡，出口仍須根據入口及出口（一般性）規例取出口證。

國際糖價持續回降
糖市轉慢輕微軟落
榴中粗砂現貨較疎轉手價扳硬

（特訊）國際糖價繼續回降，本港糖市亦受影響轉慢，但價格只呈輕微軟落而已。

據糖業人士指出：目前本港現貨較疎，尤以大陸榴花中粗砂糖為然，每噸價格比較粗砂糖相差只二十元。幼砂糖近日雖有新貨由日本運到，數量亦只二百噸。因此，國際糖價雖退，本港糖價則呈大漲小回。

日本幼砂糖，昨日仍有收現，碼頭交收每担以一百一十一元及一百一十一元成交二十噸，十二月付船碼頭交收每担以一百一十二元成交二十噸。

大陸榴花粗砂糖價格穩定，碼頭交收轉手每噸以一千七百四十元成交十噸。榴花中粗砂糖現貨甚疎，碼頭交收轉手每噸以一千七百二十元成交十噸，價格反見扳硬。

國際糖價，繼續回降。倫敦市場（廿一）日原糖現貨每噸一百一十一鎊，比前降四鎊，十二月期貨每噸一百一十四鎊，比前降四鎊，三月期貨每噸一百〇七鎊點八〇，比前降一鎊點七〇，五月期貨每噸一百〇二鎊點九〇，比前降二鎊點一二五。紐約市場（廿二）日原糖現貨每磅一〇點四〇美分，比前升〇點一五美分，三月期貨每磅一〇點〇八美分，比前降〇點一八美分，五月期貨每磅九點六美分，比前降點一二美分，七月期貨每磅九點九〇美分，比前降點一一美分。

歐金報軟賣盆轉增
港金價格低下
收市五五四·四續跌一元三角
美鈔堅穩收市五〇四·八七五

（特訊）昨日（廿二）本港金鈔市道，交投大勢平淡，一般做價上落不大。九九金因外圍歐洲自由金價報軟，倫敦九〇·二五美元，下跌二角五仙，巴黎九三·一九美元，下跌二仙，瑞士九〇·七五美元，原盆無變，早盆低盆開出，人心虛怯，買盆審慎，好友作勢，妄圖做好，但缺乏利好支持，欲報之力，隨後心理虛怯，賣盆轉增，價位就下，午後勢將反覆，惟上落不大，祇數角間徘徊，收市五五四·四〇。英鎊反覆，倫敦報二·三九一一美元，下跌四厘，紐約告羅士二·三九二〇美元，上升五厘。美元堅穩，美鈔收市五〇四·八七五。

九九金上午低盆開出五五四·〇〇，比較上日收市價低一元七角，最好五五五·二〇，最淡五五三·一〇，收市五五五·二〇，下午續以五五五·二〇開出，先低下五五三·七〇，收市五五四·四〇，早晚盆波動差距最高四角，比較上日則續跌一元三角，場內上牌交收三千八百兩。

美鈔開市五〇四·七五，最好五〇四·八七五，最淡五〇四·六二五，收市五〇四·八七五，比較上日微高一角二仙半。

美電開市五〇五·六二五，最好五〇五·八七五，最淡五〇五·七五，收市五〇五·八七五，比較上日原盆站住無變。

金單開市五〇五·二五，最淡五〇五·二五，最好五〇五·三七五，收市五〇五·三七五，比較上日原盆站住無變。

香港總商會統計顯示
港產首九月出口增
總值一三六億餘元
較去年多廿四億元增幅廿二點一

（特訊）據香港總商會發表統計顯示：今年九月份本港產品出口總值為十九億二千零二十一萬元，比去年同期增加四億三千四百八十八萬元，即增加百分之廿九點二。又今年一至九月份本港產品出口總值為一百三十六億八千零三十六萬元，比去年同期增加二十四億七千九百零四萬元，即增加百分之廿二點一。

今年港產品輸往日本的增幅最大，由一月至九月，去貨共值七億二千二百[illegible]萬元，比去年同期增加三億八千八百二十一萬元，即增加百分之一百一十六，成為港貨的第四個出口市場。

至於美國仍然為港貨出口的第一個市場。據統計：由一至九月，[illegible]億七千一百六十七萬元，即增加百分之十七。若除去港幣於二月份對美元升值百分之十一的因素後，港貨輸美的實值已經減少。

由一至九月底，港貨去銷英國的總值為十八億九千五百九十七萬元，增加三億零九百[illegible]萬元，但自英鎊由去年六月下旬開始實行滙率浮動，兌港幣的滙率相貶至今已多，除去這一因素後，今年港貨輸[illegible]

今年首九個月內，港貨輸往荷蘭，瑞典，瑞士，意大利，丹麥，法國，挪威，比利時及盧森堡等，均比去年同時增加，其中輸往比利時及盧森堡的貨值為一億零一百七十七萬元，較去年同期增加四千五百五十七萬元，即增加百份之八十一，除日本外，成為第二個增幅最大的地區。至於本港第三個出口市場西德，去貨總值為十一億八千六百零一萬元，比去年同期增加二億二千四百七十萬元，增幅只為百份之十九，增長率已呈下降。

又在今年首三季內港貨輸往歐洲共同市場及歐洲自由貿易區（不包括英國），共值四十六億六千七百一十三萬元，此數與輸美貨值已十分接近。

日鈔微軟
坡元穩升

（特訊）昨日（廿二）外幣市況，加紙一高成五〇四·五〇[illegible]

天氣漸寒進補及時
羊肉銷勢暢俏
生魚供續豐低
羊肉成十一元二角至十二元
猪牛肉價仍呆企

（特訊）本港副食品市場，昨（廿二）日肉食銷勢不同，猪牛類呆慢，羊肉天涼較暢，市價頗俏，生魚多到，價格再跌，已是甚為廉宜。

據市場消息透露：猪牛肉食近期銷勢一直未見轉展，一般認為是消費力弱影響及食肆酒樓的情況因素，亦因牛肉眾業加價一事，市懶不敢貿然變動。惟價格仍呆企住。被認為天氣進補有助羊身的羊肉，近日市況較佳，價格頗俏，每斤售十一元二角至十二元之間，在夏季時，每斤羊肉只售八元多。

昨日一般零售價格如下（每斤計）：上肉六元四角，牌肉六元八角，腩肉三元六角，赤肉八元，柳枚八元，大角，肉排七元二角，赤排八元，腩排六元四角，排骨五元六角，猪腰十一元二角，猪潤九元六角，猪心六元四角，猪肚五元，大腩四元八角，前心六元四角，牛孖八元，牛柳九元六角，牛潤六元四角，牛腩四元八角，牛心二元六角，牛腰三元六角，牛柏葉三元二角，牛尾三元，羊肉十一元二角至十二元。

水盆貝介類之生魚，近期來量甚豐，十日來連續下跌數次，現時價格已算較廉，大條者每斤售九元，細條者現售十二元八角左右。生魚以往高價時，售價曾高達二十多元。

水盆貝介類價格上落不大，只有游水魚略扳硬。一般零售價格如下（每斤計）：生魚九元至十二元八角，青蟹十五元，肉蟹九元六角，花蟹五元五角，紅蟹五元五角，田雞十二元一角，生蠔十二元，黃鱔五元六角，白鱔二十八元，烏魚二十八元，斑魚十六元，水魚二十元，山瑞三十元，大頭鯇三十二元，金頭鯇九十六元，響螺十九元，龍蝦二十一元。

如不控制人口
世界將陷混亂
聯國專家警告

（路透社倫敦廿一日電）聯合國世界人口年作宣傳的倫敦組織警告說，除非將目前的人口增長趨勢扭轉，否則世界將陷於混亂。「人口統計組織」主任狄克說：「我們必須減低人口，先將人口增長率減低一半，然後再將整個形勢扭轉。」「否則，集體飢餓、暴力、政治風潮和大混亂等等後果，將不堪設想。」

狄克說，「今後二十年，英國的人口可能增加五百萬。在目前，英國的糧食供應和其他大部份重要的原料都要從國外輸入。」英國或任何其他先進國家的公民每年消耗的世界資源，至少比發展中國家的公民多出三十倍至四十倍，有些情形下更遠遠超出此數。狄克說，據估計，包括參兒童，去年有三千萬人死於飢餓或其他營養不良疾病。

LIBRARY 23 NOV 1973

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

（十一月廿二日 單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	148.00	152.00	148.00	148.00	152.00	150.00	
滙豐銀行	33.00	33.75	32.25	33.50	33.75	33.25	33.75
滙豐（倫敦）	31.25	32.50	31.25	32.00	32.00	31.75	32.00
海外信託銀行（除息）	4.80	5.00	4.80	4.85	4.90	4.95	4.95
友聯銀行	5.50	5.60	5.50	5.50	5.60	5.50	—
（二）公用類							
[illegible]	39.00	39.50	38.50	39.25	39.00	39.50	39.55
香港電燈	5.50	5.65	5.40	5.60	5.50	5.60	5.60
中華煤氣	13.40	13.40	13.20	—	13.40	13.40	—
電話公司	39.00	40.00	38.75	39.75	39.25	40.00	39.50
電車公司	16.80	17.70	16.70	17.10	17.20	17.20	17.30
油蔴地小輪	24.60	24.80	24.00	24.80	24.60	24.60	—
九龍巴士	9.20	9.45	9.00	9.35	9.20	9.25	9.20
（三）工商企業類							
[illegible]臣（集團）	1.80	1.85	1.80	—	—	1.82	—
太古實業	11.90	12.50	11.90	12.00	12.50	12.40	—
信昌	—	—	—	—	—	—	
均益倉	—	—	—	—	—		
任士集團	4.25	4.30	4.20	—	4.20	4.25	—
大利	—	—	—	—			
金門打椿	22.20	24.20	22.20	23.40	23.40	23.30	23.40
青洲英坭	100.00	100.00	100.00	100.00	—	—	
惠機工程	18.00	18.00	18.00	—	—	—	18.00
[illegible]	5.40	5.40	5.20	—	5.40	5.30	5.20
和寶	1.60	1.60	4.20	4.60	4.60	—	—
[illegible]安	5.00	5.00	4.20	5.00	—	4.20	—
和記企業	10.40	11.50	10.30	11.20	11.20	11.20	11.50
[illegible]	—						
怡和（除各項）	39.50	41.00	39.50	40.00	40.00	40.50	40.50
北卡佛（A股）	—	—			—	—	
立興（除息）	5.90	5.90	5.85	—	—	5.85	—
新英基	3.30	3.53	3.30	3.35	—	—	—
卡力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—		—		—
先施公司	18.00	18.00	18.00	—	18.00	—	—
廣光實業廠	7.30	7.40	7.05	7.20	7.20	7.20	7.20
怡和實業（除息）	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	6.80	6.80	5.70	6.70	—	6.80	—
會德豐（A股）	7.45	7.65	7.40	7.50	7.50	7.50	7.50
仁孚	9.20	9.70	9.20	9.50	9.60	9.40	—
利順	0.94	0.94	0.94	—	0.94	—	—
[illegible]品工業	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—	
百德企業	1.41	1.45	1.41	—	1.43	—	
東泰貿易	2.00	2.075	2.05	—	2.075	2.075	2.05
[illegible]威尼	—	—	—	—		—	—
（四）地產建築類							
凱訓興置業	1.64	1.70	1.64	—	1.68	1.66	1.68
長江實業（除息）	6.30	5.50	5.30	6.40	5.40	6.45	6.50
孝德置業	—	—	—	—	—	—	—
太古昌發展	1.75	1.75	—	—	—	1.75	—
利興發展	1.50	1.55	1.48	—	1.52	1.52	—
亞洲置地	0.90	0.90	0.90	—	0.90		
四海地產	1.35	1.35	1.35	—		1.35	
吉生興業					—		
羅百英	1.00	1.10	1.00	—	1.04	1.10	—
夏利文	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—	
富富置業	1.04	1.04	1.04	—	1.04	—	
[illegible]年地產	—	—	—		—		
置地公司	11.20	11.70	11.00	11.60	11.50	11.50	11.40
信託公司（A股）	3.60	3.65	3.65	—	—	3.65	—
信託公司（B股）	—	—	—		—	—	
協成行	—	—	—		—		
合和實業	3.70	3.90	3.65	—	3.85	3.825	3.80
新昌集團	13.60	14.40	13.60	—	14.00	—	—
和記地產	5.55	5.55	5.44	5.55	—	—	5.40
資福發展	—	—	—		—		
新興[illegible]發展	1.14	1.16	1.14	—	1.16	—	—
[illegible]港地產	—	—	—		—		
萬邦投資	3.30	3.40	3.30	—	3.30	3.40	—
周生生	—	—	—	—	—	—	—
保濟	4.10	4.35	4.10	4.25	4.30	4.20	4.25
聯邦地產（A股）	2.50	2.50	2.50		—	2.50	—
海南（除息）	2.025	2.05	1.98	2.05	1.98	2.05	—
新鴻基	3.40	3.45	3.30	3.40	3.40	3.425	3.35
[illegible]國	0.47	0.47	0.47			—	0.47
怡南							
華信地產	—					—	—
泰盛發展（除息）	2.45	2.55	2.45		2.525	2.55	2.50
兆利企業	0.88	0.90	0.88		—	0.90	
嘉佑	0.80	0.80	0.80				0.80
世界發展	1.02	1.02	1.02		—	1.02	—
恩聯企業	0.88	0.92	0.88		0.88	0.92	
華大發展	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—	
新世界發展	3.45	3.70	3.45	3.625	3.60	3.60	3.60
金山地產	1.24	1.24	1.20	—	1.24	1.20	—
恆生工業							
保利工程	3.60	3.60	3.40		3.60	—	—
安寧	2.95	2.95	2.95				2.95
[illegible]君	—	—	—		—	—	
至祥置業	0.70	0.70	0.65	—	—	0.70	0.65
威勝發展	—	—	—	—	—	—	—
新同[illegible]企業	—	—	—	—			
大昌地產	2.525	2.75	2.50	2.50	2.65	2.65	2.625
[illegible]富海綿	0.56	0.58	0.53	—	0.53	0.55	0.53
大新[illegible]	4.80	4.90	4.65	4.80	4.80	4.85	4.85
萬生	1.43	1.43	1.43		—	1.43	—
金聯發展	0.59	0.59	0.59		—	0.59	—
達富臨置業	—	—	—	—		—	
[illegible]置業	1.05	1.07	1.02	—	1.05	1.07	—
美居信用	—	—	—			—	
益利置業	1.05	1.06	1.05	—	1.06	1.06	
北安地產	0.75	0.75	0.75	—	0.75	0.75	—
偉聯企業	—	—	—				—
東泰置業							
力士地產	0.70	0.70	0.70		0.70		
大元置業							
永昌[illegible]	—	—	—			—	—
大生地產	3.00	3.175	3.00	—	3.10	3.175	3.15
啓明建業	0.86	0.86	0.84	—	0.86	0.84	—
富捷發展	—	—	—	—	—	—	—
明輝發展	0.85	0.90	0.85		0.90	0.90	—
佛發公司	0.55	0.55	0.55		0.55	—	—
自由發展	—	—	—		—	—	—
香江物業	—	—	—		—		—
泰華置業	—	—	—		—		—
德聯企業	1.40	1.42	1.34	—	1.40	1.42	
萬年							
恆福企業							
國際實業							
美漢	1.36	1.45	1.36	1.43	1.43	1.43	
華昌地產	1.05	1.05	1.05		1.05		
華光地產	1.12	1.20	1.08	1.17	1.17	1.19	
利豐	0.95	0.98	0.95			0.98	
裕興建業	—	—	—			—	
兆景祥興業							
大寶地產	0.59	0.61	0.57		0.60	0.60	—
聯益發展	—	—					
益大地產	5.10	5.15	5.10		5.10	5.15	
（五）倉塢類							
黃埔船塢	28.30	32.00	28.30	30.00	29.20	30.00	30.50
九龍倉	23.70	24.80	23.60	24.50	24.60	24.40	24.80
太古船塢	9.90	10.40	9.75	10.00	10.10	10.10	10.40
中華船塢							
安全貨倉	1.55	1.55	1.53		—	1.55	1.53
（六）酒店類							
凱聯酒店	2.00	2.05	1.93	2.00	2.00	1.96	1.95
城市酒店	39.25	39.50	39.25	39.50	—		
香港公司	18.00	18.90	17.80	18.00	17.80	18.10	—
大酒店	17.00	18.10	17.40	18.00	17.50	17.70	17.50
富都酒店	—	—	—		—	—	—
山帝國	—	—	—		—		—
美麗華酒店	18.00	18.00	17.40	—	—	17.80	—
永高	—	—	—			—	—
百樂酒店	0.80	0.80	0.80		0.80		
（七）紡織製衣類							
寶勝美製衣	—		—	—		—	—
南豐紗廠	4.00	4.10	4.00	4.10	4.10	4.00	4.10
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
進生							
美豐	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	—
新馬製衣	—				—		
南海紗廠	28.50	28.80	28.50	—	28.80	—	—
聯紡	43.00	44.50	43.00	44.50	44.50	43.00	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—		—	—	—
維新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰（除息）	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—	—
[illegible]興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	—	—	—		—	—	—
鱷魚恤	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—	—
南聯和記	9.50		—	9.50	—	—	—
香島[illegible]染	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
東聯	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]聯實業	26.50	26.50	26.50	26.50	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業（除息）	10.00	10.50	10.00	10.40	10.30	10.30	—
帝后船務	—	—	—	—	—	—	—
船務投資	—	—	—		—		—
會德豐船務（A股）	7.30	7.60	7.20	7.30	7.20	7.40	—
會德豐船務（B股）	0.75	0.75	0.74	—	0.75	—	—
萬邦航業	5.00	5.00	4.80	5.00	—	5.00	—
新世紀航業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
聯達	3.10	3.10	3.00	3.10	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.825	3.95	3.80	3.90	3.85	3.90	—
保榮航業	1.35	1.38	1.35	—	—	1.38	—
東方貨櫃	2.95	3.00	2.90	3.00	3.00	3.00	—
（九）投資類							
聯合企業	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
港屋貸款	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	2.15	2.20	2.15	2.20	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	10.60	11.20	10.60	10.90	10.80	10.80	10.80
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
統豐投資	5.90	5.90	5.50	5.50	—	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	10.00	10.10	10.00	10.10	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	—	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.20	3.30	3.20	3.30	—	—	—
橡膠信託	2.85	2.95	2.85	2.95	—	—	—
（十一）其他							
非立斯礦務	0.28	0.28	0.27	—	0.28	0.28	—
邵氏（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.90	4.90	4.85	—	—	4.85	—
南華早報	2.80	2.90	2.80	2.90	2.825	2.825	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—	—
夏香集團	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保星	0.45	0.45	0.45	—	—	—	0.45
大亞[illegible]	1.34	1.45	1.34	—	1.42	1.45	—

成交數：香港交易所爲二千六百七十八萬元　遠東交易所爲三千六百六十八萬元　金銀證券交易所爲二千五百五十八萬元　九龍證券交易所爲七百三十七萬元

華僑經濟

東京股市賣盤增 指數跌七八點五

全日成交二億二千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十一月二十二日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況繼續下跌，道瓊斯平均指數下跌至四千三百點下，爲今年新低點，大量賣盤由歐洲湧至，各類優良股立刻下瀉，尤以日立製作所，松下電器及東海保險等，接近收市時做價回穩，整日仍以石油股較見活躍，同時一些低耗油汽車股亦爲買家大量吸納。道瓊斯平均指數收市爲四二九三點三〇，較前日下跌七十八點五〇，新市場指數下跌三·四四，收市時爲三一四點四六。全日交投共成二億二千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	三七二
松下電器	四七五
味之素	三二五
錦囊相機	二五三
三越百貨	五〇六
東海保險	四五一
三菱地所	二七六
日本郵船	二二五
帝國石油	五五〇
鹿島建設	二六九
熊谷組	—
大和屋建設	三九一
卡路畢士食品	六三〇
鐘淵化學	二九〇
武田製藥	二二八
衛材製藥	三八九
資生堂	九九〇
日本石油	二九二
國民收銀機	三三五
小松製作所	二四〇
日立製作所	一六五
日本電器	四六一
富士通訊	二四六
新力收音機	三八九〇
東京電化	一〇五〇
石川島造船	一七七
三井造船	三〇三
三菱重工	一六二
豐田汽車	五一〇
東洋工業	二九八
本田汽車	五三〇
永大產業	四八五
大日本印刷	三〇八
三井物產	四一五
住友銀行	五三〇
三和銀行	五二四
野村證券	四六一
三井不動產	—
三光汽船	九九〇
藤田觀光	一五〇

恒基兆業開業慶 設酒會招待各界

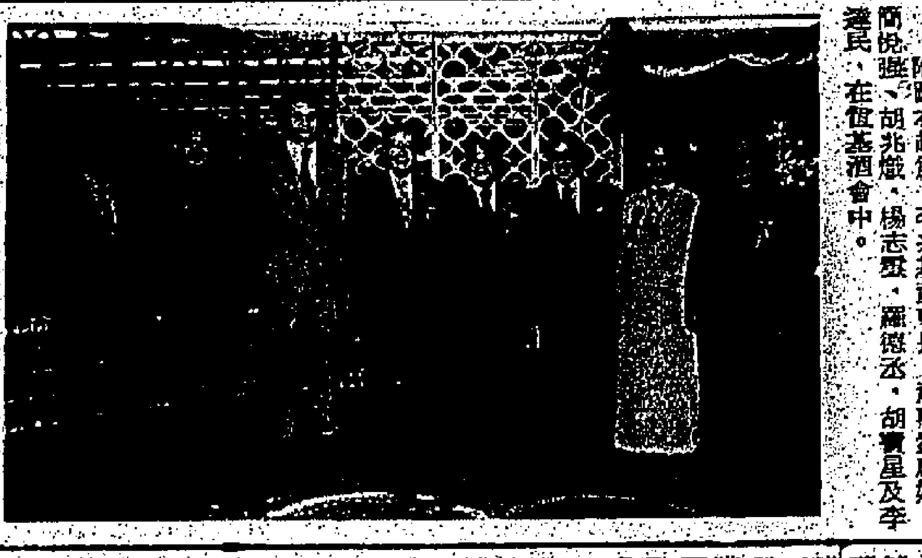
到嘉賓千餘衆盛極一時

（港訊）擁有資產數億元的龐大地產機構——恒基兆業有限公司，於前天正式開業，於下午五時至七時半在中區永隆銀行大廈六樓（全層）該公司內舉行了酒會。

酒會上，盈千來賓包括有環境司盧秉信、地政測量處長昆頓、工商處長佐頓、前財政司郭伯偉及社會賢達鄧肇堅、何善衡、利國偉和銀行、地產、證券、工業、貿易界等首腦，由恒基兆業董事長李兆基先生、董事簡悅強爵士、羅德丞議員、楊志雲先生、胡兆熾太平紳士、胡寶星律師、李達民先生及劉惠娟女士等熱誠款待，氣氛熱烈，盛極一時。

恒基兆業董事長李兆基，爲本港地產事業界的傑出人物，他又是新鴻基地產發展公司的董事局副主席。近十餘年間，曾策劃興建一百幢以上樓宇，供應社會需要。這一次他一方面將新鴻基的地產建設邁步入昌盛階段，另方面又新增組織恒基兆業有限公司，再接再厲地大張旗鼓發展地產物業。力圖爲市民解決屋荒問題。該公司現時在港九市區旺地已擁有四十餘個地盤，將陸續供應市面。昨天在酒會上來賓咸料該公司今後在房地產發展上必將有很美麗的前景。

恒基出版一本開業紀念手冊，詳介該公司及香港地產情況，柯式印刷，圖文並茂，歡迎索閱。



附圖右起爲：李兆基董事長、羅德丞、胡寶星及李達民，在恒基酒會中。

雷雅文出任 大通新職位

大通銀行副總經理兼港九分行總經理夏任銘先生（ERIC W. P. HASSELMAN）宣佈擢升雷雅文（RANDOLPO N. EARMAN）爲大通港九各分行副總經理。

雷氏將會協助夏任銘先生，負責管理該行各部門的業務工作。在升任此新職位前，雷氏爲大通香港商業貸款經理。

雷氏在維珍尼亞大學畢業，獲得經濟系學士，並在美國陸軍服役完竣後，於一九六九年加入紐約大通銀行工作，並且接受由大通主辦的環球高級貸款課程後，隨即在紐約行擔任貸款及營業發展工作。

雷氏於一九七一年二月被調派來港，並在今年三月升爲大通第二副總裁。（下圖爲雷雅文先生之近照）

渣打集團半年盈利 達三千一百餘萬鎊

中期息五點六便士

（港訊）標準及渣打銀行集團，於截至本年九月底止六個月內，除稅後營業盈利達三千一百四十萬英鎊（三億七千二百萬港元），較去年同期增加百份之四十七。

渣打銀行總經理梅大衞昨日（廿二）作上述宣佈，並表示該集團各股東應得除稅項準備及少數股東權益之純利達一千四百八十萬英鎊（一億七千七百七十萬港元），即共增加百份之三十。該半年內每股盈利爲二十八點五便士（港幣三元四角二仙），而去年同期則爲二十一點六便士（港幣二元五角九仙）。

董事會經宣佈開派截至七四年三月底止年度中期息五點六便士（港幣六角七仙），即相當於每股共爲八便士（港幣九角六仙）。股票過戶截止日期尚未決定，將於稍後刊登廣告正式通知。

渣打集團已建議向HODGE集團換股，渣打集團經向英國政府財政部申請批准條例所允許之百份之五增加爲高之股息，此舉足以反映兩大集團業務水平。英政府經批准此項合併手續於七四年三月底前全部完成，則截至七四年三月底止年度全年息可達每股十二點二五便士（港幣一元四角七仙），即相當於每股共爲十七點五便士（港幣二元一角）。董事會表示確信該財政年度盈利足以支付增加股息。合併完成後，董事會擬於七四年七月底召開週年大會中建議派末期息每股六點五便士（港幣八角），亦即相當於每股共達九點五便士（港幣一元一角四仙）。

準備寄予HODGE集團各股東換股建議函將載列標準及渣打銀行集團截至七四年三月底盈利預測。董事會暫時預計該年度除稅後營業盈利將不少於六千三百萬英鎊（七億五千六百萬港元），股東應得除稅項及少數股東權益後純利將不少於二千九百萬英鎊（三億四千八百萬港元）。預計上項數字時，係以渣打銀行截至七三年十二月底，而標準銀行則截至七四年三月底之會計年度爲準。該等預計係以資源、營業額及息率，並按本集團所採用會計原則爲標準。上述預計數字，除包括渣打集團估計將獲得HODGE集團派發應得之股息外，並未以HODGE集團帶來之任何收益列入考慮範圍。

黃埔派中期息三角 另特別股息一元半

（港訊）香港黃埔船塢有限公司董事局昨日（廿二）宣佈開派至二月底止年度中期息每股三角，另加派特別股息每股一元五角。此次派息，雖然資本額因七三年五月時之二十股送一新股而增加，但仍較去年同期高達百分五十七。

黃埔船塢董事局主席新德爵士謂，上半年利潤，較去年同期有顯著增加，並以已增加的股本作預料謂本年度全年股息，將不低於去年度之六角全年股息。但此將不包括今次所派特別股息在內。

黃埔船塢最近將名下在紅磡及香港仔部份地皮售與城都地產有限公司，而獲現金利潤六千萬元。此項收益，現已將以每股一元五角特別股息方式，分派與各股東，新德爵士指出此次決定是相應公司一向行政方針，目前正計劃多項發展地產，以使各股東能獲互利。

董事局同時宣佈已與和記企業有限公司達成協議，由和記用現金在現時市價下，購入黃埔船塢新發出二百萬股權，此項行動，已獲香港證券交易所批准，收購價錢將由宣佈日起七天內的市價平均數爲準，此項出售新股所得款項，是用於發展公司物業及貨運與貨櫃運輸操作。此項行動是用以替代公司原擬向股東們作配股集資的計劃。

工業用地現政策 將減低外商投資

美商對拖延態度表不滿

（港訊）美商界緊張本港的工業用地政策不當，當局採取拖延態度，以致減低外商在本港投資的興趣，並使本港工業發展因而受到阻礙。

根據美國伊通諾州和基船用機器公司發言人接受訪問時稱：該公司於本年初以投標方式購得香港島一幅五英畝指定用途的工業用地後，在本年八月份曾去函當局，要求申請再增加一幅五英畝工業用地，但多月內仍未獲得當局答允與否的答覆，於是該公司在三週前再度致函予當局，希望其儘速作出決定，好待該公司按照其決定來計劃安排。然當局仍傾向其表示對於該要求仍在考慮中。

該發言人指出，當局的拖延態度，實令人費解。本港地皮昂貴乃是人所共知的事實，外商欲投資在本港工業時，必需在政府未作出決定之前先行作出研究及調查，當其動用一筆龐大的調查研究費用後，便決定在此間建廠，但向港府提出要求工業用地，而當局不但未給予方便，且竟以莫明其妙的拖延態度對付，這實令有意投資的外商卻步。他並強調：該公司早已在本港設有辦事處，否則的話，該公司決不會在本港設廠。

他解釋說：該公司要求再增加五英畝工業用地，原因是填海地區的東南岸海床泥土發生問題，工程比預計更爲困難，加上較估計爲高，建築費用亦告增加，爲了減低該廠的生產成本，故必需擴大生產範圍，以便於本年八月間再要求申請增加五英畝土地，即由原來的五英畝增至十英畝，但至目前爲止仍未獲得當局的正確答覆。

該發言人並稱：該公司計劃投資十億元，動用二千萬港元投資在該地區興建廠房及各項機器設備，其中地皮價錢約爲一百六十萬元，廠房面積爲十萬方尺。該廠全部工程可望明年十一月落成及開始生產，初期將聘請四百名技術工人，並預算每年增加約百名。工人及高級行政管理職員，除兩名美國人外，其餘全部在本港聘用。該公司生產主要爲船用機器產品，以外銷爲主，以日本、美國爲最大的市場，其次爲星加坡、馬來西亞及印尼、歐洲及英國等地。初期該公司所需要鋁及鋼原料將完全依賴美國市面供應，但稍後則希望能獲本地原料商提供。

尚有經濟刊在第五張第三頁，請讀者留意

中大系際合唱比賽名次評定

（特訊）香港中文大學等二屆「中大系際混聲大合唱比賽」已於昨日舉行，由黎明儀、何君解及沈永照博士擔任評判，比賽結果昨日發表如下：

冠軍隊：工商管理系（自選曲：故鄉——陸華柏曲，張帆詞）

亞軍隊：音樂系（杜鵑花——黃友棣曲，方蕪詞）

季軍隊：社會工作系（滿江紅——林聲翕編）。（南）

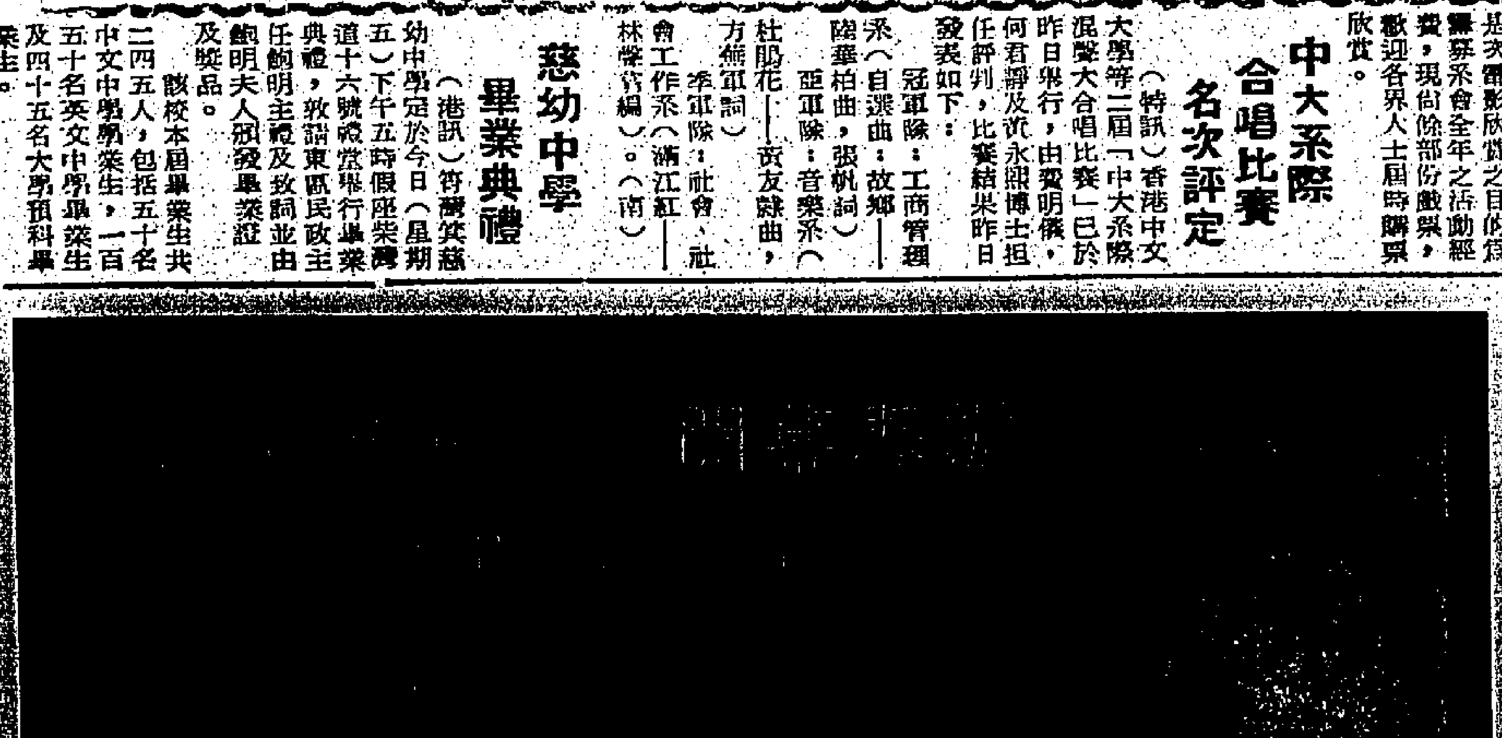
聯合書院 工商學會 電影籌款

香港中文大學聯合書院工商管理學會，定於十一月廿五日（星期日）上午十時卅分，假香港京華戲院舉辦一屆籌款性質之電影欣賞，屆時將放映由伊扶溫丹主演之名片「大追供」。是次電影欣賞之目的爲籌募系會全年之活動經費，現尚餘部份戲票，歡迎各界人士屆時購票欣賞。

慈幼中學畢業典禮

（港訊）筲箕灣慈幼中學定於今日（星期五）下午五時假座柴灣道十六號禮堂舉行畢業典禮，敦請東區民政主任鮑明夫人頒發畢業證書及獎品。

該校本屆畢業生共二四五人，包括五十名中文中學畢業生，一百五十名英文中學畢業生及四十五名大學預科畢業生。



中國文學 第四冊

原已出版多時，惟首批因訂購者多，現暫缺貨。第二版現正趕印中，下週一前即可大量供應。如未定購，請即示知，以便儘速送上。

★ 中大入學試中國語文 下冊 ★

本月廿九日前開始供應，請即定購！

現代教育研究社謹啓

華僑教育

教育隨筆

一枝粉筆已夠？

——談教具的運用

陸健

記得讀師範時，學校實習，導師很注重「教具」的運用，於是同學們又是字咭，又是圖畫，又是實物，一大卷，一大包的帶去上課，看得小學生們眼花撩亂。那些會畫會寫的，固然要忙到深夜才把教具準備好，不善於書寫繪畫的還要出錢請人做，破費不少。其中有些更不惜工本，搜羅一些活的動物回校，如各種魚類，白兔，公雞等等，果然頗能引起孩子們的注意。倒不是他們沒有看過白兔和公雞，而是這些東西出現在課室裏還是第一次。不過令實習生失望的是太引起注意的結果，孩子再不理會老師教些甚麼，只顧看那些動物，使得老師們大爲洩氣。

一些教過十多年書的教師對教具卻另有一套見解。他們說：教具不是給學生看的，是給視學官看的。他們認爲最實用的教具就是粉筆，其它甚麼也不需要。像字咭，學生能認到字的形狀，但看不到字的筆順，遠不及一筆一筆把字寫在黑板上清楚。至於圖片，現代的教科書已印刷精美，每一課都附有最適當、最清晰的圖畫和照片，教師又何必再花時間去搜尋？說到實物，教魚就拿魚給學生看，教鳥就拿鳥給學生看。學校沒有標本，要教師自己出錢買活的，教師那有這許多錢？

我認爲擺弄太多教具，對教學未必有多大幫助，但祇憑一枝粉筆上課，有時也會覺得有所欠缺。

一般來說，低年級比高年級更需要教具，因爲他們注意力不夠持久，需要有不時轉換的注視對象。而小學的自然科，社會科，數學科又比語文科需要較多的教具。

教具的用途之一，是引起學習動機，那麼一個蘋果，一朵花，隨手拿到的東西都往往可以合用。教地心吸力和萬有引力時，一個蘋果就可以帶出牛頓的故事。

教具的用途之二是用作譬喻或說明，如英文科教到形容詞的比較級時，「最長」、「較長」和「長」就可以向學生借三枝不同長度的鉛筆來比較說明；三個不同高度的學生站出來，「最高」、「較高」和「高」的用法，亦不必多說明。

教具的用途之三是作仔細的觀察，科教到魚的形態時，一條實的魚給學生的印象比圖片要深刻得多，最低限度多了魚的腥味。而魚類的不同部位的作用，如果能帶來活的魚，使學生觀察魚在水裏呼吸以及魚鰭的作用，亦比講得總不如看得實切。但他們往往看得很馬虎，雖經過指導後，他們才懂得怎樣去觀察。

教具的用途之四，也是最重要的一項用途，是供學生們自己用手去做，從做之中得出證明和結論。自然科的木板、積木的製作，數學科的積木，都能幫助學生加深學習的興趣，並獲得經驗和了解。

REFERENCE LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

樂聲　新聲

今天五場獻映　尋幽搜秘連城珍片

明晚加開午夜場

有妓皆靚！名花晝開！無邊眼福！盡興平來！

不宜兒童

成人切莫走鷄

數十西德一流青春尤物犧牲色相，現身說法！

神女生涯　好食好摳　艷窟景物　蕩魄勾魂　色情玩意　前所未見　風流快活　身歷之聲

花街柳巷

年來首部寫盡百女妓的社會問題奇片！

帶你暢遊西德紅燈區

深入艷窟！體察內情！

何必晒銀紙！不用搭飛機！僅費三幾銀！導遊唔駛請！

任何旅行團，絕對辦不到！

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

海運·京華

兩院今早十二點半

伊莉莎白泰萊。李察波頓

緣盡情未了

鄭氏貢獻世界矚目巨片

京華十點半 血愛 鄭光榮

今晚午夜場　十一點 海運 吸血殭屍　京華 飛天大逃亡！

新都

明晚午夜場　新片介紹

安樂公司特別特好別大貢獻

瑞典飛女 MAID IN SWEDEN

新界風光

華僑日報出版

定價每本五毫

總統·華盛頓

今天十二時半早場特別選映

激流四勇士

畢雷諾士主演

龍虎煞星火拚　刀剎

明晚午夜場全綫映：瑞典飛女　百分之百肉感

「盲俠」勝新太郎　又一雄視世界影壇大製作！

若山富三郎　富川晶宏　東三千　三大巨星合演

世界各地公映均創賣座紀錄

不宜兒童

斬虎屠龍劍續集

BABY CART IN PERIL

上集在港九上映中外報紙一致盛讚

東方　凱聲

今天五場　狂滿！

看過上集必要看！未看上集更要看！

彩七幕！

續集比上集更精采！

東寶

京都　文華　寶聲　豪華　快樂　金門

ACROSS 110TH STREET

今天五場早晴　爆滿　盛況空前瘋狂

聯美公司又一夠份量瘋狂搶劫警匪槍戰皇牌大片！

金像巨星 安東尼昆　性格巨星 安東尼法蘭蘇沙

聯合主演 易法葛圖

瘋狂冒險殺警劫掠天台追剿困獸突圍

緊張鏡頭危險演出銀幕僅見

兒童不宜觀看

瘋狂大賊王

橫過百一街……看：無法無天的罪惡勾當！

虎頭釘亂掠奪巨款三十萬：這何止是搶劫，簡直是自殺！

紐約區二十年來最沙胆瘋狂搶劫案

United Artists

工人世界

職業資料展覽今日揭幕 指導青年就業

參展單位卅個工作範圍有壹百種 包括銀行酒店電影工廠政府工作

由勞工處青年就業指導組舉辦，一項專為學生和青年工作者而設之職業展覽，定今（廿三）日下午三時開幕，展覽會場地位於灣仔新填地中華廠商會展年展覽會地址，歡迎各界入場參觀。是次展覽會為勞工處舉辦之第二屆，該處去年曾在大會堂舉辦一次展覽，而此次無論在展覽資料和場地面積、規模都較第一屆為大，會場面積將佔灣仔新填地中華廠商聯合會場地之一半，即共有三萬多呎的展覽地方。

今屆展覽會在香港節期間舉行，與同這個職業資料展覽的還有道路交通安全展覽及香港警察展覽。今午開幕之展覽會乃由香港大學副校長黃麗松博士主持揭幕，開放展覽時間由每日上午十時至下午七時，直至十二月二日止，為期共十天。

會場在灣仔新填地 展出十天歡迎參觀

據勞工處青年就業指導組之麥世耀指出：參加是次職業展覽商號共有三十個單位，種類包括了公用事業，政府工作，旅遊，航空，電影，新聞，銀行，製造，汽車，建築及酒店等行業。至於展出之各種工作範圍廣泛，約有一百種，展出攤位共廿四個。

是次職業展覽籌備達九個月，勞工處於今年二月初即投函邀請各商號參加。政府及各商號為是次展覽共用去近五十萬元。就業指導組已去函港九各中學，邀請學生們集體或個別前往參觀，該組到時將有專人為集體到場參觀學生闡釋各攤位展覽內容之一切情形。據初步估計將有五萬人到場參觀。

各行業攤位得告知到場參觀者有關該行業之工作情形，入行學歷和資格，薪酬，訓練，晉升機會及福利等問題。並且將有幻燈片，電影，卡通，模型，圖解片，照片，實際示範和書面描述等供作解說工具。

就業指導組屆時並將在展覽場所內派發一本「求學至就業」的小册子，內容詳述離校至求職種種可能遇上的問題及應採取之途徑，協助求職者儘可能獲得理想的職位。（培）

外國遊客欣賞酸枝製品 技工多屬老人

青年急功近利不感興趣

由於中國熱影響，古老當時興，本港廠洋木酸枝行業工人，本年工作特見穩定，工作充沛。

據洋木酸枝振華工會有關人士張氏指出：酸枝行業工人，多年以來，無論行頭盛衰變動如何，由於該業技工缺乏，新人補充極少，故原業技工多年工作均保持充足。

據彼指出：酸枝行業技工，由於新人難補充，十餘廿年，始終由一羣原班老經驗技工負起全部起貨責任。

洋木酸枝技工，乃屬全科性，純手藝專技人才，學習期頗長，故多年以來，青年入行絕少。而近數年來，基於外業蓬勃工價高，且時代日見進步，一般青年對几純「手作」性之工藝行業更乏興趣。

由於人手不足，故酸枝業在職工人，歷年工作普極安穩，行頭旺淡，其給予工人本身之刺激，反應並不明顯。

由於酸枝業是屬純手作工夫，每日起貨額均有定量，而多年以來，在業人手始終一班，只有減縮而難稀增加，影響所及，即逢行頭吹淡，但少是打閒，亦足以維持在業工人日常工作。

倘逢行頭特旺，一來由於手作工夫，起貨多寡有數得計，並不比其他行業，旺時可鈔聘人手，以協助增加生產。二來由於是業技工，多屬中年以上及年紀老邁者居多，彼等共於體能關係，多之願過份加班開夜趕貨，影響所及，即逢特旺年份，在業工人，反應依然不顯。

洋木酸枝行業，近兩年隨着外地中國熱潮影響，古老當時興，外人搶購酸枝製品，情況熱烈，訂單紛至，故雖然本年木料售價急漲，但對外訂絲毫未有影響，只是由於該業製作以手藝見著，起貨緩慢，一般工人收入仍與往常差不多，除非一般勤工及肯苦幹者，每月收入始可觀。

酸枝製品，種類極繁，大小件類極衆，不勝枚舉，在業技工，平均收入約七百至千元之間。（行）

工餘進修

工友業餘閱讀書報增加知識

近年來，無論在車上，或者船上，常常見到一些青年工友，手上持有書本，厚的一册，薄薄的小本本，不一而足。至於內容，可能與他們的職業有關，求知或消閒，兼而有之。這實在是好現象。事實上，多讀一點書，多或少，總可以增加一點見聞，一點常識，至於什麼是好書，什麼是壞書？那關係到每一個人的觀點與興趣問題，是很難去下結論的。

不同觀點的書籍或報刊，如能多讀，互相所證，兼讀則明，甚至可收兼收並蓄之效。例如有人說「西子捧心」是美，但卻是病態的美。紅樓夢中的林黛玉，她是秀外慧中的女孩子，但也是一個癆病鬼。從中，你可以推而廣之，凡事有他好的一面，亦有他壞的一面。養成批評的能力，自然徑事不爲表象所惑，明是非，別善惡，知取捨。

交際場中

當然由於個別的處境——包括心境與環境，對於外界的事物感受，不到的，例如：「船底水凝遙背雨」，有人就認爲很有詩意！但與鄭班子的心底裏，就容易聯想起「客裏似家家似寄」來，爲之低回不置呢。

你翻開了一本有關交際的書，內裏不是刊有：「三個人燒烟，不可同用於一根火柴」，否則便招致不祥的玩意嗎？它的出處來自戰場，因他們三人燒烟，火柴燃燒太久。爲敵所覺，發炮轟射，三人都死了。還有，在交際場中，互相碰杯在祝福，不是友誼洋溢的表示嗎？其出處是：古時主人招待客人，客人生怕下毒，所以斟酒之後，主人易杯淺嘗以示信，但後來形式變換，變爲碰杯作了，令你恍然悟出它的出處是如此的。

由淺入深

讀一篇充滿性靈的小品，令你結果回甘。記不清誰說過的一句話：「音樂是最具侵略性的藝術」。眞的，當音樂播放時，你若接近牠，非聽不可。儘管你所樂聽：和諧的樂曲，抑或如「發羊癎瘋」的，如「莫愁鬼夜哭」的，你非聽不可。但當你讀到：把武俠電影與搓馬將立例禁止，視爲握殺娛樂的妙文時，你會感到付出的精力是白費了。（按「剪」與「禁」，不能混爲一談。「不同類不可以相比」，爲起碼的邏輯常識）。

利用工餘或業餘的時間求自修，可以說是一種廉價而有益的享受，多讀一點就多知一點，對你有所啓發，加強構想和分析事物的能力。但一定由分組「由淺入深」，同時注重多方面求「博」去增加聯想。遇有不明的地方，查閱須看——如字典，辭源之類。才會避免把「漏洩春光」讀爲「漏洩客丟書」，把沛字寫爲沛字。（按：沛屬寫三點水，一劃，下邊是巿，并非市場的市。）還有一點記住：可讀「散光」。（唇光）

國星電影（香港）有限公司鄭重啓事

本公司出品之神話奇情七彩影片「人蛇戀」，在港九公映，荷蒙各界人士熱烈捧場，九天收入超逾百萬大關，爲高棉自有影史以來之最高殊榮，本片除星馬泰經已上映，台灣亦經排期公映外，其餘海外各埠，爭相搶購，茲特登報公佈，凡有意承購本片海外發行權者，請電香港H七二七四一七國星電影（香港）有限公司惠洽爲荷。

已涼天氣未寒時 結伴郊遊最適宜

工友也知秋光好 野餐遊戲笑嘻嘻

際此初冬，已涼天氣未寒時，郊遊最爲適宜。

每逢秋至初冬，是爲一般人尤其青年伙子所喜愛郊遊之寶貴日子。

假日郊遊，爲平和身境，解除工作上沉悶困惱，是爲男女老少所不可缺少之生活，應有情趣。一般勞工份子，基於工作枯燥，頗多行業其基於製造環境不同，室內空氣特殊，倘長期困身其間，倘更缺乏較豐趣味性正常康樂之調劑及令身心得以舒暢，身心健康，普受影響。故此假日郊外從事各類康樂活動，是爲工人們所不可缺少及不應忽視之生活情趣。郊外活動，尤以青年人是爲甚。任何年齡人士所喜愛之活動，只可惜本港一般環境特殊，彈丸之地，人口稠密，每逢假日，勇往郊區人數擁擠，迫成郊遊人多時，爲免勞神傷財，故令一般工人無法達成郊遊願望。但工廠倘按月代工人們安排是類郊遊，一切問題當可迎刃而解。（行）

飛鵬泥水批盪工會理事長指出 泥水批盪工作疏落 工友工價近已回降

去年月入仟餘元現僅得數百元

昨據飛鵬泥水批盪工會理事長關氏指出：近數月來泥水批盪工人工作，普見減縮，迄至近兩月，工人工作更見疏落。

彼繼謂：由於工作分配轉疏，在業工人，爲求平衡開支，故對一般較低工價之工作，亦照常接做。

批盪工人範圍，分門別類，如疊磚工作，普通批盪，斧批盪，大利批盪等。

一般而言，工人工價最見普遍者，當以普通批盪及疊磚爲主，其他如斧批盪及大利批盪。

疊磚工作，近年工作較疏落。疊磚工作，計有疊雙耳磚及單耳磚，工價不同。雙耳磚，年初工價六十二元，目前普通回降至五十五元。單耳磚年初工價約四十元，目前回降至卅八元。普通批盪，年初工價卅六元，目前工價約回降卅三元。

由於工作疏落迄至目前，除一般判工，每月只獲數期工作量外，其他工人平均每月僅約獲十五、六天工作機會。

上述淡情，由早兩月開始，迄今似更見明顯。

[illegible]

製臘腸入旺季 新血培植不易

時屆十一月尾，臘味行業已踏入旺季，臘味製造工人的工作月來益見繁忙。

臘味行業的工作以一至七月爲淡月，八至十二月爲旺月，在淡月中，工人多轉往其他行業，如麵廠、酒樓、餐館等地方工作，留在原來工作崗位的工人，則替東主做一些閒雜性質的事務，不過這等工人多半是與東主有一定情誼的。

在臘味旺情的三個月中，臘味師傅每月工資可達一千餘元之鉅，在一些小型生產工場，工資亦達一千元上下，雜工則有六百元。在往年，臘味師傅的最高工資只有一千三百元而已。

本港從事臘味生產的工人並不多，大工場只需十餘名工人就可大量生產。據一位著名臘味商透露，一名熟練工人每日可以生產大約八十斤臘腸。臘味工人以男工爲多，佔九成以上；女工只負責剪腸的工作，所以需求人手不多。

製造臘腸的原料包括肥肉、瘦肉、玫瑰露、豉油、糖鹽等。往日生產臘腸，由濕腸變成乾腸需時八日，如今採用一種半風乾半火焙的方法，則只需四日便成。

每年加入臘味行業的新血不多，新血的長成多是在父傳子的環境下培養而成。由於近年大陸臘味競銷，本地和外地的市場已被其佔去十之八九，對本港的臘味行業影響頗大，在可預見將來從事此行業的工人將會按步減少。（余、遠）

每名熟練工人每日生產臘腸約八十斤

雙方均有責任 改善勞資關係

有鑒於社會進步，工商業的興盛不斷繁榮發展，欲於工商業界生存成就，僱主與工人間的關係必須融洽相處，達致勞資合作。

正因如此，若僱主與工人間產生某種見解…… [illegible]

[illegible]

華僑日報出版 新界風光 定價每本五毫

麗聲 國寶 民樂 北河 英華 恆星 太安 觀塘 美寶 龍宮 光華 麗都 京都 今日五場
全綫猛爆·睇過都讚
現實 文藝 動作
有片 有文藝的感人故事 有動作的刺激情節
浪子本色 大膽地愛！大膽地恨！
不宜兒童觀看
浪子回頭 有血有淚的歷程
新華 今夜午夜場

麗聲 寶石 民樂 北河 觀塘 英華 恆星·太安·龍華
根據台北警局奇案拍攝
一九七二年五月廿五日巨案拍成電影 兒童不宜

導演之演導 胡金銓 佳作之佳作
香港 皇后 豪華 京都 皇都 永華 福星 九龍 麗聲 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油蔴地 國際 大光明
江湖兒女 草莽志士 隱蔽身份 深入地下 忍辱負重 強顏歡笑 鬥智鬥力 夠狠夠辣
反暴力·反壓迫·不怕死·不怕嚇·轟轟烈烈刺激巨片
明晚十一點半特別推薦場

（出場序）田豐 徐楓 李麗華 茅瑛 胡錦 馬海倫 白鷹 喬宏 上官燕兒 領銜主演
王冲 王琛 李影 陶威 江海 韓英傑 程世英 客串主演
GH 嘉禾貢獻·最佳影片
金銓電影公司出品

航訊

世界航運事業蓬勃 各綫運費普遍提高

（本報訊）世界航運業在今年上半年空前蓬勃，尤以不定期航運爲然。據倫生銀行資料研究部最近出版的市情報告，一九七三年上半年，無論計程或計時之船舶租費，均比一九七〇年日本租家大批搶購船舶之時更爲好景。

該報告指出，造成市道上揚之原因，主要爲蘇聯，印度及中國等幾個主要糧食輸入國，向産糧穀物的國家如美國、加拿大、澳洲及南美各地大批購入穀物，鑑於所訂穀物買賣合約頗爲大宗，需要頗長時間陸續付運，因此，不但即時交船噸位需求殷切，預定艙位亦相當踴躍，計時租貨亦一概升高。蘇聯所需之船隻多以計時方式租入，計時租貨已成爲不定期航業的有力支持。計程航運亦因穀物運輸頻繁而極度活躍。由墨西哥灣至日本穀物綫運費，年初成本美元五角，三月後升至十三美元，至六月份最高的二十一元五角，比去年一月時之三美元八角，相差幾近五倍，使西哥灣至荷蘭的穀物航程，六月底時升至十五美元。比去年最低水平亦高達五倍。

促使船貨興旺之另一因素，乃中國租家加強活動，在七三年上半年，中國租家共租輪迎達八十艘，其中大部份爲計時租貨，且包括若干新興輪型。據估計，以計時方式租入的數目相等於七一年及七二年的總和。此外，以計程方式租入者亦不少，此類船隻多用以運儎穀物、糖及肥料。

高速巨型貨櫃輪 川航大西洋航綫

（特訊）美國海陸聯運公司宣佈採用旗下世界最快速SL—7貨櫃船，行走美國南大西洋各埠與歐洲間，名爲大西洋特快貨運服務。

該類SL—7特級貨櫃船航行時速三十三海里，載一千〇九十六個巨型貨櫃，由美國積遜維爾到荷蘭鹿特丹之橫渡大西洋貨運只需六日，比前況快四日之多。貨物抵埗後，即馬上起卸，用數碼或鐵路之陸上交通網輸送到各買家手。SL—7船自去年秋季亮相後，迭被快航紀錄……今，貨運每能如期送到，提供之大西洋特快服務，加上自用碼頭，快殿船及陸運服務，將大爲方便歐美間之貨運。

NCOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式快運直綫輪船
美中美 M.V. "CHITTIN IANTHUWANT" 準十一月廿四日落貨 廿六日下午開 直透：曼谷
本行接洽是荷 貨客付請到
振盛行有限公司啟 香港干諾道西88號 電話：5-480188 三條綫內綫搭13號

伊利諾州林肯故鄉 成爲旅遊聖地

旅遊在美國伊利諾州來說，是一項巨大的企業，一如其他的大多數企業。尋求快樂的遊客使旅遊業成爲一種工業，每年逾二十億美元。

該州新沙林每年約有一百萬遊客到訪，每當春天有六十多萬人遊覽林肯之家，而其在奧克列治墳場的墓地，每年參觀的遊客共七十萬人。

新林沙村是在一八二九年建立的，初時荒無得像個鬼城，無人能預料這裏成爲旅遊聖地。一八三一年至一八三七年，林肯在這裏渡過其年青時代，林肯在這裏當過一名商店文員，在黑鷹戰爭入伍，任鄉政局長及副測量員，營商失敗，在一八三四年成功地成爲伊利諾議會議員。

雖然，林肯的名垂青史，使伊利諾成爲旅遊聖地，但林肯的基本聖地是屬於伊利諾的。

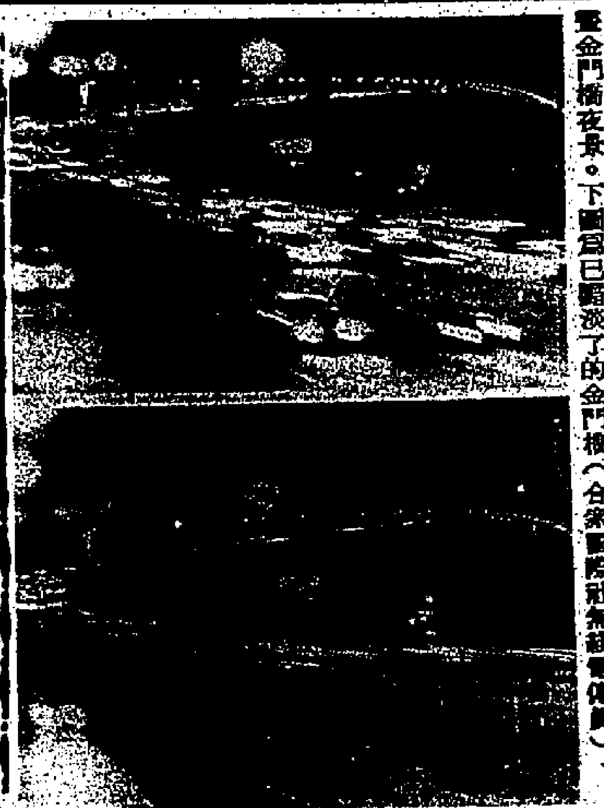
燃油漲價影響 空運貨物減少
運費亦將隨機票加價而提高

（本報訊）在燃油短缺引起的世界性油荒危機影響下，航空票價無可避免地將會把客機票價提高，增幅約爲百分之五至六。將於明年一月或較早即開始實行。

但據泛美航空公司發言人謂：燃油短缺，不會影響該公司本地客機班次的減少，只會影響貨運機。

一航空貨運公司負責人表示，石油問題對航空貨運有肯定性影響，石油副産品的貨源不繼，合成廠家生産率低，出貨數量減，他表示月來貨運數量嚴重者減一半，一般亦減約百分之三十。

該行業人士謂：貨量的減少及燃料價漲，合班機有等空運公司相繼減少，根據國際空運協會而擬是，預料明年初會隨民航飛機加價而加價。



三藩市金門橋 由於能量缺乏，三藩市金門橋的晚間燈火，已大不如前，半數電燈現已關掉。上圖爲通明如晝金門橋夜景。下圖爲已黯淡了的金門橋（合衆國際社無綫電傳真）。

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、哈里發克斯、費城、波的摩，並往達墨士頓。
威沙百士 VISHVA BHAKTI 十二月十日抵港 十一日啓行
威沙迪亞 VISHVA ADITYA 一月廿九日抵港 三十日啓行
往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙達馬 VISHVA DHARMA 船泊A34泡
（香港） 即日落貨 即日下午開 （羅省） 十二月十二日到 十三日開 （三藩市） 十二月十五日到 十六日開
威沙多富 VISHVA TIRTH
（香港） 一月九日到 十日開 （羅省） 一月廿七日到 廿八日開 （三藩市） 一月三十日到 卅一日開
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA
（香港） 一月廿九日到 三十日開 （羅省） 二月十七日到 十八日開 （三藩市） 二月二十日開 廿一日開
以上各輪有卡櫃設備
總代理 香港東亞航業 TEL：H [illegible] 昌記

DSR-LINES 東德船務
香港至歐洲綫
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 十二月十三日到 十四日開
露蓮堡 RONNE BURG 一月一日到 二日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
往不來梅（如有足夠貨儎）（備有貨箱供應）
香港至日本綫
露蓮堡 RONNE BURG 十二月八日到 九日開
加露馬士 KARL MARX 一月二日到 三日開
直透：神戶、橫濱。
總代理 香港東亞航業 TEL H 238870

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 本期：十二月五日抵港 八日開行 直透：新加坡 下期：十二月廿日抵港 廿二日開行 直透：新加坡、庇朧
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十一月廿四日落貨 廿六日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十二月二日抵港 四日開行 直透：曼谷

美國輪船公司 百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	＊紐約	諾福克	波時摩	＊＊[illegible]
美國靈獅號★★★ American Lynx	十一月廿九	十弍月十三	十弍月十四	十弍月廿六	十弍月廿八	十弍月廿九	元月六日
美國寶星號 American Aquarius	十二月五日	十二月十九	十二月廿日	元月二日	元月四日	元月五日	元月十三日
美國精兵號 American Legion	十二月十三	十二月廿七	十二月廿八	一月十日	一月十二日	一月十三日	一月廿一日
美國太陽神號 American Apollo	十二月十九	元月三日	元月四日	元月十六日	元月十八日	元月十九日	元月廿七日
美國太空人號 American Astronaut	十二月廿九	元月十一日	元月十二日	元月廿四日	元月廿六日	元月廿七日	二月四日

一切貨儎截收時間 ★★★一九七三年十一月廿九日晚上十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運 ▲兼收俗香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務
香港—基隆 VOY 香港 基隆
AM. MIST 美景號39 十一月24日 十一月26日
AM. MIST 美景號40 十一月30日 十二月2日
香港—高雄 VOY 香港 高雄
MINI-LOAF 美富號 8 十一月25日 十一月27日
AM. MING 美敏號 27 十一月29日 十二月一日
香港—馬尼拉（小呂宋） VOY 香港 馬尼拉
AM. MING 美敏號26 十一月22日 十一月24日
MINI LOOK 美祿號125 十一月24日 十一月26日
香港—星加坡 VOY 香港 星加坡
AM. MAIN 美濃號38 十一月24日 十一月28日
AM. MAIN 美濃號39 十二月四日 十二月八日
港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.
香港至西菲綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏萬港、★都亞那、添馬、★勞美、摩曇非亞、★亞別曾、自由市。
★（如有足夠貨儎始直放該港）
青洲輪 TSING CHAU 第一次：十一月廿九日抵港 十二月一日開行 第二次：十二月七日抵港 十八日開行
銅鼓洲輪 TONGKU CHAU 第一次：十二月廿七日抵港 一月二日開行 第二次：一月十日抵港 十二日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、可倫、當威特、巴連、達文、★不往達文
坪洲輪 PING CHAU ★ 直航：十二月十二日抵港 十四日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：十二月十五日抵港 六日開行 第二次：十二月廿九日抵港 三十日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打、HODEIDAH、蘇丹港、査打。
圓洲輪 YUEN CHAU 第一次：十二月廿四日抵港 廿五日開行 第二次：一月十日抵港 十一日開行
長洲輪 CHEUNG CHAU 第一次：一月廿四日抵港 廿五日開行 第二次：二月十一日抵港 十二日開行
貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771. 228101—7

福來輪船公司 辦公室：香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務處電話：5-253031.（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、卓大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	十一月廿四日	十一月廿五日
香港怡美利 Thomaseverett	十二月七日	十二月八日
往：[illegible]、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
大韓怡美利 Hugheverett	十二月二日	十二月三日
寶利怡美利 Pabloeverett	十二月七日	十二月八日
往：星加坡、耶加達、[illegible]、三寶壟、[illegible]、[illegible]、巴生港。		
印尼怡美利 Tamiraeverett	一月卅日	十二月一日
發利怡美利 Fernandoeverett	十二月十一日	十二月十二日
往：神戶、橫濱。（暫不收貨）		
織星 Star Altair	十二月廿一日	十二月廿二日
曙星 Star Aldebaran	十二月廿四日	十二月廿五日
往：溫哥華及波斯灣各埠。		
寶星 Star Procyon	十一月廿九日	十一月卅日
峯星 Star Bellatrix	十二月十七日	十二月十八日
備貨箱及冷藏貨客服務。往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、[illegible]。		
高麗郵 Korean Mail	十二月十一日	十二月十三日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	十二月廿一日	十二月廿三日

（十三天到西雅圖，十六天到溫哥華）

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往：西雅圖、溫哥華、朗威路及砵崙
HAWAII 輪 十一月廿五日到港 廿六日開行
M. M. DANT 輪 十二月二日到港 三日開行
往：檀香山、三藩市及羅省。
WYOMING 輪 十一月廿四日到港 廿五日開行
COLORADO 輪 經聖地牙哥 十二月三日到港 四日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：[illegible]

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
M.V. "NICOLINE" 力哥蓮 十一月廿八日落貨 廿九日開行
直往：卡拉畢、巴薩、科林沙、古城。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行七樓 電話H二四九六〇一（五綫）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5. 香港康樂大廈廿一樓業務部 電話：H-253031八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬 · 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截收	抵港	開行
美路士 MILOS	已開始	11月24日	11月24日	11月25日	11月26日
立偉士 NAXOS	已開始	11月26日	11月26日	11月27日	11月29日
樂都士 RHODOS	已開始	12月10日	12月11日	12月10日	12月12日

收貨站：
㈠九龍[illegible]14至15號太平洋倉 電話：3-440915.
㈡九龍荃灣[illegible]24/31號 電話：3-407979.
㈢香港[illegible]太古[illegible]A倉 電話5-629600.

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 訂十一月廿八日由新加坡抵港，即日卸貨，廿九日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG" 訂十一月廿六日抵港，卅日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG" 直放：耶加達、三寶壟、泗水。訂十一月廿七日抵港卸貨，廿九日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
船上載有M.V. "KOTA MAJU" 在新加坡轉船貨
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈七樓 電話：[illegible]

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
秀正丸 M.S. "SHUSEI MARU" 十一月廿五日早由日本抵港
銀洋丸 M.S. "GINYO MARU" 十一月三十日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：5-249429. 5-250241.

海海 往：橫濱、神戶。 華 "HALLVARD" 十一月廿九日落貨 三十日開行
往：亞庇、納閩、美里、古晉。 興 "HAI HING" 十二月十日落貨 十一日開行
多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二二三一二二一

ORIENTAL LINE
第八金力丸 M.S. "KINRIKI MARU No.8" 十二月十七日由日本到港 十八日開往：星加坡
八坂輪 M.S. "YASAKA" 十二月十七日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 貨客付貨請接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428. 250241（十綫）

Japan Line 日本海運株式會社
VENEZUELA 加勒比海貨儎
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO, NICARAGUA, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
委內瑞拉·加勒比海特快航綫
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 高速快輪 十二月三日落貨 十二月四日開行
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八綫）
貨客付貨請移玉步

Japan Line 日本海運
ACCEPTING LCL AND FCL CONTAINER CARGO 提供優良海上服務
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.15) 十一月廿七日到港 廿七日開行 十一月廿五日下午五時截止收貨
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN (VOY NOS.(R)) 十一月廿九日到港 廿九日開行 十一月廿七日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.16) 十一月廿九日到港 廿九日開行 十一月廿七日下午五時截止收貨
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN (VOY NO.6) 十二月十日到港 十日開行 十二月八日下午五時截止收貨
—美國東西岸— NEW YORK, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, VANCOUVER, SEATTLE 轉美國內陸各大城市
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八
貨箱供應聯絡電話 TEL. H-238091 收貨站：海運倉 九龍倉

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫 直航：舊金山 羅省 聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。
JAPAN BEAR 日本熊 十一月十日收貨 十一月十日截貨 十二日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 十二月十五日收貨 十五日截貨 十七日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一月廿五日收貨 廿九日截貨 卅一日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫） 九龍新港聯大廈906室 電話：K-960149
貨箱收貨站：[illegible]利行 荷塘倶樂街200號 電話：8 425502, 428095.
皇后威利 QUEENSVILLE 船泊A22泡 十一月廿三日往 紐約、費城、巴爾的摩、[illegible]
大美士 THEMIS 船泊A32泡 十一月廿三日往 [illegible]
天馬利 EMERAIRB 十二月廿九日落貨往 [illegible]
WILLINE 香港—一波斯灣綫
黃埔輪 M.S. "WAN PAO" 十一月卅日開行 往：可倫、哥林沙、巴達、科威特。

興發有限公司 THE FIR LINE LIMITED
香港之花 M.S. HONG KONG FIR
新型客貨輪 定期來往香港及基隆（全船冷氣設備 並有冷藏貨位）

	香港開	基隆到	基隆開	香港到
第五航次	27/11	1/12	3/12	5/12
第六航次	7/12	11/12	13/12	15/12
第七航次	17/12	21/12	23/12	25/12
第八航次	27/12	31/12	3/1	5/1

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 電話：5-238870
接儎處：昌記公司 陸佑行八樓 電話：5-235384 5-235385
客務處 中央旅運有限公司 香港干諾道中大昌大廈八樓 電話：5 255487 5-236452 5 237730

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
接儎處：興和航運貨儎公司 地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）
全貨箱服務 A VESSEL
快輪 M.S. KYOKKO MARU [illegible]
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU 十一月[illegible]
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN (VOY.5R) 十一月廿八日到港 即日開往台灣、日本 廿七日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.16) 十一月廿九日到港 即日開往台灣、日本 廿八日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
紅海定期航綫 向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 十二月廿六日落貨 廿八日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AOABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA
歐洲定期航綫 利堡快輪 M.S. "RIO BRAVO" 十二月十五日到港 十六日開行
直航：毛里求斯 PORT LOUIS
HAMBURG, HULL, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, 兼由[illegible]轉下列各埠：LONDON, OSLO, HELSINKI, BREMEN, [illegible], COPENHAGEN, GOTHENBURG
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八綫）
貨客付貨請移玉步
澳門代理：星華船務公司 [illegible]

LIBRARY 23 NOV 1973 CITY HALL

入口船期表

(船名)	(英名)	(何處來)	(日期)	(公司)
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	廿三	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	廿三	怡和
有利華	UNIVERSE	高雄	廿三	亞非
加勒比星	CARIBBEAN STAR	新加坡	廿三	日郵
[illegible]丸	KOSHO MARU	日本	廿三	中央
[illegible]	UNION CONCOR.	台灣	廿三	[illegible]
太美士	THEMIS	新加坡	廿三	百保利
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	廿三	捷成
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	廿三	東亞
[illegible]明	WYOMING	美國	廿三	怡和
財政	SL.FINANCE	美國	廿三	[illegible]
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿三	大三
[illegible]丸	SEIAN MARU	日本	廿三	中央
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿三	大三
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿三	振盛行
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行
[illegible]	GRECIAN ISLES	日本	廿四	[illegible]
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿四	大阪
普樂總統	PRES. POLK	美國	廿四	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿四	[illegible]行
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	日本	廿四	福來
愛瑪捷臣	EMMA JEBSEN	日本	廿四	小山
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國	廿四	太平
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	廿四	大三
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	廿四	港[illegible]
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	廿四	協成
元榮丸	GENEI MARU	新加坡	廿四	日郵
百士[illegible]	PESTOVO	美國	廿五	華林
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	廿五	渣華
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	廿五	大工
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿五	協成
[illegible]	WESER DISPATCHER	日本	廿五	[illegible]
亞馬多拉	ARMADORA	日本	廿五	新興行
積士甯馬士基	CHASTNINE MAERSK	美國	廿五	捷成
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	廿五	福來
松鷹丸	SHOYO MARU	日本	廿五	大三
南進丸	NANSHIN MARU	日本	廿五	[illegible]郵
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	廿五	港郵
夏威夷	HAWAI	曼谷	廿五	怡和
菲巴丹	PHIL. BATTAAN	美國	廿六	大工
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲	廿六	川崎
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿六	福來
馬哥孛羅	MARCO POLO	曼谷	廿六	怡和
富山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿六	[illegible]行
海光	HAI KWANG	印尼	廿六	太來
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲曼谷	廿六	天祥
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	南非	廿六	川崎
[illegible]	NURITH	依力	廿六	新興行
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿六	渣華
倫敦史達民	LONDON STATESMAN	高雄	廿六	渣華
新曼谷	NEW BANGKOK	曼谷	廿六	利山
青洲	TSING CHAU	西非	廿七	太來
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	廿七	渣華
力哥蓮	NICOLINE	日本	廿七	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
第三旭光丸	KYOKKO MARU	日本	廿七	小山
[illegible]	BENDORAN	英國	廿七	[illegible]行
帕力天奴	PALATINO	日本	廿七	天祥
海峽火星	STRAIT MARS	日本	廿七	天祥
青洲	TSING CHAU	西非	廿七	太來
力哥蓮	NICOLINE	日本	廿七	捷成
西祿士	CYCLOPS	馬尼拉	廿七	太古
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
再若灣	DISCOVERY BAY	歐洲	廿八	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿八	大三
月星	MOON STAR	釜山	廿八	新興行
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	廿八	海陸
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	廿八	和[illegible]
施福	CERVO	意大利	廿八	[illegible]
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿八	明仁
南龍丸	NANRYU MARU	神戶	廿八	永泰
吉盛	GEH YUNG	高雄	廿八	港郵
黃埔	WAN PAO	台灣	廿八	百保利
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿八	大三
留明丸	RUMOI MARU	日本	廿八	中央
東[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東[illegible]
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿八	太古
[illegible]	TRSAT	的港	廿九	華林
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	廿九	日郵
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿九	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿九	川崎
東方商人	OIENTAL EXPORTER	高雄	廿九	港郵
卡羅綻	CLAUDINE	日本	廿九	捷成
大衛怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿九	福來
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿九	小山
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	廿九	美輪
協[illegible]	KYONGJU	日本	廿九	嘉信
露芙萊克	RUTH LYKES	西貢	廿九	怡和
卡羅綻	CLAUDINE	日本	廿九	捷成
[illegible]	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿九	太來
東[illegible]	DON RENE	馬尼拉	廿九	東[illegible]
立信士	NAXOS	台灣	三十	福來
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	三十	總統
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	三十	福來
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	三十	渣華
文龍	MEMNON	雅加達	三十	太古
東方麗華	ORIENTAL RIC	新加坡	三十	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三十	柏力治
浩海丸	KOKAI MARU	日本	三十	中央
亞洲洋	ASIAN PACIFIC	日本	三十	東安
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	一日	夏利
寶星	STAR PROCYON	日本	一日	福來
西圖士	CITOS	澳洲	一日	福來
海峽火星	STRAIT MARS	日本	一日	天祥
鐵加	TRECARNE	神戶	一日	太古
海峽火星	STRAIT MARS	日本	一日	天祥
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	一日	福來
邊那地	BENARTY	英國	一日	邊行
文龍	MEMNON	雅加達	二日	太古
太達	TATRA	波斯灣	二日	百保利
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	二日	渣華
希爾	HEL	日本	二日	天祥
史高夫	PSKOV	美國	二日	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	二日	[illegible]行
丹地	M.M.DANT	曼谷	二日	怡和

出口船期表

(船名)	(英名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	廿三	美輪
財政	SL.FINANCE	美國	廿四	[illegible]
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	廿四	太平
太美士	THEMIS	墨西哥委內瑞拉	廿四	百保利
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿四	川崎
威沙達馬	VISHVA DHARMA	加州溫哥華	廿四	東亞
海和	OCEAN HARMONIA	紐約溫哥華	廿五	大三
[illegible]	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿五	[illegible]
普樂總統	PRES. POLK	加州	廿五	總統
福他比利	FROTA BEIRA	南美	廿六	美邦
[illegible]	UNION CONCORD	佐里斯頓紐約	廿六	[illegible]
菲安東尼	PHIL. A. LUNA	沙灣拿紐約	廿六	大工
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	廿六	怡和
[illegible]	PESTOVO	加州	廿六	華林
愛瑪捷臣	EMMA JEBSEN	美國西岸	廿七	[illegible]
力打馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿七	捷成
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	洛港	廿七	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿七	山下
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿七	渣華
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿八	[illegible]行
泰光丸	TAIKO MARU	墨西哥灣	廿九	[illegible]
吉盛	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	廿九	港郵
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	廿九	和[illegible]
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	廿九	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
東方麗華	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中美洲	廿九	港郵
捷來	CHIEH LAI	佐里斯頓紐約	三十	明仁
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	三十	美輪
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓	三十	百保利
蘇丹	SUDAN	基利士多堡美國東岸	一日	太古
格蘭總統	PRES. GRANT	紐約	一日	總統
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約佐里斯頓	二日	港郵
他輪總統	PRES. TAFT	加州	三日	總統
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	三日	夏利
	歐洲綫			
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿四	捷成
穗高山丸	HODAKASAN MARU	地中海	廿五	大三
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹歐洲	廿五	川崎
帕力大分	PALATINO	意大利	廿七	天祥
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	大西洋
施福	CERVO	意大利	廿九	[illegible]
希爾	HEL	[illegible]安特衛普鹿特丹	三十	天祥
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	三十	港郵
再若灣	DISCOVERY BAY	漢堡安特衛普不來梅鹿特丹	三十	太古
西祿士	CYCLOPS	里斯本來夜士	一日	太古
鐵加	TRECARNE	里斯本	二日	太古
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	五日	怡和
威士達吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	六日	寶隆
高力甸	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	十日	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡鹿特丹	十日	川崎
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十三	沙咯
沸力萊克	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹直斯托漢堡	十四	東亞
	澳洲綫			
林武士	LEMNOS	澳洲	廿三	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿五	[illegible]行
捷金	CHI TRAI	澳洲	廿六	[illegible]行
安捷	ASIAN EXPESS	澳洲	廿六	太古
美露士	MILOS	澳洲	廿六	福來
東[illegible]	EASTERN ROVER	澳洲	廿六	怡和
	印·巴·中東綫			
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	廿四	大三
宏威	KOTA JAYA	紅海	廿四	太平
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	加爾各答	廿五	福來
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	廿八	捷成
黃埔	WAN PAC	波斯灣	三十	百保利
[illegible]	ALAMANI	孟買	三十	[illegible]
	東南亞綫			
美上美	MAH BMLAKMI	曼谷	廿三	振盛行
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿三	[illegible]
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿四	[illegible]
華富	GULF BANKER	雅加達	廿四	高洲
天馬	TEMA	新加坡	廿四	東祥
金星一號	GOLD STAR	雅加達泗水	廿四	[illegible]盛
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
美景	AMERICAN MIST	新加坡	廿四	美輪
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	廿五	亞非
松鷹丸	SHOYO MARU	新加坡	廿六	大三
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	廿七	[illegible]
彩[illegible]	CHOY FUNG	雅加達	廿七	[illegible]
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	廿九	新盛
有利新	UNISON	雅加達泗水	廿九	亞非
亞洲洋	ASIA PACIFIC	亞庇山打根	三十	東安
嘉羅綻	CLANDINE	新加坡印尼	三十	捷成
海光	HAI KWANG	印尼	三十	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	三十	東源
[illegible]	ASIA RAN	新加坡巴生	三十	天祥
	台灣·日本·釜山綫			
美華	MYOMAYWA	日本	廿三	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
南非愛花	S.A.ALPHEN	釜山日本	廿三	[illegible]
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿三	福來
新曼谷	NEW BANGKOK	那霸	廿三	[illegible]
大利士[illegible]	DAGNY SKOL	日本	廿三	[illegible]
立信士	NAXOS	基隆高雄	廿四	福來
明義	MING YEE	基隆	廿四	明仁
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行
海國	HAI KUO	基隆	廿四	東[illegible]
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿四	美輪
東[illegible]	TUNG MAI	高雄	廿五	東海
美富	MINI LOAF	高雄	廿五	美輪
加勒比星	CARIBBEAN STAR	日本	廿五	日郵
美[illegible]	AMERICAN MAIN/TWO	基隆	廿五	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海
	非洲綫			
公城	KOTA JAYA	東非	廿四	太平
愛麗斯	GRECIAN ISLES	南非	廿五	怡和
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	廿五	[illegible]
亞馬多拉	ARMADORA	西南非	廿六	新興行
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿六	渣華
倫敦史達民	LONDON STATESMAN	西非	廿八	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	三十	大三

航訊

美國民航局應汎美要求 批准三大航空公司 同時削減國際班次
倫敦至波士頓費城綫首先縮減

（本報訊）據民航界消息：三家國際航空公司經已同意減少倫敦與波士頓及倫敦與費城之間的國際班機次數，因為燃料短缺。

泛美航空公司、環球航空公司及英國海外航空公司，已同意每家公司每週取消兩條航綫上的兩次來回飛行。

這三家公司目前每週辦理倫敦與波士頓及倫敦與費城之間的來回飛行七次（每天一次）。自美國民航管理局應「泛美」的要求，批准這三家航空公司討論互相削減國際航綫上的飛行（因燃料短缺）以來，這是首次達成的協議。

辦理國際航綫飛行業務的航空公司並不受尼克遜總統的強迫燃油分配計劃的限制。該計劃強迫辦理國內航綫班機的航空公司削減飛行次數百分之十。可是，「泛美」對民航管理局說，航空燃料供應商已通知它，由於燃料短缺，它們不能滿足「泛美」燃料需求的實際需要。

雖然這是關於削減國際航空服務的首次協議，預料其他航綫上的飛行不久亦會減少。「泛美」已於去星期六與西德航空公司舉行會議，商討削減兩家航空公司的航綫問題。

石油公司減少配額 環繞世界飛行班次 將有更大幅度減少

由于飛機燃料短缺，美國政府立即採取了緊急的應變措施，並且批准各主要航空公司，開始裁減環繞世界的飛行班次。美國民航局宣佈：已授權該國最大的國際航空公司泛美，與其它航空公司展開緊急談判，以減少飛行班次，裁減數量，飛機租賃，及飛行任務。泛美并曾向該局提出警告：祇有兩間主要石油公司供應其飛機的燃料是不足夠的，他們並預料在本月及來月，將有龐大的短缺情況出現。據工業消息來源指出：其中一間公司——德士古石油機構（紐約），將減少泛美與環球航空公司的燃料供應百份之廿八，而英國航空公司更達百份之卅三，這三間是來自歐美最大的航空公司。橫越大西洋的飛行班次，將于不久便予以大量的裁減。此世界性飛機燃料的短缺，將會使世界其他地方的飛行班次，有更大幅度的減少。

瑞航班機

英國約克郡之里奧士地氈染紡公司出口經理史美奧先生來遠東作促進業務之旅行。行程包括日本香港曼谷星州柳加達澳洲紐西蘭及加拿大等。已於昨日（十一月二十日）乘瑞航班機赴曼谷。里奧公司乃全球最大地氈染紡工廠之一，本港由葛氏洋行代理，在本港地氈製造業中，對品質優良之地氈紗需求甚殷。

喜來登酒店之建築計劃經理卸活先生於昨日（十一月二十日）乘瑞航班機赴日內瓦。卸活先生曾檢討香港喜來登酒店之完工進度。喜來登酒店將於一九七四年初開幕。

尚有航訊列在第六張第二頁

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	5時22	3時33	4時4[illegible]
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	5時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A) 10時30	11時33	9時19	10時25
(B) 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時50	下午1時10	上午7時25	上午 9時30
下午 1時50	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午 3時30	下午7時50	上午9時15	下午 2時00

今日空郵（星期五）

	截郵時間
泰國、菲律賓	正午十二時
星威夷、台灣、星加坡、沙勝越、印尼、南越	下午一時
西德	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午三時
意大利	下午四時
緬甸、印度、杜拜、科威特、約旦、泰國、巴林島、多哈、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、新畿內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲	下午六時

今日平郵

也門、蘇丹、埃及、沙地阿拉伯、台灣、日本、美國、中南美洲	正午十二時
黎巴嫩、西澳、毛里求斯、馬拉加斯、緬甸、印度、孟加拉、澳洲、紐西蘭	下午五時

明日空郵（星期六）

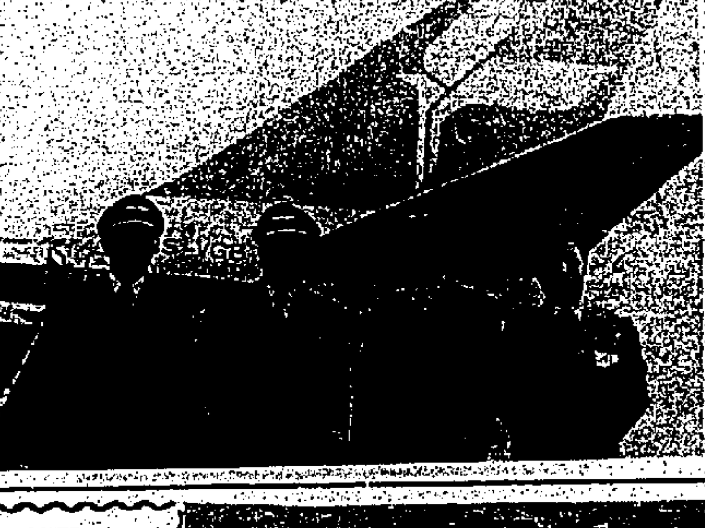
	截郵時間
沖繩、關島	上午十一時
菲律賓	正午十二時
馬來亞、印尼、西澳、毛里求斯、也門、星加坡、沙勝越、台灣、夏威夷、厄瓜多爾、印度、杜拜	下午一時
以色列、法國、埃及	下午三時
印度、孟加拉、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、伊拉克、葡屬東非、泰國、伊朗、荷蘭、比利時、意大利、丹麥、西德、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、澳洲、紐西蘭、斐濟、斯里蘭卡、塞舌爾群島、南非、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、南越	下午五時
日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊、緬甸	下午六時

三角洲航訂購 首架三星客機

（本報訊）美三角洲航空公司訂購首架L－一〇一一三星式客機正在該公司大西洋城基地作機員訓練飛航。預定於十二月初三角洲航將使用該式能載客達二五〇名安裝勞斯萊斯RB·二一一引擎的新機派出服務。該航空公司為美國內綫最大公司之一，并航於加勒比海及委內瑞拉之間。目前已有六家航空公司使用L－一〇一一三星機，訂購數量已達三十架。

遙航業務 蒸蒸日上

（特訊）據遙羅航空公司區經理石介祥君透露，該公司自從曼谷——香港——東京——檀香山珍寶機航綫最近啓航以來，業務蒸蒸日上。其因素甚多，主要為遙航董事經理歐德強君用科學管理推如業務以及副董事經理發拉察君該公司對乘客服務之力求盡善盡美。



圖示遙航珍寶機最近首航抵港所攝，極右為遙航區經理石介祥君，左起第二位為機長德維。

檢驗汽車廢氣 利用紅外綫光速

（本報訊）一架一九七二年份兩座位小汽車，經過一種特別儀器，該儀器可立即驗出小汽車排氣之缺點。[illegible]光速時，汽車排出的廢氣，吸收一部份紅外光綫。不同廢氣中的碳氫化合物，正如一氧化碳一樣，可分辨出不同光帶波長，吸收不同程度之紅外綫，圖中所示便為洛歐公司之工程師檢驗出汽車廢氣之份量。紅外光綫經過後之排氣系統，曾在波士頓舉行的三次都市工業會議中作示範表演。

港澳飛翼船有限公司

飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班，逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648 澳門 新馬路國際酒店 電話：2742

CHINA UNION LINES 復興航業公司

復安快輪 M.S. "UNION CONCORD" 前往 查理士頓 威明敦 美亞美 紐奧連斯 十一月廿五日落貨 廿七日開行

總代理：復新公司 德輔道中恒昌大廈一四〇二 電話：H 238452, 237324

九龍代理：達兆船務有限公司 電話：[illegible]

NZUE

太古 大阪三井 渣華 聯合航綫

直航 [illegible]

收貨站 海運橋及葵涌

SINKIANG 新疆 十二月廿七日收貨 十二月十一日截貨 不往菲芝

HUPEH 湖北 十二月十三日收貨 廿四日截貨

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE

THE CHINA NAVIGATION CO. BLUE SEA LINE

亞澳特快綫 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（下列各輪已開始收貨）

安捷 ASIAN EXPRESS 已截貨 廿五日開行（兼往砵蘭、阿德雷德）

安達 ASIAN ENTERPRISE 十弍月十日截貨 十三日開行（兼往阿德雷德）

安順 ASIAN ENSIGN 十弍月廿四日截貨廿六日開行（兼往：阿德雷德）

太古——大阪三井聯合航綫 香港——新畿內亞

廣東 KWANGTUNG 十一月廿三日收貨廿七日截貨 往新畿內亞及HONIARA, PT.MORESBY

必早達 "PATROCLUS" 直往：基里士多寶、京士頓、沙灣拿、密沙吉、維明頓、查理士頓、邁阿密 十二月二日收貨 四日下午五時截貨

蘇丹 "SUDAN" 直往：基里士多寶、查里士頓、邁阿密、帕坦寧埠、沙灣拿 十一月廿九日收貨 十二月一日下午五時截貨 在葵涌收貨 電話：12-235159.

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

寶永山丸 HOEISAN MARU 船泊A7泡 廿四日開 往：亞丁、吉布地、亞沛、馬薩華、遮打、蘇丹港。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 船泊A23泡 廿五日開 往：拉士亞馬、卡薩布蘭加、比利猷港、貝魯特、亞歷山大、黎得波里、亞爾及爾。

吉野山丸 YOSHINOSAN MARU 十一月廿四日到 廿四日開

利西非丸 RECIFE MARU 十二月十日到 十一日開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩拉姆。

海和 OCEAN HARMONIA 十一月廿四日到 廿四日開 往：紐約、費城、波士頓、巴爾的摩、沙灣拿、西雅圖、波特蘭、溫哥華、[illegible]

松鷹丸 SHOYO MARU 十一月廿五日到 廿六日開往：石叻。

羅薩列俄丸 ROSARIO MARU 十一月廿八日到（不收貨）

巴拿馬丸 PANAMA MARU 十一月卅日到 十二月一日開 往：德班、開普敦、[illegible]、洛必托、馬塔地。

海探 SEA ADVENTURE 十二月七日到（不收貨）

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 十二月十日到 十一日開 往：邁阿密、新奧爾良、[illegible]、侯斯頓、加爾維斯敦

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 十二月十日到 十一日開 往：[illegible]、西班牙港、[illegible] 巴利拉法馬由神戶轉。

SPES 二月九日到 十日開 往：聖多士、里約（巴西）、[illegible]

協泰丸 KYOTAI MARU 十二月廿五日到 廿六日開 往：石叻、路易士港、[illegible]

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一

香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

美國加拿大及中南美貨：九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈 704室 電話：[illegible]

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司、利來郵船公司

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	十二月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡 *不往紐卡素
東非	STRAAT RIO		十二月九日	東非各埠
	STRAAT MADURA	士打美多羅	十一月十一	
西非	LONDON STATESMAN	倫敦史達斯民	十一月廿八	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打非士高	十二月廿六	
拉丁美洲	WONOSOBO	[illegible]	十一月十七日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	[illegible]	十弍月十七	
南非南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	十一月廿四	南美洲東岸各埠
	STRAAT FLORIDA	士打科羅列特	十一月廿二	南非各埠
墨西哥	MERSEY LLOYD	馬士來	十弍月十六	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	一月五日	

聯菲輪船公司

總經理：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.

"PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY" 麥賽賽總統輪 十二月七日抵港 八日開行

"PHIL. PRESIDENT OSMENA" 奧士文納總統輪 十二月十五日抵港 十六日開行

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 十弍月廿八日抵港 廿九日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 十一月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 十二月十一日抵港

因誤會而結合，因了解而分手！

緣盡情未了 緣盡情未了

海運 京華

人人讚好 今天五場 盛大獻映 請即訂座

曾經滄海難為水！除卻巫山不是雲！

當代最現實的愛情故事！

緣盡情未了

往日恩情，早已了斷，如今藕絲又連！

回憶當年，想想現在！既有今日，何必當初！

鄭氏公司榮譽發行 千錘百煉 哀艷纏綿 享譽寶座 到處最隆 轟動全球 愛情悲劇 最怕看陌上春色！不是冤家不聚頭！

伊莉莎白泰萊·李察波頓·現身說法！

兩屆金像電影皇后 伊莉莎白泰萊 英偉巨星 李察波頓 特藝七彩

繼「靈肉春宵」「名流怨婦」後又一合作結晶

「兩小無猜」大導演：和利士胡辛最新力作！

DIVORCE HIS; DIVORCE HERS

新都 H773496

今天五場 魂斷藍橋 羅拔泰萊 慧雲李 不朽傑作 瑞典飛女

南華·南洋·銀都

今天五場獻映 大有作為

今天五場續映 摩登時代 卓別利

明珠·倫敦

最後今天 未看速看 奇妙的愛情 Blume in Love

新題材 新穎風格 輕鬆

佐治薛高 蘇珊安絲栢 莎莉溫德絲 領銜主演

明天獻映 狂漢蕩命 娃娃奪命

明珠今夜午場 血手印 凌波 秦萍主演

皇后·麗聲·皇都

最後今天五場 世界影壇第一奇片 The Snake Man 驚險無比 兒童不宜

明天五場盛大獻映 大賊魁星 大動作！大決鬥！新刺激！

無可比擬寶座冠軍！ 今天五場獻映 包你開心包你過癮

許冠文領銜主演 李翰祥導演 胡錦 恬妮 主演

脂香肉香美不勝收！

海運·京華

今天五場 伊莉莎白泰萊·李察波頓主演 緣盡情未了 DIVORCE HIS; DIVORCE HERS

「兩小無猜」大導演：和利士胡辛最新力作！

爆棚！全綫五場續映

突破國際死亡綫

普慶·珠江·新光

今天五場續映 普慶—鄭氏公司發行風趣惹笑鉅片 卓別靈自編自導自演精心傑作 摩登時代

有笑有淚 有淚有笑 意義深長 歷久彌新

新光·珠江今天五場獻映 大有作為

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

最後今天五場 人蛇戀 張林君

今天五場首映 亡命浪子

只映今天四場 死亡遊戲

太平

今天四場 彩色紀錄片 大有作為

油麻地·龍華

今天五場 龍形八劍

今天獻映 亡命浪子

凱聲 k816656

今天五場 新郎大勝

國際

今天獻映 小小蘇

今天五場 股票股票

東城·域多利·國華

今天最後 歡樂福音 GODSPELL

明天映 大賊

總統·華盛頓

最後六天 5.46 9.00 2.30 教父 The Godfather

明晚午夜場 瑞典飛女

今天五場 亡命浪子 一樂也 心有千千結

金門·寶聲

今天聯映 瘋狂大賊王

明晚午夜場 迎春閣之風波

百樂 H-702412

滿！第二週映 愛情故事

今天五場放映 亞倫狄龍 怪醫奪命 SHOCK TREATMENT

明晚午夜場 綠帽滿城飛

京都·文華

狂滿五場

明晚午夜場 迎春閣之風波

豪華·快樂

爆滿五場

明晚午夜場 迎春閣之風波

樂聲·新聲

今天盛大獻映 明晚加開午夜場

REFERENCE LIBRARY
1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費叁元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。

大字四個 細字卅四個 **每天三元**

賜洽處 ㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處畢打街華人銀行地下 ㈢九龍旺角處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：150 151 152 154 155 156 158 159 160 161 163 165 166 169 176 179 180 185 189 191 193 195 199 200 201 203 205 208 209 211 212 213 214 216 218 224 225 227 229 240 241 243 244 245 246 253 256

中區辦事處信箱號碼：782 784 786 788 792 794 795 798 799 802 803 805 809 811 813 814 815 819 824 827 832 835 840 841 842 843 847 849 851 853 857 858 859 861 864 866 871 873 879 881 884 885 887 889 892 893 896 897 898 409 411 413 416 417 422 424 425 435 437 444 447 451 465 467 461 470 471 477 480 483 485 489 490 491 605 507 508 512 515 516 520 521 523 524

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 904 905 922 923 925 926 927 933 934 935 941 949 951 953 954 955 958 959 961 963 968 969 976 977 978 980 982 987 989 990 993

旺角辦事處信箱號碼：1003 1004 1007 1010 1012 1013 1014 1015 1016 1019 1023 1024 1027 1369 1373 1376 1377 1383 1388 1395 1417 1467 1472

待聘

經驗補習 中大畢業生現職中學教師願替小學各級補習各科 電K〇一三四一八 中晚洽鄧

港大預科 畢業有經驗補習中三以下各科 請電...

經驗補習 專替中學各科 電H七九〇六 居住...

時間會計 廿年經驗按月或按件 ...

香港大學 理科畢業生 ... 電H七三〇九八八

預科生願替 小學各級及初中同學補習 ...

香港大學 文科二年級女生願替中學各科 電H六〇三九八三 何

補習 文教員欲替F.1以下任何科 電H七一 ...

夫婦待聘 大專學校畢業 ...

求洋行職 熟悉本港出入口業 ...

理賬報稅 專為各商號工廠及按月代理會計 ...

升中補習 上門個別教授 ...

報稅做賬 請按月理賬 經驗報稅 3-811446 蕭

成允 速成 會計報稅註冊 負責派員按月代理會計 退稅 個人公司註冊 社團商號及有限公司 專理 電H793265

補習會考 聖U6 中文英文 ...

經驗補習 英中畢業 ...

補習升中 多利補習 ...

經驗女傭 朝九晚五 ...

家庭教師 中大生 ...

經驗補習 願替港九區中學生補習 ...

市民秘書 文英 留美教授 ... 電H765737

經驗教師 大學畢業十年經驗 ... 3-815108

中小補習 生誠替中小學生補習 ...

理工學生 化精補理工 ...

旺角補習 小學精補中英數 九龍 ...

小學補習 多年經驗 ... 電3-957670

中大崇基 生誠補替 ...

精補英文 ...

大學預科 畢業生 ...

數理補習 ...

1974年會考英文 中五‧F.5 英文科新考法作文 ORAL 香港大學畢業 ... 私家補習月$60★ TOEFL ... 3 806775

稅帳 整理稅帳 登記工廠 ... K317207何

報稅記帳 申請報稅 ... K963067

男女保羅 預科畢業生 ...

精勤補習 預科畢業生願替中小同學專科補習 經驗收效 電5-719302 速夜

專門報稅做數 申請 CO ...

職員待聘 男女多名 ...

預科女生 中二 ...

帳稅 申請 CO 劉君 ...

女傭待聘 工作時間上午四小時 ...

代聽電話 商業人士 私人 ...

理帳報稅 ...

狗 病百貓 電H617042 古氏

刨貓狗 公 ...

聘請

某大公司 招聘 ... O BOX 13885

聘練習生 ...

急聘校工 ...

急聘教師 ...

商行急聘 ...

會計文員 ...

男女文員 ...

太子道馮宅 請七時 ...

時裝公司 北角英皇道153號

聘請司機 私家車司機一名 請函履歷附照本報信箱五四三號

聘理貨員 ...

招請後生 ...

男女推銷員 ...

急聘教師 ...

誠聘代理 ...

旺角化工 ...

旅遊社聘 ...

藍田津校 ...

藥房後生 ...

聘女職員 ...

請銷貨員 ...

聘女打字 ...

聘請教師 ...

高薪聘請洋行文員 ... K4313

工場總管 ...

聘練習生 ...

招聘海外工作

澳洲某政府註冊健康中心誠聘多名純正按摩女技師需年廿三至卅品貌端正有無經驗均可署遣英語供旅費有意者請備半身照片連同中文或英文信件函下列地址詳洽：
ORIENTAL HEALTH STUDIO BOX 222 P.O. POTTS POINT 2011 N.S.W. SYDNEY AUSTRALIA

誠聘職員 ...

聘商科教職員

西區某商科學校誠聘下列教職員：
（一）打字教師（上午全職或兼職）
（二）女校務員…全日或下午至晚
聞函德輔道西119—127號三樓
（請附電話號碼）

誠聘女文員 ...

船廠文員 ...

日語教師募集 ...

新聘職員 ...

高薪兼職 ...

高薪聘請職員 ...

急聘教師 ...

聘急職位

聘請文員 ...

助理會計 〇照耐英珠年 四函勞文算經 五香履懂字經 洽港歷打體驗 郵電字清會 箱話忠秀計 二近誠略熟

某大超級市場徵聘 各部門職員多名
㈠收銀員：女性，中學程度，要人擔保。
㈡驗貨員：性別不拘，小學畢業或以上有提升
㈢清潔包裝員：性別不拘，小學程度，忠誠可靠。
工作時間：每日上午十時至下午九時。
月薪：由肆百餘元起。另設獎金，並供膳食。
假期：每月休二補二。
應徵者請親函履歷地址及近照寄香港郵箱2787

聘請會計 ...

本港某大銀行招請信差 須三十歲以上中學程度識英語有經驗者優先考慮，待遇及服務條件從優。申請人須繕具履歷連同各項證件之印本函寄。華僑日報信箱二六五號

招請女職 ...

新興事業 ...

聘請男性私家車司機 能刻苦耐勞在九龍工作 來函詳述學歷經驗年齡 待遇及電話住址寄本報信箱541號

電機技師 ...信箱538

聘請職員 男女貨員及後生 ...本報信箱539號

女事務員 樂器行聘中學程度能說英語略懂會計工作 ...信箱537

電氣學徒 ...

高薪招請 ... A郵2218

聘請 計圖則工程... 郵箱978

請售貨員及收銀員 紅磡某超級市場 ...

兼職 男女文員 ...

男女學工 ...

男女貴生 ...

夜班櫃面 ...

聘請技師 ...

誠聘助理 ...

優薪聘請 ...

招請什役 ...

機器學徒 ...

夜校教師 ...

招請美術 ...

誠聘代課教員 ...

急聘 ...

聘美容顧問 英國名牌（化粧品）美容中心⊖特為賓客服務免費教授全科美容化粧 ... K313166・K311461 彌敦道611號803室

華資商行 ...

徵看更員 ...

招請女傭 ...

製版助理員

某大印花廠聘請製版部助理員數名 待遇優厚前景佳以有實際工作經驗者合請將履歷及通訊電話函本報一〇一七信箱合則函約

新聘職員 ...

請女助理家務 ...

中興纖維廠誠聘

出入口文員乙名必須能單獨處理各貿易單據獨立書寫優良英文信件略識會計更佳有機會升職應徵者請詳細履歷經驗近照要求待遇寄本報905箱

聘請職員 ...K2292

誠聘下列職員 凍房 ...

聘請私家車司機 ...

聘請文員 某大洋行聘男文員 ...

誠聘會計文員 ...

聘請彩色放大技師 需多年經驗履歷近照薪酬寄華僑日報信箱1011號

誠徵日語售貨員 ...

見習技工 ...

冷氣雪櫃 ...

某大公司 ...

聘女收銀 ...

誠聘教師 ...

高薪兼職 ...

新職員 ...

營業

梳化翻新 ...

中區速印 ...

現成假髮 ...

工業焗爐 ...

免費設計 ...

高價收買 ...

幸運服務公司 車磨地板打臘 鬆水晶地板 清潔新舊樓房

聯威清潔公司 電話：719924 承接 樓房打臘 清潔抹窗 修補地板 按月散做 服務港九 即叫即到

聖誕咭 印刷精美 免費印名 每張五角 電話 H793265

漏水 ...

Kawasaki 節省汽油 川崎特有慳油設備 90-175C C著名慳油 每加侖行車過百咪 港九兩店‧均有修理 港店英皇道959號 K 949088 怡豐

名咭八折 文件三元 ... H721565

打臘 ...

立日起重機 全新大減價 19寸彩色TV K836147

煒記裝修 ...

油漆工程 ...

華藝工程公司 K872621 **電視** 修理電視安裝天線 服務良好取價公道

最新兒童電單車 $290 ...5-256715

男女服裝 ...

美術設計 ...

絲印 ... K453881

永明裝修 ...

遠東打臘 車磨地板 水晶地板油 719803 684800

冷氣雪櫃 修理 H745803 夜730360

裝箱 ...

代聽電話 ...

打臘 水晶地板保用五年 好運來公司 車磨地板清潔樓房 港792185 九920631

遊艇漁船好消息 測魚機 深度探 速度表 深度聲音記錄表 無線電測方向儀 ARIA 令你安全漁獲好 總代理 少林船務貿易公司 H442922 ……徵求代理……

大批萬能角鐵現貨 寸半×寸半 寸半×二寸四份一 電話：5—454172 5—454179

財路 一九七四年日本出入口商廠商錄及一社團名冊 ...

影印服務 ...

萬能角鋼 ...

窗簾 ...

真光清潔打臘 地址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073 大廈清潔 廠商住宅 地氈吸塵 抹窗打臘 水晶地臘 打雲石臘 翻黏地板 專門技工 政府註冊 歷史最久

專買舊車 ...

平到笑 特價大傾銷 天天推出新款 ...

柯式速印 每百六元 ...

專買音響彩色電視 ...

雪櫃修理 ...

軒麗專做男女西裝 ... K650750

註冊 百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳出入口文件乍畏街77號1104室 H四五八二五一 H四五八八四三

東方影印 ...

萬順裝修 ...

電視壞咗 ...

商行註冊 ...

香港裝修清潔服務中心 如蒙惠顧 不能盡錄 範圍廣大 工價實 職工熟練 改建維修 繪製圖則 室內設計 內部間格 樓房修飾 請電：3—428165 裝修部洽

九龍港平通 英國特級 **繡布** 每方尺連工包料特價$1.40 最新花式精工糊樓 3—673400 3—675257

絲裡袋布 ...

打字機 數銀機 計算機 買賣修理租 ...

油印 中心 ...

漏水 ...

打字機 影印機 ... 中環H738540

中西文具 包用裝品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

九龍港住居下閣 想買賣租賃荃灣樓 省時間又安全請委托 成記代客買賣樓宇公司 補址荃灣新界酒樓地下電話12—430021

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃，由日租HK$80.—起請即電3-025151或5-233111內線748/9立即送到。

通渠改則 ...

信義追債 ...

燙金喜帖 ...

便知貼 BENS TAPE HK$5, for 300 印你姓名及同郵地址 專貼信件郵包聖誕咭 ... 242 Nathan Rd.; K-666936

上海冷氣工程 ...

鋁門鋁窗裝修傢俬 ... K659224

雪櫃翻新 ...

快捷安當經驗註冊 $550 ...

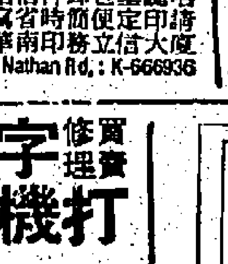
執漏專門 ...

地氈 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎多調 日H282253 夜K440669

出國皮褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待出國學生 歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十號地下 世界公司電話：K六六七一四九

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG 科學井 BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

NILFISK 力奇牌 工業用真空吸塵清潔機 總經銷：中原貿易行有限公司 電話：5-445188



買賣修理打字機 ... K962903

鳴謝

AB組同人 聯合鳴謝荔枝角長壽會坊眾各街下千元正

（以下鳴謝多則：家母……受益人……）

出售

吉樓出售 沙咀道一一七號二樓全層約九百呎 水電齊 適合住家 電話一二—三一四五九均洽

官塘洋樓 月華街 五十萬

紅磡樓售 近海 頭房

吉樓廉售

即買即住 太子道

洋樓抵買

西灣河租售

筲箕灣道

北角半山

藍塘道

旺角廣東道

嘉輝大廈

文蔚樓

出國急售 雅士好評 千件

交吉出售

夜冷 電器 機器 沽平廠 手器

舖位十萬

大單邊樓

吉樓廉售 旺角

灣仔千呎 海景洋樓 式廳四房 特價廉讓 分期特優

樂時 公司有限 H238858 H254166

文蔚樓售

商業樓花

三萬

餘元

吉樓廉售

靚樓平售

高息樓售

光猛靚樓

吉樓出售

官塘洋樓

鯽魚涌樓

峰景大廈

吉樓廉售

半山海景

置安樓售

太子道 一流新洋樓

吉樓廉售 差館里35號四樓三房一廳面積500餘呎廉售實價港幣七萬五千元合 電K673091 洽 摘免

大麗園

鏡記 舖實 老字號

寫打老道平舖 五萬買七年付

位舖王地 大小任擇

適銀行百貨餐廳各行廉售 大埔道汎樹街單邊合按址 看洽電K〇一八五三五

夜冷吹氣塑膠廠

官塘工廠 出售

鴻圖三號道 卅萬廠全積面 工廈七尺光足意 每年一日者如線空調 電工上希有氣充 看洽引 胡 457980

洋樓出售

太平特平

樂時

望凸瓜灣式樓靚

美孚 東南 特價

淺水灣

平樓急售

向南交吉 百樂園廉售 H222866 H220952 恒僑

向南交吉 美城洋樓售 H222866 H220952 恒僑

大單邊向 南怡安吉售 H222866 H220952 恒僑

榮富洋樓

出國廉售

新樓平售

唐樓廉售

浩機行

即買即住

景華

旺角樓售

錦田地售

灣仔吉樓

大坑道洋樓

吉售請電

國泰大廈

澳門洋樓

吉樓急售

利達五嘅半

洋樓廉售

唐樓廉售

尖沙咀

荔枝角道 257號

荃灣

泰華大廈 天保大樓 德寶大廈 荃碧大廈 周氏大廈 卓明大廈 登發大廈 富裕洋樓 運通洋樓 昌華大廈

成記代售

有都市樓價最低 • 問多 歡迎委托電話 12—430021

官塘千餘尺

唐樓平售 交吉

西邊街(近般含道口)41號二樓及46號三樓面積四百五十呎 年期九九 每層平售九萬五千元 接洽電話：5.728788

永生大廈

特平唐樓出售

均益大廈

海記

土瓜灣 吉舖住宅

嘉福苑

私家泳池・高級洋樓 即買即住・特價出售

請電 5—612251 3—016766

新樓急售

電 K644946 K631993

HKL 香港發展地產部

出售（九龍區）
1. 太子道東方花園 1400呎
2. 金巴利道金興大廈
3. 詩歌舞街洋樓
4. 旺角水渠道 1165呎
5. 荔枝角道（800呎）
6. 何文田街嘉麗園 1200呎
7. 佐敦道文英樓 665呎
8. 旺角洗衣街洋樓
9. 太子道長榮大廈
10. 大埔道旺舖 1200呎

出租（九龍區）
1. 尖沙咀漆咸道 1100呎
2. 秀竹園道南方花園 1000—1200呎
3. 金巴倫道別墅洋樓
4. 窩打老道高榮大廈 1000呎
5. 窩打老道山嘉景樓 1200呎
6. 太子道長榮大廈
7. 美孚新邨 700呎
8. 美孚四期 866—1450呎

出售（香港區）
1. 天后廟道琥珀園 2700呎
2. 司徒拔道環景大廈
3. 麥當奴道恒福大廈 2000呎

出租（香港區）
1. 司徒拔道瑞琪園 1500呎
2. 樂活道
3. 天后廟道海峰園
4. 寶馬山道
5. 列堤頓道 800呎
6. 天后廟道 1400呎
7. 北角英皇道嘉大廈 800呎
8. 銅鑼灣大廈 720呎

新樓出售

沽平廠器機

吉樓出售

漆咸道樓售

商住一樓

嘉年代售

物業管理有限公司

代租 宇樓

（香港區）（九龍區）

詳情請撥電話 H510150 H520211 K717011

香港置地有限公司

代售：① 香港發展 ② ③ ... 代租：

接洽處：香港士打行地下 電話：H256907 或 H252161 內線192

接洽處：香港士打行地下 電話：224228 或 522161 內線191

代客：• 售租宇樓 • • 價估業物 • • 理管業物 •

HONGKONGLAND

物業代理

物業租售・物業管理・物業發展 委託詢諮 H243659 H225363 建達企業公司

工場貨倉

安和二期

換九龍樓

新樓平售

北角地王

千諾道西

千尺二樓

吉樓廉售

靚木屋售

旺舖廉售

吉樓廉售

美孚樓宇

輝記

交吉洋樓

佐敦道向

美孚六期

柴油鍋爐出售

其製造廠及容量如左：INTERNATIONAL BOILER WORKS CO., INC. EAST STROUDSBUR PA., U.S.A. W.P. 125 LBS./IN. 750 W.H.S.

該鍋爐現仍在本廠應用於本年十二月底可拆卸遷移如欲購者請致函本報信箱五一六號以便洽期面看爐也。

藍塘道大廈 吉樓售

高尚樓宇 交吉出售

相連大舖 批發行業 上層住宅 數六樓 天台即買 任宜抵 歡迎參觀・買即連餘樓合深適位

基隆街

旺舖急售

原子粒廠

花園洋房

吉樓出售

出國廉售

美孚一期

漆咸道111—113號
美華閣九折優待 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429・H249349

益發大廈廉售
北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電 5-625937・5-253003

長沙灣道

商業樓售

美孚一期

月華街洋樓

代理鶴記

均益大廈 南雄大廈 三滙大廈

大角咀 大同新邨 廉價售

平到你笑 廉售塞現・好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464

地址：九龍大角咀道89號(大同新邨地盤右鄰)

吉樓出售

聯記代售 H459803 H489943

西環 南雄大廈 三匯大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈舖位

太子道口 大南廈苑

均益大廈
石塘咀 大小單位 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盤貼隣

樓屋 代理地產 百貨投資

旺舖廉售

機印售刷

豪華閣
上葵涌區大白田街梗房洋樓單邊爽朗 顏色潔具水電齊全旺舖美宅歡迎租售 鷹君有限公司

瑞琪 工業大廈
香港仔黃竹坑道18號5081呎6478呎相連二伙 工友多・交通暢・即入伙僅存一層先買先得 TEL: H—257351—6

淺水灣新邨
海景清優豪華高貴2810呎六大廳房3浴1廁 2288呎五大廳房騎樓宏偉靚蓋車房歡迎租售 鷹君有限公司

建華大廈

沽塑膠機

葵涌葵和

窩打老山

太平吉舖

銅鑼灣

九龍城

天后廟道 26—32號
飛龍台高尚洋樓出售 一千四百餘呎單邊向南 明年二月入伙 電：H式四四七八六洽

北角地王 置業良機

大角咀樓

超級市場

士丹頓旺舖

吉樓出售

彌敦道旺舖
彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：K665962 K664405

洋樓租售

商業樓宇租售
（一）彌敦道地下旺舖連閣樓
（二）干諾道旺舖三百至七百餘呎單位
H235580 H250630

租廠售房

高尚新樓

地王吉樓

吉樓租售

彌敦道 780

太子道

興漢大廈

街市舖租售

旺舖租售

洋樓租售

髮型屋

吉樓租售

百德新街

租售

新樓分層租售
荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售 有入伙紙 請洽電話 K665962・K664405正記公司或地盆電話K874908

康和大廈 五百呎租售

堅道

分層租售
油蔴地吳淞街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便年期長地下二樓合各行生意用即買即住分期付款電K六六六三八五・K三七一〇七二新發展置業公司洽

租吉售舖

麗宮租售

現成工廠

吉樓租售

洋樓別墅 租售

電：H四四三五八三

各代樓物 類客宇業 拍收購管 賣租售理

電話：五—二式九四四六 香港柏高行及地產代理有限公司

利安
大廈管理 樓宇租售 管業收租

柴灣樂信海景 工廠大廈
現貨平價分層租售每呎只售七十餘元租價每呎六毫每單位由三千餘呎至二萬三千餘呎大小隨意。洽購處荃灣柴灣角街六號 荃灣電話：403810 403824

花園洋樓 廉價租售
官塘牛頭角道立成大廈三〇九至三一壹號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地樓利尚有天台只售式十八萬元。洽購處荃灣電話：403810・403824

廠房租售

出國租售

分層租售

平通荃灣

元朗旺舖

興漢大廈

彌敦道舖

醫所租售

商業樓

土瓜灣上鄉道 旺舖住宅 平價租售
請電：K654772 H253003

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

華僑晚報 每日經常 出紙兩次
第一次 正午發售 第二次 四時發售

大小樓宇租售
香港：灣仔莊士敦道25—33號
九龍：旺角水渠道 3—13號 太子道 141號 啟德道 85—95號
請電：H225156詳洽

金堅大廈

華登大廈

大坑道柏園

珠璣大廈

接洽處：

偉華大廈 廉價租售
旺角林蘭街109—113號

商業樓宇 材料上乘 新近落成 已補地價 年期長遠 即可入伙

CITY HALL
23 NOV 1973
WAH KIU YAT PO

租貨（九龍）

吉舖工場

鏡記

寫字樓租

梗房出租

南窗梗房

尖沙咀舖

高尚洋樓

洋樓招租

男房廉租

美孚梗房

荃灣廠房

旺舖招租

商業 彌敦道

九龍自由道 洋樓招租

天台工場
125X40－5000呎有上蓋宜印染、包裝、加工或手工業廠租1600元
電：3－316454洽

尖沙咀 旺舖平租
式千方呎租一萬元
康和里五號分租亦得

紅磡二樓 全層招租

梗房招租

寫字樓租

樓梯口租

工廠出租

吉樓招租

工廠出租

貨倉 廉租
荃灣德士古道大單邊地點適中七落貨便適合貨倉業務及汽車陳列與一切工業用途詳詢請電3－857005洽

工商業樓

工廠出租

旺舖出租

道譚 樓公

士瓜 灣舖

發展工業大厦
新建工業大厦
面積四仟至萬餘呎
尚餘兩層 分層出租
5-255162-5

民生商業大厦招租
九龍太子道348－352號（聯合道口）
每層約4000呎（新型雙梯兩部）
適合超級市場・銀行・酒樓・百貨公司・航空公司・寫字樓・汽車及電器陳列中心等・
洽租處：民生百貨有限公司
電話：K813990杜洽

廉樓出租

九江街樓

旺角新樓

旺舖招租

旺角吉樓

舖位全層

舖位招租

樓入租伙

旺舖招租

工廠招租
深水埗瓊林街92號地下三千呎及自由閣天台
永康街63號八樓四千餘呎
合電K716263林亨洽

吉舖平租

工廠廉租

旺舖招租

旺舖招租

彌敦道 商業大厦

新蒲崗

旺角彌敦

銀行大厦

洋樓梗房

旺角東海

壹樓出租

高尚洋樓

廠房廉租
青山道瓊林街111號偉林工業大厦六樓全層6500呎有水電間格到看洽即可入伙 K717268 K958320

花墟道26地下全層招租

葵涌工廠貨倉

聯合道

官塘康寧道地下租
適合工業及各行生意
面積1270呎另自由閣
5-253003 3-899628

油麻地舖租
窩打老道1A號
面積811呎租$4100
請電：H253003

巴富街樓

彌敦道舖

吉舖出租

尖沙咀樓

彌敦道大邊三樓

廠房廉租

麗珍樓

基隆街298 302下連閣租售地

帝國大厦

商業二樓租
彌敦道482－484號面積有520呎680呎1,200呎多種地點適中合工商業寫字樓等用途
K八五二四一〇
K三一六三六一

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內
電K七一六四四四・免佣金免什費
九龍建業有限公司

恆生銀行（信託）有限公司 HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

吉招租樓（商業樓宇）

（住宅樓宇）

廠房招租
觀塘道340號祥順工業大厦6300呎獨立單位・管理完善・知租處－順昌有限公司或本大厦電話：
3－444010 5－435244

旺舖廉租
旺角花園街一九九號地下近街市舖內地方濶大適合各行生意用請電：
K六六六三八五或K六六九六六九
利成置業公司洽

尖沙咀舖
華H二銀董旅司公租 彌敦道 ... 大廈92號G地 ... 3－664170周洽

租貨（香港）

旺舖出租

商業樓

招租

寧靜梗房

旺舖廉租

寫字樓頂

旺舖招租 灣仔莊士敦道十二號地下 本樓接洽

銅鑼灣房

灣仔樓租

堅道梗房

寫字樓分租

吉樓招租

住宅廉租

工廠分租

旺舖出租
灣仔軒尼詩道地下連閣仔實用一千七百呎合餐廳銀行及各行生意有意請函本報信箱888號洽

寫字樓租
永順大厦
實用五百餘尺至七百餘尺
地下萬國寶通銀行
文咸西街64－66號
電話：四三三六四三

商業樓宇

利源西街

旺舖招租

課室出租

西環旺舖

物業按揭
本公司專接九龍界各類大小樓房地產按揭手續簡便
中 區5-255162-5
請洽：北角區5-604494
九龍區3-811814
HK 香港發展地產部

全層出租

急租急租

永吉街20號

旺舖招租

康和大厦 堅道新樓

吉招租樓

大道中78號
四樓招租地旺合各行生意即寫宜大厦對面請到看洽

寫字樓租

舖位廉租

旺舖廉租

發財孖舖
3500呎 每呎租二元半
合飲食業飯店批發生意
洛克道180－182

銅鑼灣樓

商業新舖
・租招・
中環

香港 恆生銀行（信託）有限公司
吉招租樓（住宅樓宇）

商業樓宇

寫字樓租

寫字樓廉

寫字樓租

全幢商業

旺舖招租
堅道 灣箕道 灣仔 7600呎大位停場 另舖東
昌合飲食業適合店食舖之大型貨場酒樓

旺角寫字樓

高尚住宅 堅尼地道

西灣河街14A號

查菲道全幢

詳情請電： 中央建業有限公司

舖面全間
西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速
電 5－435915
5－458125林

招租
薄扶林道美麗灣冠冕台六號一樓約千七呎三房兩廳連車房欲租速電5－435915 458125林洽

商業樓宇

唐樓招租

寫字樓租

地廠下房貨倉招租

中區海景住宅商業樓宇招租
荷里活道208－214號太平大樓廉租；交通方便，環境優美，一梯兩伙，面向東南，一廳三房，每層實用五百餘呎，管理完善，水電，鐵閘等設備。另二樓商業樓宇640呎，及太平山街舖位1500一間，適合各行商業或倉庫用途，（有車房）。請電H458191洽

灣仔海傍

鰂魚涌海景地下旺舖
每呎租3.5元
H248429 249349

寫字樓租
香港中環德付道中日發大厦寫字樓六百餘尺招租有意請電
H232628 H248693

灣仔旺舖招租
大道東式一四號至式二四號樓上住宅兩梯四伙
電話H231552

大小旺舖出租
香港：灣仔莊士敦道長康大厦舖位連地庫七千餘呎
九龍：旺角水渠道旺舖五百餘呎
長旺道二百呎至千餘呎
紅磡馬來街旺舖連閣樓曲街旺舖連閣
請電：H二二五一五六 K八壹一六九三

寫字樓出租

住宅租售

北角清風街 NO.18－20

軒尼詩道

柴灣香園大苑花園大厦

六基大厦

寫字樓租
文咸東街式二至二六號春和大厦
文咸西街五十六號二樓
薄扶林道三十七號二、三樓住宅
電話：431706 431797馮

單邊旺舖

商業樓宇

高尚清靜

中區鐵岡

半山洋樓

西區貨倉

寫字樓出租
中區寫字樓地點適中，一千呎至一千五百呎。
月租每呎五元
請電：H248805

荷理活道

西環舖

商業樓租

西區特價樓每呎租九毫
近石塘咀大道西五一七號五樓面積約一千八百呎向南四面單邊空氣通爽交通便水電俱全適宜經營各種輕工業或住宅等用
有意請於辦公時間電5－460049洽

高尚洋樓招租

出讓

豐田房車

凱旋跑車

士多出讓

高息洋樓

出讓

寫字頂樓

北京狗

旺舖召頂

夜冷製衣廠
深水埗瓊林街一壹一號五字樓

夜冷 吹氣塑膠廠

清代人像

寫字樓讓

拉鍊機讓

蒸粉機讓

小型房車

MG跑車

AP輝煌出讓

試片室頂

寫字樓讓

名畫出讓

工廠出讓

西式遊艇
出讓新裝修好設備齊六十匹油渣車長四十六呎絕紀飛間合意電話H七一七一四八〇號晚六至十時莫洽

旺角舖頂

洗衣廠

半邊舖讓

活版印刷

美孚新邨

北角海都樓

灣仔洋樓

旺舖廉讓

工場急讓

萬能剪・丸片機・摺床
①波蘭全新萬能剪床・剪4'×¼"以下角鐵・及等圓扁方槽丁字鐵・切V角等用・6匹馬達・全機3,500磅・
②電動單壓丸片機・及混合機大小6副・
③大小車床・鉋床・各式工具機20副・
④8尺萬能摺床及4尺萬能摺盒摺床・
元洲街269・K866051・H723759洽

園地出讓

士多出讓

太平出讓

別墅出讓

正種狼仔

出國急讓

72達新小貨車

出國急讓

食店招頂

出國急讓

花園平房

蒸汽爐廉讓
英國名廠STEAM BLOC 100匹蒸汽爐廉價出讓性能良好有意請撥電話：
3－717881雷洽

啟事

催收租

佳客利波啟

遺失八和

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明：
現遺失貨物短欠紙一張號碼：34226爲5袋
"LUCOVYL PE 1100"
由九龍貨倉有限公司發出特此宣佈無效。

遺失啟事

遺失聲明

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

珠寶

光寶珠石 大道中82 電話H 453101 453111

街有分廣告類 刊在第七張第四頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊白華僑日報經濟小廣告 天

爲荷 此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

特快簽証 特平機票 專寄外埠行李
機票：台北455曼谷630東京1050
簽證：往美加英國星馬泰日韓台越南印尼最快
航通 香港中環遠東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

安全旅運社
特價機票 運辦簽證
香港—西貢 800
香港—台北 450
香港—東京 1030
香港—星馬 1240
香港—美國 1830
香港—印尼 1430
主辦台灣越南菲律賓日本星馬泰觀光團
香港中環德忌笠街12號業豐大廈三樓208室 H222822 H222300 K312480

專寄外埠行李 快捷妥當
旅遊 學生 包機 平價機票
美加星泰·歐洲·特快簽証
成功旅運公司 德輔道中京華銀行大廈1106室
歡迎詢問：5-440550·448271

平平平
香港至三藩市$1390(租程)曼谷$630東京$1020西貢$800雪梨$3400星加坡$1239倫敦$1350
四季旅遊公司皇后大道中35號商業大廈906室
請電H—254272 或 H—254276

華聯旅運社 H454455 H447232
機票：
香港—西貢—香港 $780
香港—東京—香港 $1020
香港—曼谷—香港 $615
香港—星加坡—香港 $1200
台北吉隆坡庇能特平機票
◁香港德輔道中一三四號樂盛大廈33室▷

旅運
$747
曼谷四天遊
出發日期12月22日 1月18，22日及逢星期六出發乘坐珍寶747 豪華客機食宿一流酒店兩晚夜總會遊窕節目豐富九龍北京道69號環球商業大廈905室電話 3—687147—0

德信搬屋公司（專門搬屋）
5-445058·438642
3-655945·636132
3-881714·881730

志誠平價搬屋
九龍：3-959258 3-959992
專門搬屋·港九新界·大小歡迎

華人搬屋公司
九龍 708970·610023·867346·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋
九龍：3-866942·3-863445
香港：5-489214·5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

好運搬運公司 大小搬運 專門搬屋
3-937031, 3-937358, 5-739828

營業

旅遊須知
美加英歐澳包機1350元 菲星馬泰台日旅行團到 港旅遊勞工延期手續合 愛越南印尼美加簽證出 國旅遊社電：K942459 旺角彌敦道74 0號6樓

美加包機
台北 455 曼谷 630
東京 1020 西貢 800
大阪 1200 星加坡 1250
太平洋旅運服務有限公司
H253050 H253059 H228625

英語 日語 國語

三多日語 留日教授 旅行商業會日語 小組或個別速成 電3-474615或3-442903

職業廣告 770240

黑白攝影 結他初班 裁剪初班 12月份新班 YMCA 德付道中25號樂園大廈十二樓 電H222322

青年出路

社交舞 Y.M.C.A

學童喜訊！

招生

孖人牌裁衣剪

Tel:K-662857-663650

富成搬屋 日夜服務
九龍 937335 937937
港九新界工廠住宅寫字樓

超文搬屋公司
九龍:627940·654751
香港:706901·日夜服務

仲景新醫針灸學院招生
本院由高等院校畢業最近來港醫師主講。
針灸研究班：（分日夜班）研究中國針灸結合現代醫學生 重臨床實習，互教互學。
開學日期：十二月十五日
地址：九龍深水埗荔枝角道286號十樓C座萬安樓（中孚國貨公司樓上電梯按9字）
電話：3—784485

家庭托兒

家庭托兒

鋼琴樂理

家庭托兒

命理教授

立美教授烹飪
中西菜 燒臘 點心 西餅 麵飽 嚼花 禮餅
香港銅鑼灣波斯富街114號寶榮大廈12樓S座 按11字上（即利舞台對面）H：762855冷氣調節

古箏琵琶 K840180 789758

結構設計 RC繪圖 K961633

英人教師 K248035

陳步禮舞教

聖心

德信烹飪學校
專科大廚教授長庭教授下列各科
粵西調燒點油打春卷 菜餐酒烤心器麵皮
彌敦道四七七號二樓 政府合憑個
電話K303062·索取簡章免費寄到
校長郎之FCFA LONDON

結他入門 民歌流行

打字
香港商科語言學院 必文考試中心
保證速成時間任擇 象出入口文件打字
旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440
角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電858346

英人上門

托兒托嬰 全日托夜

英人小姐 英語會話個別 尖沙咀 K670272

油畫出口 公司教授

古典結他

英人聲帶英婦主理

會話

李良丹妮 授捷舞法 聖誕舞會

自修必讀
△基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25 中日對照·內容有商業、社交、日常會話
△中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25 中英文對照·句句實用·發音標準
△語音學·即英文拼音有英人錄音帶 $25 中英對照·由初學至大學程度自修均合
△珠算大全：精簡易學無師自通每冊3元5角
以上各種錄音帶歡迎各界蒞臨試聽及選購
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電K859364
旺角彌敦道687號三樓 電K945747

史正中 陳素容 K685028

提琴鋼琴

海濤樂院藝師音樂速成班
香港銅鑼灣怡和街88號四樓 H768801
12月二日上午十一時開課（全期六個月）月70元 每週集體及個別授課共三小時。免費供琴練習
課程：A歌唱法 B樂理 C鋼琴 D土風舞
歌唱導師：鄒仲華 視唱、練聲、歌曲選唱
樂理導師：馮平南 完成五級樂理保送考試
舞蹈導師：黃錦鄂 各國土風舞、民間舞。
鋼琴導師：馮平北 能應付幼小鋼琴彈奏。

中美語言中心
中（國粵語）英日法越泰語言課程另設TOEFL班（免費代辦留學手續）英語師資班
冷暖氣設備H242262 H2439 17香港利源東街七號二樓
（簡章備索）
語言學博士馮淑英主持

會計
中英實例講義易學實際 畢業發證書備考LCC
香港深水埗郵箱8123號 或三至十時電K869869

英文會話 K955008 K950044

哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視工程實物函授科
無綫電及電視工程全科
船舶電台電訊科（電報科）
函授科由學校發給器材回家實習課時返校上課
學習20元電訊科由電訊機構人仕任教學校介紹
出路索章電K862483 K789115 K864989即函寄
校址九龍保安道20至26號歡迎到校參觀

適時托兒院
附設小樂園
香港銅鑼灣怡和街卅式號四樓（即銅鑼灣恒生銀行大廈樓上）照顧週詳·交通方便·收費廉宜。
電話：767881 779227詳章備索

英文會話 K950044

英婦女生只教 K706058

英人會話 K846468

油畫 廣告 時裝 畫
741231包會考求聯月40

國際語文學校
英美教師會話 日文教師
德西法荷國語 小組或個別，時間任擇
代譯各國文件
中環德忌笠街27—37號榮華大廈11/F座
銅鑼灣索華戲院大廈六樓

香港商科語言書院
拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電K859364
旺角彌敦道687號三樓 電K945747

上門日語

吳氏英語

日語

學 K891812

學 K811442

學 大發 5-743491

學 H604929

中國藝術中心

出國謀生居家實用
速成烹飪
中西菜專科班60元
南北點心25款160元
新年筵席16款160元
H624666 中華烹飪中心

會考護照
上屆四優數十良
科目：英,新,番,附加數,理,化,生,地。
班級：F.5. F.4.
學費：F.5全科（八科）$60·F.4 $50
報讀即止電K887276 到新填地街52號二樓
學士補習學校

誠徵淑女
美國華僑青年徵求有才學與事業經濟基礎·誠徵籍賢淑品良·廿至廿八淑女先交後婚·需具中學教育程度通英文·有意者請函寄近照·簡歷·身材等到下址：
MR. L. 2319 N.ROCKWELL CHICAGO. IL.60647 U.S.A.

徵求絲巾

徵滬女友

徵求髮笠

買古玩字畫

婚姻之幸福門

徵紹如牌

豪華巴士

牛仔褲廠
徵求設備齊全面積五千至七千尺牛仔褲廠有意轉讓者請直接函華僑報信箱五一三號

誠徵舖面
74年二月起租五百呎下地點以銅鑼灣中區跑馬地為合 H二三六四五〇 李太

徵求存貨

沙魚皮出售

男徵女友

徵求

函授出入口

現金收購存貨
建築材料、女裝毛衫、童裝 牛仔褲、玩具、家庭日用品 及其他一切什貨。
松山行 電話：K683488 675648

徵購大量

誠意徵女

徵家注意

高價收買 文鐘 天

徵新界地

誠徵吉樓

徵購傢俬

誠徵伴侶

買舊地毡

買廠家雜物

徵求三輪 綿羊仔 K826769

明朝瓷碟

婚姻 K313409 H625006

美善婚姻服務公司 H770404 K68212510

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

1973 香港年鑑
每冊15元 案頭必備 家庭 學校 商行 工廠 個人 社團

華僑日報 出版 書報

中醫師 王致康 內婦兒科

洪冠洲 鼻喉症 5-438514

醫藥 任勉芝

基督徒婚姻

收買酸枝

東城 多利 國華
明天獻映
哥倫比亞公司出品

全部爆火動作
單看一場 飛車追逐 已值回 雙倍票價
鬥智鬥力 各出奇謀 半斤八兩 各有千秋
THE BURGLARS
大賊
陣容鼎盛
奧瑪雪里夫 尚保羅貝蒙 羅拔賀山 戴安嘉儂
聯合主演
兒童不宜

大有作為

新光 南華 珠江 南洋 太平
五院今天聯映
革命青年志氣堅 斬荊破棘創新天 立下愚公移山志 誓教山河換新裝
廣闊天地煉紅心 改天換地鬥志昂
祖國兒女。志在四方 扎根農村。建設邊疆
從白雪皚皚的東北黑龍江 到一片翠綠的江南水鄉 從風景秀麗的雲貴山嶺 到牛羊遍地的內蒙草原
祖國山河 天地 廣闊 大有作為
同場加映 船台戰歌
南方發行
上海電影製片廠攝製

明珠·倫敦
最後今天 未看速看
華納公司浪漫愛情動人彩色巨片
佐治薛高 蘇珊安絲栢 莎莉溫德絲 領銜主演
甜蜜的愛情 清新的氣息 旖旎的風光 曲折的情節
相見爭如不見·有情卻似無情
題材新穎·風格輕鬆
·大胆冶艷·兒童不宜·

Blume in Love
奇妙的愛情
一夕偷歡 沉淪苦海 六載恩愛 化作雲烟
特藝七彩 片上中文

新華 百樂
第二週 今天五場

愛情故事
獲榮 五項最佳金球獎
派拉蒙出品 新藝電影發行
雅麗麥格羅 賴恩奧尼路 領銜主演
雷米蘭 尊馬里 聯合主演
最佳影片 最佳編劇 最佳導演 最佳女星 最佳音樂
青年男女必看之片
LOVE STORY

REFERENCE LIBRARY
23 NOV 1973

華僑教育

1974 中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科 （三）

因數、倍數、質因數、質因數連乘式，平方根與立方根

（一）因數——乙數如能整除甲數，乙數就是甲數的因數，又叫做約數。因數是有限的，最小的因數是1（但通常不算在內，最大的因數是該數本身。如在6÷2中，2是6的因數。

（二）倍數——甲數能被乙數整除，甲數就是乙數的倍數。倍數是無限的，最小的倍數就是該數。在12÷3中，12是3的倍數。

（三）質因數——一個數本身是質數，同時又是另一個數的因數，則這個質數就是另一個數的質因數。

（四）質因數連乘式——用試除法，找出能夠整除原數的質數，由小至大依次除之，至最後所得之商爲質數止。把各次的除數和最後的商用乘號連結起來，就是質因數連乘式。

例：求286的質因數連乘式。

$$\begin{array}{r|l} 2 & 286 \\ 11 & 143 \\ & 13 \end{array}$$

$286 = 2\times 11\times 1.$

（五）平方根——將一個數自乘，叫做平方，如$8\times 8=8^2=64$。平方的還原結果，稱爲平方根，或稱爲開平方。現在只利用因數分解法去求整數的平方根。

例：求169的平方根。

$\sqrt{169}=\sqrt{13\times 13}$　（分解爲質因數連乘式）

$=13$　（兩個相同質數取一個，並除去開方根符號）

（六）立方根——立方的還原結果，稱爲立方根，或稱爲開立方。

例：求216的立方根。

$\sqrt[3]{216}=\sqrt[3]{2^3\times 3^3}$　（分解爲質因數連乘式）

$=2\times 3$　（三個相同質數取一個，並除去開立方符號）

$=6$

練習題三

甲部選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫綫。

1. 5是35的因數，35是5的甚麼數？
A. 因數　B. 倍數　C. 質數
D. 奇數　E. 平方根　　1. ABCDE □□□□□

2. 下列各組數中，有那一組的兩個數是45的倍數？
A. 50，100　B. 80，120　C. 5，9
D. 3，15　E. 90，135　　2. ABCDE □□□□□

3. 求12所有因數之和。
A. 27　B. 72　C. 24
D. 31　E. 144　　3. ABCDE □□□□□

4. 50以內，最大7的倍數是甚麼？
A. 42　B. 49　C. 50
D. 35　E. 350　　4. ABCDE □□□□□

5. 求11的第二個倍數與第六個倍數之差。
A. 55　B. 88　C. 44
D. 30　E. 1452　　5. ABCDE □□□□□

6. 12與20之間，那一個數是512的因數？
P. 14　Q. 18　R. 17
S. 16　T. 19　　6. PQRST □□□□□

7. 21的第六個倍數是甚麼？
P. 216　Q. 147　R. 105
S. 541　T. 126　　7. PQRST □□□□□

8. 求4的4倍與7的7倍之和。
P. 65　Q. 33　R. 22
S. 56　T. 67　　8. PQRST □□□□□

9. 72的質因數連乘式是：
P. $2^2\times 3^2$　Q. 8×3^2
R. $2^3\times 3^2$　S. $3^3\times 2^2$
T. $2^3\times 9$　　9. PQRST □□□□□

10. 294的質因數連乘式是：
P. $2^2\times 7^2$　Q. $3^2\times 7^2$
R. $2\times 7\times 7$　S. $2\times 3\times 7^2$
T. $2^3\times 7^2$　　10. PQRST □□□□□

11. 1125的質因數連乘式是：
A. $3^3\times 5^3$　B. $3^2\times 5^3$
C. $3\times 3\times 5\times 5$　D. 3^6
E. $5^2\times 3^4$　　11. ABCDE □□□□□

12. $2^3+5^2=$？
A. 16　B. 60　C. 12
D. 22　E. 33　　12. ABCDE □□□□□

13. $4^3-3^2=$？
A. 55　B. 73　C. 1
D. 6　E. 5^2　　13. ABCDE □□□□□

14. $3^2\times 3^3=$？
A. $3\times 3+3\times 3\times 3$　B. 9^5
C. 342　D. 3^5　E. 9+27　　14. ABCDE □□□□□

15. $6^3+2^3=$？
A. 3　B. 9　C. 27
D. 108　E. 56　　15. ABCDE □□□□□

16. 12要乘以那一個最小的數，它的平方根才是整數？
P. 0　Q. 2　R. 3
S. 4　T. 5　　16. PQRST □□□□□

17. 80最少要除以甚麼數，它的平方根才是整數？
P. 2　Q. 5　R. 8
S. 10　T. 20　　17. PQRST □□□□□

18. 49要乘以那一個最小的數，它的立方根才是整數？
P. 7　Q. 8　R. 9
S. 15　T. 49　　18. PQRST □□□□□

19. 一正方形面積144平方厘米，求該正方形的邊長。
P. 8厘米　Q. 10厘米　R. 12厘米
S. 14厘米　T. 72厘米　　19. PQRST □□□□□

20. 一正立方體，其體積是1000厘米，其一邊長多少？
P. 5厘米　Q. 10厘米　R. 50厘米
S. 100厘米　T. 300厘米　　20. PQRST □□□□□

乙部計算題：

21. 求25的因數。　21. ______

23. 求73的四個最小倍數。　22. ______

23. 分解1155爲質因數連乘式。　23. ______

24. 分解200爲質因數連乘式。　24. ______

25. $\sqrt{441}$的結果。　25. ______

26. $\sqrt{576}$的結果的三倍是多少？　26. ______

27. 求$\sqrt[3]{1728}$的結果。　27. ______

28. $\sqrt[3]{729}$的結果的四倍是多少？　28. ______

29. 67的倍數中，最接近900的是甚麼數？　29. ______

30. 102的約數中，最大和最小的相差多少？　30. ______

31. $3^5+3^3=$？　31. ______

32. $2^4\times 5^2=$？　32. ______

33. $10^2-8^2+3^3$　33. ______

34. $14^3-11^2+16^2$　34. ______

35. 正方形草地的面積是1024平方米，求該草地每邊長多少？　35. ______米

36. 正方形的面積是225平方厘米，求周界。　36. ______厘米

37. 每邊長6厘米的正方形，其面積是多少？　37. ______平方厘米

38. 長方形空地長100米，闊49米，與另一正方形空地的面積相等，該正方形空地每邊長多少？　38. ______米

39. 一正方體的體積爲512立方厘米，該正方體每邊長多少？　39. ______厘米

40. 正方體的體積是64立方米，求該正方體一面的面積。　40. ______平方米

答案

(1) B	(2) E	(3) A	(4) B
(5) C	(6) S	(7) T	(8) P
(9) R	(10) S	(11) B	(12) E
(13) A	(14) D	(15) C	(16) R
(17) Q	(18) P	(19) R	(20) Q
(21) 5，25	(22) 73，146，219，292		
(23) $3\times 5\times 7\times 11$		(24) $2\times 2\times 2\times 5\times 5$	
(25) 21	(26) 27	(27) 12	(28) 36
(29) 871	(30) 100	(31) 9	(32) 400
(33) 63	(34) 2879	(35) 32米	(36) 60厘米
(37) 36平方厘米	(38) 70米	(39) 8厘米	(40) 16平方米

電台一週

第九〇三期

香港節今晚開始 港中文台實地轉播 港督主持亮燈儀式

並編定轉播各項盛大節目時間

園港歡騰的香港節，將於今（廿三）晚在大球場，由港督麥理浩爵士主持亮燈儀式後宣告開始。香港電台中文台，爲響應香港節參加演出，在今屆香港節期間，由該台龍翔劇團一連九天，分別到港九新界各區演出粵劇以娛市民。又派出藝員，分別在港島皇后像廣場，及九龍公園舉辦多項娛樂節目，包括：舉辦燈謎競猜大會，趣劇演出，及娛樂性的歌唱舞蹈節目等；同時，定排實地轉播多項盛大節目。爲便市民便於按時參觀欣賞及收聽起見，茲將港台參加香港節的各項秩序簡介於后：

今（廿三）晚七時廿五分至八時三刻：實地轉播大球場，港督麥理浩爵士主持今屆香港節亮燈儀式。

明（廿四）日下午六時半：在港島皇后像廣場，由港台派受歡迎的藝員劉一帆、曾勵珍、葛劍青、龍寶鈿、張炳強、熊德誠等，担任演出諧趣歌劇「墨汁眼鏡」；並由楊寶廷大樂隊伴奏。此節目於廿九日下午六時半，在九龍公園一個劇場內作同樣演出，招待九龍方面觀衆欣賞。

又同日下午七時至七時半：實地轉播香港節軍操表演。

廿五日上午十時三刻：實地轉播在油麻地避風塘舉行之海上巡遊大會直至完畢。

廿六日下午八時至十時：在九龍公園舉行一個綜合性節目「香港電台之夜」，包括有名歌星及電台藝員演唱、雜技、舞蹈等表演及演出「米高逢的故事」之香港老爺。

十二月一日晚八時至九時：轉播皇后廣場舉行之嘉年華會，及十大明星頒獎禮情形。又由十一時至十二時，直接轉播一九七三年香港節小姐選舉。

十二月二日上午十時至十一時半：在九龍公園舉行兒童聯歡大會；同晚七時三刻，轉播九龍花車大巡遊情形。

此外，該台龍翔劇團廿四晚到西貢演全本救風塵。廿五晚到新界打鼓嶺演出兩齣戲「婆媳之間」及「楓中緣」。廿六晚到元朗演全本花田會。廿七晚在石梨貝遊樂場演出三齣戲，計爲「鐵弓緣」、「楓中緣」及「打冠珠」。廿八日到大澳演全本周仁獻嫂。廿九晚在大窩口遊樂場演出「情探」及「婆媳之間」。三十晚在九龍公園演全本周仁獻嫂。十二月一日晚在摩士公園演全本花田會。十二月二日晚在中區愛丁堡廣場演出全本救風塵。

燈謎競猜大會由周炎及葉觀棋主持，在九龍公園由廿四日至三十日一連七天，每晚八時一刻開始舉行。

明晚七時播出 軍操表演特輯

香港節軍操表演大會，係由本月廿七至十二月一日，每晚在大球場舉行。港台中文台特備一個特輯節目，爲大衆預先介紹此一軍操表演大會的精彩項目。此特輯節目，將於明（廿四）晚七時播出，請留意收聽。

（附圖是港台公共事務組外勤廣播人員，在大球場軍操排演的現場錄音情形）

「動人的中國旋律」節目下週播 韋秀嫻與譚鐵鋒演唱中國歌曲

港台中文台，逢星期一晚十時半播出的娛樂節目「動人的中國旋律」，下星期一晚係播出由歌唱家韋秀嫻譚鐵鋒担任演唱中國歌曲；並由金天德小姐鋼琴伴奏。演唱歌曲計有：韋秀嫻唱「岩口滴水」，「克拉瑪依」，譚鐵鋒唱「大青松」、「寄影」、「黃河十八灣」，韋秀嫻唱「，姑娘做新娘」，「掛紅燈」，譚鐵鋒唱「高高太子山」，韋秀嫻唱「滿江紅」。

另一盛大演出 香港電台之夜

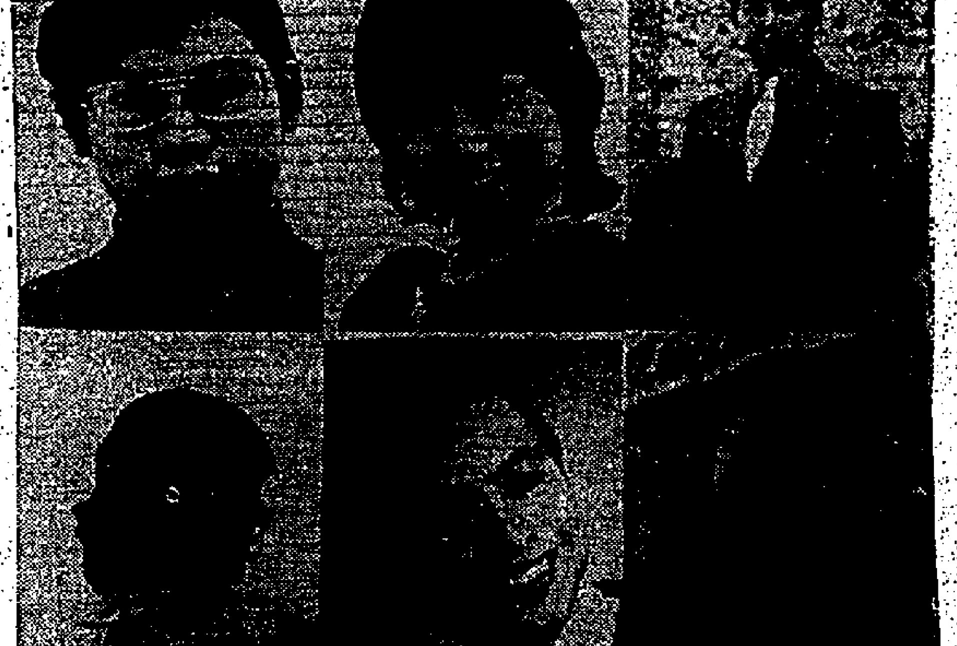
廿六晚八時在九龍公園

港台爲響應香港節的另一項盛大演出，是本月廿六晚，八時至十時，在九龍公園第一台舉行的「香港電台之夜」。歡迎市民參觀。節目包括有：（一）前奏曲：楊韞延大樂隊担任。（二）剪綵：香港電台全體藝員主持。（三）電台藝員演唱：曾勵珍，葛劍青，黃兆強等演唱歐西流行曲及時代曲。（四）什技及魔術表演。（五）名歌星演唱。（六）古典舞蹈表演：楊麗仙小姐及王國獻君表演弓舞。（七）廣播劇「米高逢的故事」：由該台著名藝員，熊良錫，尹多明，葛劍青，鍾志明，敬海林，曾勵珍，潘志文，謝福儀等聯合演出「香港老爺」。（八）抽獎。

「巾幗不讓鬚眉」節目 訪鄭曹愛珍陳吳艷梅

港台中文台，逢星期四中午十二時半播出的「巾幗不讓鬚眉」節目，是專門訪問一些事業成功的女性，講出她們奮鬥過程的成功史。下星期四（廿九）該節目係播出訪問一位香港育嬰會負責人鄭曹愛珍女士，及盲人工場總監督陳吳艷梅女士。詳細內容，請屆時留意收聽。

（港台空中論壇錄音情形）



港台最受歡迎藝員羣像（右起：上排：劉一帆，曾勵珍，熊德誠。下排：葛劍青，張炳強，龍寶鈿。）

「空中論壇」明晚九時半播 討論「醫務十年發展計劃」

港台中文台，明（廿四）晚九時卅分播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽乘德主持。邀請醫務衛生處助理處長李紹鴻醫生，新界鄉議局醫務委員會委員吳繩滄業，港九街坊協進會顧問李才生，星島日報總編輯施祖賢，社會服務聯會總幹事許賢發等，出席討論「醫務十年發展計劃」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

香港理工學院透視節目 介紹機械與輪機工程系

港台中文台，逢星期二下午七時三十分至八時播出的「香港理工學院透視」節目，下星期二（廿七）該節目將播出介紹「理工學院的機械與輪機工程系」，由該系陳乃驄及容可颺兩位講師担任主講。聽衆如欲了解機械是門什麼的科學，機械工程師的工作是怎樣的，機械工程科的課程內容，修業，期限，考生的資格，就讀該科目所需要的個別興趣，畢業生的出路等等問題，請屆時留意收聽。又聽衆若有任何有關上述的問題欲提出詢問，可于節目開始前一小時內，撥電話K三六五一五一，或K三六五一五二號，陳先生及容先生，將于節目時間內一一爲各位解答。

「假如我係」的猜獎信週二截收 「閒話家常」詢問請撥專用電話

港台中文台最近推出的一項新節目「假如我係」，是由黃慶浩主持，逢星期四晚九時半播出。此節目是以輕鬆，幽默的調子，和「沙什鎅」的形式，來介紹各行各業。內容則務求以客觀的態度，去分析每一行業的實況。節目中，爲適應音樂大衆的口味及保持娛樂性，加插有笑料及有獎遊戲競猜下期介紹之行業。關於聽衆來信競猜者，務請在星期二前付郵，每期截止收信日期係逢星期二。

又該台另一個新節目「閒話家常」，係由曾近榮主持，逢星期五正午十二時半播出。節目內容，除講述一些有趣味性的日常生活知識的題材外；並歡迎聽衆打電話詢問與當日講題有關的問題。但聽衆撥電話時，務請打電台播音室專用電話K——三六五一五一，或K——三六五一五二號。

今晚電話說心聲 四位警務人員答聽衆

港台中文台逢星期五晚十時播出的「電話—聽衆說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輿論值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（廿三）晚該節目爲協助招募警察運動宣傳，總由警方招募警察之文成坤總督察，及交通總督察王榮錦、督察林荀勃，女總督察黃燦光等，親到電台播音室解答聽衆提出有關警務工作的問題。聽衆如欲有問題詢問或有何意見，請屆時撥電台播音室專用電話K——三六五一五一或K——三六五一五二號。

專題探討將播 燃油供應問題

近幾星期以來，好多市民對本港燃油供應問題都十分關心。因爲一般市民都會使用到的，如石油氣，火水……之類的供應，究竟會否有影響。實際上，現時供應情況相當正常。不過，燃油供應乃世界性的問題，本港或將會採取一種步驟來應付。關於本港燃油供應問題，現時係值得研究。因此，港台中文台「專題探討」節目，今期邀請蜆殼公司發言人，及燃油常售商與有關人士，和市民大衆等，出席在節目中探討一下有關的情況。詳細內容，請留意收聽該台本月廿五（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

「百萬人家」節目 試辦接受聽衆電話詢問

港台中文台，逢星期日晚六時半播出的「百萬人家」節目，係專爲報導及介紹有關房屋司署屬下各公共房屋邨的一般情形者。今期該節目，首次試辦在節目播出時間內，接受聽衆打電話到電台提出有關房屋邨的問題；並邀請房屋司署人員在節目中解答聽衆的詢問。本星期日（廿五）晚六時半播出的「百萬人家」節目，將會邀請到房屋司署及徙置事務處的發言人在節目中担任解答聽衆問題。聽衆如欲詢問有關房屋邨的一般問題，請屆時撥電台播音室專用電話K——三六五一五一，或K——三六五一五二號。

下週一播新節目 營養與健康

專人演講 歡迎詢問

港台中文台，由下週一（廿六）開始，推出一項新節目「營養與健康」，以後，逢星期一下午三時半至四時播出。由香港社會服務聯會之食物研究委員會的六位委員担任講述，她們是：林珊珊小姐，陳嵐麗女士，黃美芝女士，趙黃蓮儀女士，楊霈瓊小姐，葉陳以利女士。各位均對食物營養有深徹研究。「營養與健康」節目，內容非常豐富，將分八次播出。每次分別講解有關食物營養的認識，食物的選購，準備與烹調，幼童兒童等于發育時的食物營養需要，老人家的食物營養需要，及懷孕中和授乳母親的食物營養需要，病童等食物營養需要等。除由社聯之食物研究委員會的委員分別担任講解之外，還歡迎聽衆打電話到電台提出有關的問題。各聽衆可于節目開始時間前一小時內，打電話K三六五一五一五或K三六五一五二號。

港台分日錄音轉播 香港節之音樂表演

請留意轉播日期按時收聽欣賞

香港節舉行期間，大會每日均有音樂劇藝表演節目。港台中文台，將分日錄音，轉播在大會堂表演的精彩音樂節目，以饗愛好音樂的聽衆。請留意下列轉播日期，按時收聽欣賞。

十一月廿九晚十一時新聞後播出海韻唱片娛樂公司主辦之「今日之歌」時代曲，歐西流行曲及民歌節目之錄音。

十一月三十晚同樣時間，播出香港業餘中國音樂協會演出之「國樂演奏會」節目。

十二月二日及三日兩晚，播出香港雅樂社及明儀合唱團演唱之「合唱音樂會」節目。

十二月四日及五日兩晚播出華聲音樂團，馮婉卿（鋼琴）及林克漢（小提琴）合唱及樂器演奏會節目。

十二月六日及七日兩晚播出香港學校音樂及朗誦協會主辦之「青年音樂會」節目。

十二月八日及九日兩晚播出香港管弦樂團演奏會演出節目。

以上各項錄音節目，均由陳浩才介紹。

港台歌唱喜劇 「墨汁眼鏡」

港九定期演出

香港電台爲響應香港節，本月廿四日（星期六）下午六時半與七時半，在中區皇后像廣場水池舞台；及十一月廿九日（星期四）下午六時四十五分至七時四十五分，在九龍公園演出狂笑歌唱喜劇「墨汁眼鏡」。各位或者會聽過什麼叫做「墨晶」眼鏡；今次香港電台演出的是「墨汁眼鏡」。究竟什麼叫做「墨汁眼鏡」呢？請各位到時臨場一看便知了。此歌唱劇內容輕鬆幽默，娛樂成份甚高。由楊普福編劇，鄭國江撰曲，楊寶廷大樂隊伴奏；並由香港電台受歡迎藝員劉一帆，龍寶鈿，曾勵珍，葛劍青，張炳強，熊德誠等担綱演出。

「獅子山下」節目 顧問委員首次會議

評檢以往工作 擬定今後計劃

香港和其他東南亞國家一樣，對電視的認識是有別於歐美先進國家。就以香港而言：一般父母對電視螢幕上出現的事物，差不多是絕對信爲事實；甚至以爲例子教育下一代。但是一個電視編導是否全能？是否對任何事物都是先知先覺呢？這是每一個肯對觀衆負責的編導都要反省一下的問題。

作爲電視工作者之一的黃華麒，亦有感於此，於是組織了本港第一個「電視節目顧問委員會」。此委員會對香港電台電視部所拍攝的「獅子山下」，有檢討和提供意見的作用。同時，由於委員會的成員，都是與不同階層人士有接觸的代表，故對題材選定和故事背景的眞實性，與及反映該階層人物的生活起了莫大的作用。

此「獅子山下節目顧問委員會」第一次會議，已於十一月十九日星期一下午三時半召開。出席的，除了工作人員之外，有首席助理輔政司余澄，社會福利署朱梁生，社會服務聯會許賢發，勞工處委員會馮燎文，學聯馮子昌及記者林旭臣等出席。會中，對上一年度的「獅子山下」作出批評和檢討；同時，亦擬定委員會以後的工作計劃。會後，黃華麒亦表示下次會議是兩週後，更會增加工人，新區區長和教師出席。

（港台電視部獅子山下節目顧問委員會開會時情形）

花邊雜文

·于立·

「玉婆」的新消息

一本美國出版的電影雜誌上提到「玉婆」伊莉莎白泰萊可能與離婚不久的丈夫李察波頓重合。以「玉婆」的年齡再嫁一個他所認爲合適的丈夫亦不易，也實在應該爲自己的晚年着想了。憑她有錢，找年輕的男友，自有辦法，但這祗是消遣，與結婚不同，在李察波頓亦然，希望他們破鏡重圓，並且，他們在事業上亦最佳的「拍檔」，勝港台這影界任何一對夫妻呢！

在十七年前，伊莉莎白泰萊不僅腕型美，身材亦過得去，可是演技普通，此刻色漸衰而艷則猶香，還有勇氣演中年而變態的狂猥角色，可稱藝高人胆大，但她的新戲路尙開拓成功！

當她與香港人鹿爲「鐳叔」的傢伙積婚後，兩人東來香港，住在半島酒店裏，其時筆者居尖沙咀，曾見過她幾面，甚至比銀幕上更美。但她顯得楚楚可憐，似屬丈夫的玩物。

在到過香港的西方電影女星中，以平均美而論，投考前的是亞娃嘉娜是第一人。不僅面型可與伊莉莎白泰萊相比，身材也好，她與占士美臣合演的彩色片「再世華緣」中，幾乎每一個鏡頭都美，銀幕上那個幽靈般的角色，冷艷一如開在地獄邊的曼陀羅華！當阿娃嘉娜來香港時，是在主演「再世華緣」後了吧？我在晚上見到她，仍像奇葩般吸引人，那個看了三遍「再世華緣」的國語片女明星對我說：「見到阿娃嘉娜，會感到自己的渺小。」因此我在朋友前許之，爲她是香港最有良心的女人之一，由于她會如此看重一個同性同業！

尖沙咀有家上海裁縫店，目前是否存在不得而知。阿娃嘉娜曾經去做過幾件旗袍，她穿了旗袍與一裁縫合攝過影。裁縫的鄰居有個上海青年身高六呎一吋，身體又屬結實。他設法要求與阿娃嘉娜合攝照片。由于他自認他的身材可爲香港男人增光。她也答應，後來這張照片却無法戳在報紙上。明年他結婚前，他的未婚妻要求他把這照片撕掉，他亦照辦。

論娃。似乎這位女士太狹些，但亦可以證明阿娃嘉娜不愧是「美麗的動物」呢！[illegible]

新的時代

·何行·

林逵一邊走一邊問：「這本武俠小說是如何描寫的，亦許這是空中樓閣，杜撰出來的，沒有這種花草的。」

「那亦很難說，似乎有點眞的一樣。」穆人傑笑說：「書中說有兄弟二人，全家爲仇人所殺，他們適在幼時，在狗洞中鑽出，適爲一老道路過，匿藏在道袍內挾抱出險，當時仇者爲附近一帮綠林人物，而二兄弟之父，則爲鏢局中的副鏢頭，在保鏢時，曾刀傷這批綠林中人多名，種下仇怨。「這副鏢頭退休回家鄉，不道這批綠林人物，適巧亦佔據附近一處山頭，於是爲死去匪帮人物復仇，一場劇戰，總以寡敵衆，副總鏢頭和子孫等人，俱爲綠林賊寇所殺，二十餘口祗逃出這二個最小兄弟。「老道把二兄弟挾帶遠離家鄉，隱名埋姓寄居在道觀中，收之爲徒，老道亦是江湖人物，爲仇家追踪，乃匿跡在三法門下，老道一身絕藝，從未授人，若是一顯露這絕藝，勢必引起强大對頭注意，又會在江湖中搜尋，惹出不必要麻煩。

「這二兄弟一個四歲，一個五歲，在道觀中一晃十五六年，不但學得老道眞傳，而老道一手之暗器的絕藝，亦已學到百發百中地步。

「老道於是告訴了他們，殺他父母的仇人是一帮綠林人物，這一帮人物，亦是他强大對頭的手下，報父母深仇，在不是必要時，不可顯露暗器絕藝，以免引起强大對頭主意，於是教他們恢復本名，出觀去闖蕩江湖。

「這二兄弟武功既高，暗器手法又準，他們爲不願露一手三暗器，另打了柳葉飛刀習練，必要時用飛刀傷人，一手三暗器是透骨釘、沒羽箭和金錢鏢三種。

「他們打造了一寸長形如柳葉的小刀，到處行俠仗義，柳葉刀到處，匪徒喪胆，於是柳葉雙俠的名頭，大大地響亮，他們搜殺仇家，手段毒辣，當年殺他全家父母的仇家，嘍囉有八十人，主謀十一人，主謀中仇家，都已佔據各地，稱王道霸了，他兄弟一邁嫩滅了主謀者七個，這七個亦是全家被慘殺，挑斷手和腳筋，而主謀者以柳葉刀混身割了十七八道血槽，致他流血而死。

「這十一個主謀者，個個都已成名，不知何以來如此强敵，另有四個羽衆多的，他兄弟不敢貿然「動手」。

「當時綠林中人，已稱他兄弟爲柳葉刀魔，他們所用亦是雙刀，刀法精純，無人知道他們門派來歷，因爲他們所施展武功這一派很少在江湖上見到的，所以無人知道他們來歷」

林逵笑說：「那個老道士一定是了不起人物了。」

虎躍龍騰

文：宣薛信　圖：楚子

四〇四：內有機關

一場厮殺，已分出了勝負，李求的一口刀，比起了張一刀春那幾個人强，這是爲了江湖歷練的原因，張王爺的兩個孩子，本來不弱，只爲了一拳心粗氣浮，不比張王爺那末沉着，初遇了强手便要吃虧，上一次便敗于李仙翁之手，今天如不是朱天白出手相救，他也要吃了李求的虧。

話說李求與法能兩人返客店去了，法能心中盤算，剛才那一個人，必定是朱天白，他何以不露臉，乃是不想插手之故，如此看來，這個人跟以前有點不同，以前嗎，他一出手便露臉，也不分青紅皂白，大戰一場。

李求道：「這個人倒奇怪，武功如此好，又不似是三山上的人馬。」法能笑道：「世上許多事是難以逆料的，剛才你看淸楚此人廬山面目沒有？」李求道：「沒有，只一閃，便不見了。」

法能心想，他沒有看淸楚此人面目，倒是好的，要不然，明天之會，可能出毛病，不過話得說回來，李求未認淸朱天白的廬山面目，但朱天白必定早已認得出李求，朱天白來去無踪，也許早在附近。

這一晚，法能如何能安睡的，心事如潮，今夕自己已在朱天白之前露了相，明天該去不該去，雖然今夕朱天白也認得出自己。

他想了想，明天還是不去爲妙，這可以減少了朱天白的疑慮。

到了第二天早上，法能便詐作呻吟，李求吃了一驚，法能道：「都是昨夕不好，去湖邊看夜色，不料給涼風吹襲，着涼了，十分不舒服，不能起床。」

李求那知就裏，信以爲眞，道：「老人家走了多天的路，過度疲勞，更給風涼所侵，便易病倒了。」法能道：「可是那盒子，今天得送到朱家。」李求道：「你既然病倒，我可以自去，假如你認爲並無不便的話。」

法能道：「並無不便，本來嗎，我不認識此人，我去不去，也是一般。」

李求道：「既然如此，在下自去，了此一事，後明天便好回去，在這兒也不多逗留了。」

原來李求也不想多生事端，知道逗留下去，三山人馬，難保不來尋仇，他知道出林虎與三山人馬有交情，張大春也在林家鏢局住下，他也知道，昨夕那少年與大春一般模樣，他也懷疑，只爲了此人不講理，才會出手。

當下李求捧了那木匣，別了法能道：「在下去去便回。」法能道：「最要是一張收據。」李求道：「這是一般規矩，我也知道。」

法能也不起床，目送李求捧了匣子，出門去了。李求一走，他便起來了，他心下付付這木匣，內有機關，是他花了多少時候才能造的，只要把它打開了，好戲便上場了。

可是朱天白會把它打開否，接到了一件禮物，自然會打開的，對方是鏢師保送而來，朱天白照江湖規矩，也得把它打開了，看個淸楚，然後才回標下收條。

只要他打開，這一筆仇恨便可以昭雪了，自己做了和尙，再不要什麼田地，但弄到自己家散人亡，此仇便不得不報。

法能也悄悄出門了，他認得路，也走向朱天白家來，他是在外邊等候動靜。

朱天白的家乃在惠山之下，惠山的山腰，全是他的地皮，居高臨下，視野甚廣。

彩虹

·翠瑩·

壹一九：未來家姑

不一回菜來了，逸民，大嫂們殷勤地招呼侍候着老太太，略爲疏忽了夢花。

「逸民，招呼林小姐吧！她害羞呢？」老太太說。

「謝謝老太太！我自己會來。」她溫柔地回答。

由此打開話盒，老太太約略的問了她很多平常的瑣事，一切都是無關重要的，她都恭謹地回答了，她攪得老太太和藹大方，雍容端厚，這一餐晚飯吃得十分和諧，祗有大嫂像滿懷心事的樣子。

臨別，老太太囑咐她明天去探她，其他各人也對夢花表示好感，才殷殷而別。

「民，你的媽不兇啊，我倒很喜歡她。」歸途中夢花偎着逸民說。

「……」第一次見面很難說的，以後你會明白！

「民，明天你下班才來接我去拜候你媽媽，我嫌晚了，中午吃過飯，你先送我去，然後上班好嗎？」

「夢，你眞的單獨去見她嗎？約大嫂陪你一起去好不？」逸民似不大的不願意。

「不，我不高興別人同去。」她皺着小腮不答應。

逸民和母親弟弟，住在銅鑼灣區一層古舊大洋房裏，雖然舊式一點，地方十分寬敞，佈置也相當不錯。陳老太太微笑接待，佈置疏落皺紋的面上，呈現安慰的歡容，夢花無論如何，也看不出這位老人家，有絲毫頑固的表現。

他和夢花談了很多話，笑吟吟的注視她，傳播過來的是慈祥和溫暖，殷殷關切。夢花和她越談越親切，心情安定下來，壯着胆子輕輕地問：

「這房子相當寬敞，伯母，可以容我參觀嗎？」

「不必這樣客氣，就快是自己親人了，我今天約妳來，也是要妳自己選一個房子。」老人家站起來領他走進屋尾去。

「打擾妳了，伯母。」夢花有點難爲情羞態。

「這是我的房子，全屋這間算最大了，逸民和他的弟弟的睡房在後頭，地方比較小。其實我也不需要這麼大的地方，假如妳高興，就換給妳住吧。」

「這怎可以呢？要妳老人家讓出來。」

「不要緊，我就心逸民的房子太小了，放不下傢具，對了，你們買齊傢具了嗎？有沒有心裏合意的？要不要定造？只怕日子選定後，臨時會忙不過來，我並不是有意要管你們年輕人的事。」陳老太太說得通情達理。

「伯母，不瞞你說，我們一切也預備齊全，老早佈置好了？」她說的很輕。

「那現在放在甚麼地方？」

香港竹枝詞

·半個詩人·

股市

經過去週漲勢之後，股市又跌，竟打回原形焉。　正弔

起跌是隨炒勢來
此公長袖笑顏開
只憑覆雨翻雲手
屋潤家肥便發財

牛公傳

破滅的夢

西洋怪異錄

·稚名·

國王與屍首

從此之後，那婆羅門便和那錢員兒子的新娘住在一起，日間是個女人，而到了晚上，他便回復是個男人了。當他知道了那錢員的兒子還有幾天便要回來的時候，他便帶了那個女的在晚上偷偷地私奔了。

這時候，馬威敏的老師蔡拉狄維已經完全洞悉了這事情的經過，他便再次化身一個上了年紀的婆羅門，帶着他的朋友阿月——他化身一個年青的婆羅門——前去謁見國王。

「陛下，」他說：「我已經帶了我的兒子來了，請你把我的未來媳婦交還給我吧。」

那國王就心想那婆羅門會向他施用咒語，經過一番深思熟慮之後，然後答道：「婆羅門，我不知道你的未來媳婦上什麼地方去了。請你原諒我吧，爲了補償我的失責，我願意把我的女兒嫁給你的兒子好了。」

通達的蔡拉狄維佯裝大發脾氣，好像勉爲其難地接受了，但跟後他却假裝給他說服了。於是那國王便把他的女兒月痕傳召出來，交了給那婆羅門的朋友阿月，當時他是扮作蔡拉狄維的兒子的。跟着，蔡拉狄維把這對夫婦帶走了，此外還有那國王所賞賜的金銀珠寶，一齊回到他自己的家裏去。在那裏，他們見到馬威敏，於是他和醫信之間，便展開了一場猛烈的鬥爭，結果還是麻煩了蔡拉狄維出頭排解。

「馬威敏像發表宣言似地大聲說：「月痕是應該交還給我的，在蔡拉狄維老師的擺佈之下，我早就已經在她還是處女的時候跟她結婚了。」醫信說：「傻瓜，她到底怎樣對你呢？她是我的妻子，因爲她的父親是在聖火的前面答應把她嫁給我的！」他們猛烈地在爭奪着那公主，但結果却始終找不到一個完滿答案。

「因此，陛下，」那吸血鬼說：「請你告訴我，那公主究竟應該歸屬那一個人，做他的妻子呢？你快點設法解開那個結子吧。我以前在你身上所加了的符咒，現在依然有效的。」

那國王聽到了背上的吸血鬼這麼說了，便迅忙答道：「照我的意見，她是應該做了醫信的妻子才是道理，然後舉行婚禮。處心積慮地希望國王把他的女兒嫁給他的。馬威敏偷偷地把她帶走，這事情本來是用不着怎樣規定的，法律上始終沒有說過有這種規定，沒有人會說那是盜賊的，他所偷來的東西由一個盜賊會說是他的。」

當那吸血鬼聽到了國王的答覆之後，他突然的在那國王的肩膊上逃跑了，再次回到牠的巢穴去，部份的官員歡迎着他。（十七）

偵探小說

孩子的遊戲

天風

大個子湯尼正在彎下身體看着那還在地上打滾的飽比。在地板上流着一道鮮血，大個子湯尼沒有受傷，茱莉把身體貼靠在牆壁上，伸着兩手好像找人扶持似的，她的眼睛張大緊緊的看着

「怎麼——這是怎麼一回事？這頭狗死了嗎？」加利說着，心裏很快地想：他們不會懷疑到是我的。即使計策失敗——我依然沒有嫌疑。

他的聲音好像有暗示一樣，小湯尼聽見了立刻痛哭起來，他的哭聲把大個子湯尼的一聲嘆息掩蓋了。

「不錯，飽比死了。」他向小湯尼那邊走去。「孩子，這是一件意外事情——一件誤會事情。」他把那枝手槍拾起來估量了一下。他立着皺起眉頭想了一會。當他抬起眼睛時，他首先看到加利的面孔上的汗珠。他蹲下到還在哭着的孩子身旁。

「小湯尼，」他柔聲說。「我的好孩子——你這枝手槍是從那裏來的？告訴我！」

還孩子突然停止了哭，他看着死了的飽比，然後再瞪着加利。加利微笑得有點不自然。小湯尼向來就不喜歡他的，現在，他弄死了飽比的損失無疑可以找到抵償，於是她便把頭晃了一下，尖聲說起來。

「是他給我的！」他用手指着了加利。「他給我去打死飽比的。」

大個子湯尼輕輕叫了一聲便站起身來，對着面無人色的加利。「我不能夠證明孩子的話是否屬實，」他的聲音低得很特意地說。「我不能控你預謀殺人。我甚至不願在你的面孔上打一拳。但是你還是及早離開這裏好些，還是快點走吧！」

「可是這孩子是說謊呀」加利轉過身來對着茱莉。「你也曉得他向來是喜歡說謊的，你說你總能看得出！」

「你還是快點走吧！」湯尼嚴厲地複說一次。

「是他給我的！」這孩子的手仍舊指着加利，尖聲說：「他給我的！」

他做出這樣的特別姿勢，茱莉一見就明白了。可是，當她看着加利的面孔，她曉得小湯尼並沒有完全說謊。

「小湯尼並沒有說謊，加利。」她說時是恨恨的。

她現在覺得心頭輕鬆起來了。她曉得她的丈夫對她看着，眼睛露出意外的滿意的愉快的表情。他們兩人之間隔膜完全消滅了。當她看着加利失意地走出來，急促地穿過草地奔跑了去時，不禁對他的背影鄙夷的微笑。（完）

無法自拔

「原來你已犯了兩次夜盜罪，三次暴力打劫和一次盜竊罪？」一個法官問道。

「是的，大人，」那犯人答道：「因此我不得不以犯罪爲職業。」（渠）

冬衣

·雨門穆·

天氣轉涼，老陳要找出冬天的衣服來換季了，他問太太道：

「太太，我的冬天衣服放在什麼地方？」

陳太太說道：

「你和安仔的冬天衣服，分放在兩個衣箱中，這兩個衣箱，都放在閣仔上，你自己去找吧！」

陳先生有一個兒子安仔，十六歲，這時安仔出外去了，陳先生急於要找冬天的衣服來穿，便不待安仔回來帮他的忙，他自己爬上閣仔，把衣箱搬下來，搬到他的臥房中。

老陳打開衣箱，把冬天衣服取出來，看看有沒有被蟲蛀，要不要拿去洗熨。

老陳取出一套西服一看，馬上詫異萬分了，他覺得這套咖啡色的西服，竟然是和去年有點不同，什麼不同呢？他忙穿上身上。

老陳竟然發覺他的西服變窄了，竟然縮水了。

奇怪，去年還很稱身的，今年爲什麼會變窄了的？這是什麼原因？

老陳又不是今年發胖了？

這又不是，他今年並沒有發胖，腰圍和去年差不多。

老陳再取出另一套藍色的西服，又穿在身上去。

他馬上又驚訝地叫起來了。

因爲這一套西服，也是變狹窄了，也是縮水。

奇怪了，爲什麼兩套西服都縮水了呢？爲什麼？

老陳再又取了一件大衣來，穿在身上去試試。

他的大衣，去年是嫌闊一點，如今，却又變得縮了水，十分狹窄了。

再又取了一件背心，這件皮背心，去年是很稱身的，十分舒適，但現在，穿在身上，却是扣不上鈕子。

爲什麼衣箱內的所有衣服都縮水了呢？爲什麼？

老陳覺得莫名其妙了。

這時，他的十六歲兒子安仔，在自己的房中大聲叫道：

「爸爸，你取錯了我的冬天衣服呢！那是衣箱內的衣服是我的！」

僑樂村

鐸叔正傳

·甄滕·

勞資雙方，貴乎坦誠

我曰：

「不如我介紹她到第一間公司做事，好不好？」

王仔想了一想，曰：

「這個我不能代她決定，等會兒由她自己決定好了。老板的好意，我先多謝。」

我曰：

「她是否堅決一定要到我們公司做事？」

「是呀，她口口聲聲說，要進公司做事。第二間公司唔，她似乎沒有什麼興趣。」

「她從來有向別的公司申請過嗎？」

現在的社會上，有時人找事，有時事找人。報章上聘請員工的廣告大把，凡是有意做事的，幾乎可以說一定申請成功。

這一點，任何人也知道得淸清楚楚。

王仔曰：

「沒有！」

「爲什麼？」

「因爲她認爲公司的老板們個個是好人。」

我笑了一聲，曰：

「她怎樣會知道？」

「是我告訴她的。」

唔，我一生人最怕戴高帽，王仔一頂高帽蓋過來，使人心中大爲興奮。

我回顧了幾年來的業務，論賺錢，屬於第九流，但對公司伙計們融洽相處，個個傾得講得，公司之中，不論老板伙計，行埋就好似一家人咁。

這一點，我自問十分成功。

不是嗎，以王仔這樣一名小伙記，居然可以同經理級的人物飲茶談話，而且由中環飲到落灣仔，雙方坦誠說話，做老板的沒有扳起面孔，做伙記的沒有言不由衷。

我飄飄然了半天，曰：

「好，既然如此，我幾大也安插她，王仔，你放心好了。」

我好像小孩子一般，就高興得笑起來，見牙唔見眼。

王仔大喜，謝了又謝。

我曰：

「我該當走了，讓我回去細心度一度，看看有那一個位置適合她，她回來時，替我解釋一下，好不好？」

「好的！」

「王仔，明早我把消息告訴你。」

（四五八）

養鰻魚漫談

秋風起，天氣涼，是食鰻的時候了，香港新界的魚塘，什麼魚都有養，可是飼養鰻魚，香港就沒有人嘗試了。

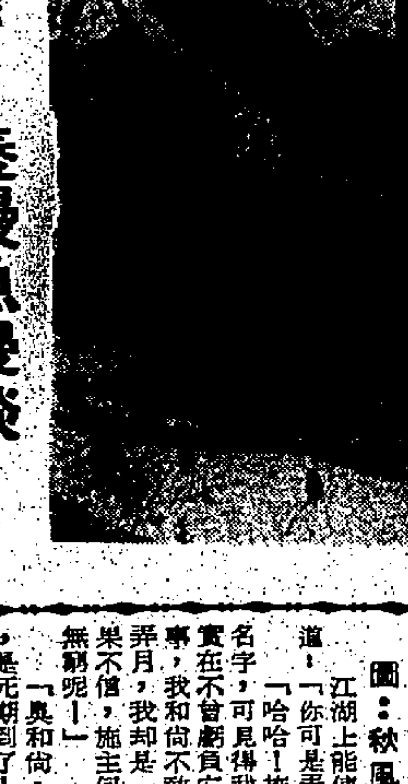
在香港，曾經亦有人想嘗試，但是後來不知怎的，却又擱住了，日本養鰻魚成爲世界的花邊新聞，於是世界有不少地方都開始飼養鰻魚了。

最近，澳洲的鰻魚銷到歐洲去，亦成爲世界的花邊新聞，被刋在世界各地的報紙。

澳洲是盛產鰻魚的，而且種類很多，澳洲輸出鰻魚的中心，是距離墨爾本大約百哩外的一個小鄉鎮，該鄉鎮有一間澳洲鰻魚有限公司，這間公司的創辦人是彼得‧迪夫特先生，他是荷蘭人，他是代代捕捉鰻魚爲生的人。

彼得‧迪夫特在一九六一年抵達墨爾本，到各處勘查盛產鰻的地方，終於他找到這個地方。彼得‧迪夫一邊捕捉鰻魚，一邊進行飼養，現在這個魚塘年產鰻魚一百五十噸，銷往北歐挪威、丹麥、意大利、德國等地，並且還有少量輸往日本，香港的魚塘生魚塘虱都有大量飼養，就是鰻魚却沒有人嘗試，眞是很遺憾的事情。

（附圖：彼得先生從鰻池中撈起的一條鰻魚。）



花鳥集

·叟圖·

死巷槍聲

·司馬紅·

五七三：他被送到神經病院

西德的保密局長胡德，本來派金保羅到外邊調查神秘病症的，料不到金保羅失踪了十多天，回來的時候，送給他看的東西並非一張藥單，而是一張黑名單，他大感詫異，當然向金保羅查問的，金保羅除了把他弄入科學家巴傑斯博士的私人動物、變成伴舖，同赴海心島兵器室去搜索黑名單之外，並對局長說他急於要走的原因。

他雖然說：「我本來是胆包天的，因爲躲那個秘密之內，受了暗算，忽然之間胆怯起來，甚至一個人睡覺也非常畏懼，好像在黑暗中就快有殺手出現，或者有一條毒蛇向我襲擊，顯然是神經有問題了，我趕快回來，除了報告案情，還希望局長把我送到神經病症的專家治療。」

胡局長聽了哈哈大笑，說：「倘若你記得起自己的經過情形，而且知道你已經患病，那就不是一個狂人了，怕些甚麼？至於送你到神經病院這一層，我立刻照辦。」

金保羅被送到西德神經病院裏面，接受全身檢驗，以及展開有效的治療，負責醫治他的主任醫生柯倫，經過一番查驗的工作之後，說：「你可能是在食物裏面吃到一些神秘的藥物，以致神經慢性中毒，幸而發覺得早，不會變成狂人，否則，神仙也沒法治療，這裏只是初級的神經病院，更爲嚴重的話，就是送到另外一個地方去，必要時用鎖鏈鎖住，整天浸在熱水池中，簡直變成活的野獸，非常可怖。」

金保羅深長地嘆息了一聲，無話可說。

柯倫醫生的估計非常準確，他用藥物送給金保羅吃，另外替金保羅注射針藥之後，不過一個星期，金保羅的病就醫治得八八九九了，湊巧西德的胡局長打電話到醫院向柯倫醫生查問他的病狀時，柯倫醫生就叫他聽電話。

胡局長在電話的那邊說：「金保羅，剛才柯倫醫生說你的病大致復元，希望你立刻到總部，我有些重要的話對你說。」

金保羅因此再度恢復原來的戰鬥姿態，以殺手的身份出現。

女飛衛

·客海道·

十七：千里走嬋娟

柯朗看到了昏黑中她那一雙銳利的眼睛，盯在他面上，顯然她已生疑。忙道：「兄台不告姓氏，有如不現身相見一般，自有緣故，既已知是自己人，又何必問。後前輩說得不錯，待我師叔他老人家前來，自然知曉，你我相聚有日，又何必急於一時。」

梅影才像釋然了，說道：「既然如此，柯兄請下峯去罷。」

柯朗雖然想戀難捨，但恐她再生疑，這才別過，臨行再又說道：「兄台珍重，晚間且再相見。」

那出去的道路，却是自洞口翻上較易，但仍待借助那風雷劍。他已蹤到岩上，不禁又回頭望了一眼，只見她仍然站在洞口，仰着面對他望。

柯朗心中又難免一陣猛跳，立即招手示意，梅影急道：「柯兄小心。」

是他這時身在洞頂那突出的岩石上，若然失手下落，必然粉身碎骨。她却不知柯朗是將風雷劍插入岩石，支持着身子，眞個是安如泰山。

柯朗道：「放心，晚間且在此相見，洞口風大，兄台請回。」

說罷，脚下猛一點岩壁，身子由下而外，向上翻去，就勢拔出劍去，身子也隨即落在那突岩上。雖是再看不見梅影了，他仍捨不得就此離去，以耳代目，在上面站了好半晌，但那呼嘯的山風，實耳如雷鳴，那能聽得出下面的聲息。

無月而有星，觀看那星座方位，知道午夜已過，若然再不回去，不然會引起莊上[illegible]的疑慮，這才[illegible]

他沿來時的上崖路徑落[illegible]，小心觀察，始終不見有人影，心想：「也許我和她都[illegible]，那鄭天壽用我備下的那包[illegible]物，也許並無作用。」

他回到莊上，竟[illegible]寂，無論明裏暗裏，皆不見[illegible]，甚至不見有燈光，祗有他住的那間客房中，有微弱的燈光搖曳。

柯朗本想去看看兩個姑娘，但想到夜已深，這時前去，難免引人誤會，只得作罷，心下却奇怪，他一去半夜，難道莊中竟無人生疑？

是他心下生疑，當即熄了燈，把窗戶開了一條縫。那燈光突熄，登時暗下不見物，半晌，窗外的景物才在星光下顯現出來。

忽然間，他見到人影一晃，是在那假山之後，他不動聲色，一會，有人面身出來了，不是一人，且是兩個。（四六六）

村中人語

檢舉及時

當局檢舉過量存數料。過量佇存，那得不貴。

過路

市民學習，依規則過馬路。據說女人比男人守法，但我看大判不然。

封匪‧警察‧市民

警察保護了封匪，以致與警方對峙。封匪多謝了警方的帮忙，倒是一齣上好題材的獨幕劇。

無孔不入

賭檔轉向酒家。離開酒家，又到別處而已。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：百萬生靈懸一綫　廿載恩仇一劍消

艾瑛與舒佩珠雖然不曾合作過，但她們都有極高武藝，且曾談及，更看過對方的打鬥，並且互相打過硬仗，所以雖未合作過，却了解對方的打法，所以這次雖首次配合，也打得甚爲緊湊，相互之間，照顧得非常週到。

大和尙想不到她們年紀輕輕竟然有此功力，心下倒有點震動了！但他仍然支持住，他一手握木魚，一手握木魚槌，刀來魚擋，劍來槌迎，刀斫到木魚上，也「噹噹」有聲；劍砍到木魚槌上，也「噹噹」有聲，原來他這木魚與槌，都不是木的，是鐵的。

江湖上能使鐵木魚的不多，舒佩珠突然想起了一個人，問道：「你可是弄月和尙？」

「哈哈！施主也知道我的名字，可見得我這弄月二字，實在不曾虧負它！施主，別的事，我和尙不敢誇口，但說到弄月，我却是一流高手呢，如果不信，施主何妨一試，其味無窮呢！」

「臭和尙，你碰上我姐妹，是死期到了！」舒佩珠聽得對方是弄月和尙，竟然有點胆怯的樣子，說話也帶顫了。艾瑛聽來甚爲奇怪，不免多看了她一眼，更使她有點尷尬。

「哈哈，你太小看我弄月了！另說你們只有兩姐妹，就是有四姐妹，八姐妹，我一樣會照顧得你們舒舒服服的！哈哈，你們有福了！」

「住咀，你這是自己找死！」艾瑛使出渾身解數，攻勢比前更加凌厲，但是，限於功力有距離，仍無法迫近和尙，無法傷和尙，反而給他的木魚大力迎擊，反震得虎口發麻呢。

艾瑛奮擊，舒佩珠受到刺激，攻勢也比前勇猛，她一柄包含了刀的使法，有時剛猛，有時柔滑，變化甚多，饒是弄月和尙經驗豐富，也得特別提防。

兩女對一男，三個就這麼打得地覆天翻，打過百招，仍然未分勝負，而且依然是女攻男守，女動男靜，攻守變方形勢未變。

不過，也有變了的地方。弄月的手法變了，他本來以木魚對雙刀，魚槌對單劍的，但是，這時候却變爲木魚對單劍，木魚槌對雙刀了。

「怎麼，你們還未肯罷休？不是我缺德，我先提醒你們，你們不留點氣力，等一會上了床，你可要吃虧了。聽到沒有？」

「狗口長不出象牙，還不快給姑娘送命上來！」艾瑛根本不理他這一套，狂攻如前。弄月和尙本以爲打到三五十招對方就會氣喘的，沒想到她們竟是越戰越勇，打過百招還是勇猛未減，靈活依然，這樣，他可有點後悔未在開始之前就用盡全力了。但他此刻用盡全力進攻，自信還不太遲，主意一定，便發出淫邪笑聲，如貓戲鼠，似乎對方已在手中。弄月和尙這笑聲，聽得舒佩珠心神一盪，想入非非，艾瑛却是未覺，忍不住喝道：「賊禿，你笑得太多了！」雙刀一飛快，連砍二十四刀，把和尙迫得手忙脚亂，頗然震懾。他萬想不到自己百般的奪命笑聲，竟然征服不了一個女人！

正在怔仲間，兩道人影已經閃入他眼簾，相距還遠，看不淸來人面目，未知是什麼人，但由他們的身形判斷，弄月已知是高手，而且肯定不是自己的朋友。想到未來，他陡然抽身便走。

「那裏走！」艾瑛追上去，他打了一把什麼出來，艾瑛身子一歪，倒下了。弄月和尙在舒佩珠驚叫回頭，撲向艾瑛，似要擄走，怎知走近了，艾瑛却來一個「鯉魚打挺」跳起來，三枚暗器已經打了出去，弄月和尙不虞有此變，迴避不及，只得用鈴遮擋，結果是三枚暗器全打在他的左臂上，痛得他慘叫狂嗥，再向前弄。

（五三七）